SAMEDI

28 OCTOBRE 1995
Volume 61
No 110
Granby

Semaine: 50 cents.
Samedi: $1.50
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

UNIPRIX de Lagarière
...JUSQU'À MINUIT
35 Principale, Granby 378-6999
L1120367

De retour de Jamaïque avec 50 000 $ de hasch dans l'estomac

— page 3



À l'heure des bilans

Environ 40 000 personnes ont participé hier à Montréal à la manifestation d'attachement des Canadiens envers les Québécois. Aucun incident n'a terni l'événement.

photo Presse canadienne

— page 2

■ *Choisir à nouveau sa terre d'accueil*

■ *Le courrier du coeur des Canadiens*
— pages 6 et 7

■ *La position de l'éditeur*
— page 14

HALLOWEEN



photo Richard Chagnon

Des trésors d'horreur
— pages 4 et 5

WEEK-END

Desjardins enregistre «live» avec Abbittibbi
— page 29

SPORTS



Un été trop chaud pour le golf
— page 76
photo d'archives

■

Les Preds dévorent Halifax
— page 79

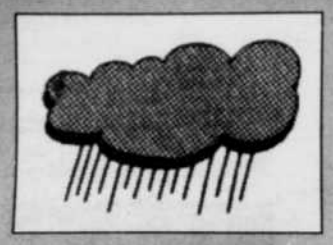
Boutiques Newport
Galeries de Granby 375-0920



COUPON-RABAIS
Sur présentation de ce coupon, OBTENEZ 10 $ DE RABAIS sur tout achat de bottes d'hiver de plus de 100 $ à prix courant
1 coupon par client
GALERIES DE GRANBY seulement. 375-0920
10$ de rabais
10$ de rabais
L1134704

MÉTÉO

aujourd'hui



max 15 min 10

Pluie parfois forte

Vents Sud-est de 20 à 40 km/h

***Les destinations* SOLEIL**

Prévisions	Max	min
Miami	32	22
Orlando	28	16
Tampa	28	17
West Palm Beach	31	21

Observations

Acapulco	34	25
Barbades	31	24
Bermudes	26	23
Bogota	19	9
Curaçao	32	26
Freeport	31	mqt
Guadeloupe	mqt	mqt
Havane	29	23
Kingston	32	mqt
Montego Bay	30	mqt
Mexico	23	14
Nassau	30	22
Trinidad	34	24
Vera Cruz	30	23

7h28 — 17h48

demain



max 9 min 4

Nuageux avec éclaircies 60% prob.averses

Vents Moyen à fort

30 oct 7 nov 15 nov 22 nov

Marée rouge sur Montréal

40 000 Canadiens manifestent leur attachement au Québec

Mario Gilbert
MONTRÉAL
Presse canadienne

Des dizaines de milliers de Canadiens du Québec et du reste du pays ont envahi la bien nommée Place du Canada, en plein centre-ville de Montréal, hier midi, pour demander aux Québécois de ne pas détruire le pays en allant voter au référendum de lundi.

Environ 40 000 personnes, selon les estimations les plus plausibles, ont manifesté bruyamment leur attachement au Québec et au Canada, espérant convaincre les indécis de dire Non, lundi, afin que le pays ne soit pas brisé par leur seul vote. On ne signale aucun incident fâcheux, si ce n'est quelques prises de bec musclées dans les deux langues officielles alors que les manifestants se dispersaient dans les rues de Montréal après le ralliement.

Le Oui en avance

Un sondage Som effectué pour Le Soleil, The Gazette et Radio-Québec accordait hier 46 pour cent des intentions de vote au Oui et 40 pour cent au Non, avant répartition des 14 pour cent de discrets. Un sondage Crop donnait mercredi 44,5 pour cent au Oui, 42,2 pour cent au Non et 13,2 pour cent de discrets.

Dans un discours très émotif, sans texte, le premier ministre Jean Chrétien a promis hier, en anglais, «des changements qui s'imposent à l'aube du 21e siècle pour faire entrer un Canada uni dans le prochain siècle d'un océan à l'autre, fier de ses deux langues officielles». Il n'a pas précisé davantage sa pensée. Et en français, il n'a pas une fois prononcé le mot changement.

Le chef du camp du Non, Daniel Johnson, a rappelé que le Québec constitue le coeur du Canada. «Je dis à MM. Parizeau et Bouchard de regarder ce qu'est la solidarité. On nous demande le 30 octobre de nous arracher le coeur. Jamais, M. Parizeau, jamais M. Bouchard. Lundi, c'est Non à votre option.»

Partout dans le reste du monde, des millions d'êtres humains souhaitent venir au Canada après avoir abandonné tout ce qu'ils ont dans leur pays d'origine afin de partager avec les Canadiens ce qui se trouve ici, a soutenu M. Johnson.

«Sauver la face»

En plus des milliers de citoyens canadiens venus des quatre coins du pays, profitant en cela de rabais exceptionnels consentis par les transporteurs aériens et ferroviaires et des nombreux autocars nolisés par des particuliers pour l'occasion, quatre premiers ministres provinciaux sont venus prêter main-forte aux fédéralistes. Frank McKenna (N.-B.), Mike Harris (Ont.), John Savage (N.-É.) et Catherine Callbeck (I.-P.-É.) sont cependant demeurés discrets.

Le chef du Bloc québécois, Lucien Bouchard, a quant lui estimé que cette «manifestation d'amour», qui était moins évidente de la part du Canada «à certaines périodes de notre histoire», n'aura que peu d'impact sur le choix des Québécois. «Je ne pense pas que cette manifestation aurait eu lieu si on donnait le Non gagnant à 55 pour cent.»

De plus, a-t-il dit, le premier ministre Chrétien tente de sauver sa réputation si le Oui l'emporte. «C'est quelqu'un qui veut dire au Canada anglais, après un Oui: 'j'ai tout fait. Je suis même allé à la télévision. J'aurai tout fait'. M. Chrétien prépare l'après-Oui.»
Le comité du Oui, dans une «hypothèse de travail» compilée à la hâte, estime à 4,3 millions $ les dépenses encourues pour l'organisation du rassemblement. Comme la loi électorale n'autorise que des dépenses de 5 millions $ pour toute la campagne, Daniel Johnson «va avoir des problèmes», lance Lucien Bouchard.

Pendant ce temps, le dollar termine la semaine en hausse, clôturant hier à 73,39 cents US, un gain de 13 centièmes.



Aucun incident n'a assombri la grande manif d'amour envers le Québec, qui a rassemblé près de 40 000 personnes hier au centre-ville de Montréal.

photo PC

On recule l'heure

Le temps est venu de reculer l'heure. Reculez vos montres et horloges d'une heure à compter de 2h cette nuit. Les bars fermeront notamment une heure plus tard cette nuit en raison du retour à l'heure normale.

À PROPOS

La soirée du Non jeudi soir à Farnham a regroupé une cinquantaine de personnes. Le chiffre de l'assistance manquait dans le bas de vignette en page 3 hier. Par ailleurs, un bout de phrase manquait dans le septième paragraphe du texte sur Pierre Paradis, toujours en page 3. Il aurait fallu lire ainsi le commentaire du député libéral de Brome-Missisquoi à l'Assemblée nationale: «Jamais je n'ai senti une situation aussi serrée dans une cause ayant des enjeux d'une telle importance. Alors, dans les prochains jours, participez à tous les rassemblements, allez chercher ceux et celles que vous savez encore indécis et soyez disponibles lundi pour accompagner les électeurs.»

SOMMAIRE

Agenda	22
Commentaire	14
Décès	72
Économie	26
Jeux	51
Week-end	29
Sciences	50
À ne pas répéter	16
Petites annonces	54
Statistiques	73

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS *Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30* *Samedi: 7h à 10h00*	375-6951
PETITES ANNONCES *Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30*	375-8888
PUBLICITÉ *Lundi à vendredi 8h30 à 16h30* Délai: trois jours ouvrables	375-6993
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

Prix du journal
À la semaine: 3,50 $
3 mois: 45 $ 6 mois: 86 $
1 an: 160 $
(taxes comprises) *L127636*

LA QUOTIDIENNE

427
4321



50 000 $ de hasch dans l'estomac

Saisie record au poste douanier de Noyan

COWANSVILLE


Richard Gosselin

Les douaniers canadiens ont arrêté cette semaine trois hommes de SaintJean qui cachaient dans leur estomac près de deux kilos de haschich, une saisie record dans la région.

Denis Lebeau, Denis L'Heureux et Robert Bissonnette, âgés dans la trentaine, ont nié leur culpabilité à des inculpations d'importation de haschich, hier après-midi, devant la chambre criminelle de Cowansville.

À la demande de la Couronne fédérale représentée par Me Serge Champoux, le juge Gabriel Lassonde a ordonné la détention des trois suspects en attendant l'audition de leur enquête sur cautionnement.

La cour se prononcera lundi sur les cas de Lebeau et L'Heureux, défendus par Me Julie Beauchesne. Représenté par Me Maryse Pinsonneault, Bissonnette sera entendu mardi. Lors de leur arrestation, Bissonnette et L'Heureux avaient fourni une fausse identité. Mais c'est sous leur véritable nom qu'ils ont été inculpés hier.

Le trio a été pincé au poste douanier de Noyan au cours de la nuit du 24 octobre. Ils disaient qu'ils revenaient d'un voyage en Caroline. Mais les soupçons des douaniers ont porté fruits. Une fouille aurait permis de démontrer qu'ils arrivaient plutôt de Jamaïque.

Fraîchement descendus d'avion à New York, ils auraient loué un véhicule pour traverser la frontière. Confondus, les trois hommes ont été mis en état d'arrestation et conduits à un hôpital montréalais où ils se sont soumis à des examens aux rayons-X.

L'examen a été concluant: avant de revenir au Canada, ils avaient avalé chacun des dizaines de billes de haschich enrobées de pellicule plastique. La GRC a attendu qu'ils évacuent la marchandise avant de les inculper formellement.

Finalement, il y avait quelque deux kilos de drogue, une quantité dépassant tout ce qu'on a jamais vu dans la région dans les affaires d'importation par des «mulets». Sur la rue, le haschich présumément transporté par le trio aurait pu valoir quelque 50 000 $.



Les pompiers ont fracassé les fenêtres avant d'entrer dans le logis.
photo Richard Chagnon



Trois accidents

GRANBY - Trois personnes ont subi de légères blessures dans autant d'accidents survenus hier dans la région. Le premier s'est produit vers 2h15, route 112, entre Rougemont et Saint-Césaire, quand un automobiliste se dirigeant vers Marieville a perdu le contrôle de sa voiture. Après avoir fauché des panneaux de signalisation et effectué au moins un tonneau, l'auto s'est retrouvée sur ses roues. Vers 13h15, une collision entre une voiture et une camionnette, angle Dufferin et 9e rang, dans le Canton de Granby, s'est soldée par des blessures légères à une automobiliste. Deux heures plus tard, même scénario, coin Saint-Charles Sud et Denison Ouest.


photos Richard Chagnon

Le feu jette une famille à la rue

Richard Gosselin

GRANBY

Un incendie d'origine indéterminée a jeté une petite famille à la rue et causé de lourds dommages à un duplex du centre-ville de Granby, hier matin.

C'est la locataire du rez-de-chaussée, Francine Lussier qui, au retour d'une course peu après 9h, s'est rendu compte de l'incendie naissant au 34 rue Paré.

«Il y avait de l'eau qui coulait du logement du haut et ça sentait la fumée. Je suis montée et j'ai frappé à la porte mais il n'y avait personne. Je suis allée chez le propriétaire, François Lacoste, et il est allé voir de lui-même.»

Celui-ci a raconté qu'il n'avait fait qu'entrouvrir la porte pour comprendre qu'il n'y pourrait rien et qu'il lui fallait alerter les pompiers.

À l'arrivée des pompiers, la locataire et le propriétaire surveillaient de l'extérieur la progression du feu.

Les flammes n'avaient alors pas encore percé la structure du duplex, mais la chaleur était trop intense à l'intérieur du logis pour y pénétrer. Les pompiers ont dû fracasser à peu près toutes les fenêtres pour permettre un minimum d'aération avant de s'attaquer à la source du feu.

Le combat contre l'incendie a obligé un des pompiers, incommodé par la fumée, à visiter le CHG.

Dix minutes plus tard, tout danger était écarté et il restait à constater l'ampleur des dégâts. Dans le logis occupé par Édith Delorme, son conjoint et leur bébé, tout a été détruit. Au rez-de-chaussée, les seuls dégâts sont attribuables aux infiltrations d'eau.

L'évaluation des pertes pourrait dépasser 65 000 $.

Quelques heures après l'incendie, le responsable des opérations matinales, le capitaine Gérard Larose, indiquait que la cause de l'incendie demeurait inexpliquée. «Il faudra obtenir l'avis d'experts», disait-il, en spécifiant qu'il était déjà convaincu de l'origine accidentelle des flammes.

Hier, il a été impossible de rencontrer les locataires évincés par l'incendie.

Histoire de rire

Pour donner à une histoire la longueur qu'il faut, essayez-la sur vos enfants.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 17 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby L127041

À l'Halloween, l'horreur est humaine

Les maisons hantées, les squelettes et les masques reviennent en force

GRANBY



Denis Poissant

C'est fou, fou, fou. L'Halloween est en voie de devenir dans la région de Granby une sorte de fête nationale, un événement grandiose auquel tout le monde prend part, petits et vieux.

Un peu partout depuis quelques semaines, les passants peuvent voir de véritables maisons hantées pousser comme des champignons. Certains décors sont dignes des studios d'Hollywood.

Squelettes. Sorcières. Vampires. Démons. Morts vivants. Les monstres ont envahi les rues de la ville. Au plus grand plaisir des amateurs de sensations fortes.

«C'est super débile!!»

«Aye, check, WOW!!!»

Jeudi soir dernier, deux petits gars n'en revenaient pas des décors d'une maison sur la rue Cowie.

De vieilles autos traînent sur le terrain, un arbre est illuminé de centaines de lumières en forme de citrouilles. Un dinosaure gonflable géant tient compagnie à un diable de même dimension.

À l'arrière, des tombes fluo attirent le regard. Sans parler des lasers rouges à l'avant. Pour ajouter à l'ambiance, des hauts-parleurs crachent 400 watts de musique de films d'épouvante.

Et gare à vous! On vous attend dans le détour. Coeurs faibles s'abstenir...



Au Labyrinthe Hanté à Roxton Pond, vous verrez tous les monstres imaginables, prêts à toutes les horreurs pour s'amuser un peu à vos dépens pendant l'Halloween.
photo Richard Chagnon

Nostalgie

C'est la sixième année que Fabrice Bombardier peuple sa maison de créatures étranges. Une pratique qui se répand comme une traînée de poudre dans la région.

«Ça nous amuse, dit-il, et ça amuse les enfants. C'est intéressant pour eux à ce temps-ci, parce qu'à Noël, ils ne peuvent pas vraiment faire de quoi dehors, il fait trop froid.»

Les adultes s'amusent aussi en effet, autant que les plus petits. Peut-être même plus...

«C'est notre côté enfant qui nous fait faire ça, dit Carole Deneault, du Labyrinthe Hanté à Roxton-Pond, doté d'un parcours de 850 pieds et d'une quantité monstre de pièges. Ça nous rappelle bien des souvenirs. Il y en a tellement d'endroits comme ça, que d'ici une couple d'années, ça va devenir aussi populaire que les ventes de garage!»

Les gens pourront visiter le labyrinthe ce soir à compter de 18h. Bien sûr, là-aussi, il faut être prudent. Des choses grouillantes sont cachées et n'attendent que de vous sauter au visage pour vous faire crier: AAAHHHHH!

«Quand on l'a fait l'an passé, c'était le fun de voir les réactions du monde, dit Carole Deneault. C'est tellement drôle de les voir avoir peur... On ménage les plus petits, mais les adultes, on ne les manque pas! À cause de ça, on mange parfois des tapes sur le visage, ça arrive...»

C'est le risque du métier de monstre. Mais on l'assume et on rigole un bon coup.



Paysan maudit ou momie anachronique? Rue Cowie, ce masque contemple les passants, complètement imperturbable.
photo Richard Chagnon



La récolte de citrouilles a été bonne cette année pour ce fermier de la rue Cowie.
photo Richard Chagnon

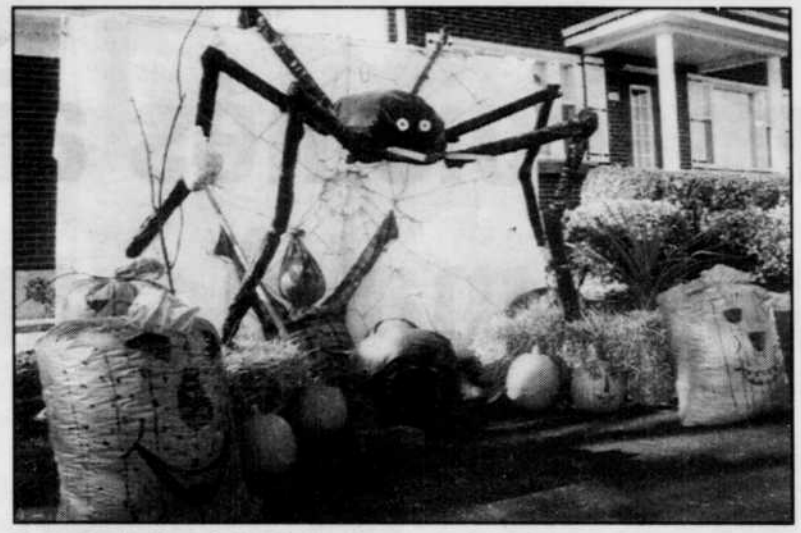
GREICHE & SCAFF
OPTOMÉTRISTES



N O U V E A U
30$ de rabais/off
SUR LE 2 POUR 1
ON THE FOR
AU COMPLET
MONTURES ET LENTILLES*/FRAMES AND LENSES*
DE NOS GRANDES MARQUES EXCLUSIVES/FROM OUR EXCLUSIVE COLLECTION
*Traitement en sus sur la 2e paire/Treatment not included on the 2nd pair
GREICHE SCAFF OPTOMÉTRISTES
(SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON, AU MOMENT MÊME DE L'ACHAT)
(UPON PRESENTATION OF THIS COUPON AT THE MOMENT OF THE PURCHASE.)
Cette offre est valide jusqu'au 08 novembre 1995. Valid until November 08, 1995.
LES GALERIES DE GRANBY
Pour rendez-vous 375-7881
L134024

Un compte à ne pas faire la nuit

Bientôt, peut-être, il faudra dresser la route des maisons hantées comme on le fait pour les vignobles afin d'attirer des touristes dans la région, le jour de l'Halloween. Il y en a tellement qu'on a cru bon vous donner quelques adresses. Bonne Halloween. Et n'oubliez pas de vous brosser les dents.



Une araignée géante fabriquée avec les moyens du bord accueille les passants au 144 de la route 112, à Saint-Césaire. *photo Richard Chagnon*

Granby

Au 18 de la rue Cairns, un immense tunnel relie un garage à la maison. Il y a de nombreuses grottes à visiter, de nombreux monstres à rencontrer. Et 1000 sacs de bonbons à distribuer. «Un gros show», promet le propriétaire, Philippe Pinsonneault. C'est ouvert de 18h à 22h30 ce soir, et de 16h30 à 21h le jour de l'Halloween. Le coût d'entrée est de 1$ (c'est gratuit pour les moins de 12 ans), et les profits iront à l'Unité de sauvetage de la Haute-Yamaska.

Au 557 de la rue Cowie, lasers, musique et monstres gonflables vous souhaitent la bienvenue. Le coût d'entrée est minime. Ouvert tous les soirs jusqu'à l'Halloween. Un tirage aura lieu par la suite, et six cadeaux seront remis.

Cowansville

Le Centre d'Accueil de Cowansville situé sur la rue Principale recevra les jeunes monstres le soir de l'Halloween, de 16h à 22h. Des résidants de l'endroit seront déguisés pour la circonstance, et les enfants pourront faire une ballade dans la forêt enchantée et visiter le laboratoire de Frankenstein. C'est gratuit.

Roxton Pond

Ce soir seulement à partir de 18h, une cinquantaine d'animateurs vous attendent pour vous initier au parcours du Labyrinthe Hanté. Pour entrer, il faut débourser 1$ par personne de 12 ans et plus ou apporter une denrée non-périssable. Les dons seront remis à l'organisme SOS Dépannage de Granby. L'adresse est le 353 du 3e rang ouest.

Saint-Dominique

Au 2133 de la rue Principale, un cimetière de morts vivants animé par sept sympathiques personnages recevra jeunes et moins jeunes. Squelettes, sorcières, Dracula en personne, les membres les plus influents du syndicat des monstres sont là. Ouvert tous les jours jusqu'à l'Halloween.





Squelettes, masques, morts-vivants et autres horreurs: la région compte de bien curieux habitants à l'approche de l'Halloween... *photos Richard Chagnon*

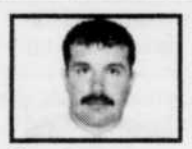
RESTAURANT Di Carlo

FESTIVAL DES METS ITALIENS

La gastronomie traditionnelle à son meilleur!
TOUS LES SOIRS
du 20 octobre au 12 novembre
TABLES D'HÔTE à partir de 14,95 $
Pour réservations : 375-0577
Aussi : SPÉCIAUX DU MIDI
du lundi au vendredi
à partir de 6,50 $
L133912
28, rue Dufferin, Granby

La formation. Un pas vers l'avenir

École d'Informatique Bureautique de Granby



Éric Fontaine
propriétaire

Nouvelle Session
Débutant le 30 octobre 1995
Initiation à l'Informatique
lundi et mercredi de 19h00 à 21h30 Durée : 4 semaines en groupe
Débutant le 7 Novembre 1995
Avantage Compt. Général 5.4
Mardi et jeudi de 19h00 à 21h30 Durée : 4 semaines en groupe

- Service de cours à domicile
- Cours de jours ou de soir
- Cours avec attestation
- Chacun à son ordinateur
- 6 étudiants par groupe
- Cours interactif
- Accrédité par S.Q.D.M.
- Cours spécialiser pour entreprise
- Crédit d'impôt remboursable
- Support téléphonique
- Service de programmation
- Autres cours aussi disponible

Aussi possibilité de cours en privé ou en groupe
Pour information ou inscription téléphoner au:
L133621
375-2494
3 rue Court, suite 2 Granby

DÉCORATIONS DE CITROUILLES



DES PRIX SERONT DÉCERNÉS
- La plus BELLE
- La plus HORRIBLE
- La plus ORIGINALE



Apportez-nous votre citrouille décorée avant le dimanche 29 octobre
MAQUILLAGE GRATUIT
Les samedi et dimanche 28 et 29 octobre
Artiste-peintre présent de 11 h à 16 h

GARANTIE 100% BONNE REPRISE

PÉPINIÈRE ABBOTSFORD
BOTANIX

605 Principale, St-Paul-d'Abbotsford 379-5777

VOYEZ NOS RABAIS ENSORCELANTS EN PAGE 25
L134435

Les Québécois nés ailleurs ont bien du mal à trancher

Nicole Paquette
GRANBY

«En France, quand j'étais petit, on me disait que le Canada est un pays bilingue de Halifax à Vancouver. On n'apprenait pas que l'identité francophone se concentre au Québec.»

«On savait qu'il y avait des Acadiens, des Québécois, des francophones au Manitoba, mais on n'avait pas du tout l'idée de cette dualité, que la province du Québec était aussi détachée.»

Ajoutez à cela que les premiers ministres du Canada ont presque tous été francophones au cours des derniers 25 ans, que les ministres canadiens reçus en France étaient bien sûr tous francophones, et vous comprendrez pourquoi le sens du débat référendaire peut échapper de prime abord à un immigrant d'origine française comme Henri d'Aulan.

Le référendum pose aux immigrants un problème particulier, plus difficile qu'une simple élection, indique le granbyen Arturo Rea, président de groupe Solidarité ethnique Richelieu-Yamaska.

«Dans l'élection d'un député, même si personne ne connaît le candidat, il peut se faire connaître durant sa campagne. Là, il n'y a pas de personne identifiée à la culture.»

Un vote économique

Malgré tout, la majorité des immigrants rencontrés à Granby disent s'intéresser au débat et ceux qui y ont droit iront voter. En se basant simplement sur une prémisse différente.

Pour Henri d'Aulan, qui n'aura sa citoyenneté que dans quelques mois, la stabilité économique est essentielle au développement de son entreprise... d'où un penchant fédéraliste.

C'est aussi sur une base économique que M'Baye Fall, un résidant de Sainte-Cécile d'origine sénégalaise, ira voter.

«On a bien beau parler de culture, mais quand on a le ventre creux, la culture vient derrière...», dit-il, tout en reconnaissant la légitimité du débat actuel.

Ancienne colonie, le Sénégal a conquis son indépendance au début des années 60 et de ce fait, M. Fall juge «correct, normal» les idéaux de souveraineté.

Un point de vue que ne partage pas entièrement Mahmoud Qari, Pakistanais d'origine, qui vit au Québec depuis près de dix ans et à Granby depuis deux ans.

À ses yeux, il y aurait d'autres priorités dans la société québécoise et canadienne: trouver des emplois, assurer de la nourriture, un toit à tous... À cet égard, il juge les deux options aussi peu convaincantes l'une que l'autre.

«Si je dis Oui, qu'est-ce que Bouchard et Parizeau vont m'offrir, qu'est-ce qu'ils vont me donner de mieux? Et si je dis Non, qu'est-ce que Johnson va me dire? Je suis handicapé, je n'ai rien dans les mains...»

Peut-être parce qu'il est venu au Québec pour des raisons sentimentales plutôt qu'économiques — sa conjointe est Québécoise — Arturo Rea place plutôt la culture au centre du débat.

«Pour moi, la culture c'est très important. Sans culture, aucun peuple ne peut se développer. Il faut qu'un peuple ait une personnalité pour cela», déclare ce Mexicain d'origine arrivé au Québec il y a dix ans.

Parmi les personnes rencontrées, une seule se tient volontairement à l'écart du débat. Même s'il est au Québec depuis 25 ans, Rashid Agha, d'origine syrienne, ne sait pas encore s'il exercera son droit de vote.

«J'ai toujours vécu content avec les gens d'ici, je les laisse choisir ce qu'ils veulent. Moi, je ne suis pas venu changer un système, ici.»

«Un combat de boxe»

GRANBY
NP

Loin d'informer les citoyens sur les enjeux de la souveraineté, la campagne référendaire a pris des allures de «combat de boxe», déplore Arturo Rea, président de Solidarité ethnique RichelieuYamaska.

«De la façon dont ça se déroule, il faudrait que chaque personne ait un doctorat en commerce international ou en politique pour savoir si elle doit voter Oui ou Non. Il faudrait vulgariser davantage.»

Arturo Rea juge qu'on vient tout juste, cette dernière semaine, d'entrer un peu «dans l'étape de dire le côté positif des choses», plutôt que de se borner à démolir la dernière réplique de l'adversaire.

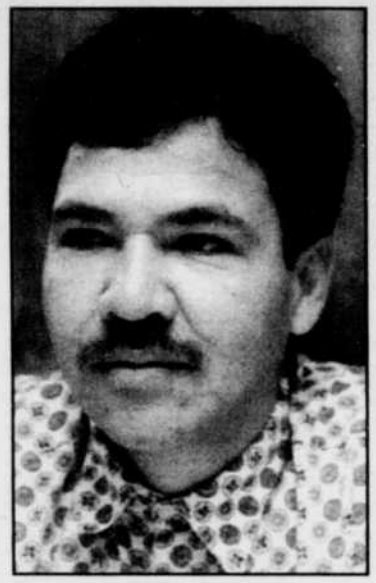
M'Baye Fall, un Sénégalais d'origine, juge lui aussi que les électeurs manquent d'informations pour prendre leur décision.

«Ce que j'aurais aimé entendre, c'est une information complète de tout ce qu'on peut envisager au lendemain d'un Oui, d'un Non.»

«Je ne pense pas que ce soit une bonne raison de voter parce qu'on est tanné d'être en chicane.»



M'Baye Fall



Arturo Rea

photo Alain Dion

Une avalanche de lettres d'amour

Denis Poissant
GRANBY

Le Canada anglais nous a envahi.

Rassurez-vous toutefois, on ne parle pas ici de chars d'assaut, mais bien de communiqués.

Depuis une semaine au moins, *La Voix de l'Est* croule sous une avalanche de lettres demandant aux Québécois de bien vouloir rester dans le Canada.

De tous les employés du journal cette semaine, c'est le fax qui a trimé le plus dur.

Les lettres proviennent d'Edmonton, Victoria, Toronto, Oakwood... de partout. Elles sont écrites dans un français souvent maladroit par des citoyens ou des institutions. Mais elles contiennent toutes le même message: le Canada doit rester uni!

«Réfléchissez vous-mêmes, dit le major général Clive Addy d'Edmonton, surtout sur ce que vous avez, ce que vous désirez, ce que vous entrez dans le ventre et le coeur, et sachez qu'il est plus méritoire, réaliste et économique de prendre en main vos espoirs au sein du Canada, que de vous lancer dans cet avenir inutilement aventuriste et imprécisément défini que vous proposent certains.»



Un couple de Granby a été surpris en recevant cette carte postale de la compagnie aérienne Canadien lui demandant de préserver «l'unité et la force du Canada».
photo La Voix de l'Est

Une autre lettre est signée par une trentaine de travailleurs de l'Ontario. «Ce que nous voulons surtout, c'est partager avec vous de nouveaux horizons et non de nouvelles frontières. Nous croyons sincèrement qu'un Canada qui comprend le Québec peut continuer d'être le meilleur pays au monde.»

Etc... etc... etc... Des dizaines et des dizaines de communiqués semblables nous sont parvenus.

Un couple de Granby a également eu la surprise de recevoir à la maison une carte postale de la compagnie aérienne Canadien. L'homme et la femme avaient pris l'avion récemment...

«Amies et amis, en tant que membre de la grande famille canadienne, je vous tends la main, dit la carte. Votre patrimoine unique contribue largement à la grandeur de notre pays (...)»

Et elle est signée par une Ontarienne, Jenn Taylor.

«Je ne savais pas que j'avais un ami au Canada», a dit hier le Granbyen surpris de cet envoi.

RÉFÉRENDUM EN BREF

FARNHAM — Tous les moyens sont bons pour afficher ses convictions! À preuve, neuf parachutistes inexpérimentés feront demain un «grand saut» pour le Oui. Se définissant humoristiquement comme «les Froussards pour le Oui», ce groupe voit son action comme une réplique à la «campagne de peur» que mène le Non. Cette activité aura lieu au centre de parachutisme Nouvel Air, 200 rue Lebeau à Farnham, à 14h. En cas de mauvais temps, elle sera remise au lendemain.

●

GRANBY — Le Comité du Oui de Shefford organise un défilé de voitures décorées des couleurs du Oui aujourd'hui dans les rues de Granby. Le départ se fera face au Parc Daniel Johnson à 13 heures. Tous les sympathisants sont invités à y prendre part.

Ne manquez pas
Les Prédateurs
pour le OUI en page 77

RÉFÉRENDUM 95

À l'heure des bilans

Richard Plante

En apparence, la campagne référendaire qui s'achève aura été tout ce qu'il y a de plus calme dans les comtés de Shefford et de Brome-Missisquoi: peu de grands rassemblements dans chacun des camps et peu de coups d'éclats, exception faite peut-être de la prise de position publique du maire de Granby, Michel Duchesneau, en présence du vice premier ministre du Québec, Bernard Landry.

Pourtant, tous les organisateurs le disent, le travail a été intense. Et si l'émotion est moins vive qu'au référendum de 1980, l'intérêt pour l'enjeu référendaire est devenu, surtout depuis deux semaines, tout aussi grand.

Tant le camp du Oui que le camp du Non ont utilisé toutes les tribunes publiques qui leur étaient offertes mais le gros de la campagne, et c'était le plan de match de chacun, s'est effectué sur le terrain, aux sorties d'usines, dans les centres commerciaux, les centres d'accueil et directement chez les électeurs.



Brome Missisquoi

Même le député de Brome-Missisquoi, Pierre Paradis, qui compte pourtant sur l'équipe la plus solide dans cette campagne et, de surcroît, dans un comté fédéraliste qui a voté Non à 75% en 80, a mis la main à la pâte.

Chaque vote compte. Tous les sondages placent les deux options nez à nez.

«Notre premier objectif était d'informer la population le plus possible, explique le député Paradis, le général des troupes fédéralistes de Brome-Missisquoi. Il fallait d'abord clarifier la question, bien faire comprendre qu'un Oui signifie la séparation du Québec du Canada, ce qui reste encore flou dans l'idée de plusieurs électeurs; puis il fallait démontrer les conséquences négatives de cette séparation.

«Or, la meilleure façon d'atteindre nos objectifs c'est en établissant un contact direct avec les électeurs là où ils se trouvent. C'est la façon la plus efficace d'agir, c'est pourquoi j'ai fait autant de porte-àporte que j'ai pu.»

Le Oui réaliste

Du côté du Oui dans Brome-Missisquoi, on ne se fait pas trop d'illusions sur le résultat du vote de lundi dans le comté mais, dans le contexte référendaire, l'important est de recueillir les votes un par un.

«C'est ce qu'on fait depuis le début de la campagne et c'est le travail que nous poursuivrons jusqu'à lundi. Il est évident que ce n'est pas facile pour nous dans Brome-Missisquoi mais pourtant, nous sentons beaucoup d'effervescence dans notre camp. Nous avons de 300 à 350 bénévoles avec nous et le recrutement a été plus aisé qu'au référendum de 1980», raconte Monique Marcoux, directrice du Comité du Oui de Brome-Missisquoi.

Le camp du Oui a tout même profité de l'intervention de Rodrigue Biron qui s'est adressé à la Chambre de commerce pendant la campagne référendaire, et de Monique Vézina qui a passé une journée complète dans le comté, visitant surtout les centres d'accueil pour personnes âgées.

Mais est-ce comparable à la grosse machine du Non qui compte 11 lieutenants et l'organisation des frères Pierre et Denis Paradis?

Shefford

Comme dans Brome-Missisquoi, les camps du Oui et du non du comté de Shefford ont concentré leurs efforts sur le terrain en allant trouver les électeurs à leur travail ou à leur domicile mais c'est bien la seule comparaison qu'on puisse faire entre les deux comtés.

Dans Shefford, le résultat du vote de lundi est beaucoup moins prévisible d'une part et, d'autre part, l'organisation du Oui semble plus forte que sa voisine.

«Nous n'avons pas fait beaucoup de vagues durant les premières semaines de la campagne référendaire parce que nous devions d'abord monter notre structure et trouver nos porte-parole. Mais par la suite, nous avons multiplié les rencontres d'information, nous avons identifié les indécis rapidement pour les amener de notre côté, de sorte que Shefford a suivi le même crescendo en faveur du Oui que dans le reste du Québec», explique la présidente du Comité du Oui de Shefford, Lisette Therrien.

Le Non plus rapide

C'est un peu le même scénario qui s'est écrit du côté du Non, bien que l'organisation ait été plus rapide à agir. En début de campagne, les gens d'affaires, Michel Bélanger en tête, ont tenu un grand rassemblement à Granby au moment où le Non était à l'attaque.

Par la suite, Daniel Johnson est passé par Granby mais essentiellement pour rencontrer les médias. Le camp du Non de Shefford a également pu compter sur la présence du député Gérald Tremblay, qui fut ministre de l'Industrie et du Commerce.

«Ce que nous avons tenté de faire, c'est d'informer la population des conséquences d'un Oui, explique le député de Shefford Bernard Brodeur. Que ce soit par nos interventions publiques ou auprès des électeurs, c'était notre objectif. En fait, le fardeau de la preuve revenait au camp du Oui et Parizeau avait promis de donner de l'information sur son projet. Mais il a trahi ses promesses. Le partenariat demeure une notion floue et on ignore toujours ce qui adviendrait au lendemain de la séparation.»

Le camp du Oui a sans doute profité de certains avantages durant cette campagne. Il a par exemple obtenu l'appui des syndicats et d'une vingtaine d'organismes réunis avec les Partenaires pour le Oui.

Sans compter le maire de Granby Michel Duchesneau qui s'est ouvertement prononcé en faveur du Oui aux côtés de Bernard Landry.

Pour Lisette Therrien, cet événement constitue un moment fort de la campagne référendaire dans Shefford, mais elle reste tout de même persuadée que ce sont les contacts directs avec les électeurs qui sont les plus déterminants.

L'ADQ dénonce le «cri du coeur canadien préfabriqué»

Nicole Paquette

GRANBY

Dans les derniers jours d'une campagne qui se voulait axée sur l'information, Serge Nadeau, président de l'ADQ Shefford, a dénoncé hier l'apparence de décentralisation offerte par le Canada et son «cri du coeur» préfabriqué.

«Avoir eu un cri du coeur semblable à ça au lendemain du référendum, quel que soit le résultat, ça m'aurait touché. Un geste spontané aussi, pas organisé. Mais là, avec des billets de train subventionnés... ça m'indispose un peu.»

En conférence de presse, le représentant de l'ADQ dans Shefford a aussi dénoncé la décentralisation que les autres provinces font miroiter aux Québécois. «Nous, on ne veut pas juste quelques petites ententes de quatre, cinq ans. On veut une décentralisation constitutionnelle et ça, les autres provinces l'ont toujours refusé.»

Il souligne aussi toute la dimension des pouvoirs résiduels, qui reviennent automatiquement au fédéral. Comment savoir quels seront les pôles de développement économique dans 10, 20, 50 ans? «Qui aurait pu prévoir il y a 30 ans le développement de l'autoroute électronique?», souligne-t-il.

Campagne d'information

Avec des moyens modestes, les deux présidents régionaux de l'ADQ, Serge Nadeau dans Shefford et Benoît Trudeau dans BromeMissisquoi, se sont plutôt lancés dans une campagne d'information sur le terrain.

Du porte-à-porte, de petites assemblées de cuisine, plus la préparation des trois visites du chef Mario Dumont à Granby.

Dans Brome-Missisquoi, un comté résolument fédéraliste, Benoît Trudeau a concentré ses efforts autour de Cowansville, la ville la plus populeuse et peut-être la plus réceptrice à son message.

Il ne se berce pas d'illusions, sait que Pierre Paradis, le député provincial, a réuni des foules importantes pour le Non, mais ne s'est pas découragé pour autant.

Tout en reconnaissant que «l'effet Bouchard» a joué un rôle dans la remontée du Oui, les deux porte-parole de l'ADQ soulignent aussi l'apport «informatif, didactique» de leur chef, Mario Dumont.

Les deux hommes dénoncent aussi «la campagne de peur» menée par le camp du Non, où les «petits épouvantails» ont grossi jusqu'à devenir «caricaturaux».

Par contre, tous deux minimisent l'effet négatif qu'a pu avoir la dissension de certains membres de l'ADQ durant la campagne. Le président de l'ADQ du comté d'Ibervil-le, Jean Pellerin, a notamment annoncé qu'il votera Non.



Jojo au journal

La limousine blanche de la célèbre Jojo Savard a fait escale à Granby hier pour faire la promotion de son nouveau livre. L'excentrique blonde prédit entre autres que le Québec et le Canada «continuerons d'être unis»... d'une manière ou d'une autre... Toute une prédiction! Le «médium» ne peut toutefois nous dire quel sera le résultat exact du vote, ni qui gagnera du OUI ou du NON. Les boules de cristal ont apparemment leurs limites... Jojo sait lire dans les lignes de la main, mais elle sait vraisemblablement aussi lire les sondages: elle prédit un résultat serré! Les sondeurs pourront maintenant bien dormir... *photo Richard Chagnon*

Granby: d'autres têtes tombent

Abolition du poste de directeur adjoint aux services techniques

GRANBY



Benoît Lapierre

Les compressions budgétaires annoncées par le conseil municipal en prévision des deux prochaines années continuent de faire mal à la Ville de Granby.

La Voix de l'Est a appris hier que la poste de directeur adjoint des services techniques sera prochainement aboli. Celui qui l'occupe depuis 1988, l'ingénieur André Morin, a déjà été informé de la chose.

«Ce ne sera pas officiel tant qu'il n'y aura pas une résolution du conseil. Mais ça devrait venir à l'assemblée du 6 novembre ou à celle du 20», a admis le directeur général, Robert Duval.

Annoncées par le maire Michel Duchesneau au début de la semaine, les coupures chez les cadres sont donc commencées. Déjà, le conseil avait pris la décision d'abolir quatre postes chez les cols blancs et d'en transformer deux autres en poste à demi-temps. Parmi les cadres, d'autres recevront de mauvaises nouvelles au cours des prochains jours, a confirmé Robert Duval.

C'est donc surtout dans le personnel que se répercuteront, concrètement, les compressions de 1,4 million dans les dépenses qui ont été décrétées par le conseil municipal dans le cadre de l'élaboration du budget 1996. Et ce n'est pas fini car l'appareil municipal devra être encore dégraissé de 1,3 million en 1997. Cela signifie que chaque service devra réduire son prochain budget de 5 % et refaire le même exercice en prévision de 1997.

Cette mission ingrate et déchirante doit être accomplie par tous les chefs de service. Le conseil a donné ses directives quant aux sommes qui devront être épargnées, aux exécutants de faire le reste, a expliqué le maire Duchesneau. «S'il s'agit de mesures de nature politique, il faudra nous en parler avant, mais là, ce sont strictement des décisions administratives», a-t-il dit. Il a précisé que dans ce cas-ci, le conseil avait approuvé le plan qui lui a été présenté par le directeur des services techniques, Serge Robert.

La date du départ de son adjoint n'est pas connue car il semble qu'on lui laissera tout le temps nécessaire pour se trouver un nouvel emploi. Une fois le poste aboli, la Ville se tournera au besoin vers des contractuels pour faire exécuter les tâches qu'accomplissaient l'ingénieur Morin.

«Si nous avons besoin de plans d'ingénieurs, plusieurs entreprises privées peuvent nous les faire, à contrats. Au cours des 10 ou 15 dernières années, Granby s'est dotée de toutes les structures dont elle avait besoin, et on ne bâtit plus 30 rues par année comme durant la vague d'expansion des années 80. On vient de réaliser un programme de travaux d'infrastructures de 10 millions et aux cours des quatre prochaines années, on va payer la dette, point. Nos besoins ne seront plus les mêmes», a expliqué Michel Duchesneau.

Machinerie

Il n'y a pas que dans les ressources humaines que l'ère des restrictions se fera sentir. Elle sera aussi palpable du côté des ressources matérielles, assure le maire.

«J'ai demandé au directeur des services techniques de me préparer une liste des équipements dont nous n'aurons plus besoin et qui pourraient être mis en vente. Il paraît que pour ça, la demande est très forte sur le marché américain et qu'on peut obtenir de bons prix.»

Son intention n'est pas de se départir de l'équipement qui, par exemple, sert tout l'hiver au déneigement des rues. Cependant, il croit que la ville pourrait se défaire sans problème de certaines pièces de machinerie coûteuses comme le bélier mécanique acquis au prix de 200 000 $. «En trois ans, ce bélier mécanique n'a fonctionné que durant 1100 heures. On ne laissera pas déprécier de l'équipement qui ne sert pas plus que ça», a conclu le maire Duchesneau.

Pour prendre ma place MAINTENANT

LA FORMATION PROFESSIONNELLE

COMMISSION SCOLAIRE DES CANTONS

L'avenir se prépare aujourd'hui! Les cours de formation professionnelle suivants débuteront en novembre prochain:

Techniques d'usinage
(1800 heures) DEP
Début: 6 novembre 1995
Fin: 14 février 1997
(les cours seront dispensés le jour)



Préalables:
Détenir un DES ou avoir réussi les matières suivantes de 4e secondaire - français, anglais et mathématiques ou l'équivalent reconnu par le MEQ.

Le programme ***Techniques d'usinage,*** conduisant au diplôme d'études professionnelles, prépare à l'exercice du métier de ***machiniste***

Usinage sur machines-outils à commande numérique
(900 heures) DEP
Début: 6 novembre 1995
Fin: 5 juillet 1996
(les cours seront dispensés le jour)

Préalables:
DEP en techniques d'usinage ou l'équivalent.

Le programme ***Usinage sur machines-outils à commande numérique***, conduisant à l'attestation de spécialisation professionnelle, prépare à l'exercice du métier de
Régleur et régleuse de machines-outils à commande numérique.



POUR INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS:
Contactez Madame Diane Cossette
au module Accueil
Commission scolaire des Cantons
55, rue Court, Granby, (Québec)
Téléphone: (514) 375-2668

L-132700

Notre avenir est entre nos mains.

Votons Oui



Ne laissons pas filer ce qui peut être notre dernière chance de faire un vrai changement.

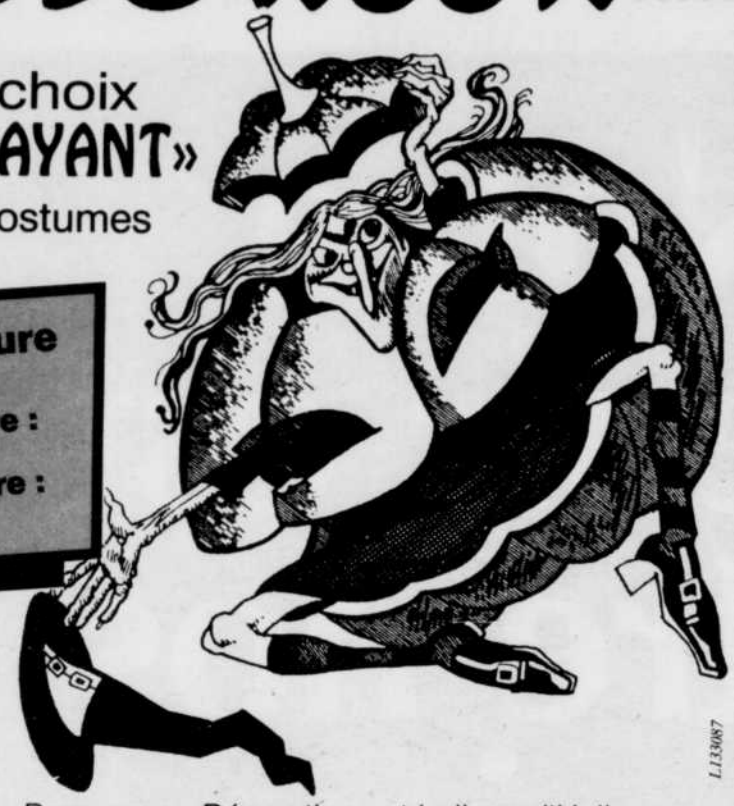
Lundi, allons voter. Votons Oui!

et ça devient possible

Autorisé par Michel Hébert, agent officiel du Comité national du OUI

HALLOWEEN

Un choix «EFFRAYANT»
de plus de 1 000 costumes en location



Heures d'ouverture spéciales
Du 23 au 27 octobre : de 9 h 30 à 21 h
Les 22 et 29 octobre : de 11 h à 17 h

LE spécialiste de l'Halloween de toute la région!

De plus, GRAND CHOIX de
• Masques • Perruques • Décorations et ballons d'Halloween
• Produits de maquillage • Accessoires de déguisement



les Folleries ENR.

En tout temps, n'oubliez pas,
LES FOLLERIES c'est
• Livraison de ballons • Animation avec clown
• Bouquets de ballons • Emballage de cadeaux
• Choix de cadeaux • Décoration de salles

19 St-Charles Sud, Granby
(près de Principale) 375-1960

VENTE



mazda

Gemme Auto Mazda a décidé de baisser ses prix et de vous offrir les modèles 1995 **à prix jamais vus!**

Venez vite, tant qu'il y a du choix!

OU

profitez de l'Événement Clé bleue Mazda



1,9%

d'intérêt pendant 24 mois

Vous pouvez aussi obtenir un taux d'intérêt de 3,9 % pendant 36 mois et de 4,9 % pendant 48 mois. Ces taux d'intérêt s'appliquent sur tous les modèles neufs 1995 : 626 Cronos, camionnette Série B, Protegé S et MX-3 Précidia. Sur approbation du crédit. Exemple : 10 000 $ à 1,9 % par année égalant 425 $ par mois pour 24 mois et le coût de crédit est de 200 $ pour une obligation totale de 10 200 $. À 3,9 % par année, le versement mensuel est de 295 $ pour 36 mois et le coût de crédit est de 620 $ pour une obligation totale de 10 620 $. À 4,9 % par année, le versement mensuel est de 230 $ pour 48 mois et le coût de crédit est de 1 040 $ pour une obligation totale de 11 040 $. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre. Elle est valide exclusivement pour des achats au détail à partir du 7 septembre 1995 et pour une durée limitée.

Syntonisez TQS pour suivre la vente en direct de Mazda!

Votre équipe dynamique

GEMME AUTO Granby, Qc.

mazda JE ME SENS BIEN.

SERVICE D'ENTRETIEN COMPLET mazda LA GARANTIE DE VOTRE SATISFACTION

1280 Principale, Granby 378-6222

LES MUNICIPALES

Béchard crie à la vengeance

Martin Landreville
BEDFORD

Le maire sortant de Bedford, Marcel Béchard a convié hier une cinquantaine d'électeurs à un coquetel où il leur a confié que son adversaire à la mairie, Jocelyn Gagnon, lui faisait opposition par pure vengeance.

«Cette campagne qui prend beaucoup de mon énergie et qui me coûte de l'argent, c'est à cause d'une vengeance personnelle de mon adversaire, a dit Marcel Béchard. Il (Jocelyn Gagnon) voulait fermer l'Interlude (le bar de la rue Principale) parce qu'il y avait trop de bruit l'an passé.

«Pourtant, dit-il, ce bar fait vivre plus de 25 personnes....»

Quant à son adversaire, Jocelyn Gagnon, il dit ne pas vouloir se lancer dans ce type de campagne et refuse tout affrontement.

«Si M. Béchard veut se battre de cette façon, c'est son problème, et il va le faire tout seul, dit-il. Les gens qui connaissent le dossier savent très bien que je n'ai jamais voulu fermer quelque bar que ce soit. J'ai fait une plainte pour le bruit, parce que ça dérangeait mes clients. Depuis ce temps les choses vont très bien.

«En passant, c'est Mme Madeleine Fortin, au conseil, qui a réglé ce dossier- là en disant à des personnes que j'aime mieux ne pas nommer, dit-il, de cesser leurs enfantillages...»

Selon Bertrand Déry, secrétaire-trésorier de la Ville de Bedford, il n'a jamais été question de fermer le bar l'Interlude.

«C'est vrai aussi que Mme Fortin a fait une intervention de la sorte», concède le secrétaire-trésorier.

Des pratiques que Gagnon veut éliminer

Jocelyn Gagnon soutient que sa compagne de «porte à porte» donne des résultats et montre que les électeurs veulent du changement.

«Les politiciens doivent non seulement descendre dans la rue et mettre du temps pour leurs électeurs, mais ils doivent aussi être ouverts à la critique.

«Depuis que j'ai fait circuler une pétition contre la hausse des taxes de huit cents pour un service de police 24h qu'on a eu pendant seulement six mois, le conseil me boycotte et me traite de bien des noms.

«Où sont-elles allées les taxes ensuite?», demande-t-il.

Le maire sortant est lui aussi descendu dans la rue. Il affirme que sa campagne va bon train et que les commerçants sont de son côté.

«J'ai visité une cinquantaine de commerçants sur la rue Principale. La tendance est favorable et ce soir (hier), ils sont invités à un 5 à 7 avec différents présidents d'organisations.»

Un peu moins de 2000 électeurs auront à se prononcer le 5 novembre prochain à Bedford. Les enjeux sont de tailles pour cette ville qui connaît un important taux d'endettement per capita et où le fardeau fiscal de ses habitants est énorme selon plusieurs.

AIR CONFORT
ÉCHANGEUR D'AIR ET RÉCUPÉRATEUR DE CHALEUR
■ Élimine les odeurs d'humidité et de moisissure au sous-sol
■ Élimine la buée et la glace dans les fenêtres
■ Élimine les odeurs de cuisson et de tabac
ESTIMATION GRATUITE
378-6832 Pagette : 776-9000
L134275

Brown ELECTRIQUE
1273 rue Bisson Granby Que J2G 8C8

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN - Résidentiel - Commercial - Industriel
ALARME - Intrusion - Incendie
Raccordement centrale ULC
378-8021

ENTREPRENEUR EN TÉLÉPHONIE



AT&T Distributeur autorisé

VOX Messagerie vocale
L-134270



Ce n'est pas un hasard si **le Canada** se classe, pour une deuxième année consécutive, **premier pays au monde pour la qualité de vie**. Ce n'est pas un hasard si, selon la Banque mondiale, le Canada est le **deuxième pays au monde pour la richesse par habitant**. Et ce n'est pas un hasard non plus si le Canada est un des pays les plus enviés au monde pour son pacifisme et sa liberté d'expression.

C'est parce que **deux peuples** ont fondé, il y a maintenant 128 ans, **un pays**. Deux peuples ont décidé de s'associer, d'unir leurs efforts et de ramer dans **la même direction**: celle de **l'avenir**. Deux peuples ont partagé la même vision et ont compris que c'est en étant unis qu'ils pouvaient être **plus forts**. Et c'est ça le Canada d'aujourd'hui. Un pays où la différence est la bienvenue. Un pays dont la plus grande richesse est son **ouverture au monde**.

Le 30 octobre, **le Québec pourra** décider de mettre fin à ce pays ou décider de continuer à grandir avec lui. **Le 30 octobre**, tous les Québécois devront **se souvenir** que sans le Québec, le Canada ne pourra plus être aussi fort et aussi prospère. Et que sans le Canada, le Québec non plus. Parce **que c'est unis que le Québec** et le Canada sont devenus ce qu'ils sont. Et c'est unis que le Québec **et le Canada peuvent le mieux grandir**.

On a raison de dire

NON

et de le dire avec fierté.

Autorisé par Nathalie Bernier, agente officielle du Comité des Québécoises et des Québécois pour le NON.

Après avoir reçu une carte de prompt rétablissement envoyée par la famille Raymond de Saint-Paul-d'Abbotsford, M. Lucien Bouchard, Chef de l'opposition à la Chambre des communes, lui adressait ses plus sincères remerciements. Voici donc le contenu de cette lettre :

Ottawa, le 15 février 1995

Madame Simone Raymond
Monsieur Eugène Raymond
et la famille
105, rue Principale Est
Abbotsford (Québec)
JOE 1A0

Mesdames,
Messieurs,

Permettez-moi de vous remercier pour les bons mots d'encouragement que vous m'avez récemment fait parvenir.

Votre témoignage de sympathie, dans ces moments difficiles, m'a profondément touché. Ma famille se joint à moi pour vous exprimer toute notre gratitude.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes salutations les meilleures.



La famille de M. Eugène Raymond de St-Paul-d'Abbotsford

Lucien Bouchard

Lucien Bouchard

Publicité
L134428



Les 12 employés en lock-out de la résidence des frères du mont Sacré-Coeur ont revêtu des soutanes hier pour protester contre le conflit, qui dure depuis 20 mois.
photo Richard Chagnon

Le mont Sacré-Coeur veut couper la moitié des employés de soutien

Martin Landreville
GRANBY

Pendant que les employés de soutien du mont Sacré-Coeur se vêtaient hier de soutanes pour protester contre le lock-out qui dure depuis 20 mois, la direction affirmait à *La Voix de l'Est* devoir supprimer la moitié des 12 postes!

Les employés ont fait ce geste d'éclat pour que le frère Pierre Boutet, supérieur de la communauté religieuse, intervienne auprès de Laliberté et associés, le sous-traitant avec qui ils sont en conflit.

M. Boutet a déclaré, hier, lors d'une conversation téléphonique avec un représentant de *La Voix de l'Est*, que les 12 employés ne pourront vraisemblablement pas tous reprendre leur emploi auprès de la communauté des frères du Sacré-Coeur.

Tout au plus, a-t-il dit, six emplois seraient disponibles en vertu des besoins de la communauté.

«Depuis la fermeture du pensionnat du mont Sacré-Coeur en septembre 1994, nos besoins ne sont plus les mêmes, dit-il. On n'a plus besoin maintenant de tant de gens ici.»

Même son de cloche du côté de Laliberté et associés. «Il y a plusieurs raisons qui entourent la baisse des besoins en personnel de soutien chez les frères du Sacré-Coeur», explique Pierre Laliberté, directeur des ressources humaines de Laliberté et associés.

«Entre autres, il y a de moins en moins de gens chez les frères. Ils sont entre 35 et 40 alors qu'ils étaient plus d'une cinquantaine en 1994. De plus, les employés voudraient eux-mêmes faire tout

Possibilité de location ou d'achat

1196 Principale, Granby
378-4666

NOUVEAU La meilleure garantie en ville

ENFIN, VOUS AVEZ LE CHOIX! PRIX CLEF EN MAIN!

LIQUIDATION DE VOITURES NEUVES ET DÉMONSTRATEURS 1995

Aucune offre raisonnable refusée!


89 FESTIVA, rouge, 2 portes, manuelle. Très bonne condition!


90 CHEVROLET LUMINA, 4 portes, aut., grise, V-6. Kilométrage et prix très intéressant!


95 ELANTRA GL, bourgogne, aut., clim., rég. de vitesse, bal. gar. Hyundai


92 EXCEL CX, rouge, 5 vit., injection, bas kilométrage, bal. gar. Hyundai.


95 WINDSTAR GL, 7 passagers, aut., blanche, tout équipée, 28 800 km, bal. gar. Ford


92 LEMANS, 2 portes, 5 vit., rouge, possibilité de location


91 SCOOP LS, bleue, aut., aileron arrière, toit ouvrant, «mags», vitres et miroirs élect.


88 HONDA PRÉLUDE SI, bleu poudre, 5 vit., 80 000 km (kilométrage original)


95 ACCENT, bleu roi, 2 portes, «hatchback», radio, aut., gar. d'une neuve, 28 900 km


92 SONATA Édition Spéciale, blanche, clim., aut., bal. gar. Hyundai


94 ELANTRA LG, blanche, 5 vit., 25 380 km, garantie 5 ans /100 000 km


89 EXCEL CX, 3 portes, 5 vit., grise. AUBAINE!


93 SCOOP TURBO, blanche, 5 vit., gar. jusqu'en 1998. Une vraie petite bombe !.

Nous avons un urgent besoin de voitures d'occasion. Nous payons les meilleurs prix!!!

HYUNDAI GRANBY

L133924

Le mont... *(suite)*

le travail selon leur demande syndicale. Pourtant, certains frères veulent aussi se rendre utiles et s'adonner à certaines tâches...»

Un autre discours

«Il faut absolument que les frères du Sacré-Coeur fassent de la pression auprès de l'entreprise, explique Gilles Beauregard, un employé touché par le conflit. Car si les négociations n'aboutissent pas avant le début de décembre, nous seront automatiquement liés à la compagnie jusqu'au mois de mars 1997.»

Après cette date, le délai de trois mois nécessaire à toute modification au contrat entre la communauté et Laliberté et associés, qui prend fin à la fin de février, ne sera pas respecté.

Les employés ont débuté hier une campagne intensive d'un mois en vue de parvenir à une entente. Après 20 mois de litige, le discours persiste à ne pas concorder. Les uns parlent d'une entente imminente, les autres de coupures de postes de l'ordre de 50%.

Curieusement, Pierre Laliberté disait hier ignorer si les employés en lock-out avaient été mis au courant qu'on n'avait plus besoin de la moitié d'entre eux! *La Voix de l'Est* n'a pu joindre les employés hier soir pour leur faire part de la volonté patronale de supprimer la moitié des postes.

Le frère Pierre Boutet ignorait en fin de journée, hier, que les 12 employés se promenaient en soutanes, tout juste à l'entrée de sa résidence.

«Je ne les vois pas de ma fenêtre», s'est-il contenté de dire.

Des voleurs de cigarettes audacieux

Martin Landreville

LAC-BROME

Le restaurant Carrefour 215 de Lac-Brome a été la cible de minutieux voleurs dans la nuit de mercredi à jeudi, mais les deux propriétaires se demandent pourquoi les vandales se sont donné tant de misère pour ne dérober qu'une centaine de dollars... de cigarettes.

Même si l'établissement, propriété depuis 12 ans de Joanne Langlais et de Jean-Marc Sévigny, était muni d'un détecteur de mouvements, cela n'a pas empêché les cambrioleurs de s'introduire et de prendre le large avec plusieurs cartouches de cigarettes.

«On dirait vraiment un club école venu entraîner ses petits novices voleurs à déjouer les systèmes d'alarme», a lancé Joanne Langlais, outrée de se voir une fois de plus obligée de défrayer les coûts du cambriolage sans faire appel à ses assureurs.

Victimes d'un sixième vol en 12 ans, Joanne Langlais et Jean-Marc Sévigny en ont tout simplement marre d'être encore à la recherche d'un système de protection infaillible.

«Jean-Marc va sûrement installer des caméras dans le resto, dit-elle. Peut-être même mettre un autre système au niveau des portes et des fenêtres... Ça n'a plus de bon sens.»

Les voleurs se sont introduits dans le restaurant en enlevant la vitre de la porte d'entrée sans même la briser.

Ils se sont ensuite glissés jusqu'au comptoir caisse, y dérobant les quelques cents qui y restaient et les cartons de cigarettes. Ils ont pris le large sans même que le système d'alarme, en état de marche, ne démarre.



Le tout nouveau magasin
Canadian Tire de Granby présente

Michel Barrette

Le samedi 28 octobre
de 10 h à 15 h
au nouveau magasin
Canadian Tire de Granby

Ne manquez pas l'occasion de rencontrer le comédien aux milles visages, Michel Barrette. Passez prendre une photo du célèbre comédien et faites-la autographiée.
Soyez de la fête...et venez voir ce qui a de neuf chez Canadian Tire!

70, Simonds Nord Granby 378-9884

L-133770

$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$EPARGNEZ$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$

ISOLEZ
votre maison
Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite



Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
349 Domaine Fruitier, Granby (R.R.7)

APCHQ

L115319

Les Camions Granby



Service
«QUALITÉ TOTALE»



Jacques Couture, prop.
12 ans d'expérience



Jean Gagné, prop.
12 ans d'expérience

Service de réparation et de pièces pour véhicules de toutes marques

1145, rue Principale, Granby
375-2059 (Voisin du Grand Bazar)

L134211

COMMENTAIRE

Pierre Gobeil, éditeur

Non à la séparation

Tout a été dit, tout a été écrit sur la question à laquelle les Québécoises et les Québécois seront appelés à répondre lundi. À cet égard, La Voix de l'Est continuera à respecter au plus haut point le choix de ceux qui, en toute connaissance de cause, se seront prononcés pour un camp ou pour l'autre.

Aujourd'hui, je désire attirer l'attention de ceux qui croient encore, et ils sont nombreux (quelque 30 pour cent), qu'en votant Oui, ils accorderont simplement un solide pouvoir de négociation au présent gouvernement du Québec afin qu'il puisse arracher au gouvernement fédéral des droits qui, ne leur en déplaise, n'apporteraient pas grand chose de plus que ce que nous avons présentement.

À ceux-là, je dis, ne vous laissez pas berner. Un Oui à la question telle que formulée présentement équivaut sans l'ombre d'un doute à faire éclater le Canada, à séparer un pays où il fait bon vivre, un pays dont la qualité de vie est enviée par la plupart des territoires de la planète qui ont obtenu au fil de l'histoire leur autonomie, leur souveraineté!

Qu'il soit clair, dans l'esprit de ceux que l'on tente de tromper avec une question ambiguë, tronquée, pernicieuse, qu'un Oui engagera les Québécoises et les Québécois sur une voie de non retour.

Lundi, le peuple ne sera pas appelé à voter pour messieurs Bouchard, Parizeau, Johnson ou Chrétien, des politiciens que l'on pourrait toujours remplacer dans quatre ans. Lundi, le peuple sera convié à voter pour ou contre la séparation d'un pays. À ce chapitre, soyez assurés qu'il n'y aura pas un autre référendum dans quatre ans. En cas d'une victoire du Oui, finis les référendums sur la souveraineté. Monsieur Parizeau l'a promis. Voilà ce qui est très important de comprendre avant de poser sa croix à côté d'un Oui ou d'un Non.

La passion, le cri du coeur sont d'autres facteurs qui entreront en ligne de compte lundi, le lundi le plus important de l'histoire du peuple québécois. Les souverainistes font appel à notre fierté sans pour autant nous expliquer clairement sur quoi débouchera le fameux partenariat qu'ils s'apprêtent à offrir au Canada.

Cette offre de nouveau partenariat est truffée d'incertitudes, de risques, de doutes que les souverainistes n'ont pas réussi à dissiper. Il est certain qu'un Oui conduira les intervenants à la table de négociations. Et là, personne ne peut prédire quand et comment ces négociations se termineront. On n'a d'ailleurs même pas réussi à s'entendre, entre deux chefs d'un même peuple, pour tenir un simple débat télévisé.

Une chose est certaine, le pouvoir de négociation d'un Québec, qui représente environ 25 pour cent de l'économie canadienne, ne sera pas aussi important que celui du Canada qui, lui, compte sur environ 75 pour cent de cette même économie. Au chapitre de la négociation, lorsque le Canada s'assoit face aux États-Unis, il ne s'attend pas à faire Banco! Il ne faut surtout pas imaginer que le Québec ira tout chercher en ne donnant rien en retour. Ceux qui croient pouvoir tout gagner rêvent en couleur.

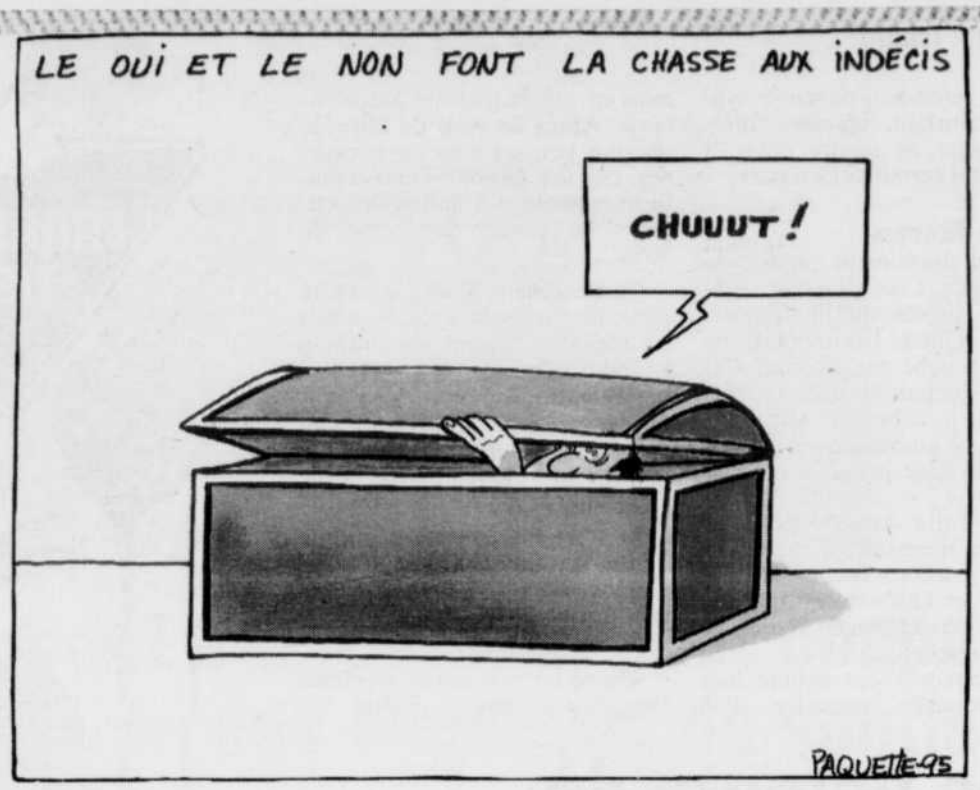
Faute de pouvoir clairement nous expliquer sur quoi débouchera ce nouveau partenariat, les leaders souverainistes font donc appel à la corde sensible des Québécoises et des Québécois: l'émotivité.

Au début de la campagne référendaire, le camp souverainiste avait choisi Jacques Parizeau pour fouetter l'orgueil, la fierté du peuple québécois. Son discours laissait froids les souverainistes, même les plus purs.

Entre en scène Lucien Bouchard qui, avec le même discours, sans plus d'explications sur ce que sera ce nouveau partenariat, réussit à soulever les foules. Une partie de Québécoises et de Québécois en sont-ils rendus à juger une aussi sérieuse question que celle de la séparation d'un pays en se fiant à la performance magistrale d'un seul politicien, un politicien qui ne sera peut-être plus sur la scène politique lors des prochaines élections?

Pensons maintenant à notre intérêt, à notre avenir, et ayons recours cette fois à la voie de la raison, celle qui nous permettra de continuer à vivre unis dans un des plus beaux pays du monde, dans une province forte qui nous a permis de réussir notre vie dans une langue que nous affectionnons particulièrement et que nous conserverons de toute façon, le français.

Lundi, dans l'isoloir, vous devrez répondre à une vraie question claire et très précise: «Voulez-vous, Oui ou Non, vous séparer du Canada?»



Pas de chèque en blanc

Les Québécois et les Québécoises décideront lundi de leur avenir: se séparer ou rester dans la fédération canadienne. Mais ils décideront aussi en même temps de l'avenir du pays. Car, sans eux, le Canada ne sera plus le même pays.

Cette décision-là, elle est trop importante et ses conséquences sont trop sérieuses pour qu'elle soit prise à la légère. Il importe ici de rappeler que la question de fond est celle de la séparation. Un OUI, avec ou sans partenariat, mène tout droit à la séparation. Un geste sans retour, même si ça ne marche pas. L'heure n'est pas au bluff.

Or, deux raisons complémentaires peuvent justifier une séparation: un profond malaise découlant de positions irréconciliables et invivables dans le cadre existant et l'espoir d'améliorer sa situation en en sortant.

C'est ici que le peuple québécois se divise.

Les uns pensent que la fédération canadienne a bien servi le Québec en dépit de ses faiblesses et des travers de ses dirigeants passés et actuels. Ce qui ne les empêche pas de réclamer une réforme des structures, une révision des responsabilités.

Les autres ne font pas la même lecture de notre histoire. Ils crient à l'injustice et à la trahison. Ils veulent tout passer par dessus bord pour se donner leur propre pays. Un pays qu'ils voient déjà prospère et prometteur parce qu'ils en seront, croient-ils, les seule maîtres.

Chacun écrit l'histoire à sa façon. Chacun a ses rêves. Et il y en a qui sont sincères. Ceux-là, qu'ils soient du OUI ou du NON, il faut les respecter. Mais des autres, il importe de se méfier.

Certes, le camp du NON a-t-il exploité la peur, les risques pour notre économie et notre qualité de vie, les perspectives de changement. Tout en mettant en relief ce que nous a valu ce pays de même que le rôle que nous y jouons. Sa campagne a connu des ratés et des grossièretés.

Le camp du OUI a cependant lui aussi exploité la peur (coupures de toutes sortes en commençant par les pensions de vieillesse), les risques de blocage à demeurer dans cette fédération et les perspectives d'un avenir exaltant dans un pays souverain. Et il a joué du violon sur des nuages roses.

Dans quels bras convient-il alors se laisser choir? Où sont nos intérêts? Certainement pas dans ceux des marchands de peur. Mais encore moins dans ceux des gens qui arrangent l'histoire à leur convenance et qui s'appliquent à culpabiliser et mépriser ceux pensent différemment d'eux.

N'en déplaise aux ténors du camp du OUI, le Québec a grandi et s'est épanoui dans la fédération canadienne. Ses hommes et ses femmes ont fait et font encore leur marque aux plans politique, économique et culturel. Le français y est bien vivant. Quoi que certains en disent.

Qu'on puisse faire encore mieux, c'est vrai. Mais faut-il pour cela se séparer du Canada? Car il n'y aura pas que des avantages à le faire. Il y aura aussi un prix à payer. Un prix que le camp du OUI a refusé de dévoiler. Le gouvernement Parizeau s'est même abstenu, pour ménager ses chances de succès, d'amorcer avant le référendum le redressement des finances publiques. Mais après, que ce soit OUI ou NON, il faudra bien payer la facture qui nous attend.

Cette manoeuvre est inexcusable. Le peuple a ainsi été privé d'un élément essentiel à une décision éclairée. On a joué avec ses cordes sensibles, celles des émotions et des personnalités adulées ou contestées. On a eu l'indignation facile. On a raillé et même menacé ceux qui ne partageaient pas les vues souverainistes. On est allé jusqu'à leur demander de se rallier au OUI alors que, du côté du OUI, on a refusé de renoncer à l'objectif poursuivi advenant un NON.

Comment alors faire confiance au camp du OUI? Une importante partie du débat a été escamotée. On regarde les gens du NON comme s'ils ne pouvaient être d'aussi fiers et sincères Québécois et Québécoises. On ne veut pas accorder toute l'attention qui s'impose aux risques économiques. On sous-estime la réaction des partenaires canadiens et étrangers. On est, à tous égards, beaucoup trop confiant. La mesure n'y est pas.

Moi je ne marche pas. Ce sera NON. Impossible de me faire donner un chèque en blanc au duo Bouchard-Parizeau. Mon pays est plus grand et généreux que celui de leur rêve. Il est plus grand que celui des hommes qu'ils abhorrent. Certes, auraisje aussi du mal à en donner un aux leaders du camp du NON. Mais le risque serait moins grand que de m'envoyer dans les bras de rêveurs, de ceux qui me promettent un beau petit bateau plus facile à contrôler, mais qui oublient de dire qu'il sera plus vulnérable sur la houleuse mer du commerce et de la politique internationale.

Valère Audy

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.
La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil *président et éditeur*
Yvon Gauvin *directeur, finances et administration*
Dany Doucet *directeur de l'information*
Sylvain Denault *directeur de la publicité*
Valère Audy *éditorialiste*
Jean-Nil Laplante *directeur du tirage*

Duchesneau dit oui... mais pourquoi?

NDLR: La lettre suit s'adresse au maire de Granby.

Cher Michel,

Le but de ma lettre n'est pas de discuter de la pertinence de ta prise de position officielle dans le débat référendaire mais plutôt du bien-fondé des raisons que tu invoques pour opter pour le OUI. Depuis le début de cette campagne, les appels au coeur ont été plus fréquents que les appels à la raison et je crois nécessaire d'intervenir pour assurer une certaine intégrité au message que tu as livré vendredi dernier.

Fidèle à tes compétences éprouvées en administration des finances publiques, et utilisant la crédibilité ainsi gagnée depuis deux ans, tu attribues essentiellement ta raison pour dire OUI à la perte de contrôle du déficit fédéral et à la quasi-impossibilité de redresser cette situation. Je crois que ton tir est ici mal dirigé et que tes commentaires peuvent créer une confusion entre le système et les personnes. Le déficit est-il dû au régime politique ou aux personnes qui ont la charge de sainement gérer nos finances publiques? Une entité politique ou nationale différente peut-elle régler le problème ou ne serait-ce pas plus facile et sûr de simplement dénicher et élire les bonnes personnes, possiblement quelqu'un comme toi, pour administrer de façon responsable les deniers publics?

Je ne crois pas que la taille du «bateau» soit si déterminante. Je pense que c'est la qualité des capitaines qui est décisive. À preuve, il y a sûrement, de par le monde, des exemples de pays aussi grands, ou même plus grands que le Canada, qui ont su juguler leurs déficits. Tout comme il doit y en avoir de plus petits qui n'ont pas su y faire. En passant, je m'interroge pourquoi la courbe de progression du déficit québécois ne paraissait pas aux côtés de celles du Canada et de notre ville. Je ne suis pas expert en la matière, mais il me semble que la courbe du Canada n'aurait rien à envier à celle du Québec! Tu as fait référence à Ralph Klein dans ton exposé. Tout comme toi, il s'agit d'un capitaine de qualité qui a de la trempe, le sens des responsabilités et le courage de ses actes. Malheureusement, il ne s'est démarqué personne de ce calibre parmi nos dirigeants québécois et j'aurais énormément peur de confier le contrôle total de nos affaires aux gens qui nous gouvernent actuellement. J'ai l'impression qu'ils pourraient réussir le tour de force de créer un. «trou plus gros que le bateau lui-même».

Mon cher Michel, à cause de tes réalisations depuis ton arrivée à la mairie, pour lesquelles j'en profite d'ailleurs pour te féliciter, tu exerces une influence certaine sur plusieurs de tes concitoyens. Je respecte ton choix dans ce débat mais, à cause de ton prestige, je trouvais important de faire la juste part des choses aux yeux de tous ceux et celles qui auraient pu faire leur choix en fonction des raisons que tu as invoquées dans ta sortie.

Je n'ai pas d'allégeance politique arrêtée. Mon vote va vers les gens qui peuvent me prouver qu'ils sont en mesure de faire le travail qui leur est confié. Au cours de cette campagne, si on se limite à la question économique, aucun des deux camps ne m'a rien prouvé sur ce point. Si je m'arrête à la culture, mon impression très simpliste et élémentaire, est que présentement la langue française a droit de cité partout au Canada par l'imposition du bilinguisme d'un océan à l'autre. Je reconnais que ça n'est pas le Pérou, mais c'est déjà ça et ce principe constitue, à mon sens, une «défense avancée». Advenant la séparation, plus rien n'obligera, je dirais même qu'il n'y aurait plus aucune raison pour conserver cette politique et ainsi rendre le Canada unilingue anglais. À partir de ce moment, nous serions directement exposés et isolés face à des voisins dont la dernière et la moindre préoccupation serait la préservation de la culture française en Amérique du Nord. Nous risquerions fort de devenir une autre Louisiane!

Continue ton bon travail Michel et, pour utiliser un terme de bateau, «ne sombre pas» dans la démagogie comme beaucoup trop le font en politique, perdant ainsi de vue leur objectif premier: servir la population en fonction du mandat pour lequel ils se sont fait élire. (...)

Bernard Benoit, Granby

J'attends un enfant, j'attends un pays

Depuis mon adolescence, mon corps se prépare pour cet événement extraordinaire. J'ai grandi, mûri, fondé un couple sur la confiance en l'avènement de ce projet chéri. Ensemble, nous avons créé un environnement favorable à sa réalisation. Le budget a été élaboré en ce sens. Enfin, voilà que tout est en place. C'est fait.

Pourtant, les analyses toutes plus techniques les unes que les autres, confiées à une brochette de savants, décrètent qu'il ne doit pas y avoir de naissance. Argument premier, l'enfant ne sera pas parfait. De plus, il nous coûtera une fortune d'ici l'âge adulte, nous dérangera dans notre vie tranquille, nous obligera à se battre pour dénicher une garderie, nous fera certainement perdre beaucoup d'amis; bref, toutes les raisons sont bonnes pour nous décourager. On nous propose finalement l'avortement, pur et simple.

On me propose, à moi, d'écraser du pied toute l'aventure d'une vie, la consécration de mon existence, d'abandonner tous mes espoirs de perpétuer mes valeurs et traditions, auxquelles je tiens et qui m'ont demandé tant d'années de remises en question.

Je tiens à cet enfant. Je me battrai pour le mener à terme. Je connais les heures d'angoisse, de solitude, la longue attente de la naissance, aussi la fierté de l'accomplissement; mais surtout, je connais le caractère inéluctable de la naissance. J'ai déjà donné la vie deux fois. Quand le temps est venu, on ne peut plus reculer. Il faut aller de l'avant, accepter l'avenir.

J'attends un pays...

La naissance d'un pays ressemble étrangement à la naissance d'une enfant. Tout doit être en place pour la création de ce pays. C'est fait. Je n'ai aucune crainte face à la responsabilité inhérente à ce projet. On ne me découragera pas. Je tiens à ce pays. Je me battrai pour le mener à terme.

Que tous les hommes et toutes les femmes de coeur, sans égard à leur origine, qui respectent les valeurs et traditions québécoises, se tiennent debout ensemble et disent oui à l'avenir, à la fierté de l'accomplissement, et à la joie de pouvoir être librement les fondateurs que nous sommes.

Le temps est venu.

Alexina Couture, Granby

Oui à la souveraineté du Québec

(...) Comme en 1980, on assiste en 1995 à une intrusion de la part du gouvernement central et des autres provinces dans notre démarche légitime et qui regarde personne d'autre que nous. Le Canada est signataire de la charte des Nations Unies qui reconnaît le droit qu'ont les peuples à leur autodétermination. Lorsque l'on reconnaît un tel droit international, on doit en reconnaître aussi le processus et le résultat en adoptant la plus grande neutralité. Au lieu de cela, nous voyons les représentants des autres provinces venir nous servir des menaces chez-nous. M. le ministre des affaires étrangères, a profité d'une tribune protocolaire et au Québec sous l'égide de l'O.N.U. pour ridiculiser pour ne pas dire insulter le Premier Ministre du Québec. Que penser d'un sénateur du Québec qui insulte une journaliste? Parce qu'elle a fait son boulot? (...)

Et cette campagne du Canada contre le Québec est faite à coup de millions de $ que nous avons envoyés à Ottawa par nos impôts et contributions partisanes. (...)

Après la victoire du OUI, la position du Québec et même celle du Canada sera beaucoup plus confortable parce qu'elle reposera sur un partenariat plus équitable et satisfaisant. La position de chacun sera mieux définie et plus respectée parce qu'elle aura été négociée d'égal à égal et non dans une épreuve de force entre dominants et dominé c'est-à-dire à 10 conter 1.

C'est beaucoup mieux d'avoir un partenaire qui est en pleine possession de ses moyens et valorisé que de le savoir amoindri, humilié et considéré comme incapable de décider de son avenir. Je sais que nous avons tout ce qu'il nous faut pour être souverains chez-nous. Nous sommes plein d'initiatives, nous n'avons qu'à voir toutes les P.M.E. qui existent et les autres qui naissent à tous les jours chez nombre de personnes qui hier étaient à la recherche d'emploi. Nous avons le grand mouvement Desjardins et toutes ses institutions financières. Nous avons notre code civil bien à nous. Nous réussirons notre PAYS parce que ce PAYS sera celui que nous aurons bâti ensemble autochtones, francophones, anglophones et allophones.

Le 30 octobre, votons «OUI».

Germain Larouche, Sutton



À NE PAS répéter

Simon Paquette a son propre truc anti-vol: il laisse les clés dans sa voiture et il en barre les portes...

●

Alain Racicot s'est découvert une nouvelle vocation: professeur de peinture. **Alain** donne des cours de peinture à l'huile appelé «humide sur humide». Une de ses élèves, **France Lapalme,** a tellement progressé au cours des récentes semaines, qu'elle planifie déjà une petite exposition pour l'an prochain. Qu'en dit son prof?

●

Patrick Tétreault, qui s'est brûlé les lèvres, a prétendu que c'est arrivé en dînant. Mais il y en a qui ont la certitude que c'est plutôt en goûtant à la sauce à spaghetti du boss durant sa cuisson. Car, preuve incriminante, il y avait de la sauce sur son sarrau...

●

Vont-ils se retrouver chez Patenaude et Frères ou chez Eddy Transport? **Serge Paquette et Marcelin Ménard** ont plusieurs tours dans leur sac... Tantôt déménageurs, peintres, cuisiniers, **Serge et Marcelin** pensent créer une petite entreprise d'hommes à tout faire. Les questions fusent de toute part: combien ça coûte? Un petit 5 $, 10 $ ou plus?

●

Une vingtaine d'amis de feu **Roger Tétreault** se rendront à Saint-Benoit du Lac où une messe à sa mémoire sera célébrée à 11h, ce matin.

●

Prompt rétablissement à **Yves Désautels, Cécile Landry et Pierre Hamel.**

●

Ne cherchez pas à savoir des autres pourquoi **Rémi Bourgeois** est si bas sur pattes. Il fournit lui-même la réponse: on lui a coupé les pattes quand on a coupé les ristournes dans les caisses populaires...

●

Jan-O Brosseau est allé passer un scanner. Quand il est revenu, il a annoncé à son épouse qu'il n'avait rien dans la tête... Mais **Nicole** a répondu qu'on a passé cet examen pour rien, qu'on n'avait qu'à la consulter... parce qu'elle le savait déjà...

●

Conseil sage de **Yves Laurendeau:** Soyez gentil avec les gens que vous rencontrez quand vous montez dans votre carrière, car vous rencontrez les mêmes en redescendant.

●

Selon **Guy Coulombe,** après avoir créé la neige, Dieu partit en Floride.

●

Michel Iannantuono affirme qu'en Californie, quand on a la tourista, il est interdit de faire du parachute au-dessus des plages.

●

Michel Raymond n'est paranoïaque que depuis qu'il a réalisé que tout le monde complote contre lui.

●

Martin Huppé, en arrivant dans l'autre monde: Je dois être en enfer, tous mes clients sont ici! Les clients de Martin dans l'autre monde: on doit être en enfer, Martin Huppé est ici.

●

Selon **Guy Vincent,** la femme optimiste est celle qui pense qu'elle pourra passer avec sa voiture dans un espace juste assez grand et suffisant. L'homme optimiste est celui qui pense qu'elle n'essayera pas.

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire à **Clémence Compagnat; Cynthia Bouthiette Dubois ; Marie-Claire Bombardier; Kristina Croteau.**

Dimanche

Joyeux anniversaire à **Richard Auger**, de Californie; **Denis Croteau ; Jean-Guy Massé (administrateur)**, de Cowansville; **Fernand Desgens**, de Brigham; **Michel Edwards**, de Farnham; **Jean-Guy Côté**; bon anniversaire de mariage à Marie-Ange et André Baril. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille, entre 9 h 00 et 12 h 00, au 375-6850.)

LES LECTEURS

Bâtir un nouveau pays...

C'est le projet pour lequel une moitié de la population québécoise travaille avec acharnement et conviction.

C'est aussi le projet contre lequel l'autre moitié de la population travaille avec acharnement et conviction. Qui a raison, qui a tort? Pas toujours facile à déterminer.

Si autant d'énergie était dépensée à s'occuper des problèmes économiques, l'avenir serait plus rose.

Entourés de centaines de millions d'anglophones, ces quelques millions de francophones, divisés au sujet d'une séparation, ne donnent pas l'image d'un peuple fort et uni. Puisse cette situation n'être que temporaire!

50 % plus 1 vote et les séparatistes prétendent qu'ils ont le mandat de séparer le Québec du Canada. Savent-ils que dans ce cas leur projet se ferait avec 50 % moins une personne de la population en désaccord avec ce projet? Quel départ boiteux pour un nouveau pays!

Démocratiquement, lorsqu'il s'agit d'une élection, une majorité d'un vote est suffisante; mais ce référendum n'est pas une élection. Il n'y a pas de fin de mandat après une séparation; après il sera trop tard pour faire marche arrière.

Un mandat appuyé par les deux tiers ou même les trois quarts de la population serait un mandat clair et une bonne base pour bâtir un nouveau pays. Mais nous n'en sommes pas là.

Ce n'est pas un mandat de quatre ans que le PQ veut aller chercher avec ce référendum, mais un mandat «à vie»; car, quand on se sépare, habituellement c'est à vie.

Quand on courtise les indécis pour faire pencher la balance vers le oui, ce n'est pas très convaincant. Le Québec se séparerait du Canada suite à la décision des indécis. Peut-être démocratique, mais pas très solide comme base pour ce nouveau pays.

Actuellement on vit dans un régime qui a ses avantages et ses inconvénients, ses forces et ses faiblesses. Mais on le connaît et, en gros, il est acceptable. Ce qu'on nous propose, la séparation, c'est quoi exactement?

Il faudrait regarder dans la boule de cristal pour savoir.

Le partenariat économique et politique, le passeport, le dollar, la dette, les douanes, etc..., tout est dans la brume; rien n'est acquis.

Croyez-vous que ça va se régler facilement alors même que l'organisation d'un débat télévisé entre les chefs a été un échec?

«Acceptez-vous que le Québec devienne souverain, après avoir offert formellement au Canada un nouveau partenariat économique et politique dans le cadre du projet de lois sur l'avenir du Québec et de l'entente signée le 12 juin 1995?»

Telle est la question que vous pourrez lire une dernière fois dans l'isoloir avant de trancher par un seul mot: oui ou non.

Il est capital de bien la comprendre; seuls les sept premiers mots sont importants et seraient suffisants. Le reste aurait du sens s'il était modifié comme suit:

« ... après avoir obtenu du Canada une entente formelle d'un nouveau partenariat économique et politique».

Michel Plomteux, Dunham

Je préfère vivre seule

Jusqu'à ce matin, je faisais partie des indécises; oui, vous savez, de fameux environ 16%.

Entre la politique et moi, c'est loin du grand amour. A travers les années, les partenaires ont été nombreux et variés, leurs pires défauts furent les promesses non tenues et leur façon détournée de m'endormir, en me racontant des histoires.

Ce matin, je me sans comme une femme qui a été battue pendant des années et qui croyait être coupable et dont le conjoint vient de lui dire: «Je t'aime». Si tu ne me faisais pas fâcher, je ne te battrais pas, mon amour.»

Voici quelques-unes des questions que je me suis posée pour prendre ma décision:

Advenant un oui majoritaire, le Canada resterait avec 9 provinces, un bon groupe quand même, pourquoi ferait-il faillite?

Pourquoi le Québec, même s'il restait seul, ne semble pas du tout inquiet?

Comment puis-je croire un gouvernement qui, avant même que j'aie prise ma décision finale, passe outre les lois sur le financement du référendu?

Si on payait mon transport jusqu'à Vancouver où n'importe où ailleurs au Canada, ne serais-je pas tentée de profiter de l'occasion pour visiter à bon prix tout en criant «je t'aime» et en versant quelques larmes?

Jamais je n'ai tant écouté, lu, discuté et réfléchi.

Oui, j'ai compris. Oui, j'ai pris ma décision. Oui, j'irai voter. Oui, j'aime mon pays, mais je ne veux pas qu'il crie qu'il m'aime et qu'il verse des larmes, qu'il s'excuse, qu'il me fasse des promesses, mais seulement qu'il me le prouve sincèrement et concrètement. En attendant, je préfère vivre seule.

F. Leclaire St-Jacques, Granby

Déçu du geste du maire

Permettez-moi de signaler le profond désappointement du soussigné suite aux agissements du maire Duchesneau quant à sa prise de position référendaire.

Que M. Duchesneau soit péquiste, ça le regarde.

Que M. Duchesneau ait promis la neutralité, en tant que maire, et que peu de jours après il fasse un pied de nez à son engagement à l'endroit des citoyens fédéralistes qui ont participé à son élection à la mairie, eh bien là, il démontre un visage assombri par un aspect peu reluisant de sa personnalité.

Les populations ont de plus en plus tendance à se méfier des politiciens.

Nous, de Granby, avions l'impression d'avoir élu un vrai de vrai.

Hélas, Monsieur le maire, nous pouvons, à regret, avoir la triste sensation d'avoir fait confiance à un personnage qui peut plonger facilement dans tous les méandres des intérêts, des considérations futures...

Robert Lambert, Granby

Café
Bistro du Château
L133925

LE TEMPS DES FÊTES S'EN VIENT!
POUR VOS PARTYS • VOS RÉUNIONS D'AFFAIRES • VOS CONFÉRENCES
Location de salle (capacité de 20 personnes) avec téléviseur, magnétoscope et tableau (claviériste sur demande).
De plus, possibilité de louer l'espace et les services du restaurant après 18 h pour toutes occasions.
INFORMATION : 776-7685
8, rue Comeau, Granby (coin Dufferin)


ESTIMATION GRATUITE
S.O.S. SILENCIEUX

Yvan Roy
777-5535
Marcel Chabot
SILENCIEUX Walker
FREINS Bendix
AMORTISSEURS Monroe
GARANTIE À VIE
1183, rue Principale, Granby
Direction Saint-Paul, dans les locaux de G. Deragon Auto
L-133195

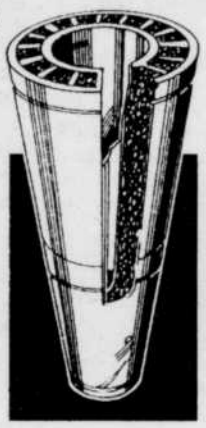
Tout... Tout... Tout... POUR LA RÉNOVATION

La Sentinel®

CHEMINÉE POUR COMBUSTIBLE SOLIDE

de SELKIRK

Protection contre feux de cheminée pour la résidence ou le chalet



Contact Isolant à Isolant
Une caractéristique unique de la cheminée Sentinel[MD] est sa colonne continue de protection allant d'une longueur de cheminée à l'autre. Ceci diminue les surfaces chaudes ainsi que les fuites aux joints.

Éprouvée à :
1150°c
(ULC S-629M)
ou
2100°F
(ULCS-629M)

Garantie contre les dommages de feux de cheminée.
Garantie limitée de 10 ans

Exemple cheminée 7 po x 36 po

74.95$

L'ISOLATION SIMPLIFIÉE

FAITES-LE VOUS-MÊME AVEC

Cellulose Thermo-Cell

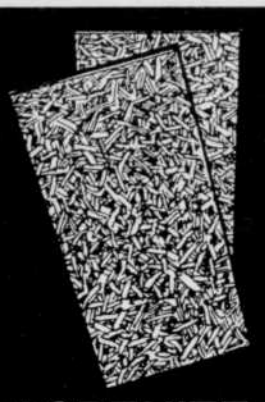


LA MACHINE À INJECTER
- Ouvrez le sac Weathershield et versez dans la machine à injecter
- Montez le boyau d'injection à l'entretoit et injectez à la valeur R désirée.
- Installation plus facile et rapide que les matelas de fibre de verre et non irritante.
- Recouvre comme une couverture sans coutures.

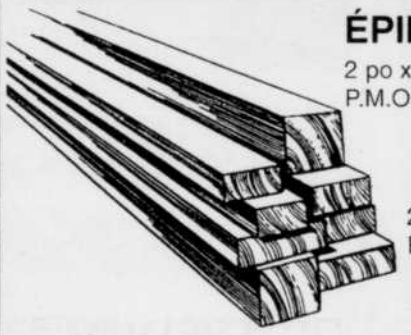
R-20 INJECTÉ DANS L'ENTRETOIT **25¢/pi. ca.**



LAINE
R20 X 15
50 pi
16.75$ / sac



ASPENITE
1/4 po x 4 pi. x 8 pi.
SHOP
7.45$ / feuille

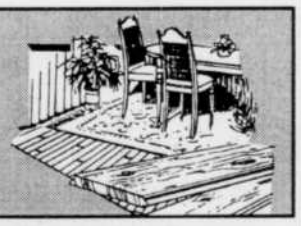


ÉPINETTE
2 po x 3 po x 8 pi.
P.M.O. sec. (KD) **79¢**

2 po x 4 po x 8 pi.
P.M.O. sec. (KD)
1.09$

BOIS FRANC
Beaucoup d'autres spéciaux en magasin, demandez Luc

Planchers à partir de **1.09$ / P.M.P.**
Parqueterie à partir de **99¢ / pi. ca.**



EN PLUS

Avec tout achat de matériaux, bénéficiez de notre promotion PLUS VOUS RÉNOVEZ, PLUS VOUS VOYAGEZ



- Achetez pour 395 $ et obtenez un forfait week-end GRATUIT*
- Achetez pour 995 $ et obtenez 2 billets d'avion pour la République Dominicaine GRATUITS*



- Achetez pour 1 995 $ et obtenez 2 billets d'avion pour Hawaii GRATUITS*

* Termes et conditions disponibles en magasin

BARDEAU D'ASPHALTE
Marathon 25 IKO
à partir de **9.99$ / pqt**

PANNEAU DE PLACOPLÂTRE (GYPROC)
4 pi. x 8 pi. x 1/2 po **5.99$ / feuille**

unitotal
VOTRE CENTRE DE RÉNOVATION CONSEIL
Sur marchandise en stock. Léger supplément sur livraison.
Prix «Payez et emportez» en vigueur jusqu'au 15 nov. 95

L134074

A.Y. LANGEVIN

194 Principale, Ange-Gardien 293-6433 • 293-3332
NOUVEAU : Ligne sans-frais 1-800-531-1578

RÉSULTATS
LOTO-QUÉBEC

loto-québec

La Mini

Tirage du 95-10-27

	LOTS
378591	50 000$
78591	5 000$
8591	250$
591	25$
91	5$
37859	1 000$
3785	100$
378	10$

La Quotidienne

Tirage du 95-10-21 au 95-10-27

	3	4
SAMEDI	742	6937
DIMANCHE	330	0729
LUNDI	589	8398
MARDI	858	0781
MERCREDI	464	9421
JEUDI	401	6471
VENDREDI	427	4321

Banco

Tirage du 95-10-27

5	6	11	17	24
25	27	28	34	38
41	42	43	46	53
58	59	61	63	66

Prochain tirage: 95-10-28

Inter

Tirage du 95-10-27

NUMÉROS	LOTS
695944	250 000$
95944	2 500$
5944	250$
944	25$
44	10$

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



L'air que l'on respire...

... à la maison contient une importante quantité d'humidité et de polluants, source d'inconfort et de problèmes respiratoires chez l'être humain.

Les VRC CONFORMAX sont conçus pour vous débarrasser rapidement de l'humidité et des nombreux polluants tout en récupérant efficacement la chaleur. De plus, ils sont les seuls à être dotés d'un filtre électromagnétique efficace jusqu'à 97%, éliminant poussières, odeurs et bactéries.

L'air ainsi filtré et purifié oxygène votre maison... et vos poumons.

La ventilation, ça ne s'improvise pas. Consultez des professionnels:

- Évaluation sans frais à domicile
- Garantie complète incluse
- Financement à prix compétitif

Aston CONFOR MAX

LA VENTILATION SUR MESURE

Nous avons aussi des échangeurs d'air conventionnels

SPÉCIAL D'INTRODUCTION
5% DE RABAIS
(avant les taxes)
sur le total de la facture

ASPIRATEUR CENTRAL INC.

981 Denison Est, Granby
777-5566
Cell.: 777-6181

Jacques Perras, prop.

Vente, installation et réparation de tout genre • COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL • INDUSTRIEL

L-133960

MON Patelin



Opération auto-graphe

FARNHAM — Le service de police de Farnham tiendra pour une deuxième année consécutive, le 11 novembre, l'«opération auto-graphe». L'opération consiste à marquer le numéro de série d'un véhicule sur toutes ses vitres. Les propriétaires intéressés à faire marquer leur véhicule devront se présenter au poste de police de Farnham, au 875 ouest, rue Principale, entre 9 et 15h, le samedi 11 novembre. Le certificat d'immatriculation sera exigé. Le marquage sera gratuit, mais les dons, s'il y en a, seront remis à la Maison des jeunes.

L'abbé Noiseux à Port-Menier

ROUGEMONT — L'abbé Jacques Noiseux, lequel s'est dévoué auprès des jeunes dans la région de Rougemont et Saint-Jean Baptiste, à la Maison chez nous notamment, au cours des 20 dernières années, occupe depuis quelques semaines la cure de Port-Menier à l'Ile d'Anticosti.

L'autorisation de St-Alphonse

SAINT-ALPHONSE — Le conseil municipal de Saint-Alphonse a autorisé la compagnie Bell Canada à faire l'installation de câbles aériens sur la rue Principale de la municipalité. Il a aussi autorisé Gaz Métropolitain à procéder à l'installation d'une conduite de gaz au 122, Rang Parent, sur une longueur approximative de 40 mètres. Les élus ont enfin autorisé la signature d'un protocole d'entente avec Farnham concernant la piste cyclable.

La danse de l'Halloween

BRIGHAM — Ce sera la danse de l'Halloween, avec costumes de circonstance, à compter de 20h30, ce soir, au Centre des Loisirs de Brigham. Il y aura disco et plaisir pour tous les âges et tous les goûts. Le déguisement n'est pas obligatoire, mais seulement ceux qui le seront auront droit au tirage des prix de présence. Le coût d'admission est minime. Les profits iront au comité des loisirs. Et le 31 octobre, de 17h à 20h30, il faudra aller voir la Maison d'horreur animée au 100, avenue du Parc, à Brigham. Il y aura bonbons et, dans certains sacs, surprises pour les enfants.

Le calendrier des activités

FARNHAM — La Chambre de commerce de Farnham et région tiendra un déjeuner-causerie à 7h30, mercredi le 8 novembre, au restaurant Marie-Jeanne, à Farnham. La présidente Lynn Driver dévoilera alors le calendrier des activités de l'année 1995-1996. On y attend tous les membres.

Trois postes de ravitaillement

SAINTCÉSAIRE — Les jeunes de Saint-Césaire pourront s'amuser à l'occasion de l'Halloween, le mardi 31 octobre, alors qu'il y aura, à compter de 17h, trois postes de ravitaillement à leur intention. Les Chevaliers de Colomb, l'hôtel de ville et le Centre d'action bénévole de Saint-Césaire offriront bonbons, jus et surprises aux enfants qui prendront plaisir à se déguiser, à se costumer et à sillonner les rues de la ville. Les responsables invitent cependant les fêtards à la prudence.

Le salon des artisans

COWANSVILLE — L'AFEAS de Cowansville présentera le Salon des artisans de 10 à 16h, les samedi et dimanche 11 et 12 novembre, au soussol de l'église Saint-Thérèse, à Cowansville. Les membres de l'organisme et les exposants y attendent tous ceux que l'artisanat intéresse. Plusieurs y trouveront peut-être le cadeau à offrir ou la gâterie recherchée.

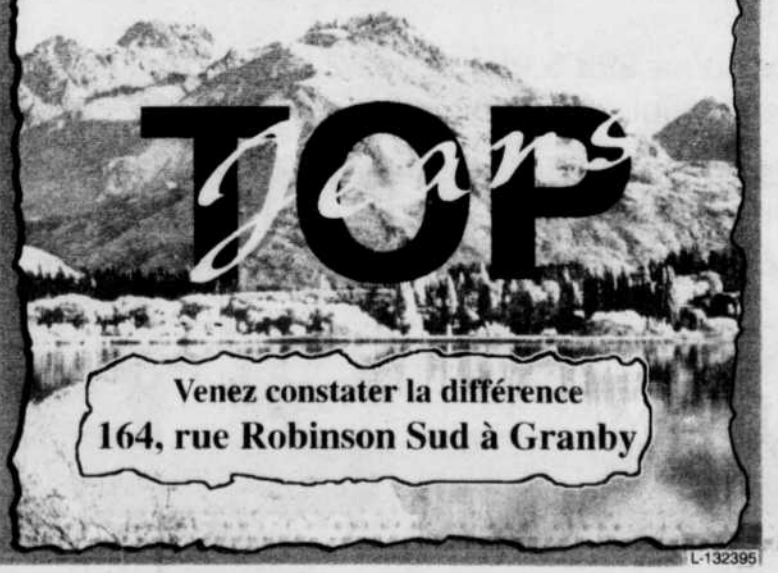
Maison hantée à Bromont

BROMONT — Les Loisirs de Bromont et le club Optimiste de l'endroit invitent tous les enfants de 5 ans et plus à visiter leur super «maison hantée» au Centre communautaire, rue Compton, de 18h à 20h30, le mardi 31 octobre, à l'occasion de l'Halloween. Il y aura des bonbons, mais également des vampires, fantômes et sorcières. Et tout ça gratuitement.

A la Légion de Cowansville

COWANSVILLE — La Légion canadienne, branche de Cowansville, sera très active au cours des prochains jours. Il y aura d'abord danse de l'Halloween et avec prix pour les meilleurs costumes à partir de 21h ce soir. Demain, en après-midi, il y aura tournoi de «cribbage». Et les membres sont conviés à un déjeuner, de 10 à 13h, le dimanche 5 novembre.

Plus jeune et plus vivant que jamais,
Jeans Mode Simplice
procède à des transformations pour devenir...



Venez constater la différence
164, rue Robinson Sud à Granby

L-132395

CONFÉRENCE

«Vivre bien dans sa peau»



avec
Frédéric-André Hurteau
M.A. Psychologie Transpersonnelle
Le mercredi 1er nov. à 19 h 30
à l'Hôtel DELTA de Sherbrooke
RÉSERVATIONS : (819) 348-0585
(819) 562-9219

SESSION DE 3 JOURS

ESTIME DE SOI ET CONFIANCE
ven., sam. et dim.
3, 4 et 5 novembre
à SUTTON
Inf.: 1-800-465-6550

L-133552

· Pour la fierté d'être Québécois
· Pour la confiance en soi
· Pour l'avenir de nos enfants
· Pour la maîtrise de nos affaires
· Pour le maintien de nos acquis sociaux
· Pour la protection de notre langue et notre culture

Un Oui ...et ça devient possible

Parc Daniel Johnson cet après-midi 13 h

Grande parade de la fierté

Ballons
Drapeaux

En cas d'averses, remise à demain

Rassemblement à la Place René Lévesque après la parade

Pour renseignements 776-2245

Retenu et payé par Gilles Lapierre, agent local du Comité du Oui

Les VERSANTS de BROMONT

120 boulevard Bromont — Ouvert 7 jours sur 7!

L.L. BROME
Détaillant de toilettes raffinées pour hommes et femmes

COBRA JEANS
jeans "Cobra", t-shirt, chemises pour toute la famille

MAGASIN DE CHAUSSURES
Thomas Wallace & HushPuppies pour hommes et femmes

KRICKETS
vêtements québécois pour les enfants de 6 mois à 12 ans

SANTANA
chaussures, bottes & accessoires de noms réputés pour hommes & femmes

PARADE
produits & vêtements de tout âge, licenciés de Walt Disney, Looney Tunes, Hanna Barbara & Peanuts

BENNETTON
vêtements et accessoires sport Bennetton

JADE
Blouses, t-shirt, chandails pour dames de marque Brama International

Aux Versants de Bromont

Grands Noms

Petits Prix

TOUS LES JOURS!

Simplement Ren Versants!

Tout près de chez-vous!

LATINO UOMO
vêtements de marques renommées pour enfants, femmes & hommes

CLAP
vêtements sport de marques populaires

CLYDE MAX
vêtements de marques renommées pour hommes & femmes

Boutique RAFFA prêt-à-porter
vêtements pour dames haute gamme - classique & sport

CLUB décor
tout pour la chambre à coucher & accessoires de salle de bains

LE REGARD ET LE LOOK
vêtements sport pour toute la famille d'une marque renommée

WIGAPI
vêtements pour hommes & femmes

I-134259

MAGASINS D'USINE

Condamné pour ivresse en fauteuil roulant

FREDERICTON
Presse canadienne

Un homme atteint de dystrophie musculaire et obligé de se déplacer au moyen d'un fauteuil roulant motorisé s'est vu infliger une amende pour l'avoir utilisé en état d'ébriété.

La police a intercepté Raymond MacDonald, 40 ans, de Fredericton dans son fauteuil roulant sur une route de la ville en juin. Il a échoué à l'alcotest.

M. MacDonald a plaidé coupable et a écopé d'une amende de 300 $.

Mais le juge s'est trouvé devant un dilemme quand est venu le moment de prononcer la sentence.

En effet, toute personne reconnue coupable de conduite avec les facultés affaiblies se voit habituellement interdire l'usage d'un véhicule motorisé pour une période de trois mois et M. MacDonald ne peut se servir d'un fauteuil roulant manuel à cause de sa maladie.

Après réflexion, le magistrat a ordonné vendredi à M. MacDonald de ne pas circuler sur son fauteuil roulant en public quand il prend un verre.

NOUVEAU À GRANBY!

LES SERVICES INFIRMIERS Opti-Soins ENR

Christine Paquin
Andrée Ménard
infirmières

INFIRMIÈRES À DOMICILE
- Soins généraux et spécialisés
- Accompagnement

PRISE DE SANG à domicile ou au travail

- Prix accessibles à tous
- Remboursés par la majorité des assurances collectives
- Service disponible en région
- Résultat d'analyse en 72 h

L133826

375-6166

Ibis
Communications Infographiques

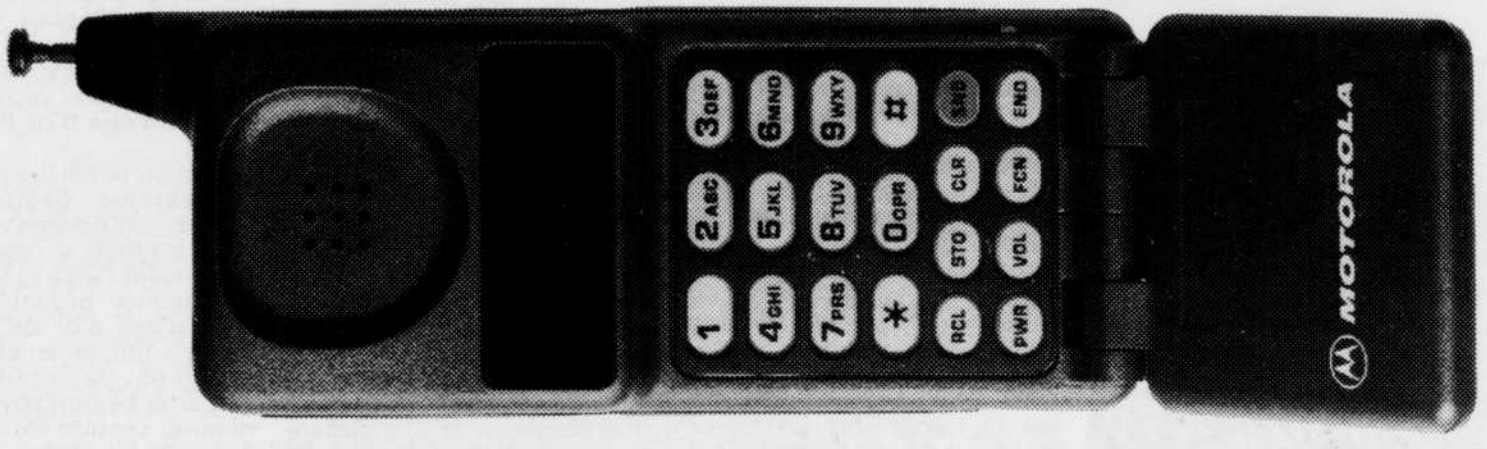
Nos conceptions, s'appuient sur une seule base; l'Analyse !

Image Corporative — Conception Publicitaire — Illustration

356—1A, rue Principale, Granby (Qc), J2G 2W6 (514) 777-0996

L-132396

Vous prendrez vite le pli.



99$

TAXES EN SUS

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

Offre combinée avec un abonnement de 49,95 $/mois*, incluant :

- Appels de durée illimitée le soir et le week-end.
- 30 minutes d'appels locaux par mois.
- Aucuns frais d'activation.
- Tout autre appel local à seulement 55 ¢ la minute.

*Contrat minimum de 12 mois. Sous réserve de l'approbation de crédit.
Taxes, frais d'interurbain, frais d'abonnés itinérants et options additionnelles en sus.
L'appareil peut différer du modèle illustré. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Disponible chez les agents participants.

AUDIOTEC

CENTRE CELLULAIRE PLUS

590, boul. Boivin
Granby 378-3618

Bell Mobilité

L133963

Dr Louis-René Dubois

Chirurgien-Dentiste

Centre Dentaire Beaudin, Pelland, Perrier

340, boul. Leclerc P., Granby, Québec J2G 1V4

(514) 375-2455

C408640



INVITATION SPÉCIALE

de

DANIEL COUTURE

à une conférence

sur la communication



Daniel Couture

SOIRÉE GRATUITE

Mardi 7 nov. 1995 à 19 h 30
Au sous-sol de l'église St-Benoît
170, rue St-Antoine Nord
Granby

Daniel Couture transmet le concept «Les clés de la sérénité de Robert Tessier»

INFORMATION : 1-514-377-8406

L13435

AGENDA

Aujourd'hui

Soirée Halloween du **Club d'âge d'or Granby**, à 20h, au 95, boul. Leclerc. Orchestre: Les Delta.

Entraide Sainte-Trinité, tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les pères Trinitaires, 200 boul. Robert, Montplaisant.

Bingo au profit de la **paroisse Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

Danse sociale du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h. Musique: Disco Boudreau.

Voyage organisé par les **Étoiles filantes**. Inf.: 378-9224 et 469-3426.

Soirée d'animation du **Café d'accueil chrétien**, de 19h30 à 23h, au 18 Saint-Antoine Nord, Granby. Invités: Claudette et Michel Laberge.

Souper boeuf et porc braisés organisé par le **Club social clef d'argent de Marieville**, à 18h, au pavillon Lussier.

Soirée de danse du **Club de l'âge d'or de Cowansville**, à 20 h, au local du club.

Exposition d'artisanat organisée par l'**Aféas de Sainte-Brigide**, de 13h à 21h et demain de 10h30 à 16h, au centre municipal, 510 9e rang à Sainte-Brigide. Inf: France Tétreault 293-7487.

Partie de cartes organisée par le **Cercle des fermières de Saint-Paul**, à 19h30, au Domaine Aramis. Inf.: 379-5730 et 379-5438.

Exposition artisanale au profit de l'**Église Unie de Granby**, de 10h à 17h, et demain de 12h à 17h, au 101 Principale.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or de Rougemont** , à 20h, à l'école Saint-Michel. Orchestre: Les Étincelles.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Farnham**, à 20h, à la Salle du troisième. Musique: Gaston et Réal. Inf.: 293-6867.

Danse pour l'Halloween organisée par la **Légion royale canadienne, section Cowansville**, à 21h, au 120 boul. Davignon. Orchestre: Country Revival.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or Saint-Dominique**, à 20h, au gymnase de l'école. Orchestre: Les Médaillons.

Activité d'Halloween au profit de **S.O.S. Dépannage**, à 18h30, au 353e rang à Roxton Pond.

Soirée de danse **Les Copains de la vallée**, à 20h, au 400 Dr Poulin, Marieville. Animateur: Denis Rainville.

À venir

Parties de cartes organisées par le **Petit café du dimanche**, tous les dimanches de 13h à 16h, à l'église Notre-Dame, salle 3.

Déjeuner-causerie **pour gens seuls**, tous les dimanches à 9h30, à l'Auberge de Marieville, 217 Chambly, Marieville. Inf: 460-0030 et 446-1706.

Le groupe **Al-anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église NotreDame, local 3.

Le groupe **Al-Anon Retrouvailles** se réunit tous les dimanches à 20h, au sous-sol de l'église SainteThérèse à Cowansville.

Soirée de bingo organisée par la **Chambre de commerce et les Loisirs Mont-Rouge**, tous les dimanches à 19h, au Palais de l'Agriculture, Rougemont.

Bingo au profit des **Petits chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Bingo au profit du **Club de natation Nataskouach**, tous les dimanches à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Souper des 45e anniversaires de mariage organisé par le **Club d'âge d'or Princesse**, à 18h.

Brunch familial au profit de la **Fabrique Saint-Vincent-Ferrier d'Adamsville**, de 9h30 à 14h30, au sous-sol de l'église. Inf.: 263-3119.

Déjeuner organisé par le **Club d'âge d'or de SaintPie**, de 9h à 13h, au local.

Tournoi de cribble organisé par la **Légion royale canadienne, section Cowansville**, à 13h30, au 120 boul. Davignon.

Une présentation de grande envergure

chez Le Trianon Auto!



Publi-reportage

Le dimanche 22 octobre en après-midi s'est déroulée la présentation des modèles Pontiac Buick GMC 1996 chez Le Trianon Auto.

Les très nombreux visiteurs ont d'ailleurs beaucoup apprécié, entre autres, les lignes audacieuses de la nouvelle Sunfire qui évoquent irrésistiblement des performances remarquables ainsi que la Grand Am, conçue pour optimiser l'adhérence de ses quatre roues et assurer le contrôle permanent par le conducteur.

Durant cette présentation tout à fait spéciale, la clientèle a aussi eu le plaisir de faire l'essai de différents modèles et, ainsi, d'en évaluer la performance, la puissance et le raffinement. De plus, le vice-président, Pierre Mercier et toute l'équipe de Le Trianon Auto étaient sur place pour accueillir et conseiller les visiteurs auxquels un goûter et des rafraîchissements étaient servis.

Si vous n'avez pu assister à cette présentation annuelle, venez dès aujourd'hui consulter un des représentants aux ventes chez Le Trianon Auto. Il saura vous suggérer le véhicule qui vous convient à coup sûr!

Le Trianon GRANBY AUTO

922 Principale, Granby 378-9063



Une foule enthousiaste a assisté à la présentation des nouveaux modèles 1996 Pontiac Buick GMC.

Photos : Richard Chagnon

Bouchard joue «le destin d'un peuple» avant le sien

MONTRÉAL
Presse canadienne

Pour une deuxième journée de suite, le chef du Bloc québécois a refusé de donner la moindre précision quant à son avenir politique, quel que soit le résultat du référendum.

Jeudi, à l'animateur Paul Arcand, il indiquait qu'il aurait «des décisions personnelles à prendre» dans l'éventualité d'un Non.

«M. Johnson aussi aura des décisions personnelles à prendre et M. Chrétien aussi. Toutes ces conjectures sur ce qui va arriver aux individus, c'est superflu. Quand il s'agit de déterminer l'avenir d'un peuple, on pourrait peut-être attendre à lundi pour les destins personnels», a-t-il ajouté hier.

«Les Québécois ne peuvent pas compter sur une présence garantie du Bloc québécois à Ottawa», a-t-il souligné, refusant d'élaborer plus avant.

Tôt hier matin, loin des grands rassemblements de foule, le chef du Bloc québécois s'est rendu dans une station de métro pour serrer quelques mains et encourager les militants souverainistes.

«La victoire du référendum se remporte dans les prochains jours. Il n'est pas gagné, a-t-il lancé aux militants présents sur les lieux. Il reste une petite distance à parcourir, mais elle est cruciale.»

Plusieurs personnes avaient fait un détour spécial pour venir rencontrer M. Bouchard avant de se rendre au travail. Comme cette dame, Roumaine d'origine, qui est venue serrer la main de M. Bouchard: «Je voulais absolument vous toucher parce qu'on dit que vous êtes magique», a-telle dit, un trémolo dans la voix.

ALARMES
GILLES GODBOUT INC.



Gilles Godbout — technicien — 16 ans d'expérience
Daniel Lavallée — technicien — 12 ans d'expérience
Alain Chagnon — technicien — 6 ans d'expérience

PENSEZ SÉCURITÉ
ESTIMATION GRATUITE
• COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL
• FEU • VOL
• CAMÉRA • INTERCOM
• Produits ULC
• Diplôme de l'Institut Teccart
• Licence RBQ
• Membre CANASA
261 Trois-Pistoles, Granby
378-8088
120957

FISHER
Distribué par
MÉNARD ET GINGRAS inc.
865, rang Papineau
St-Paul-d'Abbotsford
379-5895 375-4757
L-133045
NOUVEAU
Épandeur de sel Fisher

OPÉRATION MISE AU POINT?
FAITES CONFIANCE AUX SPÉCIALISTES DE VOTRE CLINIQUE GM



VIDANGE D'HUILE



En moins de 29 minutes ou la prochaine est GRATUITE!

26,95 $*

• Remplacement du filtre, lubrification du châssis et utilisation de l'huile à moteur de qualité GM Goodwrench
• Vérification et remplissage de ces liquides : freins, servodirection, lave-glace, différentiel, boîte transfert et boîte de vitesses
• Inspection complète : pneus (pression et usure), filtre à air, liquide de refroidissement, boyaux, essuie-glace, courroie d'entraînement, batterie (câble et brides), phares et feux.

MISE AU POINT

139,95 $
3 et 4 cyl.

6 cyl. 159,95 $/8 cyl. 169,95 $

• Vérification par ordinateur • Remplacement des bougies, des filtres à air et à essence • Vérification complète du système d'allumage, du circuit de charge, du calage et du ralenti, inspection des raccords de la batterie, de la tringlerie du volet d'admission, du système d'injection du carburant et de l'ajustement des courroies • Inspection visuelle des valves R.G.E. et R.G.C. • Nettoyage du volet d'admission • Essai routier

GM Goodwrench ServicePlus
Passez chez nous avant d'aller au garage.

Le Trianon GRANBY AUTO
922 Principale, Granby 378-9063



* Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et des camionnettes GM. TPS et TVQ en sus. Voyez votre concessionnaire Goodwrench participant pour tous les détails.

L134136

Mado Fourrure enr.
• Créations
• Réparations
• Modifications
ESTIMATION GRATUITE
Au lieu d'acheter de nouveaux manteaux de fourrure ou de pelisse...



...faites modifier ceux que vous avez déjà par la designer MADELEINE PAULHUS, diplômée du Collège Lasalle de Montréal.
PRIX RAISONNABLES
SUR RENDEZ-VOUS
375-2418
L-134290

L'offre de partenariat de Jacques Parizeau

SI ÇA MARCHE, ON SE SÉPARE. SI ÇA NE MARCHE PAS, ON SE SÉPARE.

« Dans la mesure où <u>les négociations se déroulent positivement</u>, l'Assemblée nationale déclarera la souveraineté du Québec après entente sur le traité de Partenariat... »

« Dans la mesure où <u>les négociations seraient infructueuses</u>, l'Assemblée nationale pourra déclarer la souveraineté du Québec dans les meilleurs délais. »

Annexe au projet de loi n°1

Même si les négociations échouent, c'est la séparation! C'est écrit noir sur blanc. L'entente du 12 juin n'est pas une entente signée avec le Canada. De plus, l'offre qu'elle comporte a été conçue pour être refusée. Cette entente n'a qu'un seul but: provoquer la rupture définitive et irréversible du Québec du Canada.

LA VRAIE QUESTION, C'EST LA SÉPARATION.

On a raison de dire NON

Les Québécoises et les Québécois pour le NON

Autorisé par Nathalie Bernier, agente officielle du Comité des Québécoises et des Québécois pour le NON.

L133809

Canular des Bleu poudre: Buckingham se plaint à Ottawa

LONDRES
Presse canadienne

Buckingham Palace n'a pas ri du canular des Bleu Poudre, qui ont réussi à parler à la reine Elisabeth II en lui faisant croire qu'elle s'entretenait avec le premier ministre Jean Chrétien.

Buckingham s'est plaint aux autorités canadiennes de l'appel de l'animateur Pierre Brassard, de la station de radio montréalaise CKOI FM.

Brassard a en effet réussi à discuter au téléphone avec la reine d'Angleterre durant 17 minutes jeudi et à la faire parler, notamment, du référendum québécois et des ses projets pour l'Halloween.

Buckingham Palace a authentifié la dernière facétie des Bleu Poudre en admettant, hier, que la voix féminine parlant français entendue par les auditeurs montréalais était bien celle de Sa Majesté.

La porte-parole de Buckingham Palace a confirmé que l'animateur avait pu rejoindre la reine en se faisant passer pour Jean Chrétien.

«Tous les appels reçus sont soigneusement vérifiés mais ce genre de chose peut se produire, très rarement, dans des circonstances très particulières, parce que la reine veut rester accessible à ses ministres du monde entier.»

La porte-parole n'a cependant pu préciser quand la reine avait réalisé que son interlocuteur n'était pas Jean Chrétien.

Pierre Brassard a demandé, en français, si le Canada doit conserver l'effigie de la reine «sur les 'bills' de deux» ou la mettre «sur l'argent Canadian Tire».

Les Bleu Poudre ont indiqué avoir travaillé sur le coup depuis la semaine dernière.

Brassard a aussi demandé à la reine si elle était prête pour l'Halloween et si elle allait se déguiser. Non, a-t-elle répondu en riant, précisant qu'elle fêterait quand même l'Halloween pour les enfants.

«Si vous voulez vous déguiser, vous avez juste à mettre un chapeau», a alors suggéré Brassard.

Les Bleu Poudre n'en sont pas à leur premier coup d'éclat, puisqu'ils ont déjà réussi à piéger le pape, Brigitte Bardot et le président haïtien Jean-Bertrand Aristide.



Mulroney s'en mêle

Le Oui devra avoir un vote impressionnant, dit-il

OTTAWA
Presse canadienne

Les souverainistes devront remporter une victoire éclatante avant de pouvoir sortir le Québec du Canada, a déclaré hier l'ancien premier ministre Brian Mulroney.

«C'est cohérent avec le droit international. Un référendum exige deux choses: la question doit être claire comme de l'eau de roche, alors que celle-là ne l'est pas, et le vote doit être impressionnant», a indiqué M. Mulroney en entrevue au réseau télévisé CBC Newsworld.

L'ex-premier ministre a fait peu de déclarations publiques durant les quatre semaines de la campagne référendaire. Il était à Montréal pour la «Croisade pour le Canada», hier.

M. Mulroney, qui voyage beaucoup, affirme que la communauté internationale est abasourdie devant ce qui se passe au Canada, une raison pour laquelle un Oui faible ne serait pas convaincant, selon lui.

«Personne au monde ne peut comprendre pourquoi des gens envisageraient de briser un des pays qui réussit le mieux au monde», a commenté M. Mulroney.

«Pour cette raison, quiconque pense qu'une faible avance du Oui sera automatiquement acceptée sera brutalement surpris.»

Il a qualifié la manifestation d'hier de «Woodstock québécois» et a fait valoir que «les gens ont pris le contrôle de la direction de la campagne».

Il a louangé le premier ministre Jean Chrétien et la façon dont il a fait campagne mais il a souligné que le public n'avait pas eu la chance de participer au débat jusqu'à cette Croisade.

Pour M. Mulroney, la passion générée lors de cet événement devrait faire augmenter le nombre d'indécis, ce qui est bon pour le camp fédéraliste. Mais il prédit que le vote de lundi sera serré.

Brian Mulroney a ajouté qu'après une victoire du Non, Jean Chrétien sera assez crédible au Canada anglais pour commencer à modifier le fonctionnement du Canada.

«M. Chrétien jouit de la bienveillance du Canada anglais et s'il choisit de le faire (...) il pourrait rassembler les premiers ministres et élaborer un compromis qui collerait au Canada anglais», que ce soient des changements constitutionnels ou administratifs, a fait valoir M. Mulroney.

JODOIN HUPPÉ
Société d'avocats
S.E.N.C.



398, rue Principale
Bureau 8, Granby
Tél.: 372-9892
Téléc.: 378-0617

L'équipe de Jodoin Huppé, société d'avocats, est heureuse d'annoncer que Me Nathalie Fournier, anciennement de l'étude Paquin, Michon, Fournier, se joint à elle pour la poursuite de l'exercice de sa profession.

Me Fournier, originaire de la région et fortement impliquée dans son milieu, permettra à l'étude Jodoin Huppé, grâce à cette nouvelle association, de poursuivre la quête d'un service d'excellence pour sa clientèle.

Elle sera heureuse de mettre à votre disposition son expérience et sa compétence pour toute question légale que vous auriez à lui soumettre.

Jodoin Huppé, une équipe dynamique, polyvalente et disponible.

L134049

DES RABAIS ENSORCELANTS

PÉPINIÈRE ABBOTSFORD

DE TOUT POUR LA PROTECTION HIVERNALE

Couverture thermale, protège-tronc, répulsif à mulots, cône à rosier, etc.

30 % DE RABAIS sur nos PLANTES D'INTÉRIEUR

GARANTIE 100% BONNE REPRISE

20% à 40% DE RABAIS SUR NOS VÉGÉTAUX

Grande sélection de bulbes géants d'amaryllis

Géotextile
1 m x 7 m, rég. 19,95 $
SPÉCIAL 11,99 $

Géotextile plastifié
2 m x 2 m, rég. 14,95 $
SPÉCIAL 9,98 $

Compost
3 sacs pour 9,95 $

20% DE RABAIS sur bulbes de narcisses et jacinthes

PÉPINIÈRE ABBOTSFORD

BOTANIX

605 Principale
St-Paul-d'Abbotsford 379-5777

L134436

ÉCONO-BRÈVES

Domtar achète trois scieries

MONTRÉAL (PC) — Le fabricant de pâtes, papiers et matériaux de construction Domtar a annoncé hier qu'il a signé une lettre d'intention pour acheter trois scieries au Québec. L'entente a été conclue avec Les Industries Grondin Ltée pour deux scieries dans la Beauce et une autre dans Lotbinière. «Il s'agit d'une entreprise rentable en elle-même qui complétera très bien notre gamme de produits sur le marché du bois d'oeuvre», a expliqué le président et chef de l'exploitation de Domtar, Stephen C. Larson. Les scieries de Sainte-Marie et Sainte-Aurélie produisent du bois de longueurs assorties, alors que celle de Lotbinière traite du bois de grande dimension. Cette acquisition, qui devrait être conclue au quatrième trimestre de 1995, portera à neuf le nombre de scieries possédées par Domtar.

Bénéfice chez Quebecor

MONTRÉAL (PC) — Pour la période de trois mois close le 30 septembre 1995, le bénéfice net s'est élevé à 36,8 millions $, ou 0,56 $ par action, au regard de 27,2 millions $, ou 0,39 $ par action, en 1994. Pour les neuf mois arrêtés le 30 septembre 1995, le bénéfice net est de 95 millions $, ou 1,44 $ par action, comparativement à 56,3 millions $, ou 0,83 $ par action en 1994.

Augmentation chez Goyette

SAINT-HYACINTHE (PC) — Pour la période de trois mois terminée le 31 août, le bénéfice net du Groupe Goyette est passé de 258 000 $ (ou 0,07 $ par action) l'an dernier à 272 000 $ (ou 0,08 $ l'action) cette année. Le Groupe Goyette exerce principalement ses activités dans le domaine du transport général de marchandises et de l'entreposage.

Sico voit rouge

LONGUEUIL (PC) — Au cours des neuf premiers mois de 1995, le bénéfice net du Groupe Sico s'est chiffré à 3 845 000 $ par rapport à 5 674 000 $ à la période correspondante l'an dernier. Le bénéfice par action s'est établi à 0,70 $, contre 1,06 $ pour les neuf premiers mois de 1994. Sico a fait savoir que l'accroissement de ses ventes a été inférieur aux attentes à cause de la faiblesse des ventes au détail et de l'industrie de la construction. De plus, la tendance des détaillants à placer des commandes plus petites et plus fréquentes aurait une incidence non négligeable sur les frais de distribution.

Le papier journal propulse la hausse des prix industriels

OTTAWA
Presse canadienne

Grâce à l'augmentation du prix du papier journal, les prix industriels ont progressé de 0,4 pour cent en septembre, a indiqué hier Statistique Canada.

Le prix du papier journal a progressé de 7,4 pour cent le mois dernier, ce qui représente la plus forte hausse parmi l'ensemble des produits industriels.

L'indice des prix des produits industriels reflète les prix que les producteurs reçoivent au moment où ces produits quittent l'usine. Il ne reflète pas ce que paient les consommateurs.

Les autres augmentations de prix ont touché le bois de construction, l'essence et le mazout. Environ 20 pour cent de l'augmentation d'ensemble en septembre vient d'une hausse de la valeur du dollar américain.

Selon l'agence fédérale, la forte demande pour le papier journal a entraîné des augmentations de prix. On a également noté une croissance de la demande de bois de résineux, favorisée par une remontée de la construction résidentielle aux États-Unis depuis mai dernier.

BOURSE DE MONTRÉAL

Titres | Ventes X100 | Haut | Bas | Ferm. | Chang.

A et B

ABL Can. 5000 2.550 2.450 2.450
ADS 13300 6.625 6.500 6.625
jAbcourt.b 10700 0.200 0.165 0.200
Abti Prce 14661 22.000 21.375 21.750 +0.125
Abti Pr.ir (voir plus bas)
Agnico E 1500 15.625 15.375 15.375 -0.375
fAgromx 2410 0.070 0.070 0.070 -0.030
Air Canda 106298 4.800 4.700 4.750
AirCan.wt 392000 0.080 0.055 0.080 +0.010
fAirCan.A 2300 4.250 4.200 4.250
Alta.energ 5095 20.750 20.500 20.750 +0.250
Alta N Gs 2400 18.375 18.375 18.375 -0.125
Alcan Alu 146585 40.875 39.875 40.875 +0.750
AlgoA 1500 0.350 0.350 0.350 +0.070
Alim.CT.a 500 6.250 6.250 6.250 -0.125
fAliCT.b 5000 4.200 4.200 4.200 -0.100
AliCT.wt 5000 0.650 0.550 0.550 -0.250
AlliForest 1500 25.000 25.000 25.000 -0.125
jAltavista 7500 0.480 0.480 0.480 -0.010
jA Cangol z183 5.250 5.250 5.250
Amisco 300 1.550 1.550 1.550 -0.050
jAmisk.A 27800 1.470 1.400 1.450 -0.020
jArmistc z465 0.230 0.230 0.230
Asbestos 1250 7.875 7.000 7.000 -0.750
Ashton 5000 0.770 0.760 0.760 -0.050
fAtco I 2600 16.750 16.625 16.625 -0.125
Auberges 500 0.400 0.400 0.400
jAuriginor 43200 0.250 0.210 0.250 +0.030
jAurizon 3725 0.930 0.920 0.930 -0.020
Avcorp 27583 2.000 1.900 1.950 -0.050
Avenor 392873 27.000 26.750 26.875 +0.125
Aventure 2100 4.500 4.500 4.500
BC GAS 7385 14.375 14.125 14.375 -0.125
BC Telec 34046 23.250 23.125 23.125 -0.250
BCE Inc. 355142 42.625 41.750 42.500 +0.250
BCE SrP 200 25.000 25.000 25.000 +0.250
BCE Mbf 3300 39.750 39.500 39.500 -0.500
Bgr.pm.A 2200 13.750 13.750 13.750 +0.250
Bgr.wt.a 500 3.550 3.550 3.550 +0.250
BMO Div (voir plus bas)
BNS Div (voir plus bas)
BNS.sWts (voir plus bas)
Bq.Laur 8333 15.125 14.875 15.000 +0.250
Bq.lau.sr6 1678 25.125 25.000 25.125 +0.125
Bq.lau.sr8 500 24.000 24.000 24.000 -0.125
Bque Nat 307388 10.750 10.500 10.625 -0.125
Bq.na.sr10 11185 25.375 25.125 25.125 -0.125
Bq.na.sr11 9500 24.625 24.375 24.500 -0.250
Bq.na.sr12 12100 22.625 22.000 22.125 -0.375
Bq Royale 449914 29.375 28.375 29.375 +0.500
Bq.Ry.srJ 1200 25.375 25.250 25.375
Bq.Ry.srK (voir plus bas)
Bq.Ry.srF 750 27.750 27.375 27.750 -0.250
Bq.Ry.srG 1100 27.250 26.750 27.250 +0.250
Bq.Ry.srH 500 28.000 28.000 28.000
Bq.Ry.srI (voir plus bas)
B.TD.SrG (voir plus bas)
Bq. T-D 173571 23.375 22.500 23.250
B.imp.sr10 (voir plus bas)
B.imp.sr11 2500 26.750 26.625 26.750 -0.250
Bq.C.Imp 88160 35.375 34.250 35.375 +0.750
Bque Mtl 106989 29.000 28.125 28.750 +0.250
BMO Sr4 2380 27.750 27.500 27.500 -0.125
BMO Sr1 1000 29.500 29.375 29.375 -0.375
BMO sr2 (voir plus bas)
Bq.N.Ecos 82800 27.625 26.875 27.500 +0.250
B NE Sr9 1500 25.125 25.125 25.125 -0.125
B NE Sr6 7600 25.500 25.375 25.500 -0.125
B NE sr8 6200 25.250 25.000 25.000 -0.250
B NE sr1 1000 22.750 22.750 22.750 -0.250
B NE Sr5 40000 27.000 26.875 26.875 -0.250
Barexor 31000 0.185 0.165 0.185 +0.010
Barrick 70290 33.125 32.250 32.250 -0.750
Barington 9115 2.950 2.850 2.950 +0.050
Baton 200 8.000 8.000 8.000 -1.125
Beau Can 23740 1.350 1.270 1.300 -0.070
Benvest 200 1.310 1.310 1.310
Biochem 114179 49.000 46.625 48.750 +1.750
Biomira 3700 4.050 3.950 4.050
Bionaire 105000 1.070 1.030 1.050
Bocenor 1500 0.450 0.450 0.450
Bomb A 10421 15.500 15.250 15.500 +0.250
fBomb B 196803 15.750 15.125 15.750 +0.250
jBoratix.A 40000 0.450 0.400 0.450 +0.050
Brascan.A 2000 20.375 20.250 20.375 -0.125
jBresea 9375 38.000 36.375 37.625 -0.375
jBrex 62670 1.190 0.900 1.160 +0.210
Bruncor 2028 20.000 19.875 20.000

C

C-MAC 2300 3.550 3.400 3.550
CAE Inc. 22875 9.125 8.875 9.125
fCFCF.Inc 21800 12.000 11.875 11.875 -0.125
CGC Inc. 1500 6.875 6.750 6.750 -0.125
fCGI Gr.A 205126 4.150 3.700 3.750 -0.200
CP Div (voir plus bas)
CS Res.wt 836 1.750 1.700 1.700 +0.100
Cabano z300 0.900 0.900 0.900
jCambiex 3000 0.430 0.430 0.430 +0.010
Cambior 66442 13.250 12.875 13.000 -0.125
Cambridg 1700 11.250 10.500 10.500 -0.875
Camdev z60 2.650 2.500 2.500
Cameco 6000 40.500 40.125 40.500 -0.125
Camp Res 53100 1.120 1.080 1.100 -0.050
Can Malt 73500 20.750 20.500 20.500 -0.625
Cdn Oxy 34022 37.750 37.500 37.500
CP Ltd 174704 21.125 20.500 21.000 +0.625
fC Tire A 96100 14.875 13.500 14.875 +1.250
fC Utilit.A 6900 23.875 23.500 23.500 -0.375
C Utilit B 500 23.750 23.750 23.750 -0.250
fCmnac.A 47000 3.900 3.650 3.900 +0.200
jCanchr 8000 0.160 0.150 0.150 -0.030
Cangene 400 1.300 1.300 1.300 -1.900
jCansprA 62000 0.490 0.420 0.450
Cara Oper 3000 3.600 3.600 3.600
fCaraOp.A 1000 3.550 3.550 3.550 -0.150
Carena 9300 0.950 0.900 0.900 -0.050
Cascades 18555 7.000 6.750 7.000 +0.250
Casc.sr.1 1800 24.125 24.000 24.000 -0.250
Casc.wt.a 8300 1.100 1.050 1.050 -0.150
Cas.Paper (voir plus bas)
Cascd s.a. 1500 11.000 10.625 11.000 +0.500
Champion 1000 6.000 6.000 6.000
fChateau 315800 1.000 0.950 1.000 -0.040
jChesbar z3 7.375 7.375 7.375
fCimStL.a 500 16.250 16.250 16.250 +0.750
fCinar Sv 79050 18.125 17.375 18.125 +0.875
Cinram 2200 7.625 7.500 7.625 -0.125
Circo Crft 12800 1.450 1.250 1.350 -0.100
Circo.wt 1375 22.125 22.000 22.125
Co-Steel 10100 8.000 7.500 7.875 +0.375
CocaCBev 12200 7.625 7.000 7.625 -0.125
fCog.Cabl 9100 6.625 6.375 6.625 +0.125
fCogeco 5000 24.500 24.500 24.500 -0.375
Cominco 6000 0.800 0.800 0.800 -0.080
jConcert 1000 0.500 0.470 0.470 -0.030
jCon Abit. 8937 0.190 0.190 0.190 +0.020
jCon Oas 850 1.850 1.850 1.850 -0.050
fConsoltex 1100 16.750 16.625 16.750
Cons.Gas 12101 1.900 1.750 1.800 +0.150
jContin pr 500 39.000 39.000 39.000 -0.250
Corby A 13700 11.125 10.625 11.125 +0.125
Cott 613 16.000 15.750 15.750 -0.375
Crestar 817 0.100 0.100 0.100 -0.000
jCristobal

D à F

fDMR.grA 26954 11.125 10.875 11.125 +0.250
Denison.A z5 0.135 0.135 0.135
fDenisn.B 1000 0.135 0.135 0.135 -0.000
fDesjar.A 2664 6.500 6.500 6.500 +0.125
Desj.pr.A 7908 18.500 18.000 18.500 +0.375
jDiabior 28457 0.540 0.500 0.520
jDiadm 27600 0.970 0.900 0.970 +0.020
Diadm.wt 1500 0.600 0.600 0.600 -0.050
jDianor 3000 0.230 0.190 0.230 +0.040
jDitem 5200 1.780 1.550 1.780 +0.030
Dofasco 57700 16.375 16.125 16.125
Domtex 5634 8.250 7.750 8.000 -0.375
Domtar 123977 11.375 10.625 11.250 +0.625
Domt.SrB 1850 17.000 16.750 16.750 -0.250
fDonohu.a 9760 17.750 17.250 17.625 +0.125
Dorel.A 170 9.500 9.500 9.500 -0.250
fDorel.B 370 9.500 9.500 9.500 -0.125
fDramx.a 9550 1.360 1.310 1.310 -0.040
fDundeB.a 1000 11.750 11.625 11.625 -0.375
Dylex z84 2.200 2.200 2.200
Dylex.Wt z3 0.420 0.420 0.420
jDynacor z500 0.270 0.270 0.270
Echo Bay 41000 12.750 12.375 12.500 -0.500
jEcudor 7614 0.400 0.370 0.400
Eicon 58019 9.250 9.000 9.250
EnpFnd.G (voir plus bas)
EDC.note (voir plus bas)
fExtndic.a 46050 13.625 13.500 13.500
Extndi.sr1 1400 25.125 24.875 24.875 -0.500
FPI Ltd 200 5.250 5.250 5.250
jFairlady 20000 0.200 0.200 0.200
Fairstar 500 1.430 1.430 1.430 +0.130
Falcnbrdg 9600 28.500 28.500 28.500
Falcnbr.ir (voir plus bas)
Fi.Desj.s1 1900 15.000 14.500 14.500 -0.500
Flet.Can.a 101335 21.250 20.625 21.250 +0.500
jForex 8200 5.750 5.250 5.750 +0.250
Forex Pr 1200 5.000 5.000 5.000
Fortis Inc 3812 26.000 25.750 26.000
Forzani 500 7.375 7.375 7.375 +0.375
fFourSeas 500 16.250 16.250 16.250 -0.500
jFreewcan 8000 0.500 0.500 0.500 -0.010

G

GTC PrC 7775 24.500 24.000 24.000 -0.500
GTC.wt 3500 1.000 1.000 1.000
GTC.tra.B 3200 9.000 8.875 9.000
Gaz.Metro (voir plus bas)
fGentra 4110 1.280 1.250 1.250 +0.020
Gentr srQ 800 9.000 8.875 9.000
jGeoNova 2000 0.250 0.250 0.250
jGlobex 3000 2.000 2.000 2.000
jG.Briar 20000 0.080 0.075 0.080 +0.010
G Knight 1000 6.875 6.875 6.875 -0.125
Goodfellw 1000 4.200 4.150 4.150 -0.050
jGothic 1510 1.300 1.250 1.250 -0.050
G.W.lifeco 300 25.750 25.750 25.750
G.W.lif7.45 300 26.000 26.000 26.000 -0.250
G.W.lif7.5% z40 25.750 25.750 25.750
jGreenhop 6869 0.660 0.610 0.660 +0.060
Gulf Res 4200 5.125 5.000 5.000 -0.125
Gulf.R.p.a 2000 3.800 3.750 3.750 -0.100
Harmac.ir (voir plus bas)

H à J

Hartco 2238 7.500 7.125 7.125 -0.625
Hees.Int 4100 12.875 12.750 12.875 +0.250
Hemlo 37026 11.375 10.500 10.625 -1.625
Heroux 1000 2.500 2.500 2.500
fHorsham 200 18.375 18.375 18.375
Hubbard z300 0.900 0.900 0.900
H Bay Co 13000 24.250 23.750 24.125 -0.375
fIBEX.a 10200 0.530 0.450 0.530 +0.010
jID Bio 75500 9.250 7.375 8.500 -0.010
IPL Ener. 6450 31.125 30.500 31.125 +0.500
IPL Inc.A 400 6.500 6.500 6.500
jITI Educ 1000 1.400 1.400 1.400
Ideal Mtl 5000 3.250 3.200 3.200 -0.050
Imasco.ltd 99835 23.250 22.750 23.000 -0.375
Imper.Oil 68408 49.500 49.000 49.250 +0.250
fImpr.Qbr 24050 20.250 19.500 20.250 +0.750
Inco Ltd 68650 45.125 44.000 45.125 +1.250
jInt. Rock 4500 0.940 0.940 0.940 -0.010
Int.dta.pr z200 0.250 0.250 0.250
jInt.Data 2000 0.650 0.600 0.600
jInt.Key z100 0.580 0.580 0.580
Int.walcov 600 15.125 15.000 15.000 -0.010
Intrawest 1000 12.750 12.750 12.750
Inverness 500 5.375 5.375 5.375 -0.375
Inv Grp 400 15.750 15.500 15.750 -0.500
Irwin Toy 500 8.250 8.250 8.250 +0.500
Island Tel 600 19.875 19.625 19.625 -0.250
fIvaco A 10300 4.700 4.600 4.600 -0.050
Ivaco.sr1 350 16.000 15.625 16.000 +0.500
Ivaco.sr5 422 20.500 20.125 20.500 +0.375
Ivaco.sr4 856 20.375 20.375 20.375
Jannock 4500 13.250 13.250 13.250 -0.125
Jean.Cl.A 49951 10.500 9.875 10.500
Jilbey 10000 0.080 0.080 0.080
Jmy End 3500 1.850 1.800 1.800

K à M

KWG.Res 5700 3.800 3.750 3.800 -0.050
Kaufel.A 700 4.700 4.700 4.700
Kaufel.B 8400 4.500 4.200 4.500 +0.200
LASMO (voir plus bas)
fLGS Inc. 178500 2.200 1.900 2.050 +0.150
laidlaw A 200 11.750 11.750 11.750
flaidlw B 173000 11.875 11.625 11.750
LapVer.wt 850 0.500 0.500 0.500
flasond.a 400 13.125 13.000 13.000 -0.375
Leader I 3200 0.600 0.600 0.600 -0.100
Leroux A 2300 6.500 6.500 6.500
fLeroux B 4775 4.400 4.350 4.400 +0.050
LBL.inc 10300 0.450 0.450 0.450
jLexam 500 0.900 0.900 0.900
jLithos 128668 0.800 0.710 0.760 -0.040
Loblaw 2100 26.500 26.375 26.500
jLog.G.Inf 6900 1.450 1.200 1.450
Londn.Ins. 1900 25.625 25.000 25.625 +0.625
Londn.SrE 1400 25.500 25.375 25.375 -0.125
Londn.SrA 600 21.250 21.250 21.250
Londn7.25 2700 25.625 25.500 25.625
jLouvem 10000 0.390 0.380 0.380 -0.000
fLynx.B 500 6.625 6.625 6.625
jLyonLake 58000 0.255 0.240 0.255 +0.000
jMPACT 5750 2.700 2.650 2.650 -0.050
MSV 7000 1.550 1.510 1.550
Maax 63520 8.250 7.750 7.750 -0.500
McM Bldl 114400 17.000 16.250 16.750 +0.375
Mackenzie 16380 10.625 10.500 10.500
Macyro z300 0.450 0.450 0.450
Malet.Que 5600 4.200 4.100 4.100 -0.050
Mal.Qu.wt 2000 0.550 0.510 0.510 -0.040
fMalofil.b 16300 4.650 4.550 4.550 -0.050
Malofil.a 4100 4.750 4.350 4.750 +0.150
Mple.Leaf 22000 6.125 6.125 6.125 -0.125
Marconi C 300 12.750 12.750 12.750
fMarit Tel 626 18.250 18.250 18.250 -0.125
Mark.Res 400 6.000 5.875 6.000 -0.125
Marleau 3399 5.250 5.125 5.125
Matco 3500 0.500 0.500 0.500 -0.010
Mazarin 10100 1.200 1.150 1.200
jMelkior 1757 0.200 0.200 0.200 +0.020
Memotec 1200 9.750 9.500 9.750 +0.250
jMenora 1000 0.320 0.320 0.320
Methanex 8150 8.750 8.500 8.750 +0.125
fMetroR.A 65400 17.375 17.000 17.125 -0.125
jMetwerks 20000 4.850 4.750 4.750 -0.200
M.Tempus 1200 0.290 0.290 0.290 -0.010
Mdlnd.wal 2185 7.875 7.750 7.875 +0.375
jM.DuNd 12000 0.340 0.280 0.340
jMinorca 9129 0.660 0.620 0.620 -0.050
Mitchell B 500 10.500 10.500 10.500
Mitel.Corp 31250 7.250 7.000 7.250
fMolson A 2750 21.500 20.750 21.500 -0.250
Moore 44600 25.250 24.750 25.250 +0.625
Morrison 458370 6.750 6.500 6.500 -0.375

N à Q

jNAR Res 1026 0.500 0.500 0.500 +0.010
NVA sWts (voir plus bas)
New.Alta (voir plus bas)
jN.Gldcor 7068 0.400 0.370 0.400 +0.060
Nor.Forst 38222 9.125 8.875 9.000
Noranda 91625 25.375 24.875 25.375 +0.250
Noran.7.75 300 24.875 24.875 24.875
Norcen 17178 17.125 16.750 17.125 -0.375
Nor Tel 47790 47.500 47.000 47.375 +0.250
Northgate 6000 1.250 1.200 1.200 -0.050
NovaCorp 220978 10.000 9.750 10.000 +0.250
N.S.Power 37550 10.875 10.625 10.875 -0.125
jNoveder 2130 0.350 0.350 0.350 -0.040
jNovic 2500 4.950 4.900 4.950
fOcel.En.b 650 9.125 9.125 9.125 -0.125
Olco.A 2325 0.450 0.450 0.450
Ondaatje 200 2.500 2.500 2.500
jOrex exp 11000 0.230 0.220 0.230 +0.020
jOrient 8316 0.095 0.095 0.095 -0.000
jOrleans 1000 1.200 1.200 1.200 -0.100
fOsha A 200 20.500 20.500 20.500 -0.625
jPalace 222500 0.110 0.100 0.100
Pancdn.Pt 500 42.500 42.500 42.500 -0.500
jPark.Med 22500 0.600 0.600 0.600
Pegasus 2500 16.375 15.750 15.750 -0.750
Pengr.Gas (voir plus bas)
Perkins.P 8100 3.400 3.150 3.150
Petro Can 8110 14.125 13.875 14.125 +0.125
PetroCan.i (voir plus bas)
Philip.Env 500 8.500 8.500 8.500 -0.375
PhoenixLS 4250 9.750 9.500 9.750 +0.125
Pinnacle 1000 13.750 13.500 13.750 -1.250
Pla.Dome 285750 30.750 30.000 30.000 -0.750
jPlexmar 7875 0.150 0.090 0.090 -0.010
Poco Petr 800 8.250 8.250 8.250
PCS Inc. 770 91.500 90.875 91.250 -0.010
fPowr Cr 51840 19.625 18.625 19.625 +0.625
Power.Fin 450 29.250 29.250 29.250
Pfbmier.a 550 2.000 2.000 2.000
Pr.Choix.a 1000 17.750 17.000 17.000 -0.500
jProcoloro 151424 1.590 1.300 1.590 +0.040
Provigo 46900 8.250 7.875 8.250 +0.250
Prvgo srA 8500 24.500 24.250 24.500 +0.500
QUNO 440 27.000 26.750 26.750
Que Tel 10425 19.000 18.750 18.750 -0.125
QuebecoA 3400 18.875 18.625 18.875 +0.125
fQuebecoB 5625 19.250 18.500 19.125 +0.250
jQuest 4096 1.030 1.000 1.030

R et S

RPM Tec z400 0.950 0.950 0.950
fRadio.A 800 3.500 3.500 3.500 +0.200
jRadisson 10000 0.400 0.400 0.400 -0.010
Rainy Riv 251000 18.500 18.500 18.500 -1.125
RangerOil 126000 7.375 7.250 7.250
Reitman 600 14.500 14.500 14.500 +0.250
Renaisnce 112700 29.875 29.500 29.875 +0.375
fRepap 15300 7.750 7.500 7.750 +0.250
Richmont 13600 2.850 2.750 2.850
Rigel 2200 12.000 12.000 12.000 -0.250
Rio.Algom 500 24.750 24.750 24.750 -0.250
Rio Al. wt 4000 1.500 1.350 1.500 +0.010
fRCantel.b 500 29.375 29.375 29.375 -0.010
fRogerC.B 216000 13.125 12.250 13.125 +0.750
Rolland 1000 10.000 9.750 9.750 -0.750
Royal.Avi 1250 4.000 4.000 4.000 +0.050
Royal.Lpg 2000 2.050 2.050 2.050
fRoyal.Pts 800 17.625 17.500 17.500
SHL Syst 300000 17.125 17.125 17.125
jSMI 10312 0.310 0.310 0.310 -0.090
fSNC.A 1500 25.250 24.875 25.000 -0.250
SR.telcom 10725 14.250 13.750 13.875
fSan.Fr.B 200 3.600 3.600 3.600 +0.100
Sani Mo.a 2000 1.090 1.090 1.090 -0.020
jSaturn.S 2300 6.500 5.875 6.500 +0.500
Sceptre 450 6.875 6.875 6.875 -0.125
Scot.paper 900 21.000 21.000 21.000 -0.125
fScott Hos 79100 8.125 8.125 8.125 -0.125
Seagram 183870 47.625 47.250 47.500 -0.250
Sechura 450 8.625 8.625 8.625
fSemitec.a 3500 9.375 9.250 9.375 -0.125
Shell Can 1350 39.500 39.250 39.500 -0.010
Shermag 7600 3.250 3.100 3.250 +0.150
Sico 9700 9.500 9.250 9.250 -0.250
fSocanavA 2000 0.260 0.260 0.260 +0.010
jSemafo 59192 4.250 4.100 4.200
fSodrcanA 715 2.400 2.400 2.400 -0.100
Sodisco 7100 0.210 0.210 0.210
Southam 12420 14.000 13.250 14.000 +0.625
Spar Aer 200 13.750 13.750 13.750
Speedwar 2400 4.500 4.400 4.400 -0.100
St.Genev 13450 0.600 0.570 0.600
StLaurent 4335 18.750 18.125 18.750 +0.500
Stel 1.94 800 21.625 21.500 21.500 -0.125
Stelco A 4150 5.750 5.500 5.750 +0.125
Stone 10690 17.750 17.625 17.750
Suncor 500 39.875 39.875 39.875 +0.125

T à Z

fTCG.B 250 2.800 2.800 2.800 -0.050
TVX Gold 243500 8.875 8.500 8.500 -0.375
Talisman 28600 23.750 23.750 23.750 +0.625
jTandem 49648 0.260 0.240 0.240 -0.010
fTeck B 48660 24.500 23.375 24.500 +1.250
Teklogix 3500 11.625 11.500 11.625
jTelSoft 13000 1.200 1.100 1.100 -0.100
TelSoft.sr3 12000 1.200 1.130 1.200 +0.100
fTel Mt B 1050 13.000 13.000 13.000 -0.125
Telebc0sr7 1000 24.000 24.000 24.000
Telebc sr6 1400 24.750 24.750 24.750 +0.250
Teleglobe 5578 18.000 17.375 18.000 +0.500
Telglo5.4% 200 22.000 22.000 22.000 +0.250
Telus 97726 15.500 15.250 15.375 -0.125
Tembec.A 109600 11.500 11.000 11.500 +0.500
Templ.em (voir plus bas)
fTherat.B 57700 3.000 2.700 2.990 +0.190
ThomCor 199335 17.625 17.500 17.625 +0.250
jTiomin 44100 2.000 1.830 1.830 -0.070
fTorstr B 550 21.500 21.500 21.500 +0.250
TrAlta.Co. 261701 13.875 13.625 13.875 -0.125
TrCan Pl 229816 17.250 17.000 17.250 +0.125
TrCan 2.8 200 41.625 41.625 41.625 +0.010
Transat 290822 5.375 4.800 4.800 -0.000
Trilon Fin 11220 4.100 4.000 4.100 +0.100
Trizec 4078 9.875 9.875 9.875 +0.125
Trizec.wta z42 1.750 1.750 1.750
fUAP.In.A 360 15.000 15.000 15.000
Uni-Selct 1150 9.125 9.125 9.125 +0.125
fUnican.B 200 26.500 26.500 26.500 -0.500
fUniforet 9000 6.750 6.500 6.750 +0.250
Un.Domin 2510 29.000 28.750 28.875 -0.375
fV.Houtte 5400 17.750 17.250 17.750 +0.250
jVaug.A 15410 0.400 0.355 0.355 -0.020
jVenCan 28000 0.460 0.410 0.410 -0.040
fVideotron 11796 9.250 8.625 9.250 +0.625
jVior 23000 0.170 0.140 0.150
jVirginia 112500 0.880 0.840 0.840 -0.020
Westburne 1000 8.000 8.000 8.000 -0.250
Westcoast 3395 20.000 19.875 19.875 +0.375
Westr I U (voir plus bas)
fXerox.B 1000 61.000 61.000 61.000 +0.250
jYorb.CIA 1000 0.320 0.320 0.320 +0.020
20-20 1500 11.750 11.625 11.750
Total Sales : 12,553,070
US Funds
Bq.Ry.srK 2800 26.125 25.750 26.125 +0.250
Bq.Ry.srI 1450 28.000 27.875 27.875
B.TD.SrG 900 25.000 24.875 25.000 +0.250
B.imp.sr10 1000 27.500 27.500 27.500 +0.125
BMO sr2 5675 27.000 26.500 26.500 -0.375
EDC.note 900 14.000 14.000 14.000
Total Sales : 12,725
Debentures (in 000's)
cV.Hoot.8% 20 1.250 1.250 1.250
Total Sales : 20,800
Debentures (US Funds)
cHorsh3.25 11 0.840 0.840 0.840 -0.010
Total Sales : 11,000
Dividend Capital Receipts
Secondary Warrants
BMO Div 2000 24.625 24.625 24.625
BNS Div 2000 24.000 23.875 24.000 -0.625
BNS.sWts 3000 3.550 3.550 3.550 -0.850
CP Div 500 18.375 18.375 18.375 -0.250
NVA sWts 1000 1.550 1.550 1.550 +0.300
Total Sales : 8,500
Partially Paid Securities
Abti Pr.ir sz50 16.375 16.375 16.375
Falcnbr.ir 27500 12.000 11.125 12.000 +0.625
Harmac.ir 650 10.125 10.000 10.125
PetroCan.i 1800 6.250 6.125 6.125 +0.125
Total Sales : 30,000
Trust Units
EnpFnd.G 21870 4.500 4.400 4.450 -0.100
New.Alta 1231 9.875 9.875 9.875 -0.250
Pengr.Gas 1900 13.625 13.625 13.625 -0.125
Templ.em 1000 11.625 11.625 11.625 +0.250
Westr I U 800 9.375 9.250 9.375 -0.125
Total Sales : 26,801
Partnership Units
Gaz.Metro 61550 13.125 12.625 13.125 +0.125
Total Sales : 61,550

De bons rendements... ça existe encore!

Placement à terme rachetable Terme 5 ans 7 1/4 %*

* Taux sujet à changement sans préavis.

Services financiers
BEAUREGARD, CADOTTE et ass. inc.
26, rue St-Antoine Sud, Granby 777-7000
L134633

INDICES

NEW YORK

Dow Jones ..... 4741,75 Chang. net: +37,93

MONTRÉAL

Composé ..... 2144,37 Chang. net: +16,92

TORONTO

TSE 300 ..... 4335,29 Chang. net: +21,12

Valeurs les plus actives

Bq. Royale ..... à 29,38$ Chang. net: +0,50
Morrison Pete ..... à 6,50$ Chang. net: -0,38
Avenor ..... à 26,88$ Chang. net: +0,13
BCE Inc. ..... à 42,50$ Chang. net: +0,25
Bq. Nationale ..... à 10,63$ Chang. net: -0,13

Or

en baisse 382,60

Dollar canadien

en hausse 0,7339

Fusillade contre l'armée

FORT BRAGG, Caroline du Nord (Reuter) — Un homme a ouvert hier le feu sur une base de l'armée de terre à Fort Bragg, en Caroline du Nord, faisant un mort et 14 blessés, a annoncé un responsable de la base. «Quinze soldats de la 82e division aéroportée ont été atteints vers 06h30 locales alors qu'ils étaient à l'entraînement physique», a déclaré le porte-parole de la base. «Un soldat a été tué et 14 autres ont été hospitalisés». Un soldat, soupçonné d'avoir ouvert le feu, a été arrêté. Un fusil semi-automatique AK-47 a été retrouvé sur les lieux du drame. La 82e division aéroportée est célèbre pour avoir sauté près des côtes normandes dans la nuit du 5 au 6 juin 1944. Elle est basée à Fort Bragg, l'une des plus importantes bases militaires de l'armée américaine, qui abrite plus de 40 000 soldats.

L'ex-président condamné

MILAN (Reuter) — L'ancien président du conseil italien Bettino Craxi a été condamné par contumace à quatre ans et huit mois de prison par un tribunal milanais, hier, à l'issue du procès du scandale politico-financier Enimont. Les 22 accusés ont été reconnus coupables. Parmi eux figurent également Umberto Bossi, le dirigeant de la Ligue du nord, l'ancien ministre des Affaires étrangères Gianni de Michelis et l'ancien ministre de la Justice Claudio Martelli. Ces deux derniers sont membres du Parti socialiste de Bettino Craxi. Le procès Enimont, qui avait débuté en juillet 1994, concerne le détournement de quelque 94 millions $ US au profit de partis et d'élus politiques, lors de la création d'une alliance industrielle ratée entre le groupe privé Ferruzzi-Montedison et l'office public des hydrocarbures, ENI.

Moscou reporte le sommet

SARAJEVO (Reuter) — En raison de l'état de santé de Boris Eltsine, Moscou a reporté hier à une date indéterminée le sommet sur l'ex-Yougoslavie prévu mardi prochain, devant réunir les chefs d'Etat bosniaque, croate et serbe. La rencontre de Moscou aurait dû précéder le sommet des dirigeants de Bosnie, de Croatie et de Serbie qui doivent se retrouver à partir de mercredi à Dayton (Ohio, États-Unis). On estime cependant que le report du sommet de Moscou n'est pas de nature à affecter l'ouverture des négociations de Dayton. Le sommet de Moscou a d'entrée de jeu été considéré comme un moyen pour rassurer la Russie en lui prouvant qu'elle n'était pas mise sur la touche dans la crise yougoslave. Les négociateurs américains et russes n'ont toujours pas aplani leur différend sur la façon dont des troupes russes seront intégrées dans une telle force, mais les discussions se poursuivent néanmoins, ont déclaré hier des responsables américains.

Bienvenue à Michel Auger, CA



Jean-Guy Goyette, à gauche, accueille Michel Auger.

Chez Jean-Guy GOYETTE, comptable agréé, la diversité et la compétence de nos ressources humaines font notre fierté. En effet, nous sommes fiers de compter un nouveau comptable agréé au sein de notre équipe : Michel Auger.

Fort de ses expériences à titre d'entrepreneur, M. Auger saura vous conseiller dans vos démarches administratives car chez Jean-Guy GOYETTE, être à l'écoute du client, voilà ce qui nous importe le plus!

JEAN-GUY GOYETTE
comptable agréé
398, rue Principale, bureau 7, Granby
Téléphone (514) 378-2002 Télécopieur (514) 378-0617

L132848

UNIPRIX de Laganière

SUPER VENTE ANNIVERSAIRE

3 JOURS SEULEMENT

Jeudi, vendredi et samedi
2, 3 et 4 novembre 1995

De nombreux spéciaux à des prix incroyables





Nous nous réservons le droit de limiter les quantités jusqu'à épuisement des stocks.
Les descriptions prévalent sur les illustrations. Pas de bon d'achat différé.

Consultez la circulaire spéciale cette semaine

PUL29395

OUVERT
7 JOURS • 7 SOIRS
JUSQU'À MINUIT

UNIPRIX - JACQUES H. DE LAGANIÈRE
35, Principale, Granby 378-6999

ben ski haus
BOUTIQUE Mode

Simple
Sneakers
69.95$





BILLABONG



Rusty Maui Pro
RIP TUSK

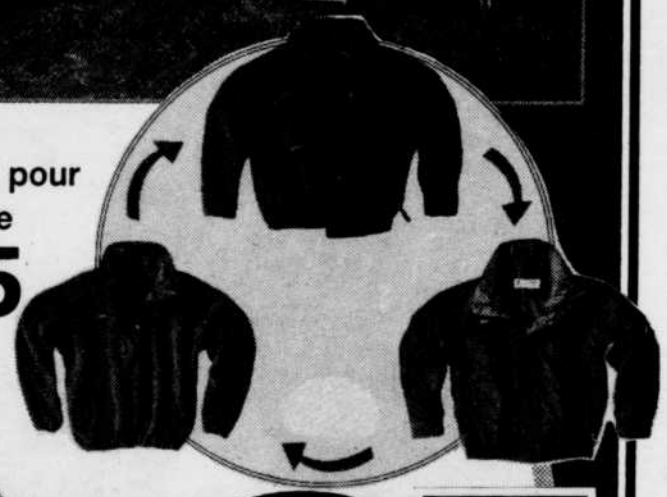
CAPPEL

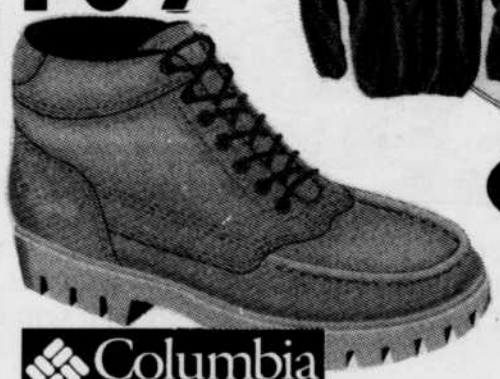
BOXX

VANS Old School
59.95$



Systèmes interchangeables pour adultes à partir de
109.95





asics

KODIAK

Columbia Sportswear Company

HORIZON
OUTERWEAR BY ASICS

VÊTEMENTS DE PLANCHE À NEIGE

VÊTEMENTS DE SKI

VETEMENTS DE SKI mobius SKIWEAR

Schneider

SPYDER

JUPA SPORTS

MICKEY & CO. Sports Club

PHENIX

METROPOLIS

COULOIR

VÊTEMENTS DE PLEIN AIR

ben ski haus
BOUTIQUE Mode

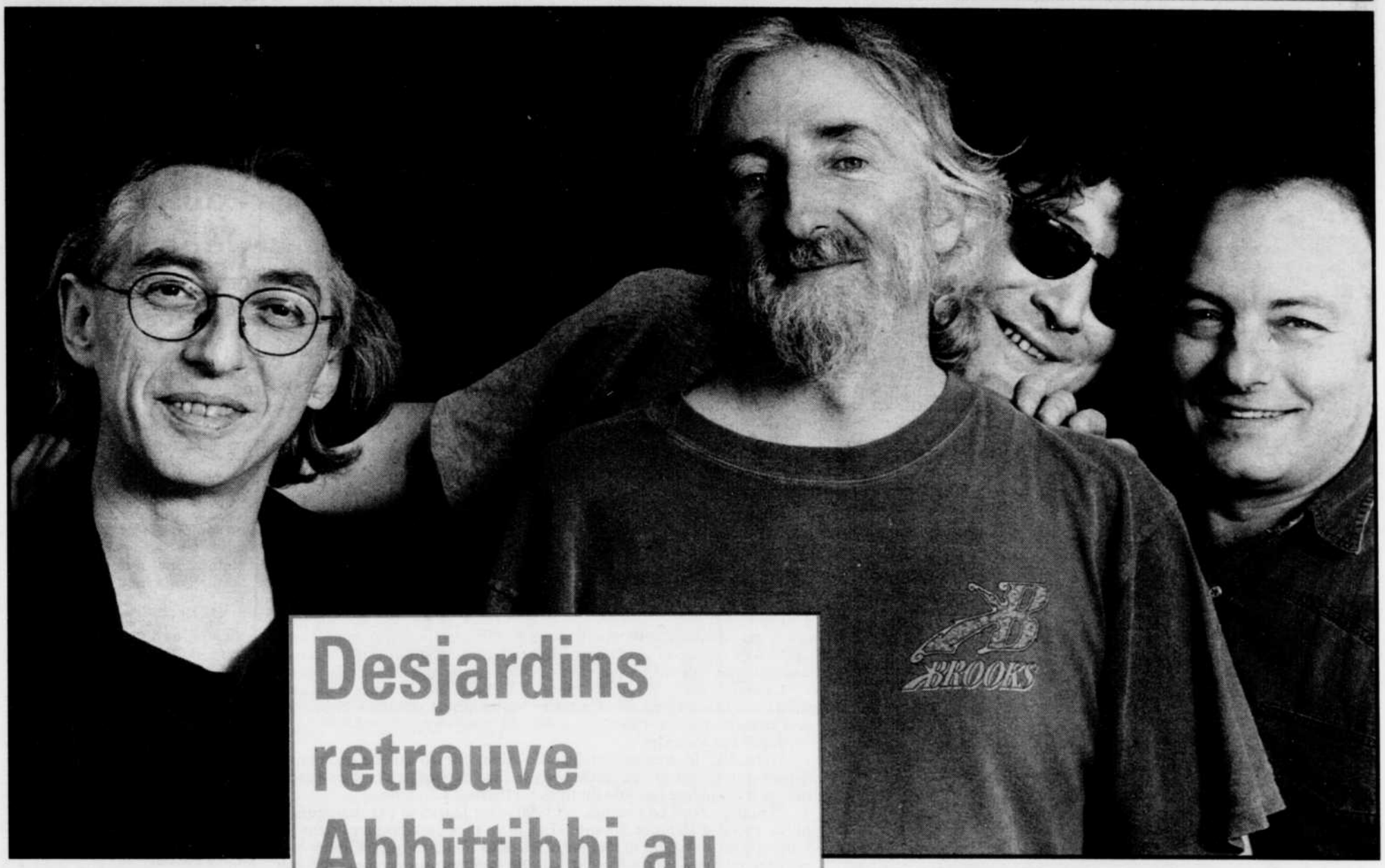
3, boul. Mountain, Granby 777-8015

Manteaux d'automne à partir de
69.95$

133340

Albert Jacquard au cégep le 14 novembre

— page 34



Desjardins retrouve Abbittibbi au Vieux Clocher

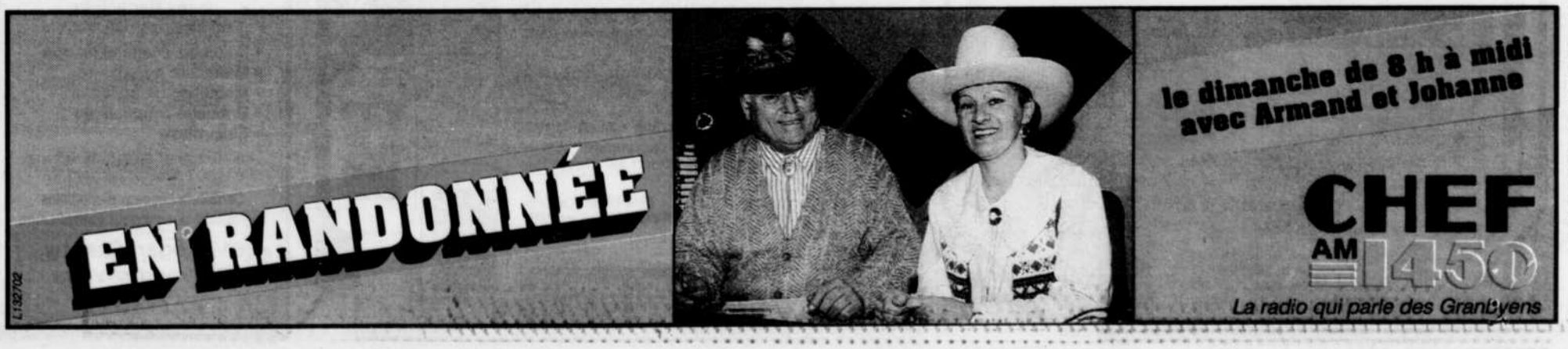
Un album «live» dans «le plus beau club du Québec»

— page 31

photo d'archives

Jean-Yves Soucy: des jumelles Dionne à Jasmine

— page 32





Johanne Blouin a le vent dans les voiles, surtout qu'elle se lance à la conquête du marché asiatique. *photo Richard Chagnon*

Johanne Blouin flotte! L'Asie lui ouvre les bras

Anne Normand

GRANBY

Johanne Blouin se lance à la conquête de l'Asie.

«En mai dernier, au MIDEM à Hong-Kong, j'ai chanté devant quelques producteurs. J'étais une des seules Québécoises à chanter. Et là, mes disques vont être distribués en Asie! Dans trois semaines, je pars pour Taibei — la capitale de Taiwan — faire de la promotion. On sort *Souviens-moi*, mon disque de Noël, et puis celui-là au début de 1996...»

Celui-là, c'est *Elle le dira*, le petit dernier encore tout chaud. Et le «Sésame, ouvre-toi», qui vient de lui ouvrir les portes du continent le plus peuplé de la planète, mais aussi de la France, où il fera son entrée au début de l'an prochain.

La dame flotte.

«Mason, la compagnie de disques qui s'occupe de promouvoir et de distribuer mes disques en Asie, se spécialise dans les chanteuses à voix francophones. Patricia Kaas a quand même vendu quelques centaines de milliers de disques, là-bas... Et les gens commandent beaucoup par catalogue! Je vais avoir une annonce dans un catalogue qui est lu par 13 millions de personnes», raconte-t-elle, tout feu tout flamme.

La marche est haute. Mais il y a du bulldozer en Johanne Blouin, qui écrit maintenant elle-même une bonne partie de ses propres chansons, possède depuis 1993 sa propre maison de disques, L'Étoile du Nord... tout en s'«entourant d'une *sapré* bonne équipe», dira-t-elle.

«Bulldozer, dans le sens de défoncer, défricher... je pense que oui», confiait-elle hier matin, lors de son passage à *La Voix de l'Est*. «J'aime les défis, et je suis passionnée par ce que je fais. Totalement. C'est ma vie.»

Histoires de vie

Elle a mis neuf mois, le temps d'une grossesse, à préparer son dernier album. À Québec — «je me suis sortie de mon cadre montréalais», lance-t-elle —, avec l'impression de vivre pratiquement une histoire de famille. C'est d'ailleurs sa fille Élisabeth qui a choisi le titre, *Elle le dira*, d'un album «qui raconte des histoires de vie».

Pas uniquement les siennes, la liste des collaborateurs comptant des noms comme Joe Bocan, Charlie Biddle et Michel Legrand. Dans ce dernier cas, Johanne Blouin a eu un coup de coeur pour la chanson en l'écoutant sur cassette AVANT de savoir qu'elle était de lui...

La chanteuse voit tout de même à l'album, aux rythmes musicaux variés, un fil conducteur. «Ça traite beaucoup de relations humaines et d'amour», résume-t-elle.

Jojo? Pas toujours.

Dans *Elle le dira*, une chanson d'Alain Girard qu'elle promenait depuis quatre ans en spectacle sous le titre de *Les bruits dans l'escalier*, ce n'est même pas jojo du tout. Le thème? L'inceste.

«Quand j'étais en tournée en 1990, c'est là que je l'ai chantéeE le plus», raconte Johanne Blouin. «Et j'ai vu plusieurs hommes dans les salles qui se prenaient la tête entre les deux mains et qui pleuraient.»

«J'ai eu aussi plusieurs réactions de femmes, qui venaient me voir après le spectacle... C'est vraiment tabou.»



Le spectacle de Lara Fabian le 14 décembre

GRANBY

Le spectacle de Lara Fabian, qui a dû être annulé dimanche dernier, sera finalement présenté le jeudi 14 décembre, à 20h, au théâtre Palace.

Les détenteurs de billets pour la représentation de dimanche dernier n'auront qu'à les présenter ce soir-là au Palace.

Ceux qui préfèrent obtenir un remboursement pourront le faire en se présentant dès maintenant aux guichets du théâtre, aux heures d'ouverture.

Signalons également que le théâtre a présentement quelques — rares — billets à vendre pour ce spectacle, une petite poignée de spectateurs ayant demandé un remboursement.

C'est à la suite d'une mauvaise chute sur scène, samedi dernier au Palace, que le spectacle du lendemain avait dû être annulé, la chanteuse s'étant causé en tombant une entorse lombaire.

Lara Fabian

photo d'archives



PIERRE HARDY M.Ps.
psychologue

est heureux d'informer la population de l'ouverture de son cabinet privé au

Centre de consultation
La Maison Bleue
situé au
41, rue Court à Granby

Membre de l'O.P.Q.

CONSULTATION et PSYCHOTHÉRAPIE

- Difficultés relationnelles
- Croissance personnelle
- Stress et anxiété
- Épuisement professionnel
- Difficultés avec les enfants
- Affirmation de soi
- Dépression
- Dépendance affective
- Situation de crise

POUR RENDEZ-VOUS: 372-9616
Urgence: 379-7335

L132342

AVEZ-VOUS DÉJÀ EU LA CHANCE DE CONSULTER UN VRAI CLAIRVOYANT OU UN MÉDIUM?

Rencontrez-en un dès aujourd'hui et venez découvrir des expériences inexplicables grâce à la ligne de clairvoyance et médium de **Karo Nannanzanmort**

Vous pouvez avoir confiance en **KARO,** grande médium africaine et voyante, possédant 26 ans d'expérience, puisqu'elle vous révélera très précisément plusieurs éléments de votre passé. Vous pourrez donc vérifier l'exactitude des ses propos et être assuré que ses prédictions concernant votre avenir seront également vraies.



Deux autres médiums et clairvoyants font partie de son équipe :

SYLVAIN, avec ses 32 ans d'expérience dans le domaine, est un artiste peintre entre ciel et terre et **PIERRETTE,** avec ses 30 ans d'expérience, possèdent tous deux une renommée qui n'est plus à faire.

Pour connaître votre avenir, pour être bien conseillé, consultez la **LIGNE de CLAIRVOYANCE et MÉDIUM de KARO**

4,55 $ /minute

APPELEZ MAINTENANT 1-900-451-9602

SERVICE À LA CLIENTÈLE 1-800-735-2067

L133812

Esthétique au Naturel



Josée Berthelette
Esthéticienne - électrolyste

- **Soins du visage et du dos**
- **Manucure • Pédicure**
- **Maquillage • Épilation**
- **Drainage lymphatique**
- **Électrolyse**

Venez relaxer dans une atmosphère de calme et de détente.

Certificats-cadeaux disponibles
Dépositaire des produits France Laure

617 Léger, Granby
Sur rendez-vous
777-3317

L134232

Richard Desjardins et Abbittibbi enregistrent un album en spectacle au Vieux Clocher de Magog

Chaude sera la nuit



Richard Desjardins revient au Vieux Clocher de Magog en novembre. Le groupe Abbittibbi enregistrera un nouvel album *live*.

photo d'archives

MAGOG



Anne Normand

Tempête musicale à bâbord!

Du 9 au 12 novembre, Richard Desjardins et son groupe Abbittibbi brasseront la cage du Vieux Clocher de Magog lors d'une série de quatre spectacles, dont sera tiré un album *live*.

Mais ne planifiez pas trop vite vos achats du temps des Fêtes.

«Ça fait une couple de shows qu'on fait et, à partir du 19 novembre, on va rester tranquille pour une bonne *escousse*. On veut mettre ça en mémoire, faire un album avec ça. Je ne dirais pas que ça va sortir à Noël. Je sais pas quand. L'an prochain...», a raconté le chanteur, jeudi soir, lors d'un entretien téléphonique avec *La Voix de l'Est*.

Et pourquoi précisément au Vieux Clocher?

«Pour l'atmosphère! C'est le plus beau club au Québec. Et c'est vrai: j'en connais une couple.»

Magog, Sherbrooke, c'est aussi une des premières régions «où on a eu des échos forts», ajoute le chanteur.

Selon ce qui se dessine, le nouvel album sera un amalgame de ses créations solo comme *Yankees* et *Miami*, enrichies des nouvelles orchestrations du groupe; de chansons de *Chaude était la nuit*, que le *band* roule sur scène depuis un an et qui ont pris, en cours de route, «un caractère beaucoup plus rock»; et aussi, ô bonheur, d'inédites — sur disque, s'entend.

Exemple, *Au pays des calottes*.

«Une ballade qui raconte une histoire ancienne. C'est nous autres qui travaillaient, il y a 20 ans, dans le Nord de l'Ontario...»

Il y a là-dedans des petites phrases qui pourraient passer à l'histoire. Comme celle-ci: «Ontarien, on t'a rien demandé!» Et encore: «Si le vent pouvait se lever, au moins, j'saurais par où aller...»

«Ça serait une bonne idée de chanter ça pour les indécis», affirme Richard Desjardins en riant.

Au fait, la politique, le référendum?

«Je trouve le monde *énarvé*, je trouve le monde perdu. J'ai pu remarquer que c'est dans les habitudes électorales. On *s'énarve* le mois d'avant. Après, pendant quatre ans, y'a rien qui se passe. On n'est pas dans l'Apocalypse!»

Mais encore? «Je fais de la politique dans mon show. Le reste, mon vote, y est personnel...»

Il ira donc voter, «en bon citoyen», tout en prenant l'affaire avec un certain grain de sel. «Je ne vois pas ça comme une question de vie ou de mort. C'est pas ça qui va empêcher les bleuets de pousser...»

«Pas de croix sur rien»

Mais revenons à la musique, au trip de gang d'Abbittibbi qui se poursuivra au fil d'un nouvel album.

«C'est un cadeau de la vie! Ça fait au-dessus d'un an qu'on travaille ensemble, et je n'ai jamais eu autant de fun de ma vie», assure Desjardins.

Fidèle en amitié, le gars.

«J'ai toujours été avec les chums que j'avais. Et ce sont de super bons musiciens! Mes chums qui jouent mal, y sont pas là...»

Mais il en restera toujours pour s'ennuyer de l'époque du Desjardins solo, celle des vastes fresques et des grandes envolées à saveur moins rock. Que ceux-là se rassurent: le chanteur, semble-t-il, n'a pas dit son dernier mot.

«Ça faisait quand même 300, 400 shows que je faisais tout seul. Comme l'homme n'est pas fait pour vivre seul toute sa vie... Et musicalement, j'ai eu une superbe leçon de la part de l'orchestre», dit-il.

«Mais je n'ai mis de croix sur rien. À un moment donné, je vais revenir, dans une couple d'années... Un album seul, avec un orchestre à cordes, ce serait mon rêve: 15-16 musiciens, style orchestre de chambre, mais des cordes.»

— Et des grandes épopées?

— Ça se peut...

«L'effet Desjardins»

MAGOG

Ne croyez pas Richard Desjardins actif uniquement sur scène.

Le prochain album terminé, le chanteur partira «se promener» du côté de la Sibérie et de la Scandinavie, où il réalisera un documentaire pour le compte de l'Office national du film.

C'est l'ONF qui l'a approché, mais c'est lui qui a proposé le sujet: l'histoire de la forêt boréale mondiale.

«Je sais qu'on s'obstine beaucoup pour savoir si on va être souverain ou non. Mais je me demande si on va détruire la forêt en français ou en anglais», ironise Desjardins.

L'inquiétude de Richard Desjardins vis-à-vis de la disparition des forêts, y compris celles d'ici, n'est pas nouvelle. Il en a fait entre autres un monologue, *L'embaumeur forestier*, tout content parce que «ça fait rouler l'économie»...

Pas très heureux des pratiques des «industriels forestiers depuis une couple d'années», il ne s'est pas gêné non plus pour mener sa guerre en haut lieu, fort du principe que «les opinions réfractaires comme ça ralentissent souvent les catastrophes».

Dans les officines du ministère des Ressources naturelles, on a appelé ça «l'effet Desjardins».

«J'ai été le premier à demander des comptes. Ils ne sont plus habitués à ça! Mais la forêt publique, il paraît que ça appartient à tout le monde. On en a dix acres chacun...»

«J'ai 47 ans, je suis père de famille, et c'est mon patriotisme», ajoutera-t-il un peu plus tard. «C'est ma manière à moi d'assurer ma survie. C'est une chose qui est importante. On vient d'enlever l'équipe de techniciens qui comptabilisaient les rejets industriels dans le Saint-Laurent.»

«Il y a 50 ans, mon père, lui, pouvait boire l'eau de la rivière, du moment que ça coulait...»

Des célèbres jumelles à une policière fictive de Montréal

Anne Normand
GRANBY

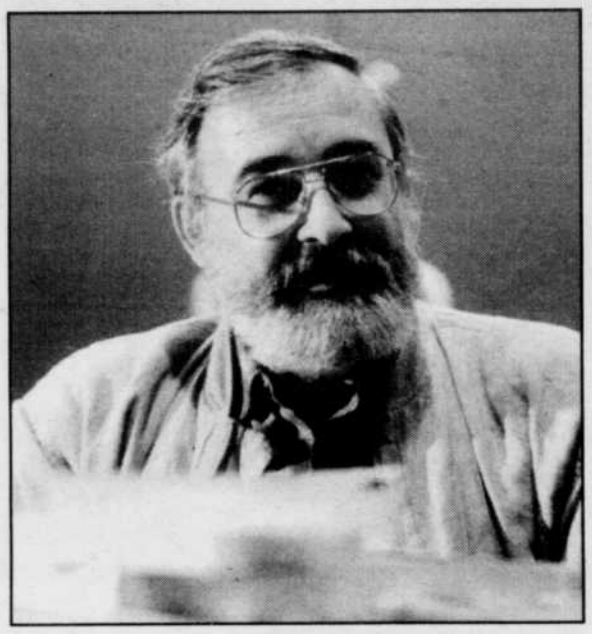
Cet été, Jean-Yves Soucy a amené au lac Boivin les trois jumelles Dionne, Cécile, Annette et Yvonne, pour une séance d'observation des oiseaux. Et il leur a offert des mangeoires pour leur anniversaire.

«Je me sens un peu comme leur grand frère», confie l'auteur de Sainte-Cécile-de-Milton qui, après un an et demi d'entretiens avec les trois femmes, vient de faire paraître la biographie à succès — et la première «autorisée» — *Secrets de famille*.

La préparation du livre, où les trois survivantes des célèbres quintuplées confient notamment avoir été victimes d'inceste à l'adolescence, n'a pas été facile, raconte leur biographe, qui participait mercredi soir, au Palace, à un lancement collectif d'auteurs de la région organisé par la Librairie des Galeries de Granby.

«Les dimanches après-midi d'hiver, la lumière baissait, on était dans le salon... Souvent, quand ça commençait à être plus sombre, c'est là que ça sortait le plus. Il y a eu beaucoup d'après-midis de larmes, quand elles racontaient ça», a-t-il relaté à l'animateur de la soirée, Michel Benoit.

Mais bien que la sortie du livre ait suscité la controverse au sein même de leur propre famille, les trois femmes ne semblent pas regretter aujourd'hui l'exercice, devait ajouter plus tard M. Soucy en entrevue.



Jean-Yves Soucy a été happé dans un véritable tourbillon depuis la sortie de *Secrets de famille*, dont les ventes ont franchi en deux semaines seulement le cap des 20 000 exemplaires. *photo Alain Dion*

«Elles sont contentes. Elles veulent tourner la page, mais avant de la tourner, il faut l'écrire, cette page-là...»

Et maintenant, *Jasmine*...

Tout comme les jumelles, Jean-Yves Soucy a été happé dans un véritable tourbillon depuis la sortie de *Secrets de famille*, dont les ventes ont franchi en deux semaines seulement le cap des 20 000 exemplaires. Et ce n'est pas fini: il est question d'une tournée de promotion en février au Canada anglais — la traduction est déjà en cours — et peut-être aussi aux États-Unis. Des pays comme la France, l'Angleterre, le Japon, l'Espagne et la Grèce négocient présentement pour acheter les droits...

«J'espère que ça va me permettre de me remettre à flot!» lance l'auteur en riant. «Et m'assurer une certaine sécurité pendant quelques années. Ça m'a pris deux ans pour faire le livre. C'est toujours un *gambling*...»

Pas question de se reposer sur ses lauriers. Jean-Yves Soucy, qui s'était attaqué à la rédaction de *Secrets de famille* à la demande des éditions Libre Expression, vient de recevoir une nouvelle commande de son éditeur: cette fois, une *novellisation*, comme disent les Français, de la série télévisée Jasmine — l'histoire pas très reposante, devine-t-on, d'une policière mulâtre à Montréal qui prendra l'antenne au réseau TVA en février 1996.

M. Soucy, qui tirera un roman des scénario élaborés notamment par Jean-Claude Lord et Christian Fournier, a déjà visionné les rushes de la série et questionné les interprètes principales sur leur personnage.

«Je vais m'accrocher aux grands points, mais il faut qu'il y ait dans le livre des choses qu'il n'y a pas dans la série», précise-t-il. «Il y a par exemple un personnage secondaire qui est joué mollo (à la télé) et qui est raciste. Je vais peut-être le jouer plus fort pour essayer de trouver ses motivations intérieures...»

Le livre devrait sortir en février prochain, après la diffusion des trois ou quatre premiers épisodes. Quant à la rédaction, M. Soucy prévoyait la commencer aujourd'hui même...

Nos concurrents sont ENRAGÉS.



Normal.
La Cavalier est la plus vendue au Québec.

Cavalier Z22 1996
12 996$*

Comment peut-on lui résister avec tout ce qu'elle vous offre ?
- Aileron arrière
- 2 sacs gonflables
- Freins ABS
- Moteur 2,2 litres
- Boîte manuelle à 5 rapports avec surmultipliée
- Compte-tours
- Siège arrière rabattable

GM La Carte GM · Garantie Total · Assistance routière · 750

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile du Québec
*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de l'année neufs 1996 en stock. Photo à titre indicatif seulement. Roues illustrées en option. Préparation incluse. Transport (595 $) et taxes en sus. †L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL** sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km, selon la première éventualité. **Rabais aux détaillants inclus et accordé selon les entrées payées par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

LES CONCESSIONNAIRES
CHEVROLET
Geo • Oldsmobile

N-600032

Avis aux amateurs d'esprits tordus...

André Gosselin publie son premier roman

Anne Normand
GRANBY

Propriétaire du Griffon d'argile, une maison d'édition de Québec spécialisée dans le manuel scolaire, André Gosselin aurait pu choisir la voie facile: publier lui-même son premier roman.

Trop facile, justement.

«Je craignais une certaine forme de critique: c'est facile pour lui de se faire éditer. On sait bien, c'est lui l'éditeur!», a expliqué mercredi soir ce Granbyen d'origine, alors qu'il participait au Palace à un lancement collectif.

Comme tout bon auteur, M. Gosselin a donc expédié son manuscrit cet été chez un éditeur — dans ce cas-ci, Guy St-Jean —, qui trois semaines plus tard, lui apprenait la bonne nouvelle: on allait publier *Les quais du bassin Louise*, son premier polar.

Enfin, pas vraiment son premier. André Gosselin en avait déjà écrit deux autres, «des pratiques», qui ne sortiront jamais de ses tiroirs, assure-t-il. «J'ai perdu le premier, je ne sais plus où il est passé. J'ai déménagé plusieurs fois...»

Ce troisième roman policier, donc, serait du style «très, très tordu», selon son auteur — qui ne semble décidément pas aimer les choses simples.

«Mon personnage central est même un anti-héros», raconte-t-il. «Les 80 premières pages, c'est beaucoup plus une étude psychologique du personnage. Et je flirte avec la schizophrénie, là-dedans.»

«J'essaie de voir jusqu'où peut aller la folie d'un homme, qui vient de se faire *flusher*, sans que personne ne s'en aperçoive. Et ça passe par une transfiguration d'identité. Il réussit à exorciser sa schizophrénie en se travestissant...»



André Gosselin, originaire de Granby et propriétaire du Griffon d'argile, une maison d'édition de Québec, vient de publier son premier roman *Les quais du bassin Louise*.
photo Alain Dion

Tordu, disait-il???

Ajoutons que l'auteur est lui-même un grand amateur de littérature policière, même s'il peut vous vanter longuement les mérites de la plume d'AlexandreJardin-le-romantique. Et qu'à 45 ans, il est fasciné depuis longtemps par deux grands thèmes: la fatalité et le dérapage mental.

«J'ai beaucoup de plaisir à écrire et à étudier un esprit torturé qui frôle la folie», confie-t-il.

Se considère-t-il lui-même comme un être équilibré?

André Gosselin éclate de rire.

«Je ne le suis probablement pas. Mais je fais avec...»



Hommage aux auteurs régionaux

À quelques jours de son 6e Salon du Livre, qui se déroulera du 2 au 5 novembre prochains, la Librairie des Galeries de Granby organisait mercredi soir au Palace un lancement collectif, qui se voulait en même temps un hommage aux écrivains de la région ayant publié au cours de la dernière année. La cuvée 95 comprend une dizaine d'auteurs, dont Grand-Père Cailloux (absent mercredi), qui publie ces jours-ci aux Éditions de la Paix les *Contes de ma grenouille*. Étaient aussi présents l'auteur du best-seller *Secrets de famille*, Jean-Yves Soucy; celui de *Sur la place publique*, Émile Roberge; Alain Ménard, de la Société d'histoire des 4 lieux, qui vient de publier *Saint-Césaire: le collège aux neuf vies*; André Gosselin, signe avec *Les quais du bassin Louise* son premier polar; ainsi que Gabrielle et Benoit Cabana, un tandem mère/fils à qui l'on doit plusieurs manuels d'apprentissage de l'anglais. La soirée était animée par Michel Benoit, de CHEF.

photo Alain Dion

6e SALON DU LIVRE
de la Librairie des Galeries de Granby
Dans le mail des Galeries de Granby
(face à K-Mart)
Du 2 au 5 novembre
Venez rencontrer nos auteurs de la région :
Gabrielle et Benoit Cabana, André Cailloux, André Gosselin, Alain Ménard, Émile Roberge, et plusieurs autres.

À NE PAS MANQUER!
Le samedi 4 novembre de 13 h 30 à 15 h 30 :
ANNETTE, CÉCILE et YVONNE DIONNE
seront sur place avec le biographe
Jean-Yves Soucy
L-134281

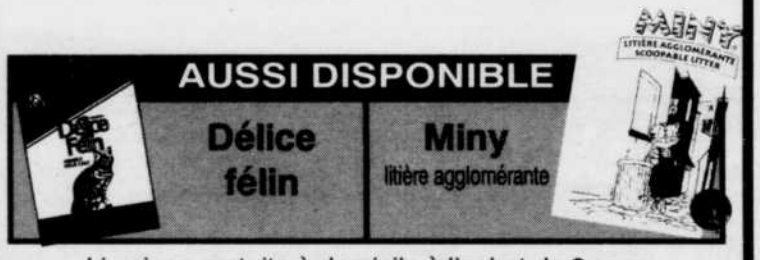
LA PLUS GRANDE CHAÎNE SPÉCIALISÉE AU PAYS!


27 SUPER-MAGASINS ...et bientôt encore PLUS!
VERTICAUX ! HORIZONTAUX ! PLISSÉS ! STORES de TOILE !
Stores
ACHETEZ DIRECTEMENT DU PLUS GRAND FABRICANT !
15,000 STYLES et COULEURS...
PRÊTS en MOINS de 24h
aux PLUS BAS PRIX GARANTIS
STORES HORIZONTAUX EN PVC 1" Blanc ou ivoire, 106 grandeurs ! 2.15 ET PLUS
STORES DE TOILE OPACO Stores opaques blancs, 1re qualité ! 8.49 ET PLUS
STORES HORIZONTAUX en ALUMINIUM 1" 1ère qualité
13 belles couleurs, 36 grandeurs, prêts-à-poser! Hâtez-vous pour la meilleure sélection!
SEULEMENT 12.99 à 98.99
18" x 45" jusqu'à 72" x 84"
STORES VERTICAUX «PREMIERE»
N'IMPORTE QUELLE GRANDEUR FAITE SUR MESURE!
Blanc ou ivoire, au choix! 39.58 Exemple: 75" x 84" pour porte-patio
STORES PLISSÉS EN TISSU LUXUEUX
6 couleurs, 20 formats prêts à poser • FIN D'INVENTAIRE!
SEULEMENT à partir de 11.99 Exemple: 18" x 64"
LE MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER Établie depuis 1954
SUPER-MAGASIN No. 16 • GRANBY
39, rue Évangéline • Tél.: 777-1099
(Place Évangéline, face aux Galeries de Granby)
OUVERT: Lun., mar.: 9-18h / Mer. au ven.: 9-21h / Sam.: 9-17h / Dim.: 12-17h

DISTRIBUTION J.M.G. enr.
2500 Principale Est,
St-Paul-d'Abbotsford
379-9540
La tradition de Ralston
Jean-Guy Labonté, prop.



OFFRE SPÉCIALE À l'achat d'un sac
Mélange champêtre, 20 kg, Délice canin régulier, 18 kg
Délice canin croissance, 18 kg. **OBTENEZ**
GRATUITEMENT une laisse de 4 pi
(promotion en vigueur jusqu'à épuisement des stocks)



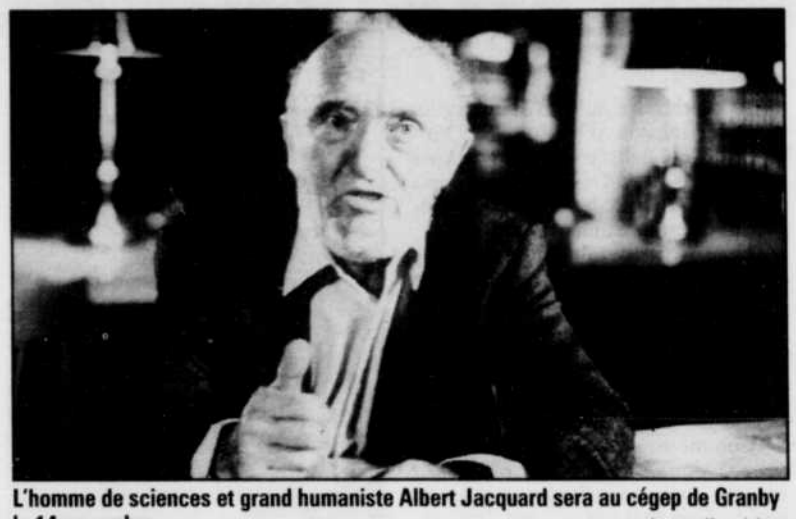
Livraison gratuite à domicile à l'achat de 2 sacs
et plus dans un rayon de 10 km
L134427

Le Cégep reçoit de la Grande visite: Albert Jacquard

Anne Normand
GRANBY

De la grande, de la très grande visite même dans nos murs.

Répondant à l'invitation du département de philosophie, l'homme de science et humaniste Albert Jacquard sera de passage au Cégep de Granby le 14 novembre prochain, à 19h30.


L'homme de sciences et grand humaniste Albert Jacquard sera au cégep de Granby le 14 novembre.
photo d'archives

M. Jacquard, qui séjournera pendant la semaine au Québec pour une série de conférences, s'adressera aux étudiants, mais le grand public pourra aussi venir l'entendre moyennant un coût d'entrée de 3$. Sa conférence, intitulée *Science et croyance: l'humanité à l'aube de l'an 2000*, sera suivie d'une période de questions.

Généticien célèbre, philosophe et homme à causes, M. Jacquard, qui a déjà déclaré que «les banquiers représentent le plus grand danger pour l'humanité», est l'auteur de plus d'une vingtaine d'ouvrages. On lui doit notamment *Cinq milliards d'hommes dans un vaisseau* (qui traite de l'influence de l'homme sur la nature), *Construire une civilisation terrienne* (basé sur une conférence qu'il prononçait au Musée des Civilisations en octobre 1992) et, tout récemment, *J'accuse l'économie triomphante*.

Dans ce dernier livre, Albert Jacquard affirme que la grande erreur de l'économie a été de réduire l'activité humaine à la production et à la consommation de biens capables de satisfaire les besoins de notre organisme. «Jamais, écrit-il, il n'est tenu compte des autres besoins, ceux dont dépendent le bonheur.»

Grand ami de l'abbé Pierre, il s'est aussi illustré par son action sur le terrain en faveur des sans-abri, allant même jusqu'à occuper le chic hôtel Georges V, à Paris, avec 200 d'entre eux. Et de plus en plus, ils squattent les immeubles vides.

«Je suis là avec ma gueule de prof et ils ne peuvent pas me taper dessus», affirmait-il en octobre 1994 lors d'une conférence rapportée par le quotidien *Le Soleil*.

«Il faut que nous soyons solidaires et lutter contre cette fatalité. Il faut crier, hurler contre cette situation. Tout le monde a droit au logement. Le scandale, c'est que ce sont des immeubles inoccupés. Nous allons les réquisitionner, même s'il faut nous mettre dans l'illégalité au nom de la dignité.»

EN BREF

Beau Dommage à Paris

MONTREAL (PC) — C'est lundi, jour du référendum, que le groupe Beau Dommage fera sa rentrée parisienne au Bataclan, une salle que l'on compare souvent au Spectrum de Montréal. Plusieurs producteurs et acheteurs de spectacles français assisteront à cette soirée qui pourrait ouvrir d'autres portes au groupe. A son retour d'Europe, Beau Dommage entreprendra le tournage du vidéoclip de la chanson «Tout simplement jaloux...» sous la direction de Denis Villeneuve.

Les Juno

TORONTO (PC) — Les prix Juno célèbrent leur 25e anniversaire cette année. L'événement sera souligné par l'intronisation de cinq vedettes du rock des années 60 et 70 au Temple de la renommée de la musique canadienne, le 9 mars prochain. David Clayton-Thomas (Blood, Sweat and Tears), Denny Doherty (the Mamas and the Papas), John Kay (Steppenwolf), Domenic Troiano (Guess Who), James Gang and Mandela, et Zal Yanovsky (Lovin' Spoonful) feront dorénavant partie des légendes de l'industrie de la musique du pays. Le rocker Ronnie Hawkins recevra pour sa part le prix Walt Grealis pour souligner sa contribution particulière au rock canadien.

Fillmore East démolie

NEW YORK (AP) — «Rock 'n' roll Will Never Die», dit la chanson, mais la légendaire salle Fillmore East, qui a sacré tant de vedettes du rock à New York, va disparaître. Le «temple du rock», comme on l'appelle aussi, a vu défiler les Janis Joplin, The Who et Eric Clapton sur sa scène. Il sera démoli d'ici un mois pour faire place à un complexe résidentiel.

Selena condamnation

HOUSTON, Texas (AP) — La meurtrière de la chanteuse Selena a été condamnée à la prison à vie. Le jury a choisi la peine la plus lourde qu'il pouvait imposer à Yolanda Saldivar, qui ne pourra demander de libération conditionnelle avant 30 ans. Son avocat promet d'en appeler de cette condamnation. Saldivar sera détenue dans une cellule isolée en raison des menaces proférées contre elle. Selena a été abattue en mars dernier dans un motel de Corpus Christi, au Texas. La vedette de la chanson Tejano avait 23 ans.

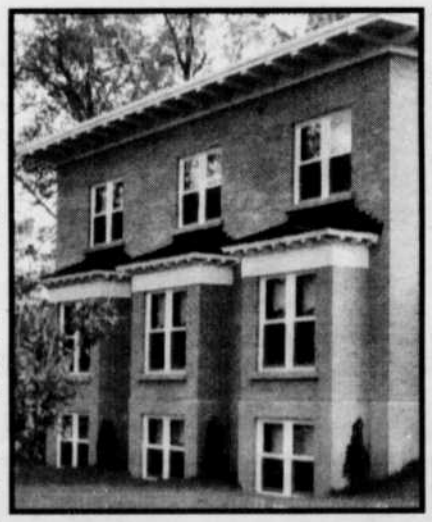
MINI MAX
PORTES, FENÊTRES ET REVÊTEMENT

MINI
Mini-prix
Maximum de qualité
PRIX À TOUT CASSER !

Vous rénovez ?

Programme Rénove

- Résidence construite avant janvier 1981
- Travaux effectués par un entrepreneur détenant une licence de la Régie du bâtiment du Québec.
- Propriétaires-occupants d'une résidence unifamiliale d'une valeur de 100 000 $ ou moins excluant le terrain.
- Propriétaires-occupants d'un immeuble locatif de 5 logements ou moins.



86, rue Court, Granby 777-3778
(angle avenue du Parc)
L133605





Jocelyne Casavant
Décoration

* Design intérieur
* Stylisme floral
* Meubles, lampes
* Bijoux, cadeaux

169 Principale Est — Farnham 293-2077

L133869

HIVERNA DIRECT

NOUVEAUTÉS 95-96
pour toute la famille

Avec sa nouvelle collection 95-96, Hiverna lance 2 nouvelles lignes de vêtements Hi-Tech pour les amateurs de sensations!

LIVE WIRE
Vêtements de planche à neige

à l'achat d'un ensemble ou d'un manteau à prix régulier
OBTENEZ UNE TUQUE GRATUITEMENT

Quartz nature
Vêtements de plein air

MAGASIN D'USINE
49 St-Louis
Granby 378-1713
Plan mise de côté

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au jeudi : 9 h à 17 h
Vendredi : 9 h à 18 h
Samedi : 9 h à 16 h

Profitez des mêmes spéciaux chez
L'Académie SKImode
20 place Sutton
Sutton 538-5138
OUVERT LE DIMANCHE

L134411

VOICI LA NOUVELLE BERLINE CIVIC DE SIXIÈME GÉNÉRATION!



Irrésistiblement accessible

219,96$/mois*
Transport et préparation inclus

Équipement standard

- Colonne de direction ajustable
- Coussins gonflables
- Montre numérique
- Télécommande de coffre arrière et de la trappe à essence
- Radio AM/FM, 4 haut-parleurs
- Banquettes à dossiers rabattables
- Fixations pour siège d'enfant
- Essuie-glace 2 vit. et intermittent
- Porte-gobelets
- Dégivreur de lunette arrière
- Miroirs dans les pare-soleil
- Conduit de chauffage arrière
- Rétroviseurs télécommandés

*Basé sur un plan Honda Canada Finance. 48 mois, 24 000 km/an, 6¢ du km excédentaire. Avec dépôt ou échange de 2 000 $. Valeur résiduelle de 7 745,40 $. Sur approbation du crédit.

Chagnon HONDA
La maison du service
1711 Principale
Granby 378-9963

L134437

La Voix du COEUR

Comment répondre à une annonce

1. Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2. D'un téléphone à clavier, composez 24 heures par jour le **1-514-976-9119**
3. Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même**
4. Des frais de 1,98 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1. Composez sans frais le **776-1555**
2. Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués.
3. Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4. Dans votre annonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5. Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Le résumé de cette annonce vocale sera publié gratuitement dans les prochaines éditions de La Voix de l'Est du samedi et du Plus paraissant le dimanche. Les lecteurs intéressés par votre annonce pourront alors laisser des messages dans votre boîte vocale et vous pourrez récupérer ces messages gratuitement.

Comment récupérer vos messages

1. Composez sans frais le **776-1555**
2. Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3. Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service. La Voix du coeur est destinée aux personnes âgées de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère sexuel seront refusées.

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

La Voix de l'Est — Le Plus

Femme cherche homme

CHANTAL, 33 ans, 5'2", 130 lb, châtaine, yeux bruns, non fumeuse, sportive, aime chevaux, cherche fermier 28-36 ans, non fumeur, sans enfants. 8669

BLONDE aux yeux bleus, charmante, belle apparence, dynamique, romantique, autonome, cherche H 37 ans et +, 5'9" et +, poids proportionnel, belle apparence, positif, mature, communicatif. 8672

F de 30 ans, 5'5", 115 lb, belle apparence, aime sorties, danse, dialoguer, ciné, cherche H 30-35 ans, 5'9" et +, belle apparence, professionnel, sportif, amitié sincère pour commencer. 8544

F de 60 ans, belle apparence, avec joie de vivre, cherche H même âge, aimant théatre, sorties, resto, quilles, marche, pour briser solitude, alcooliques s'abstenir. 8698

THÉRAPEUTE de 46 ans, blonde, yeux verts, jolie, non fumeuse, raffinée, simple, aime douceur, confort, gastronomie, cherche H 40-49 ans, 5'9" et +, beau, franc, honnête, cultivé, sensuel, mature. 8695

POISSON début cinquantaine, 5'7", 150 lb, belle apparence, non fumeuse, autonome, aime danse, théatre, marche, cherche H 5'8" et +, belle apparence, orgueilleux, sobre, honnête, sincère. 8701

RÉJEANNE, quarantaine, 5'2", yeux bleus, jolie, beau sourire, aime nature, lecture, ciné, voyages, cherche H 45 ans +, 5'7" +, sobre, fidèle, tendre, optimiste, bien dans sa peau, équilibré. 8337

DIANE, 44 ans, 5'6",138 lb, cheveux et yeux noirs, belle apparence, cuisinière, romantique, sentimentale, cherche H 5'10"-6', 200 lb, barbe, cheveux foncés, romantique, honnête, fidèle. 8716

F de 37 ans, 5', 115 lb, 3 enfants, aime nature, ciné, animaux, resto, cherche H 35-43 ans, bien dans sa peau, fidèle, sincère, romantique, à l'aise financièrement. 8719

F de 32 ans, 5', grassette, blonde, yeux verts, belle apparence, 2 enfants, non fumeuse, sens de l'humour, sincère, fidèle, passionnée, cherche H 32-38 ans, 5'2" +, belle apparence, non fumeur. 8723

F de 35 ans, 5', yeux bleus, autonome, tendre, sincère, aime ciné, musique, vélo, jardinage, tennis, cherche H trentaine, 5'7" +, autonome, non fumeur, avec affinités. 8731

DANIELLE, 37 ans, 4'11", 105 lb, brune, yeux verts, autonome, 1 enfant, aime danse, nature, marche, dialogue, cherche H 37-42 ans, non fumeur, sérieux, honnête, simple, sens de l'humour. 8729

CHARMANTE petite F aux yeux charmeurs, 41 ans, 5'1", 111 lb, mature, sens de l'humour, cherche même chose chez H 40-50 ans avec affinités. 8737

CAROLE, gémeaux de 42 ans, 5'2", châtaine, yeux verts, non fumeuse, souriante, aime nature, danse, cherche H 40 ans et +, mature, autonome. 8763

FLEUR d'automne, 51 ans, 5'3", 115 lb, belle apparence, sincère, fidèle, croit en l'amour et au bonheur, cherche H 51-55 ans, soigné, en harmonie avec lui-même, but sérieux. 8766

F de 20 ans, yeux bleu-verts, aime musique, ciné, sports, cherche H 20-26 ans, origine latine, grand, belle apparence. 8768

F de 49 ans, 5'4", 130 lb, cheveux et yeux bruns, fumeuse, belle de coeur, de corps et d'esprit, cherche H 49-60 ans, 5'8" +, mature, responsable, sensible, propre, équilibré, joie de vivre. 8834

F de 34 ans, 5'2", taille forte, blonde, yeux bruns, aime marche, resto, cherche H qui a réglé son passé, vit au présent, but: se connaitre honnêtement. 8258

F de 24 ans, blonde, yeux verts, douce, romantique, sportive, cherche H affectueux, franc, qui désire futur beau et ensoleillé. 8121

HAÏTIENNE de 37 ans, Eliane, sagittaire, monoparentale, autonome, cherche H 37-39 ans, doux, calme, sobre, amoureux, aimant les enfants. 7259

ESPAGNOLE de 30 ans, 5'5", 115 lb, belle apparence, bien proportionnée, aime rire, sorties, dialoguer, cherche H 28-34 ans, 5'9" et +, belle apparence, professionnel, amitié au début. 8544

CHÂTAINE de 5'7", 125 lb, cherche H de 38 ans et +, grand, belle apparence, cultivé, a de la classe, sens de l'humour, franc, communicatif, bien dans sa peau, aimant vie, danse, marche, vélo. 8550

BALANCE de 33 ans, 5'5", 130 lb, blonde, yeux bleus, 2 enfants, sincère, fidèle, romantique, cherche H 35-40 ans, 5'10" et +, avec 1 ou sans enfant, fidèle, but: refaire notre vie. 8571

TAUREAU de 29 ans, 5'6", 110 lb, châtaine, yeux noisettes, cherche H 30-40 ans, cheveux foncés, sociable, respectueux, aimant nature, pour amitié ou +. 3740

F de 23 ans, 5'7", cheveux et yeux bruns, 2 enfants, cherche H 25-30 ans, belle apparence, fidèle, honnête, avec ou sans enfants. 7561

FLEUR non cueillie, 53 ans, 5'6", 145 lb, belle apparence, autonome, non fumeuse, romantique, sportive, aime théatre, resto, danse, cherche H 5'8" et +, sobre, franc, sincère, amitié et +. 8605

JOLIE petite blonde, quarantaine, affectueuse, sens de l'humour, aime vie, voyages, nature, danse, cherche H 45 ans et +, libre, honnête, avec affinités. 8165

JOLIE sagittaire de 36 ans, 5'8", blonde, yeux verts, cherche beau mec 35-43 ans, 5'9" et +, doux, affectueux, romantique. 8606

KARINE, 18 ans, 5'10", cheveux et yeux bruns, belle apparence, étudiante, aime la vie, cherche H 18-20 ans, belle apparence, bien dans sa peau. 8589

PROFESSIONNELLE sentimentale, 5'6", 120 lb, jolie, douce, sélective, cherche H 35-45 ans, intelligent, raffiné, à l'aise financièrement, doux. 8545

DOMINIQUE, 48 ans, cheveux noirs, yeux verts, séparée, féminine, douce, simple, aime théatre, musique, sports, cherche H 35-58 ans, fier, calme, sens de l'humour, but sérieux. 8618

RÉJEANNE, quarantaine, 5'2", yeux bleus, jolie, aime nature, lecture, ciné, voyages, cherche H 45 ans et +, sobre, fidèle, bien dans sa peau, tendre, optimiste, aimant dialoguer, but sérieux. 8337

F de 38 ans, 5'2", 130 lb, bien proportionnée, engagée, cherche H 40-46 ans, 5'11" et +, bien, respectueux, honnête, but: avoir un amant. 8629

DENISE, 40 ans, 5'2", 180 lb, divorcée, aime musique, sorties, resto, cherche H 40-46 ans, sens de l'humour, doux, honnête. 8630

F de 5'7", 125 lb, châtaine, cherche H 38 ans et +, grand, belle apparence, cultivé, a de la classe, sens de l'humour, communicatif, franc, bien dans sa peau, aimant vie, danse, marche, vélo. 8661

NANCY, 18 ans, 5'5", blonde, yeux bleus, jolie, mince, cherche H aimant cinéma, resto, soirées tête à tête. 8636

F de 51 ans, 5', 107 lb, douce, franche, compréhensive, aime dialogue, balades en auto, resto, ciné, cherche veuf avec affinités pour briser solitude. 7970

PROFESSIONNELLE cherche H 28-38 ans, 5'9" et +, sportif, autonome, non fumeur, honnête, cultivé, bien dans sa peau, ouvert, communicatif, respectueux, aimant la nature. 8521

ÉLIANE, 37 ans, descendante Haïtienne, sagittaire, monoparentale, autonome, cherche H 37-41 ans, doux, calme, amoureux, aimant enfants. 7259

F de 35 ans, 5', 125 lb, douce, calme, sincère, sens de l'humour, aime vélo, lecture, ciné, cherche H 5'6"-5'9", poids proportionnel, non fumeur, sans enfants, amitié et +. 8244

F dans quarantaine, propre, belle apparence, non fumeuse, honnête, romantique, aime dialogue, resto, danse, cherche H 37-45 ans, 5'8" et +, belle apparence, non fumeur, autonome, but sérieux. 7384

LOUISE, 45 ans, 5'7", 130 lb, belle apparence, bien dans sa peau, professionnelle, valeurs: communication, respect, complicité, compréhension, tendresse, amour. 8434

PROFESSIONNELLE de 5'6", 120 lb, jolie, proportionnée, cherche H 35-45 ans, intelligent, raffiné, à l'aise financièrement, romantique, pour amitié. 8436

F d'origine latine de 30 ans, 5'5", 115 lb, belle apparence, aime sorties, dialoguer, rire, cherche H 34-35 ans, 5'9" et +, belle apparence, professionnel, amitié pour commencer. 8438

F début cinquantaine, 5'10", 145 lb, auburn, yeux pers, non fumeuse, autonome, aime danse, plein-air, cherche H 5'8"+, sobre, jeune de coeur, honnête, sincère, orgueilleux, avec affinités. 8455

F de 26 ans, aime sorties, lecture, resto, cinéma, sports, cherche H 26-33 ans, bien dans sa peau, sens de l'humour, honnête, fidèle, pour amitié, après on verra. 8416

F de 26 ans, monoparentale, spirituelle, sociable, naturelle, aime vie, nature, cherche H 26-30 ans, doux, drôle, romantique, aimant enfants, dialogue. 8463

VANESSA, 19 ans, 5'5", mince, yeux noisettes, blonde, cherche H aimant l'aventure, découvrir de nouveaux fantasmes. 7398

FIN quarantaine, 5'5", 150 lb, brune, yeux bruns, douce, sincère, honnête, romantique, cherche H 49-54 ans, 5'7" et +, aimant musique, danse marche, pour vie simple à deux. 8513

RAYON de soleil, quarantaine, 5'2", yeux bleus, jolie, souriante, aime nature, soupers, vélo, films, cherche H 45 ans et +, tendre, spirituel, aimant dialoguer. 8337

MARIE-CLAUDE, 21 ans, verseau, monoparentale, réservée, aime rire, dialoguer, nature, musique, cherche H mature, honnête, drôle, doux, bien dans sa peau, aimant les enfants. 8487

CHRISTINE, 26 ans, épanouie, drôle, douce, originale, aimant musique, plein-air, vie, cherche H sincère, honnête, bon sens de l'humour, aimant les enfants, l'originalité! 8470

COEUR solitaire, 5'3", 112 lb, belle apparence, sincère, cherche H fin quarantaine, sens de l'humour, doux, agréable, équilibré, pour évoluer vers relation stable. 8531

FEMME agréable, 5'3", 115 lb, brune-rousse, yeux bruns, sincère, cherche H 46-53 ans, soigné, pour amitié, complicité, dialogue. 8533

29 ans, 5'8", sportive, aime ski, tennis, voyage, cinéma, arts, cherche H 28-38 ans, 6' et +, aimant la vie, avec affinités, pour amitié et peut-être plus. 8539

PETITE feuille portée par le vent, 40 ans, 5'2", 110 lb, cherche H 40-48 ans, sens de l'humour, sensible, autonome, pour trouver stabilité, aventuriers s'abstenir. 8538

JOLIE petite balance, quarantaine, affectueuse, aimant nature, voyages, cartes, danse, cherche H libre, honnête, pour amitié et +. 8165

MARIE, 5'4", blonde, yeux bleus, bien proportionnée, bien dans ma peau, aime sorties, cherche H 18-22 ans, pour combler mes besoins. 8514

34 ans, 5'2", taille forte, blonde, yeux bruns, aime marche, resto, spirituel, cherche H qui a réglé les problèmes de son passé, pour se connaître honnêtement. 8258

JF professionnelle, cherche H 28-38 ans, 5'9" et +, non fumeur, sportif, autonome, cultivé, honnête, bien dans sa peau, aimant nature, avec bon sens des communications, respectueux. 8521

26 ans, 5'4", 140 lb, brune, yeux bruns, fidèle, simple, douce, affectueuse, aime musique, marcher, vélo, cherche H 28-35 ans, avec affinités. 7043

Homme cherche femme

H de 40 ans, 5'7", mince, cheveux bruns, yeux pers, séparé, sans enfants, aime nature, resto, soirées intimes, cherche F mince, taquineuse, ricaneuse, ouverte à la vie. 8671

H, trentaine, 5'10", 175 lb, blond, yeux bleus, sportif, aime vélo, ski, marche, plein-air, cherche F 26-36 ans, belle apparence, poids proportionnel, aimant la vie. 8673

H de 30 ans, 6', 160 lb, belle apparence, sens de l'humour, cherche F 18-30 ans, belle apparence, poids proportionnel, pour sorties, balades en auto, ciné et +. 8681

CAPRICORNE dans quarantaine, doux, sensible, sportif, cherche F jolie, petite, sensible, douce, qui veut refaire sa vie. 8418

VEUX-TU l'amour, l'amitié, la tendresse, la patience, le respect, la sécurité, la joie intérieure avec H fin trentaine, libre et seul qui recherche nouvel avenir. 8621

MICHEL, professionnel dans trentaine, 5'10", 180 lb, belle apparence, aime sports, ciné, resto, danse, soirées romantiques, lecture, cherche F 25-35 ans, avec affinités. 8346

H de 28 ans, 5'7", poids proportionnel, engagé, propre, sens de l'humour, cherche F 45 ans et -, poids proportionnel, discrète, qui a envie de quelque chose de spécial. 8585

H de 25 ans, 6'2", poids proportionnel, bien dans sa peau, aime balades en auto, danse, soirées tranquilles, cherche F 20-30 ans avec affinités,.but sérieux. 8135

JE suis fidèle, aimant, affectueux, 41 ans, beau en dehors et en dedans, patient, tendre, respectueux, sans enfant, souriant, spirituel, cherche homologue féminin. 8704

H honnête, affectueux, romantique, aime balades en auto, vélo, dialogue, nature, cherche F 38-45 ans avec affinités pour refaire ma vie. 8705

STÉPHANE, 18 ans, 1m70, 130 lb, châtain, yeux bleus, sens de l'humour, aime voyages, sorties, parler, cherche F 18-21 ans, aimant la vie, pour relation stable. 8722

H début trentaine, sens de l'humour, communicatif, aime ciné, nature, cherche F début trentaine ou moins, sans enfants, simple, sincère, féminine, non fumeuse, obèses et droguées s'abstenir. 8712

H de 38 ans, 5'11", 180 lb, châtain, yeux bleus, sens de l'humour, sportif, autonome, aime voyages, dialogue, cherche F 35 ans -, belle apparence, non fumeuse, douce, autonome, ouverte. 8836

H de 37 ans, 5'8", 155 lb, belle apparence, engagé, honnête, cultivé, cherche F honnête, douce, sensuelle, discrète. 8730

H de 41 ans, 5'9", 170 lb, non fumeur, sens de l'humour, franc, honnête, bien dans sa peau, aime ski, golf, marche,vélo, dialogue, bonnes bouffes, cherche F 33-40 ans, avec affinités. 8733

STÉPHANE, 34 ans, 5'11", 180 lb, brun, yeux verts, romantique, affectueux, aime musique, ciné, cherche F tous âges, toutes nationalités. 8739

GÉMEAUX de 45 ans, 5'8", 160 lb, châtain, yeux bleus, doux, honnête, simple, affectueux, aime sorties, danse, resto, balades en auto, cherche F belle apparence, bien dans sa peau. 8740

DENIS, 23 ans, 5'8", 150 lb, brun, yeux bleus, belle apparence, honnête, fidèle, aime rire, ciné, sorties, cherche F 18-25 ans, belle apparence, avec affinités. 8735

H de 5'5", doux, affectueux, fidèle, sens de l'humour, cherche F 25-45 ans, douce, affectueuse, fidèle, sens de l'humour, avec ou sans enfants, drogue et alcool s'abstenir. 8745

H de 40 ans, 5'10", 180 lb, cherche F 25-45 ans, féminine, sensuelle, dominatrice, pour relation pleine de complicité. 8747

PATRICK, 19 ans, 5'10", 180 lb, roux,yeux verts, aime ciné, sports, plein-air, cherche F 18-25 ans, belle apparence, bien dans sa peau, amitié et +. 8751

SYLVAIN, 23 ans, 5'8", 165 lb, non fumeur, sportif, aime vélo, balades, soirées, cherche F douce, mature, honnête, pour briser solitude. 8752

SYLVAIN, 26 ans, 5'11", cheveux et yeux bruns, costaud, professionnel, cherche F 20-30 ans, simple, souriante, sens de l'humour. 8753

POISSON de 32 ans, 5'6", 150 lb, châtain, yeux pers, allure jeune, doux, affectueux, respectueux, aime nature, cherche F petite, mince, pour vivre relation sérieuse. 8755

H début quarantaine, 6', 170 lb, belle apparence, honnête, respectueux, romantique, aime nature, musique, cherche F 30-40 ans, belle apparence, mince, aimant la vie. 8767

H de 34 ans, 5'7", 160 lb, 1 enfant, doux, simple, sens de l'humour, aime resto, nature, cherche F 28-34 ans, avec affinités. 8769

H de 34 ans,séparé, 2 enfants, honnête, fidèle, simple, aime resto, balades en auto, cherche F 25-35 ans, fidèle, avec affinités, obèses s'abstenir. 8425

SÉBASTIEN, 19 ans, 5'11", châtain, yeux verts, autonome, dynamique, mature, sportif, sens de l'humour, aime marche, lecture, sorties, cherche F avec affinités. 7234

H de 41 ans, 5'7", 160 lb, châtain, yeux pers, 2 enfants, franc, honnête, aime resto, marche, balades en auto, vélo, cherche F 30-43 ans, pour refaire ma vie. 8541

H monoparental de 40 ans, 5'10", 180 lb, yeux bleus, moustache, cherche F 25-40 ans, féminine, sensuelle, aimant nature, pour être complice d'une vie intéressante. 6978

H dans quarantaine, 6', 220 lb, en bonne forme, éduqué, sensible, aime divertissements, cherche F en forme, proportionnée, pour moments intimes et amitié. 8546

H de 18 ans, 5'7", 135 lb, aime danse, sorties, balades en auto, cherche F 18-19 ans, avec affinités. 8548

RENÉ, 26 ans, 5'9", 145 lb, cheveux bruns frisés longs, sympathique, dynamique, à l'aise financièrement, cherche F 18-24 ans. 8551

H de 38 ans, 5'10", 160 lb, non fumeur, cherche F 30-37 ans, non fumeuse, poids proportionnel, but sérieux. 8338

H honnête, affectueux, romantique, doux, aime balades en auto, vélo, dialogue, nature, cherche F 38-45 ans, avec affinités, pour refaire sa vie. 8577

H dans cinquantaine, belle apparence, autonome, romantique, affectueux, aime musique western, marche, resto, balades en auto, cherche F 47-58 ans, 5'4" et +, 110-135 lb, non fumeuse. 8564

STÉPHANE, 38 ans, 5'6", 135 lb, brun, yeux bruns, un peu bohème, ouvert, aime nature, sorties, cherche F mince, aimant converser. 8565

PERLE à marier, 42 ans, 5'8", 160 lb, sportif, doux, fidèle, beau à l'extérieur et à l'intérieur, cherche F mince, honnête, sincère. 8569

H début trentaine, 5'8", belle apparence, sens de l'humour, aime lecture, sorties à 2, cherche F 30 ans et -, 5'8" et -, sans enfants, sérieuse, sincère. 8504

H de 39 ans, 5'5", brun, yeux verts, aime resto, marche, nature, golf, quilles, plongée, cherche F 35-43 ans, goûts similaires, but sérieux. 8582

H marié de 35 ans, poids stable, romantique, doux, discret, cherche F mariée ou non, avec affinités, pour échange de tendresse et d'affection. 8472

PROFESSIONNEL dans quarantaine, divorcé, 5'9", cherche F 34-40 ans, féminine, poids proportionnel, pour amitié et +. 8594

RENÉ, 35 ans, 5'8", 185 lb, 1 enfant, aime dialoguer, hockey, marche, resto, simplicité, cherche F 30-35 ans avec affinités. 8595

MARIO, 35 ans, châtain, yeux bleus, belle apparence, honnête, fidèle, aime musique, danse sociale, cherche F 30-40 ans avec affinités, amitié et +. 8598

H de 35 ans, 5'7", 130 lb, 2 enfants, honnête, franc, aime resto, marche, cherche F 35-40 ans avec affinités. 8599

H de 41 ans, 5'10", 155 lb, blond, yeux bleus, franc, honnête, sens de l'humour, aime musique, plein-air, resto, cherche F 33-40 ans, pour plaisirs a deux. 8652

POISSON de 18 ans, 5'8", 165 lb, belle apparence, sérieux, aime sports, sorties en plein-air, musique, cherche F sérieuse avec affinités. 8609

H de 30 ans, 6', poids proportionnel, belle apparence, sportif, non fumeur, cherche F 20-30 ans qui a une place pour moi dans son coeur. 8478

VIERGE de 18 ans, 5'11", 145 lb, châtain, actif, aime resto, ciné, cherche F romantique et douce pour relation amicale. 8611

DAVID, 20 ans, 6', 230 lb, blond, yeux bleus, sportif, aime sortir, cherche F 18-25 ans, jolie, simple, sportive. 8612

PROFESSIONNEL de 47 ans, 6'2", 195 lb, divorcé, 2 enfants, cherche F dans trentaine ou début quarantaine, 5'4"-5'8", 110-140 lb, instruite, belle à l'extérieur et à l'intérieur, simple. 8613

H de 40 ans, 5'7", 135 lb, châtain, yeux bruns, beau garçon, 2 enfants, sociable, responsable, cherche F 30-40 ans, 115-135 lb, 5'1"-5'5", belle apparence, pour refaire une belle vie. 8617

GAÉTAN, 33 ans, 6', 210 lb, simple, mature, spontanée, sens de l'humour, aime nature, cherche F pour relation basée sur respect. 8619

H de 33 ans, marié, discret, propre, bien dans sa peau, aime la nature, cherche F 18-35 ans, discrète, pour rencontres occasionnelles. 8625

DERNIER amoureux romantique, 5'11", 185 lb, cheveux bruns, aime lecture, ciné, danse, marche, sports, cherche jolie dame 45-59 ans, romantique, pour amour ultime. 8628

PROFESSIONNEL dans le domaine de la Justice, 41 ans, 5'7", 165 lb, grisonnant, yeux bruns, marié, non fumeur, sobre, cherche F 32-42 ans, jolie, bien proportionnée, rencontres occasionnelles. 8634

RICHARD, 31 ans, cheveux noirs, yeux bruns, belle apparence, cherche F 20-30 ans, aimant moto, bateau, motoneige, rire. 8637

REPRÉSENTANT, 43 ans, mince, yeux bleus, sociable, affectueux, cherche F 35-42 ans, 5'2" et +, non fumeuse, distinguée, belle apparence, avec ou sans enfants, pour amitié. 8639

H de 37 ans, 5'7", 170 lb, travaillant, honnête, aime campagne, nature, cherche perle rare pour refaire ma vie. 7245

STÉPHANE, 22 ans, 5'7", cheveux bruns, yeux bleus-verts, belle apparence, cherche F 18-24 ans, aimant ciné, soirées tête à tête, but sérieux. 8505

H de 40 ans, 5'10", 180 lb, yeux bleus, moustache, monoparental, cherche F 25-40 ans, féminine, sensuelle, bohème, aimant les enfants. 8647

JACQUES, 31 ans, 5'10', 175 lb, cherche F 18-40 ans, pour partager plaisirs de la vie, but sérieux. 8429

BERTRAND, 24 ans, 5'4", 135 lb, châtain, yeux bleus, honnête, fidèle, sociable, affectueux, cherche F 18-26 ans, mature, douce, affectueuse, but sérieux. 8431

H de 29 ans, 6'2", 200 lb, 2 enfants, aime sorties, resto, balades en auto, vélo, marche, cherche F 25-30 ans, but sérieux. 6849

SYLVAIN, 27 ans, 5'8", 165 lb, belle apparence, grand coeur, tendre, sensible, affectueux, sérieux, aime cinéma, nature, cherche F 20-30 ans. 8432

H de 30 ans, 5'7", blond, yeux bleus, belle apparence, responsable, mature, stable, cherche F avec ou sans enfants. 8435

H de 23 ans, 5'9", 150 lb, blond, yeux verts, sportif, aime sortir, s'amuser, cherche F jolie, poids proportionnel, ambitieuse. 8439

H d'affaires de Granby, trentaine, 5'9", 185 lb, cheveux noirs, cherche F mariée cherchant affection et plaisirs, discrétion assurée. 8450

H de 38 ans, 5'10", 160 lb, non fumeur, cherche F 30-37 ans, poids proportionnel, non fumeuse, but sérieux. 8338

JEAN-PIERRE, 28 ans, 5', aime marche, musique, natation, sports, cherche F 20-28 ans pour relation stable. 8232

ÉTUDIANT de 20 ans, 5'9", 165 lb, belle apparence, bien bâtit, cherche F 24-40 ans, bien dans sa peau, jolie, mince, pour rencontres occasionnelles stables. 8460

29 ans, 5'11", 165 lb, châtain, yeux pers, simple, honnête, aime sports, sorties, cherche F 26-34 ans, but sérieux. 7988

SEUL, quarantaine, sans enfants, aime nature, joie de vivre, beau, cherche F 35-45 ans, seule, sans enfants, belle en dehors et en dedans, avec affinités. 8480

PASCAL, 26 ans, 5'11", 200 lb, yeux et cheveux bruns, simple, aime ciné, resto, plaisir, billards, cherche F 18-25 ans, taille moyenne, but sérieux. 5967

SEAN, 19 ans, 5'8", 130 lb, brun, yeux pers, aime musique, sorties en nature, littérature, soirées, cherche F 18-24 ans, belle apparence, avec affinités. 8492

GUY, cinquantaine, 6', anglophone, cherche F 29-36 ans, riche, anglophone, célibataire, pour rencontres amicales et danse sociale. 6490

LUC, 33 ans, sans enfants, autonome, fidèle, responsable, cherche F 33 ans et -, avec affinités, pour relation stable et durable. 8500

STÉPHANE, 22 ans, brun, yeux verts, belle apparence, bon sens de l'humour, cherche F 18-24 ans, aimant sorties, belle apparence. 8505

43 ans, brun, yeux bleus, 5'8", 180 lb, aime vie simple, suis romantique, sentimental, cherche F avec affinités. 8015

ÉRIC, début quarantaine, 5'7", yeux bleus, marié, discret, propre, en forme, à l'aise financièrement, cherche F désirant avoir renc. occ. 7738

OISEAU rare, 42 ans, 5'8", 170 lb, doux, affectueux, non fumeur, sens de l'humour, cherche F 35-45 ans, aimant ciné, resto, vie à deux, pour faire son nid. 8537

HOMME marié, 35 ans, emploi stable, romantique, doux, discret, cherche F mariée ou non, avec affinités, pour échange d'affection ou de tendresse. 8472

VERSEAU, 5'10", 195 lb, bien de sa personne, très franc, cherche F 38-45 ans, aimant tranquillité et bonheur, avec ou sans enfants. 8516

ÉRIC, 24 ans, 5'10", 200 lb, bien proportionné, soigné, sportif, honnête, romantique, aimant enfants, non fumeur, cherche F avec affinités pour relation sérieuse. 8520

44 ans, 5'9", 170 lb, bon emploi, sans enfants, doux, honnête, aime dialogue, cherche F de belle apparence, obèse ou maigre s'abstenir, but sérieux. 8523

42 ans, 6'2", 210 lb, honnête, simple, autonome, aime sorties, soirées tranquilles, cherche F 5'7" et +, poids proportionnel, avec affinités, but sérieux. 8524

27 ans, 5'5", 145 lb, brun, yeux bruns, cherche F 24-30 ans, non fumeuse, cultivée, sociable, belle apparence, aimant sorties et soirées tranquilles, réponse assurée. 8518

Homme cherche homme

H de 54 ans, 5'10", 170 lb, poilu, moustache, simple, aime la nature, cherche H 40-55 ans, non efféminé, sérieux, simple, pour amitié ou +. 8667

H de 25 ans, 5'9", 150 lb, châtain, yeux pers, belle apparence, cherche H 18-29 ans, sens de l'humour, aimant sports, sorties, musique. 7573

H de 36 ans, 6', 160 lb, cheveux bruns, yeux verts, décontracté, passionné, sincère, simple, aime nature, ciné, sports, cherche H sérieux, responsable. 8040

H de 32 ans, 5'7", 130 lb, discret, cherche H 20-35 ans, mince, non poilu, cheveux longs, pour rencontres occasionnelles et amitié. 8762

H de 41 ans, 5'9", 150 lb, brun, yeux bleus, marié, cherche H 20-45 ans, 150 lb et -, propre, mince, pour rencontres occasionnelles. 8584

H de 33 ans, 5'8", 145 lb, cheveux longs, moustache, cherche H 25-35 ans, belle apparence, pour rencontres occasionnelles. 8591

H de 48 ans, tendre, affectueux, chaleureux, cherche H, vingtaine, 120-150 lb, propre, autonome, discret, pour rencontres occasionnelles. 8623

BENOÎT, 32 ans, 5'10", 32 taille, cheveux foncés, yeux bleus, cherche H 25-35 ans pour relation stable, drogués, effeminés et alcooliques s'abstenir. 8624

H de 40 ans, 5'5", 160 lb, masculin, propre, discret, cherche H 25-50 ans, propre, discret, non efféminé, amitié ou +. 8659

H, mi-trentaine, 5'4", belle apparence, bien proportionné, simple, autonome, indépendant, calme, tranquille, cherche H 30-40 ans, viril, costaud, bien dans sa peau, barbe\moustache si possible. 8631

H, quarantaine, 5'7", 165 lb, cheveux noirs, yeux bruns, moustache, poilu, tranquille, aime musique, bonne bouffe, voyages, nature, cherche H stable, but sérieux. 8646

FRANÇOIS, 31 ans, 6', taille: 30, aime nature, cinéma, soirées romantiques, cherche H qui saura m'apprécier et sera à mes côtés. 8452

BOB, 24 ans, 5'8", 135 lb, blond, yeux bleus, cherche H 18-30 ans, environ 140 lb. 7046

MARIÉ, 5'8", 130 lb, cheveux courts, timide, compréhensif, affectueux, cherche H 18-40 ans, 140 lb et -, marié, première expérience. 8494

32 ans, 6', 170 lb, sportif, masculin, simple et sympathique, si les bars et les aventures ne te disent plus rien. 8501

STÉPHANE, 27 ans, 1m83, 64K, charmant, tendre, câlin, aimant arts, choses simple, cherche jeune au coeur tendre et affectueux. 8508

31 ans, bel homme, sympathique, masculin, sens de l'humour, cherche H 18-25 ans, pas éfféminés, première expérience ou non, sans drogue ou alcool, pour renc. occ. régulières. 8532

40 ans, non fumeur, emploi stable, ne fréquente pas les bars, cherche H 33-40 ans, mince, masculin, belle apparence, attachant, discret, exclusif, non fumeur, rel. occ. ou stable. 8522

Femme cherche femme

JOHANNE, 30 ans, 5'8", 135 lb, rousse, yeux verts, dynamique, sociable, autonome, aime mystères, originalités, cherche F douce, romantique, sensuelle. 8465

Partenaires de loisirs

F de 38 ans cherche H ou F pour pratiquer son anglais ou son espagnol, but amical. 8604

H de 33 ans cherche compagne pour partager joies du ski alpin le soir ou les week-ends, but amical. 8638

F aimant la mer, danse, cherche dame pour aller à Hollywood, Floride, départ fin octobre, j'ai ma voiture. 8448

45 ans, mariée, cherche personne simple ayant le goût de dialoguer pour m'aider à oublier ma solitude à deux. 6705

CINÉMA

Jade, un bon petit thriller érotique

Quand le héros est obligé d'aller jusqu'au bout au péril de sa vie

Collaboration spéciale



Yves Rivard

Le réalisateur William Friedkin fait partie de ceux que l'on nomme les «vétérans d'Hollywood», aux côtés des Sidney Lumet, George Roy Hill, Arthur Hiller et compagnie, probablement à cause de leur ténacité et de leur façon de rester assez personnel, même à l'intérieur d'un régime aussi dictatorial que celui de la capitale nordaméricaine du cinéma.

Réalisateur de films tels que *The French Connection* (1971), *L'Exorciste* (1973) et *To Live and Die in L.A.* (1985), il nous revient aujourd'hui avec un thriller érotique, quelques années après la sortie de son film *Rampage* en 1992, film pourtant terminé en 1987.

Jade a ceci de particulier qu'il possède un générique plus sérieux que la plupart des films de ce genre, soit Chazz Palminteri, un acteur de Broadway qui a joué sous la direction de Woody Allen et Robert De Niro et dont la cote ne cesse de grimper, Linda Fiorentino, qui a joué sous la direction de Scorsese et John Dahl, et David Caruso, la vedette de la série télé américaine *NYPD Blue*.

David Corelli (Caruso) est le substitut du procureur général de son district et l'examant de Trina Maxwell (Fiorentino), maintenant Trina Gavin depuis son mariage avec le puissant avocat Matt Gavin (Palminteri). Tous trois sont amis jusqu'au jour où un riche homme d'affaires est retrouvé mort, apparemment charcuté avec une hachette sur laquelle apparaissent les empreintes de Trina. Alors que David poursuit son enquête, il découvre une intrigue politique impliquant le gouverneur de Californie (Richard Crenna) et une mystérieuse prostituée qui se nomme Jade. C'est envers et contre tous que David doit aller jusqu'au bout, et cela, au péril de sa vie...

Si la majorité des éléments qui composent ce récit de Joe Eszterhas s'avèrent passablement familiers, la peinture du milieu et des personnages, par contre, retient l'attention, ne serait-ce que pour sa capacité d'illustrer ce que plusieurs décennies de films noirs laissaient deviner.

En effet, la femme fatale, la «bad girl» de films tels que *The Big Combo* ou *Kiss Me Deadly* nous est dévoilée ici avec beaucoup moins de retenue visuelle. Bien que le rythme narratif soit assez fluide, certains changements abrupts, dont la superbe scène de poursuite de voitures menée avec toute la virtuosité imaginable, occasionnent quelquefois des surprises au spectateur.

Les scènes de suspense sont bien réussies grâce à la magie combinée d'une caméra audacieuse et d'un montage nerveux. Malgré les têtes d'affiche, l'interprétation ne brille en rien, le tout étant seulement convenable et dans les règles.

Cinéma les Galeries. 16 ans et plus. Horaire: 378-7614.



Ordre des orthothérapeutes A.M.S. du Canada permis N° 88-313

POUR UN SOULAGEMENT RAPIDE, VOICI UN TRAITEMENT EFFICACE D'UNE DURÉE D'UNE HEURE

POUR PROBLÈMES MUSCULAIRES
(raideurs, tensions, spasmes)
et
ARTICULAIRES
(cou, épaule, points entre les omoplates bras, dos, genoux, jambes, etc.)

J.G. AUGER
Massothérapeute, Kinésithérapeute
Orthothérapeute L-134269

120 St-Antoine Nord, Granby 777-1566
Remboursé par la plupart des cies d'assurances

VENTE DE PIÈCES ÉLECTRONIQUES GROS ET DÉTAIL

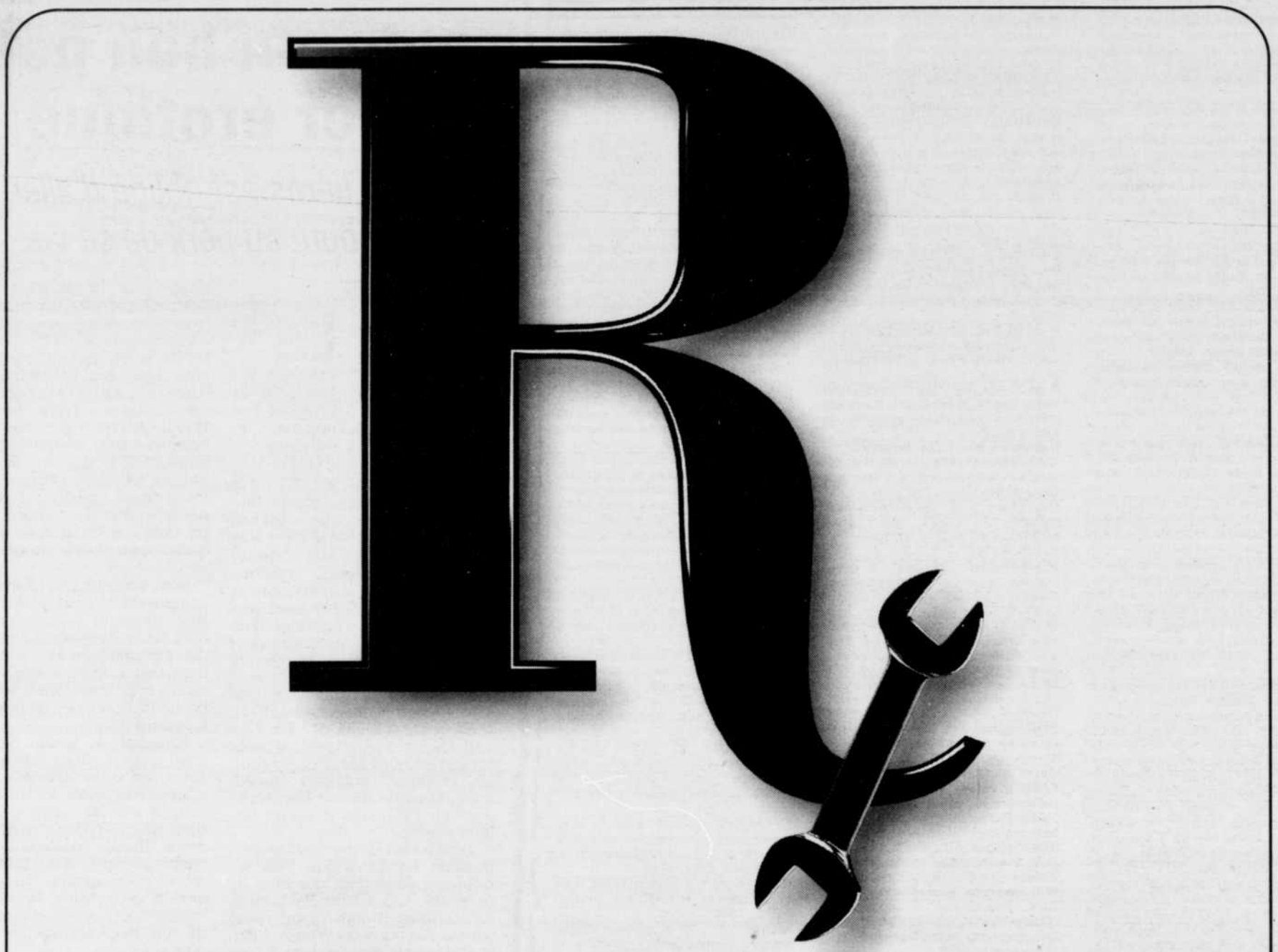
Piles, transistors,
diodes, antennes,
fils de téléphone, etc.

ET TOUT POUR LE BRICOLEUR

ELECTRONIQUE SBC

Heures d'ouverture
Lundi au mercredi : 8 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi : 8 h 30 à 20 h
Samedi : 10 h à 16 h
OUVERT LE MIDI 132841

187, boul. Montcalm, Granby 375-9165



Les soins prescrits pour que votre GM continue à rouler comme une neuve.

Mise au point

139,95 $

3 et 4 cylindres

- 6 cyl. 159,95$ / 8 cyl. 169,95$.
- Vérification par ordinateur.
- Remplacement des bougies, des filtres à air et à essence.
- Vérification complète du système d'allumage, du circuit de charge, du calage et du ralenti, inspection des raccords de la batterie, de la tringlerie du volet d'admission, du système d'injection du carburant et de l'ajustement des courroies.
- Inspection visuelle des valves R.G.E. et R.G.C.
- Nettoyage du volet d'admission.
- Essai routier.

Excluant les bougies platinées.

Vidange d'huile et inspection complète en 15 points

26,95 $

En moins de 29 minutes ou la prochaine est gratuite!

- Remplacement du filtre, lubrification du châssis et utilisation de l'huile à moteur de qualité GM Goodwrench.

INSPECTION EN 15 POINTS

- Vérification et remplissage de ces liquides: freins, servodirection, lave-glace, différentiel, boîte transfert et boîte de vitesses.
- Inspection complète: pneus (pression et usure), filtre à air, liquide de refroidissement, boyaux, essuie-glaces, courroie d'entraînement, batterie (câble et brides), phares et feux.

Freins

123,95 $

Le prix indiqué ci-haut comprend:

- **Plaquettes et segments garantis à vie.**
- **Pièces et main-d'œuvre garanties 1 an.**
- Tecnniciens GM certifiés.
- Remplacement des plaquettes avant par des garnitures AC Delco.
- Vérification élaborée des étriers, du maître cylindre et des freins arrières.
- Ajustement du niveau d'huile.

GM Goodwrench Service Plus

N-600038

PASSEZ CHEZ NOUS AVANT D'ALLER AU GARAGE

L'électricité: un coup de foudre!

VALCOURT — Le musée J. Armand Bombardier de Valcourt accueille jusqu'au 10 décembre sa nouvelle exposition temporaire *L'électricité: un coup de foudre*. À l'aide des collections d'instruments scientifiques du fonds de l'ancien musée du Séminaire de Québec, l'exposition traite des premiers chercheurs, de leur «coup de foudre» pour l'électricité et des démarches qui ont mené à la découverte des grands principes de l'électricité aux 18e et 19e siècles. L'exposition permettra aux visiteurs d'expérimenter eux-mêmes certains phénomènes et de faire la découverte d'une cinquantaine d'instruments et d'appareils scientifiques anciens. Situé au 1001 avenue J.A. Bombardier à Valcourt, le musée ouvre ses portes aux visiteurs du mardi au dimanche, de 10h à 17h. Pour plus d'informations, composer le (514) 532-5300.

Pleins feux sur le *minimal art*

SAINT-HYACINTHE — La série de conférences-brunchs sur l'art contemporain présentée à la galerie Expression de Saint-Hyacinthe se poursuit ce dimanche 29 octobre avec une présentation sous le thème du *minimal art* aux États-Unis. La conférencière invitée Mona Hakim expliquera alors les fondements de cet art non figuratif, plus sculptural que pictural, où l'oeuvre est réduite à des formes simples et géométriques et qui privilégie les procédés de reproduction en série. La conférence débutera à 11h au 2e étage du Marché-Centre à Saint-Hyacinthe (495 rue Saint-Simon). Les frais d'admission sont de 6$ pour les membres de la galerie, et de 10$ pour les non-membres. Pour plus d'informations sur la série, composer le (514) 773-4209.

Alain Dumas au Vieux Clocher

MAGOG — Après des années au *Zoo* de Radio-Mutuel, quelques albums d'humour et l'animation de l'émission de télé *Drôle de vidéos*, Alain Dumas monte maintenant sur scène avec un spectacle complet et original. On pourra le voir à l'oeuvre ce soir, ainsi que les 3 et 4 novembre, à 20h30, au Vieux Clocher de Magog. En plus du déjà célèbre Jean-Guy Hood, les spectateurs découvriront une dizaine de nouveaux personnages burlesques. Pour informations et réservations, composer le (819) 847-0470.

Triple exposition à Art Sutton

SUTTON — Après l'événement Artphoto/Sutton 95, la galerie Art Sutton renoue avec sa programmation régulière en présentant du 4 au 26 novembre une exposition de trois artistes. À l'aide d'acrylique sur toile et sur papier, de dessins et d'images, la peintre Myriam Bardoul offrira une série de tableaux regroupés sous le thème du «passage». Claude Laviolette allie textures et transparences dans sa recherche, qui le mène vers le paysage et la nature. Enfin, Francine Potvin, céramiste, marie pour la première fois gravures et sculptures dans une approche qui consiste à attribuer aux choses une âme humaine. Le vernissage de cette triple exposition aura lieu le samedi 4 novembre de 14h à 17h à la galerie, 7 rue Academy. On pourra ensuite la visiter du jeudi au dimanche de 13h à 17h, et les samedis matins de 10h à midi.

Soirée de retrouvailles

MONTRÉAL — À l'occasion du 40e Salon des métiers d'art de Montréal, les anciens de l'Institut des Arts Appliqués (IAA) organisent une grande soirée de retrouvailles le mercredi 13 décembre, de 17h à minuit, à la Place Bonaventure de Montréal. L'invitation s'adresse à tous les anciens de l'IAA, diplômés ou non, étudiants ou professeurs. Les personnes intéressées doivent laisser leurs coordonnées à la réceptionniste du Conseil des métiers d'art de Montréal, au (514) 287-7555 entre 9h et 17h afin de recevoir une invitation.

CINÉMA FLEUR DE LYS 5 — DU 27 OCTO. AU 2 NOV.
75 RUE ROBICHAUD, GRANBY 776-6908
★ SPÉCIAL LUN. MAR. MERC.: 4.00$ ★



VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00
SAM. ET DIM.: 2:00 - 7:00



VEN. ET LUN. À JEU.: 9:30
SAM. ET DIM.: 4:30 - 9:30



VEN. ET LUN. À JEU.: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30



VEN. ET LUN. À JEU.: 7:30 - 9:30
SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30



VEN. ET LUN. À JEU.: 7:05 - 9:35
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35



VEN. ET LUN. À JEU.: 7:05 - 9:35
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35 L-132644

DÈS LE 3 NOVEMBRE: CIBLE DE CHOIX et GOLDDIGGERS v.f.

Pour prendre ma place MAINTENANT

LA FORMATION PROFESSIONNELLE

COMMISSION SCOLAIRE DES CANTONS

L'avenir se prépare aujourd'hui! Les cours de formation professionnelle suivants débuteront en novembre prochain:

Préalables pour les cours:
Détenir un DES ou avoir réussi les matières suivantes de 4e secondaire - français, anglais et mathématiques ou l'équivalent reconnu par le MEQ.

Secrétariat
(1350 heures) DEP
Début: 6 novembre 1995
Fin: 24 janvier 1997
(les cours seront dispensés le soir en novembre 1995 et de jour à partir du 4 décembre 1995)

Le programme ***Secrétariat***, conduisant au diplôme d'études professionnelles, prépare à l'exercice du métier de **Secrétaire**.



Comptabilité
(1350 heures) DEP
Début: 6 novembre 1995
Fin: 24 janvier 1997
(les cours seront dispensés le soir en novembre 1995 et de jour à partir du 4 décembre 1995)

Le programme ***Comptabilité***, conduisant au diplôme d'études professionnelles, prépare à l'exercice du métier de **Commis-comptable.**

POUR INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS:
Contactez Madame Diane Cossette
au module Accueil
Commission scolaire des Cantons
55, rue Court, Granby, (Québec)
Téléphone: (514) 375-2668

L-133238

PME

Les PME
de la Banque Nationale

Félicitations à ceux et celles qui gagnent à entreprendre



André Bérard
Président du conseil
et Chef de la direction

Ces entreprises, de par leur dynamisme en affaires, leur compétence et leur sens de l'innovation, ont vu leurs efforts récompensés en se méritant les honneurs du programme de reconnaissance des PME de la Banque Nationale.

lauréats provinciaux



PME d'or

Larry St-Pierre, vice-président
Yvan Lafontaine, président
Megatech Electro inc.
Lauréat or régional - Mauricie



PME d'argent

Élieude Pelletier
Directeur général
Doucet Machineries inc.
Lauréat or régional - Drummond/Bois-Francs



PME de bronze

Robert Carrier
Président
Les Consultants Genicom inc.
Lauréat or régional - Montréal Centre

lauréats or régionaux



Estrie

Denis Robert Élias
Président-directeur général
Sisca Informatique inc.



Outaouais

Jean Dumont
Président
Lasanté Conseils inc.



Saguenay/Lac-St-Jean/Côte-Nord

Élaine Marceau
Directrice générale
Le Tout en « Party » inc.



Laurentides/Lanaudière

Marilyn O'Connell
Gérante générale
Au Printemps Gourmet (Fin d'hiver inc.)



Laval/Rive-Nord

Gaëtan Robitaille, vice-président
Monique Taillefer Robitaille, présidente
Gaufrages Laval inc.



Rive-Sud

Raynald Roy
Président-directeur général
Revue Plans Design (Publications Balsam inc.)



Montérégie Sud

Tom Long
Président
Lomir Biomedical inc.



Est de Montréal

Richard A. Cormier
Président
Groupe Image Buzz inc.

UN RENDEZ-VOUS AVEC NOS ENTREPRENEURS !

Gagner à entreprendre, une émission spéciale animée par **Guy Mongrain** le dimanche 29 octobre, 22 heures. TVA

Avec la participation de
Samson Bélair/Deloitte & Touche

BANQUE NATIONALE
Notre banque nationale

La Voix de l'Est
TVA

lauréats or régionaux



Abitibi-Témiscamingue

Maurice Gagnon, président
France Gagnon, contrôleur
Précibois inc.



Richelieu/Yamaska

Jean-Claude Gaudreault,
président-directeur général
Réal Gaudreault, vice-président
Laro Équipement inc.



Ouest de Montréal

Jean Ethier, directeur général
Gilles Baillargeon, président
Systèmes de marquage industriel inc.



Chaudière/Appalaches

Édouard Jacques
Directeur général
Mouleurs de Beauce inc.



Québec

Paul Bertrand
Directeur général
Surf Politix



Sainte-Foy/Portneuf

Dr Raymond Caron, président
Pierre Angers, directeur général
Centre vétérinaire Daubigny inc.



Montréal - La Tour et Centre Nord

François Provost, président
Dominique Ste-Marie, vice-président,
recherche et développement
Kéops Informatique inc.



Bas-St-Laurent/Gaspésie

Georges LeBel
Président
Boutique L'Ensemblier inc.

INVITATION SPÉCIALE DE

DANIEL COUTURE

à une conférence
sur la communication

SOIRÉE GRATUITE

Mardi 7 nov. 1995 à 19 h 30
Au sous-sol de l'église St-Benoît
170, rue St-Antoine Nord, Granby

Daniel Couture transmet le concept «Les clés de la sérénité de Robert Tessier»

INFORMATION : 1-514-377-8406



Daniel Couture

L134236





GRANDE VOYANTE FRANÇAISE
LECTURE PAR TAROTS MARSEILLAIS

Amour
Affaires
Travail
Santé
Argent



Sur
rendez-vous
DU LUNDI
AU SAMEDI





293-3473

632, rang Séraphine, Ange-Gardien

L134367

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

6 3/4 %
la 3e année

6 %
la 2e année

5 1/4 %
la 1re année

Le seul placement où vous êtes 3 fois gagnant!

1. Vous obtenez des taux minimums garantis pour 3 ans qui atteindront 6 3/4 % la troisième année.
2. Ces taux seront ajustés à la hausse si les conditions du marché varient; votre investissement sera donc toujours concurrentiel.
3. Vos obligations sont encaissables en tout temps; votre argent est donc toujours à votre disposition.

Nouveau! Option REER sans aucuns frais.

Service de renseignements OEC :
Numéro sans frais 1 800 575-5151

Ne manquez pas ce placement avantageux.

N-600044

Hâtez-vous!

Achetez les vôtres jusqu'au 1er novembre.

Canada

«100 musiques... sans frontières» pour les enfants atteints du cancer

André Duchesne

GRANBY

La troupe Musico-phonie qui organise des événements dont les profits sont versés au bénéfice des enfants atteints du cancer, présentera son nouveau spectacle les vendredi 3 et samedi 4 novembre au Palace de Granby.

Sous le thème «100 musiques... sans frontières», l'organisme propose une soirée de chansons populaires aux arrangements musicaux et vocaux originaux.

Issues d'un répertoire varié, ces pièces ont marqué différentes époques et sauront plaire à tous les goûts.

Fondée il y a sept ans, Musico-phonie (où Fondation Louis-Philippe Janvier) a jusqu'à maintenant amassé des dons totalisant plus de 102 000 $ qui sont redistribués à des organismes tels Leucan, la Fondation Charles-Bruneau, le Centre hospitalier de Granby et bien d'autres. Les deux concerts du 3 et 4 novembre sont au profit de Leucan.

Les membres de Musico-phonie souhaitent par la suite donner des concerts à d'autres endroits et d'autres villes, que ce soit avant ou même après le Temps des fêtes. On attend les demandes.

Une soirée bien spéciale

À l'occasion de ce nouveau spectacle, une dizaine d'enfants atteints de cancer participeront pleinement à cet événement qui leur est consacré et auront l'occasion de vivre une soirée tout à fait spéciale.

Ces jeunes se retrouveront d'abord au Palace où ils seront accueillis par le fondateur de la Fondation qui porte son nom, Louis-Philippe Janvier. Ils recevront alors un petit cadeau servant à les identifier durant toute la soirée.

De là, ils se rendront en limousine au restaurant McDonald's pour une petite fête organisée en leur honneur. Après le repas, ils reprendront la route du Palace où ils auront l'occasion de découvrir les coulisses et tous les secrets de l'éclairage, de la sonorisation et autres aspects techniques du théâtre.

Puis, ce sera le grand spectacle qu'on promet chaud en émotions et très exceptionnel. Les jeunes invités seront conviés à participer au spectacle.

Le coût de cette soirée est de 18 $ l'unité. Les billets sont en vente au théâtre Palace ainsi qu'aux points de vente habituels de Musico-phonie.

Jean Lapointe a du pain sur la planche

MONTREAL
Presse canadienne

Alors qu'il lançait cette semaine sa biographie «Pleurire», c'est ce matin, et cela pour une quinzaine de jours, que Jean Lapointe commence à tourner dans «Color Grey» (un titre provisoire), une production américaine tournée au Québec.

C'est pour se rendre disponible pour ce tournage que Jean Lapointe a annulé, temporairement, le spectacle qu'il devait offrir le 11 novembre prochain au Théâtre du Forum avec l'OSM.

«J'ai un rôle en or dans ce film et je voulais être tout à fait reposé pour le tournage», a confié le comédien, qui n'avait pas tourné depuis «Une histoire inventée», il y a trois ou quatre ans.

«Color Grey» raconte l'histoire d'un groupe de personnes âgées qui se retrouvent aux funérailles d'un de leurs amis.

C'est Peter qui vient de mourir et ses amis et partenaires de bridge se cotisent pour payer les funérailles.

«Dans le film, je suis un Canadien français né sur la frontière. Dans ma maison, la cuisine se trouvait aux Etats-Unis et la salle de bains au Québec!

«Le film débute sur une chicane. Puis on retrouve les amis après l'enterrement. Une des amies de Peter avoue alors qu'elle est lesbienne, l'autre dit qu'elle est Gémeaux et moi, ne voulant pas être en reste, je leur dit que je suis «French Canadian» Woody Laramé (Jean Lapointe) a autour de 68 ans et il habite dans une résidence pour personnes âgées. Il avait été le comptable du propriétaire de la bâtisse, décédé maintenant, et dont le fils a pris la relève.

«La beauté de mon personnage, c'est que Woody est un hyperémotif. Il a déjà fait deux dépressions et, lorsqu'il est ému, il devient bègue. De plus, il souffre d'asthme, parfois d'incontinence et il fait une crise cardiaque! «C'est un personnage de toute beauté et l'histoire est formidable, et, si c'est aussi bon sur le grand écran que ce l'est dans le scénario, ça pourrait bien être un autre «Cocoon.»

Ce film peut tout bouleverser dans la vie de Jean Lapointe. En effet, si le film fait des malheurs aux Etats-Unis, les Américains pourraient très bien lui faire d'autres offres.

D'ailleurs, Lapointe croit tellement au projet qu'il a accepté un cachet moindre, mais avec participation aux bénéfices.

MANOIR DE LA PEUR



18 Cairns, Granby

Venez visiter le
MANOIR DE LA PEUR
le samedi 28 octobre
de 18 h à 22 h 30
et le mardi 31 octobre
de 16 h 30 à 21 h

Entrée :
1 $ par personne

Enfants 12 ans et moins :
GRATUIT

Tous les profits seront remis à l'UNITÉ DE SAUVETAGE HAUTE-YAMASKA INC. pour sa campagne de financement 1995.

En collaboration avec
Béton mobile des Cantons
et
Embouteillage Coca-Cola

Bienvenue à tous!

L133961

MANTEAUX DE CUIR

Toujours le meilleur choix en région!

25$ DE RABAIS
Sur tout achat de 175 $ et plus sur présentation de ce coupon. Un coupon par client. Se termine le 5 nov. 95
BOUTIQUE JOSEPH ET MARGOT
87 Robinson Sud, Granby

NOUS NETTOYONS LES CUIRS, LES SUÈDES ET LES FOURRURES

Réparation de manteaux de cuir

BOUTIQUE Joseph & Margot INC

87 Robinson Sud, Granby 372-0719
(angle Ste-Thérèse)

L134431

TRAITEMENT DE VARICES

Vous avez les jambes lourdes, fatiguées ou douloureuses en fin de journée?
Vous avez noté l'apparition de veines bleutées ou de marques violacées sur vos jambes?
Les varices sont davantage qu'un simple défaut esthétique.
Elles constituent un point faible de l'organisme, souvent héréditaire et peuvent entraîner un problème majeur.
La médecine dispose aujourd'hui de méthodes efficaces pour le traitement des varices.
Plus le traitement est précoce, meilleurs sont les résultats d'un point de vue médical et esthétique.
Si ce problème vous concerne, consultez un médecin spécialisé en phlébologie.
Toute évaluation couverte par la «carte-soleil».

Dr Céline Daigneault
• Clinique de phlébologie Rive-Sud
695, ave. Hôtel Dieu, Saint-Hyacinthe
(514) 773-7546
• Centre médical de Chambly
1101, boul. Brassard, suite 205, Chambly
(514) 658-6601

L134190

GRAND BALAYAGE des modèles 1995

TOUT doit être vendu pour faire place aux modèles 1996



3 JETTA en inventaire

2 PASSAT en inventaire



PRIX INCROYABLE!

5 GOLF en inventaire



HÂTEZ-VOUS DE PROFITER DES PRIX 95!

ainsi que 1 EUROVAN

Granby Volkswagen

Les Automobiles Gran-Mont Inc.

L-134033

1133 Principale, Granby 372-4763

L134039

RÉUNIONS ÉVANGÉLIQUES

avec le prédicateur M. Ed Byskal

«Jésus-Christ est le même, hier, aujourd'hui et pour l'éternité.»
(He.13.8)

«La majorité de ceux qui ont participé au Réveil de la guérison divine (qui fit éruption en 1947) considèrent William Braham comme étant son initiateur... William Braham devint un prophète pour sa génération... Soir après soir, devant des milliers de croyants stupéfaits, il discernait les maladies des malades et les prononçait guéris. La puissance des réunions de William Braham... demeure légendaire et inégalée dans l'histoire du mouvement charismatique.»

David Edwin Harrel Jr.
Tiré de son livre «All Things are Possible»

«Dieu appela cet homme humble... oignit son ministère à un tel degré qu'en moins de quelques courtes années, son nom fut connu jusque dans le fond de la jungle. Partout où vous irez dans ce monde, vous constaterez que le nom de ce messager vous a précédé.»

Tiré de l'introduction du livre de Morris Cerullo
«Wind over the 20th Century»

«Je suis un témoin de ces choses», s'exclame le prédicateur invité M. Ed Byskal. La réunion du samedi soir sera accentuée par son témoignage personnel sur William Braham.

RÉUNIONS
ce samedi 28 oct. à 11 h et 19 h
et ce dimanche 29 oct. à 11 h

AUDITORIUM DE LA POLYVALENTE
J.H. LECLERC
1111 Simonds Sud
Granby

Bienvenue à tous!

L133551

Des nouvelles de Renée Du Rocher

GRANBY — L'excellente peintre granbyenne Renée Du Rocher se retrouve sous les feux de la rampe par les temps qui courent. À compter d'aujourd'hui, et jusqu'au 9 novembre, la galerie Roberts de Toronto (641 rue Yonge) accueille son exposition *Surrounded by the Past*. On peut voir aussi une rétrospective de l'artiste jusqu'au 23 décembre au Musée Marc-Aurèle Fortin. Décidément, voilà une dame qui ne chôme pas...

Sol en rappel à Waterloo

WATERLOO — Le directeur de la programmation de la Maison de la culture de Waterloo, Pascal Gauthier, est tout excité: pour la première fois, on vient ajouter une supplémentaire à un spectacle à la MCW! Faut dire que la demande était «très forte» pour le spectacle *Faut de la fuite dans les idées* de Sol, qui jouera à guichets fermés le samedi 11 novembre. On peut maintenant se procurer des billets au coût de 22$ pour la supplémentaire, qui sera présentée la veille, 10 novembre, à 20h30 en communiquant au (514) 539-4764.

Portes ouvertes chez la photographe

SAINT-CÉSAIRE — La photographe Lucie Beaudry tiendra deux journées portes ouvertes, les 5 et 6 novembre, de 10h à 18h, à son studio *Bodri Photographi* de Saint-Césaire (831 route 112). Diplômée en design graphique, Mme Beaudry exposera près d'une trentaine de portraits et de photos de mode en noir et blanc et en couleur, de grand format: certains font même jusqu'à 30 pouces par 40! L'entrée à cette exposition est gratuite.

Conférences sur la croissance personnelle

WATERLOO — Bachelière en psychoéducation, Louise Morin travaille en croissance personnelle depuis plus de 15 ans. La Maison de la Culture de Waterloo l'accueillera en novembre, tous les mercredis pour une série de quatre conférences ayant pour but d'«amener les gens à prendre conscience de leurs richesses intérieures et leur fournir les moyens de les utiliser». Les thèmes abordés seront «Qui suis-je?» (1er novembre), «Mon bonheur, oui j'y tiens!» (8 novembre), «Prendre sa place en respectant celle de l'autre» (15 novembre) et «Lâcher prise!» (22 novembre). On peut se procurer des billets à la Maison de la Culture, 441 de la Cour, ou téléphoner au (514) 539-4764.

Le Festival fait chanter...

GRANBY — Les participants du Festival international de la chanson de Granby semblent très en voix, ces temps-ci... La lauréate auteure-compositeure-interprète de cette année, Caroline Dufour, participera ainsi aux *Rendez-vous de la nouvelle chanson*, le 4 novembre, à la Maison de la Culture de Gatineau (tél: (613) 562-8407). Elle fera alors la première partie de Louise Forestier en compagnie d'autres gagnants de différents concours. La chanteuse de jazz Manon Brunet, Prix de la Presse 1992, sera quant à elle en spectacle le même soir au Zest (2090 rue Bennett à Montréal) dans le cadre de la série *Coup de coeur francophone*. Michel Soulodre, un demi-finaliste de 1993 qui est originaire de Winnipeg, sera lui aussi à *Coup de coeur*, mais le 6 novembre, alors qu'il chantera en première partie de JeanPierre Ferland à l'auditorium du Cégep Maisonneuve (2700 Bourbonnière à Montréal). À noter que les spectacles à *Coup de coeur* sont gratuits. Pour informations, composer le (514) 868-3301.

Exposition de Claudia Riendeau

WATERLOO — L'artiste-peintre waterloise Claudia Riendeau exposera en novembre une vingtaine de toiles à la Maison de la Culture de Waterloo. Personnages, fleurs, et paysages avec enfants s'amusant au grand air sont les grands thèmes de Mme Riendeau, une adepte de l'huile, de l'acrylique et de l'aquarelle. La salle d'exposition est ouverte aux visiteurs du lundi au vendredi de 9h à 17h ainsi que les jours de spectacle à la Maison de la Culture, 441 rue de la Cour.



Avoir confiance en nos compétences

47 000
emplois créés

DÉMARRAGE D'ENTREPRISES AU QUÉBEC

Au Québec,

9 000 nouvelles entreprises
818$ millions en investissements

Pour plus de renseignements sur la phase II de ce programme, adressez-vous aux institutions financières participantes et aux bureaux régionaux du ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie.

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie

TOYOTA DONNE UN GRAND COUP AUX CONCURRENTS

AVALON XL 1995

SUPERBEMENT ÉQUIPÉE
À PARTIR DE SEULEMENT

31 058 $*



UN VÉRITABLE COUP DE MAÎTRE

- Espace pour six passagers
- Coussin d'air côtés conducteur et passager
- Climatiseur
- Glaces, verrous de portières et siège du conducteur assistés
- Rétroviseurs à télécommande assistée
- Radiocassette AM-FM à six haut-parleurs avec système antivol
- Moteur en alliage d'aluminium V6 de 192 ch.
- Régulateur de vitesse, horloge numérique
- Transmission automatique «intelligente» contrôlée électroniquement
- Support de moteur à liquide et faux chassis avant et arrière éliminant pratiquement toute vibration
- Et beaucoup plus encore!

ET MAINTENANT, LE COUP DE GRÂCE

499 $/48 mois**

TAXES, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

Photo pour fin d'illustration seulement. Offre en vigueur jusqu'au 31 octobre 1995. *PDSF pour le modèle Avalon XL GB10ES-AA. Taxes, transport et préparation exclus **Programme de location de 48 mois/96 000 km sur le modèle GB10ES-AA. 15¢ le kilomètre excédentaire. Bail avec option d'achat. Comptant de 6000$ ou échange équivalent (taxes en sus). Premier versement de 499$ et dépôt de sécurité de 500$, pour un total de 999$, requis au moment de l'achat. Valeur résiduelle garantie de 13 488,24$. Sujet à l'approbation de Toyota Crédit Canada Inc. Voyez votre concessionnaire Toyota pour tous les détails.

Votre concessionnaire

TOYOTA

TU M'ÉPATERAS TOUJOURS !

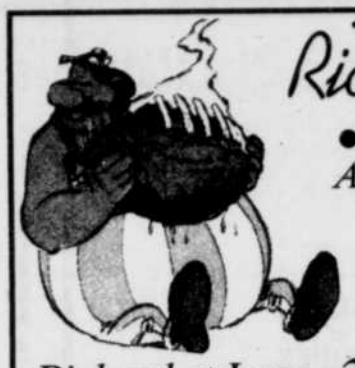
VOTRE CONCESSIONNAIRE

BOUCHERVILLE Toyota Duval 655-2350
BROSSARD Brossard Toyota 445-0577
CANDIAC Candiac Toyota 659-6511
CHAMBLY Chambly Toyota 658-4334
CHÂTEAUGUAY Châteauguay Toyota 692-1200
COWANSVILLE Cowansville Toyota 263-8888
DRUMMONDVILLE Toyota Drummondville 477-1777
GRANBY Estrie Toyota 378-8404
ÎLE PERRÔT Île Perrôt Toyota Ltée 453-2510
JOLIETTE Joliette Toyota 759-3449
LACHINE Spinelli Lexus Toyota 634-7171
LACHUTE Lachute Toyota 562-6662
LAVAL Chomedey Toyota 687-2634
LAVAL Vimont Lexus Toyota 668-2710
LONGUEUIL Longueuil Toyota 674-7474
MAGOG Toyota Magog 843-9883
MONT-LAURIER Claude Auto 623-3511
MONTRÉAL Alix Toyota 376-9191
MONTRÉAL Chassé Toyota 527-3411
MONTRÉAL Houle Toyota 351-5010
MONTRÉAL Lexus Toyota Gabriel 748-7777
MONTRÉAL Toyota Centre-Ville 935-6354
MONTRÉAL Toyota Pie IX 329-0909
POINTE-CLAIRE Fairview Toyota 694-1510
REPENTIGNY Repentigny Toyota 581-3540
RICHMOND Toyota Richmond 826-5923
ST-EUSTACHE Toyota St-Eustache 473-1872
ST-HYACINTHE Angers Toyota 774-9191
ST-JEAN Déry Toyota 359-9000
ST-JÉRÔME Toyota St-Jérôme 438-1255
ST-LÉONARD St-Léonard Toyota 252-1373
STE-AGATHE Toyota À Ste-Agathe 326-1044
STE-THÉRÈSE Blainville Toyota 435-3685
SHAWINIGAN Mauricie Toyota 539-8393
SHERBROOKE Relais Toyota 563-6622
SOREL Automobile Pierre Lefebvre 742-4596
TERREBONNE Automobiles L.G. Léveillé 471-4117
TROIS-RIVIÈRES Trois-Rivières Toyota 374-5323
VALLEYFIELD G. Couillard Automobiles 373-0850
VERDUN Woodland Toyota 761-3444
VICTORIAVILLE Toyota Victoriaville 758-8235

SOLUTION TOYOTA

GARANTIE 6 ANS KM ILLIMITÉ

N-600019



Richoui

• Boeuf • Lard • Dinde
Autres sortes de viande

Méchoui à domicile
cuit au bois d'érable

25 à 500 personnes

Idéal pour réceptions des Fêtes!

Richard et Lyne 378-5830

L-134440

Le Femina à une romancière montréalaise?

MONTREAL
PC

La romancière montréalaise d'origine chinoise Ying Chen, auteure de «L'Ingratitude», a survécu à la dernière liste des Femina rendue publique hier, à Paris.

Le jury de ce prestigieux prix littéraire aura jusqu'au 6 novembre pour départager les cinq finalistes en lice.

L'éditeur Leméac-Actes Sud y mettra le paquet: Ying Chen s'envolait cette semaine aujourd'hui pour la Ville-Lumière, où elle est à peu près inconnue, même si elle en est à son troisième roman, les deux premiers étant «La Mémoire de l'eau» et «Lettres chinoises».

Anne Hébert a été la dernière Québécoise à recevoir le Femina pour «Les Fous de Bassan», en 1982. Il faut ensuite remonter à 1947 pour trouver une autre lauréate canadienne, Gabrielle Roy, pour «Bonheur d'occasion».

Il y a loin de la coupe aux lèvres pour Ying Chen vu la qualité des autres finalistes dont plusieurs sont aussi en nomination pour d'autres grands prix littéraires. Tout d'abord, Emmanuel Carrère, dont «La Classe de neige» est aussi en lice pour le Goncourt, le Renaudot et le Médicis. Vassilis Alexakis, lui, est également sur les rangs pour le Médicis et le Renaudot pour «La Langue maternelle».

«L'Ingratitude» de Ying Chen, écrit à la première personne, relate les préparatifs d'une jeune Chinoise bien décidée à se suicider pour faire souffrir sa mère qu'elle déteste depuis toujours.

François-Olivier Rousseau est quant à lui de la course pour le Goncourt et le Renaudot avec «L'Heure de Gloire». Enfin, «Moi qui n'ai pas connu les hommes» de Jacqueline Harpman n'est pas à négliger non plus.

Prix du Gouverneur général

Le Conseil des Arts du Canada a de son côté divulgué jeusir les noms des finalistes des prix du Gouverneur général choisis à partir des 1197 ouvrages soumis. Les noms des lauréats des sept catégories, en anglais et en français, seront annoncés le 14 novembre, à Toronto.

En français, dans la catégorie romans et nouvelles, Ying Chen, pour «L'Ingratitude», Louis Hamelin, pour «Betsi Larousse ou l'ineffable eccéité de la loutre», Nicole Houde, pour «Les Oiseaux de Saint-John Perse», Louis Jolicoeur pour «Saisir l'absence» et André Major, pour «La Vie provisoire» sont dans la course.

Du côté des études et les essais, les finalistes sont Hélène-Andrée Bizier («Le Noir et le Rouge»), Jean Boivin («La Classe de Messiaen), Marcel Fournier («Marcel Mauss»), Yvan Lamonde («Louis-Antoine Dessaulles») et Daniel Latouche («Plaidoyer pour le Québec»).

En théâtre, on retrouve quatre noms, soit ceux de Jean-Marc Dalpé («Lucky Lady»), Carole Fréchette («Les Quatre Morts de Marie»), Suzanne Lebeau («Contes d'enfants réels») et Michèle Magny («Marina ou Le Dernier Rose aux joues»).

En lice en poésie: Louise Desjardins pour «La Deuxième Avenue», Jocelyne Felx pour «La Pierre et les heures», Gérald Gaudet pour «La Fiction de l'âme», André Lacelle pour «Tant de vie s'égare» et Emile Martel pour «Pour orchestre et poète seul».

En littérature de jeunesse, les finalistes sont Jean-Pierre Davidts («Contes du chat gris»), Christiane Duchesne («Berthold et Lucrèce»), Annouchka Gravel Galouchko («Sho et les dragons d'eau»), Sonia Sarfati («Comme une peau de chagrin») et Jacques Savoie («Toute la Beauté du monde»).

En nomination en littérature de jeunesse, illustrations: Annouchka Gravel Galouchko pour «Sho et les Dragons d'eau», Marie-Louise Gay pour «Berthold et Lucrèce», Stéphane Jorisch pour «Le Baiser maléfique», Pierre Pratte pour «La Bottine magique de Pipo» et Rémy Simard pour «Le père Noël a une crevaison».

Restaurant Le Boeuf du Sabot Doré



TABLES D'HÔTE

ENTRÉES — Crème de poireau
Escargots à l'ail

PLATS PRINCIPAUX

- Filet mignon et pattes de crabe 19,95 $
- Truite farcie 14,95 $
- Rôti de boeuf au jus 18,95 $

DESSERT

Thé et café inclus

L134445

1632 Principale, Granby 378-7112

Un meurtre à Davignon...

Pour savoir qui va commettre ce crime,
venez enquêter avec vos parents, vos amis ou vos collègues
et vivez l'expérience envoûtante d'un

SOUPER-SPECTACLE
Crimes et Passions

Une aventure unique et excitante :
Tout en dégustant un succulent repas, assistez en direct à un meurtre,
côtoyez les suspects, participez à l'enquête, examinez les indices et trouvez le coupable avant le détective!

Forfait souper-spectacle
39,95$ par personne

LE SAMEDI 11 NOVEMBRE À 18 H 30
Réservez dès maintenant!
PLEIN AIR DAVIGNON/BROMONT
TÉLÉPHONE : 534-2277

ÉGALEMENT DISPONIBLE :
PARTYS DE NOËL

- ☐ Ambiance des Fêtes. Décor champêtre
- ☐ «Souper-buffet» ou «Table d'hôte»
- ☐ Choix des soirées : casino, dansante ou «Meurtres et Mystères»

Ne tardez pas, réservez!

L133967

RESTAURANT CHEZ TONY

*** NOUVEAU ***
HEUREUX DUO
PÂTÉS MAISON
avec BREUVAGE

Rég. 16,10 $ 10,95$ /2 personnes

Choix de pâtés

- Pâté au poulet
- Pâté aux 3 viandes
- Pâté aux fruits de mer
- Pâté au saumon

C'est délicieux!

Réservations : 378-7422
301 Principale, Granby

L134157

En Randonnée
avec Armand et Johanne
Dimanche de 8 h à midi
CHEF AM 1450
Le country/western que vous aimez
L134974

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est Plus de dimanche intitulée :

AVANT-GOÛT DES FÊTES

Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux du dimanche au samedi inclusivement à notre magasin de Granby.

Demandez votre carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE

Galeries de Granby
40, rue Évangéline
378-9884

L132385

Album populaire

MONTREAL (PC) — L'humoriste François Pérusse a vendu plus de 100 000 exemplaires de son «Album du peuple Tome 4» en 72 heures seulement! Ces chiffres sont plus impressionnants encore que ceux relatifs au Tome 3. C'est donc dire que le Tome 4 sera certifié disque d'Or dans les prochains jours.

Surprise sur prise

PARIS (AP) — La chaîne de télévision France 2 a annoncé qu'elle retirait l'émission «Surprise sur prise» de sa grille horaire d'ici le début de l'an prochain. La direction explique que ce geste permettra à l'équipe de Marcel Béliveau de concocter de nouveaux gags et de piéger de nouvelles vedettes. L'émission bénéficiera alors d'une programmation plus régulière, le samedi à 14h.

La France aux Oscar

PARIS (AP) — «Gazon Maudit», de Josiane Balasko, a été désigné mercredi par le jury chargé de la sélection du film représentant la France à l'Oscar 1996 du film en langue étrangère, a annoncé le ministère de la Culture dans un communiqué. Le jury, présidé par Jérôme Deschamps, a choisi cette comédie sur l'homosexualité féminine, interprétée par Josiane Balasko, Victoria Abril, Alain Chabat.

Auberge le Malard

EN NOVEMBRE
FESTIVAL DU MALARD
TABLE D'HÔTE à
29$ /pers.
(20 choix de canard)
HÉBERGEMENT À partir de
24$ /pers.
BRUNCH DU DIMANCHE
16,50$ /pers.

Activités de saison suggérées

Réservation: 1 800 852-5006
572, Lakeside LAC BROME

L-134300

LE BRASIER

10 CHOIX DE TABLES D'HÔTE
à partir de 5,95 $
(soupe, dessert et café ou thé inclus)

GOÛTEZ NOTRE STEAK PÉTILLANT !

- Spaghetti
- Pizza
- Steak
- Fruits de mer
- Poulet
- «Smoked meat»

À l'achat de l'une de nos 3 assiettes sélectionnées OBTENEZ UNE DEUXIÈME ASSIETTE pour seulement 98 ¢ (soupe et dessert inclus)

57 Évangéline
Granby
(voir de l'As du vêtement)

Réservations :
375-7070

L133966

Auberge des Carrefours



CE SOIR
PARTY D'HALLOWEEN
au Bar La Serre



111, place J.J.-Bertrand
Cowansville 263-7335



Auberge des Carrefours

111, Place J.J. Bertrand 263-7331 COWANSVILLE (ESTRIE)

Festival de la Bonne Table

Les tentations :
1er service
Bagelle de l'Atlantique fumée
2e service
Soupe aux palourdes style Nouvelle-Angleterre
ou
Escargots au gratin
ou
Fondue parmesan
3e service
Salade du chef
ou
Salade du maraîcher

Les surprises du palais :
4e service

Noisette d'agneau glacée à la menthe :	21,95 $
Suprême de poulet grillé sauce chasseur :	15,95 $
Filet de porc poêlé aux arômes de Rougemont :	18,95 $
Escalopes de veau cordon-bleu :	17,95 $
Entrecôte de boeuf sauce bordelaise :	24,95 $
Couronne de crevettes et pétoncles à la provençale :	24,95 $

Les caprices du chef :
5e service
Les sucres becs

Au Bar La Serre
Animation avec Conrad Martel
Vendredi et samedi

L'Auberge des Carrefours, c'est la spécialiste des buffets !

Tous les midis du lundi au vendredi : buffet	7,75 $
Vendredi soir : buffet italien	13,95 $
Samedi soir : buffet gastronomique	20,95 $
Dimanche matin : brunch	13,95 $
Dimanche soir : buffet	13,95 $

L134062

LA MAISON CHINOISE DE GRANBY MING HO



Bonne Fête !

SPÉCIAUX : Pour tous genres de réceptions, en semaine ou fin de semaine

GRATUIT : Beau grand éventail pour chaque organisateur d'un groupe de 15 personnes et plus.

GRATUIT : Un cadeau par table sera offert le 25 décembre par le Père Noël lui-même.

SUPER BUFFET GASTRONOMIQUE CHINOIS ET ITALIEN
Comprenant bar à salades, 20 plats variés et desserts.



Livraison gratuite
Granby et le Canton
Commandes pour emporter

5, rue Évangéline, Granby
378-0107-8

Colmar, capitale des vins d'Alsace

COLMAR, France


Monique Nuytemans

À mi-chemin entre Strasbourg et Bâle, au coeur de l'Alsace, se trouve la ravissante petite ville de Colmar. Avec seulement 60 000 habitants, elle est pourtant la deuxième ville d'Alsace et la capitale de ses vins.

Gewrtztraminer, Riesling, Sylvaner, Tokay sont tous des vins d'Alsace, tous un hommage à Colmar. S'il n'y avait que cela, ce serait déjà une raison majeure pour lui rendre visite. Mais elle est aussi un bijou de ville médiévale, à la fois une miniature de Strasbourg et un reflet de Bruges. Comme elles, Colmar se pare de canaux et un de ses vieux quartiers s'appelle Petite Venise. Elle a, comme Strasbourg, son quartier des Tanneurs. Elle se dote également de places jolies ornées de statues et de fontaines, de vastes espaces verts et du deuxième musée de France après le Louvre.

Situé dans l'ancien couvent des Dominicaines de Saint-Jean-Baptiste d'Unterlinden (XIIIe siècle), le musée d'Unterlinden abrite le chef-d'oeuvre du célèbre peintre allemand Matthias Grnewald, le Ratable d'Issenheim, qui date du XVIe siècle. Ses couleurs éclatantes, son thème de Jésus sur la croix et de l'Assomption de la Vierge m'ont fait songer aux oeuvres de Peter Paul Ruben qui logent à la cathédrale d'Anvers.

C'est aussi à Colmar qu'est né Auguste Batholdi, créateur de la Statue de la liberté de New York. Il fut un des sculpteurs les plus prolifiques et les plus talentueux du XIXe siècle. Sa maison à Colmar est aujourd'hui un musée où sont exposées nombre de ses oeuvres.

La route des vins

À Molsheim, près de Colmar, j'ai eu le plaisir de faire une visite de vignobles en calèche. On était au mois de mai, la vigne était jeune et le vigneron enthousiaste. Des nuages menaçants obscurcissaient le ciel, mais la calèche était couverte et le temps n'allait nullement altérer la dégustation. Elle se fit dans la cave de Pierre Hoerter, issu d'une lignée de vignerons de père en fils depuis six générations. Sa cave en est une des 250 qui ponctuent la route des vins en Alsace!

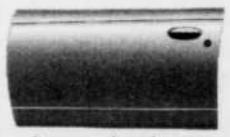
Pierre Hoerter parle de son vin avec amour. Comme s'il s'agissait d'une femme il explique la «rondeur» de son Riesling, la «volupté» de son Tokay, la «maturité» de son Gewrtztraminer, le «pétillant» de son Crément. Il me parle également de l'année 1947 qui reste gravée dans sa mémoire. «Une année, dit-il, que tout vi

➡

Cette auto n'est qu'une toute petite partie de ce que vous obtiendrez pour vos 219$/mois.


12 998 $†
(Transport 400 $ en sus)

La nouvelle Saturn SL 1996, 219 $/mois* location de 36 mois.


Panneau de polymère

◄ Sachez que la Saturn SL est déjà bien pourvue au départ: ses fameux panneaux de polymère, deux sacs gonflables, un moteur 1,9 litre de 100 chevaux, une boîte manuelle 5 vitesses, une banquette arrière divisée à dossiers rabattables, une colonne de direction réglable, etc. Mais pour 219$ par mois, elle offre en plus ce que d'autres manufacturiers ne peuvent offrir: la philosophie de Saturn basée sur le respect des individus et l'assurance d'être bien traité. Et ça, c'est une grosse partie de ce que Saturn a à offrir, avec l'auto bien sûr...

*Ces mensualités, basées sur une Saturn SL 1996 et calculées sur un bail de 36 mois, comprennent le transport (400 $). Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un versement initial de 1 518 $, un dépôt de garantie remboursable de 300 $ et le paiement des taxes vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 72 000 km. Mais chaque kilomètre excédentaire ne vous coûtera que 5 ¢. En résumé, le coût net capitalisé est de 12 230 $. À l'expiration du bail - si vous souhaitez garder la voiture - sachez que son prix d'achat sera de 7 771 $. Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tienne compte du versement initial et des mensualités convenant à votre budget. †PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix moindre.


Familiale Saturn SW1, 14 898 $
PDSF. Transport 400 $ en sus.
Disponibilité prévue en décembre 1995.


Coupé Saturn SC1, 15 348 $
PDSF. Transport 400 $ en sus.

SATURN.
Pour faire tout autrement

GRANBY SATURN ISUZU
Granby
378-1404

SHERBROOKE SATURN ISUZU
Rock Forest
823-1400

N-600037

voyages EN DIRECT GRANBY

DERNIÈRE CHANCE
d'ici le 30 OCTOBRE
Réservez tôt!

ÉCONOMISEZ
100$ et plus
PAR COUPLE!

HÔTEL TOUT INCLUS



VOYAGES DE GROUPE

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

SANTO DOMINGO
du 9 au 24 février 1996
1 ~~469~~ $ 1 319 $
p.p. (occ. double), taxes incl.

MEXIQUE

ACAPULCO
du 26 janvier au 9 février 1996
1 ~~459~~ $ 1 409 $
p.p. (occ. double), taxes incl.

COCKTAIL DE BON VOYAGE
À L'AGENCE
AVANT CHAQUE DÉPART

MANZANILLO
du 20 janvier au 3 février 1996
1 ~~529~~ $ 1 479 $
p.p. (occ. double), taxes incl.

PUERTO VALLARTA
du 25 janvier au 8 février 1996
1 ~~619~~ $ 1 579 $
p.p. (occ. double), taxes incl.

Faites vite, les places sont limitées L133964

322-A, rue Principale, Granby. Tél. :777-4244. Téléc. : 777-4041

Colmar... *(suite)*

gneron espère connaître une fois dans sa vie!»

C'est à Molsheim qu'Ettore Bugatti, le concepteur de la célèbre automobile, avait une résidence. C'est également ici qu'il testait ses voitures et qu'il se tua lors d'un essai.

Molsheim est un village de vignerons, sa place du marché est plantée de tilleuls et encerclée de vieilles maisons à colombages où j'ai vu des nids de cigognes sur les toits.

Sur cette route des vins, entre Colmar et Strasbourg, on passe par de ravissants villages, dont Itterwiller qui pour quatre années consécutives fut couronné d'une étoile, comme l'un des plus beaux «villages fleuris» de France. C'est ainsi qu'en parlant d'«étoiles», j'apprends que l'Alsace compte le plus d'étoiles en France au guide Michelin. Trente étoiles pour 200 kilomètres carrés. Un record. Bon vin et bonne chère font un excellent mariage en Alsace.

À bicyclette

Dans la région, un arrêt s'impose dans la vallée de Munster. Moi qui croyais que le fromage Munster, vous savez celui qui sent si mauvais... était allemand. Eh bien non: il vient d'Alsace, et ce sont des vaches «vosgiennes» (des Vosges) qui produisent le lait qui va donner cet excellent fromage qui s'annonce de loin.

À Gunzbach, autre village sur la route des vins, j'ai déjeuné d'une «tourte aux trois viandes». Elle était enrobée d'une pâte à tarte et fut évidemment arrosée d'un Riesling du terroir.

La route des vins peut se faire en voiture, en train, en calèche, à pied, à cheval ou à bicyclette. C'est en empruntant ce dernier mode de locomotion que j'ai compté 15 caves de dégustation dans un seul village. Et c'est aussi lors de cette promenade que j'ai découvert la maison d'Albert Schweitzer qui était Alsacien et organiste dans son village.

Il va sans dire que la promenade à bicyclette, par monts et par vaux, donne soif. Or il serait parfaitement ridicule en Alsace de boire de l'eau pour se désaltérer... On s'arrête donc à n'importe quelle cave de dégustation. Le vin est léger et... la route est large!



Près de Colmar, en Alsace, le petit village de Molsheim et ses vignobles. *photo Monique Nuytemans*

SUEZ MIAMI BEACH
16 215, av. Collins au bord de l'océan
19,50 $ US Jusqu'au 31 oct. | 25 $ US Du 1er nov. au 21 déc.
Par pers., par jour, occ. double, 5 des 198 chambres
GRATUIT 3e ou 4e pers. dans même chambre.
1-800-327-5278
N-600033

Info-Samedi
avec Benoît Scott
Samedi de 6 h à 8 h
CHEF AM 1450
Votre radio-réveil du week-end !
L134972

UNE P'TITE VACANCE ? Carole ?
CARTHAGENE
avec Yvette Drouin Ménard
Hôtel CLUB DECAMERON
• Formule club (tout compris) • Transport de Granby
20 JANVIER 1996
1 339$ (2 semaines)
(Chambre standard ou plus 100$ pour supérieur)
375-1747
VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.
Agences de voyages
Représentant
148, rue Principale, Granby
Détenteur d'un permis du Québec
L133694

VOYAGES Le Touriste LTÉE
THÉÂTRE DES VARIÉTÉS
PATRICK HUARD
Le samedi 4 novembre 95
Transport et spectacle Prix : 55$ p.p.

PARTY DE NOËL CHEZ CONSTANTIN À ST-EUSTACHE
Le dimanche 3 décembre 95
Animation, souper, soirée-surprise et transport
Prix : 50$ p.p.

FLORIDE EN AUTOCAR
du 3 au 23 février 96
21 jours
Beacharbour Hôtel
directement sur la plage de Miami Beach
Chambre/frigo
Prix :
1 495$ occ. double , p.p.
1 395$ occ. triple, p.p.
1 295$ occ. quadre, p.p.
• Programme complet sur demande
• Séjour 2 semaines possible en avion : prix sur demande
RÉSERVEZ VOTRE PLACE DÈS MAINTENANT
Diane Champagne
(514) 263-3462
113 Principale Est, Farnham
Tél.: (514) 293-3189
Téléc.: (514) 293-3055
Associateur
Détenteur d'un permis du Québec
L133694

CLUB VOYAGES®
Le Conseiller
Voyages de groupe. Départ de Granby

FLORIDE
• Hôtel Desert Inn
Du 20 nov. au 11 déc. 95 (22 jours)
Chambre côté stationnement
à partir de 1 229$
p.p., occ. double/taxes incluses

FLORIDE
• Hôtel Desert Inn
Du 27 janv. au 17 fév. 96 (22 jours)
Chambre côté stationnement
à partir de 1 629$
p.p., occ. double/taxes incluses

SANTO DOMINGO
Hamaca Beach Hotel
FORMULE TOUT INCLUS
Du 26 janv. au 9 fév. 96 (15 jours)
Chambre standard 1 639$ p.p., occ. double/ taxes incluses
Chambre supérieure 1 739$ p.p., occ. double/ taxes incluses
Tarif «Réservé tôt» (avant le 31 octobre 95)

CROISIÈRE-MADERE
• Ms Baltica
Du 2 au 12 déc. 95 (11 jours)
Cabine intérieure
à partir de 1 499$
p.p., occ. double/taxes incluses

ASIE
Du 25 fév. au 13 mars 96 (18 jours)
Séjour (22 repas inclus)
3 250$
p.p., occ. double/taxes incluses

Pour information : 372-4444
CLUB VOYAGES®
Détenteur d'un permis du Québec
CLUB VOYAGES PRINCESSE
686, rue Principale, Granby
L134040



Voir à travers les clôtures

En longeant une clôture, lors d'une récente promenade à bicyclette, Van et Nadia ont fait une observation intéressante. Tant qu'ils étaient en mouvement, ils pouvaient voir de l'autre côté de la clôture. Mais, une fois immobiles, ils voyaient moins bien derrière la clôture. L'expérience d'aujourd'hui te permettra de comprendre et de reproduire ce phénomène à volonté.

Reproduis l'illustration sur une bande de carton (le carton d'une boîte de céréales, par exemple). Taille ensuite des ouvertures aux endroits indiqués puis colorie un côté de la bande en noir.

Quand tu as fini, tiens la bande à bout de bras, le côté noir devant tes yeux. Il est difficile de voir ce qui se trouve derrière le carton, n'est-ce pas?

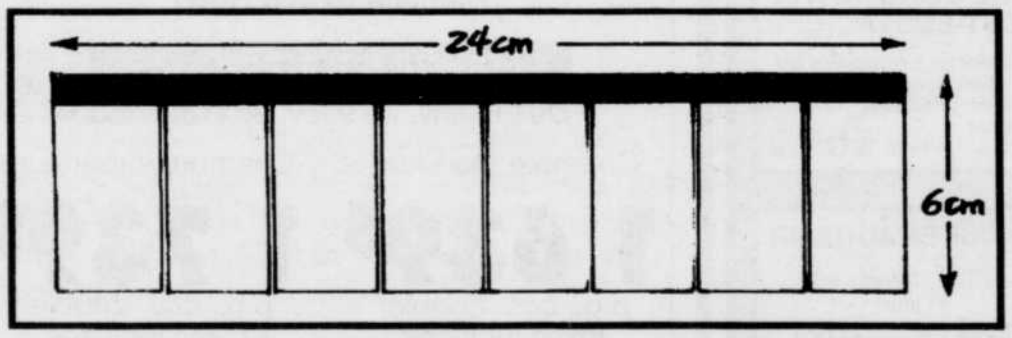
Maintenant, fais bouger la bande avec un mouvement de gauche à droite, toujours en la tenant à bout de bras. Tu vois maintenant « à travers » la bande, comme si elle s'estompait. Comment expliquer ça?

Lorsque nous regardons un objet, l'image s'imprime sur la rétine, un écran sensible à la lumière qui tapisse le fond de l'oeil. Chaque image captée par la rétine met ensuite 1/20e de seconde à disparaître; c'est ce qu'on appelle la persistance rétinienne.

Ainsi, lorsque tu déplaces le carton de gauche à droite, une succession rapide d'images se superposent sur ta rétine : à peine une image est-elle captée qu'une nouvelle la remplace. Et, comme c'est toujours la même image (tu regardes toujours le même objet), il devient alors possible de voir ce qui se trouve derrière la bande de carton.

Au cinéma et à la télévision, c'est la persistance rétinienne qui donne l'impression de mouvement. Les images défilent à une vitesse suffisante pour qu'une image « s'imprime » avant que la précédente n'ait eu le temps de disparaître, l'oeil perçoit alors un mouvement continu.

Au cinéma, la vitesse de défilement des images varie généralement de 16 à 24 images par seconde. Mais, selon l'effet recherché, on peut réduire ou augmenter la vitesse de défilement. Par exemple, Walt Disney a choisi une vitesse de défilement de 30 images par seconde pour la production de ses dessins animés. Cela explique, en grande partie, pourquoi les personnages de Disney semblent si vivants, si réels. Cette information, je la tiens de Beppo, qui la tient lui-même de Roger Rabbit, un expert en la matière!





SCIENCES

Régime alimentaire: la solution n'est pas uniquement dans l'assiette

Luc Dupont

L'obésité est un phénomène qui prend de l'ampleur, mais l'obsession de la minceur, la phobie du kilo en trop, seraient-elles en train de nous mener trop loin?

«C'est rendu fou. Y a des personnes qui se demandent très sérieusement, certains jours, si elles devraient... manger!», lance la diététiste Lyne Mongeau, responsable du Collectif action alternative en obésité (CAAO), un organisme communautaire de Montréal qui s'attaque aux fausses croyances face à l'obésité.

Ce n'est pas le travail qui manque! Le magazine américain Psychology Today révélait il y a quelques années que 95 p. cent des femmes se perçoivent plus grosses qu'elles ne le sont en réalité. Et pour maigrir, les gens qui se croient obèses sont prêts à écouter n'importe qui.

Dans les faits, environ 25 p. cent des femmes -- le sexe le plus touché par cette hantise -- afficheraient bel et bien un surplus de poids. Mais où tirer la ligne entre obésité et simple embonpoint?

«Ce sujet soulève bien des discussions, raconte Mireille Dubost, diététiste et chargé de cours au département de Nutrition de l'Université de Montréal. L'outil le plus précis dont on dispose actuellement -- même s'il est imparfait -- est l'indice de masse corporelle (IMC).»

Cet IMC se calcule par une équation simple : le poids, en kilos, divisé par la taille en mètres au carré. «Un résultat entre 20 et 25 indique que vous touchez votre poids-santé, poursuit Mireille Dubost, c'est-à-dire le poids qui représente pour vous le moins de risques pour votre santé.»

Au-delà de 30, vous êtes considéré obèse, c'est-à-dire que votre poids constitue un facteur de risques moins important.

Les causes de l'obésité sont complexes. «Les gens ont tendance à penser que le phénomène de l'obésité, c'est ce qu'il y a DANS l'assiette, reprend Lyne Mongeau. Mais ça a bien plus à voir avec ce qu'il y a AUTOUR de l'assiette : pressions sociales pour la minceur, émotions, comportement face à la nourriture.»

Et le facteur génétique? «C'est un fait qu'on ne peut plus ignorer», assure Mireille Dubost. Des chercheurs ont bien montré le lien héréditaire en analysant des parents et leurs enfants adoptés. Quand on retrouvait les parents biologiques, on se rendait compte que ces enfants présentaient plus de liens, au niveau du poids, avec leurs ascendants naturels qu'avec leur famille adoptive.

À l'Université Laval, une équipe de 80 chercheurs dirigée par Claude Bouchard a aussi démontré, par l'étude de 375 familles québécoises, le lien héréditaire avec l'obésité.

Depuis janvier 1994, les chercheurs ont également découvert deux gènes liés à l'obésité. «Mais il faut aussi des facteurs précipitants qui sont l'absence d'exercice et une nourriture trop abondante. Bref, un bilan énergétique franchement excédentaire», ajoute la diététiste.

Régime miracle?

C'est cette «mécanique» que mettent en pratique les promoteurs de régimes de tout acabit.

Le Dr Jean-Louis Marineau, pour un, offre le jeûne protéiné. Ce régime consiste à restreindre, jusqu'à 400-500 calories, l'apport alimentaire d'un individu, créant un bilan énergétique franchement négatif. Les aliments sont remplacés par des ajouts de protéines pures afin de protéger les muscles, car le corps en période de restrictions sévères a tendance à «brûler» la masse musculaire.

➡



Les Canadiens engraissent, et maigrir n'est pas une mince affaire. Des relations saines avec la nourriture se développent tôt. *photo Agence science presse*

«La perte de poids atteint de 3 à 5 livres par semaine, et peut durer autant de temps qu'il y a de kilos à perdre», affirme le Dr Marineau.

Plausible, comme méthode? «500 calories par jour, ça représente un déficit alimentaire tellement important, que c'est évident qu'on maigrit à vue d'oeil, dit Mireille Dubost. Mais c'est très draconien comme méthode. Et à long terme, on reprend souvent les kilos perdus.»

Le Dr Marineau admet que le plus difficile pour un thérapeute, c'est de convaincre les clients de l'importance et de la fragilité de la période suivant la perte de poids. «Une fois le poids perdu, les gens se croient guéris, dit le Dr Marineau. Alors qu'il y a tout un travail de maintient à entreprendre.»

Cet organisme montréalais, fondé en 1983, offre une approche radicalement différente. Plutôt que de les précipiter illico sur une quelconque forme de régime, on amène le gens, sur une base collective ou individuelle, à comprendre le phénomène de l'obésité.

Mais comprendre quoi? La mécanique de l'amaigrissement (énergie qui entre et qui sort etc.), la reconnaissance des signaux corporels de la faim et de la satiété («vraie» et «fausse» faim).

Ensuite, et seulement ensuite, si l'amaigrissement est souhaité, la personne se donnera des moyens -- ce peut être une forme de diète -- qui lui permettront de contrôler le facteur alimentaire dans sa vie. C'est plus long qu'avec les régimes «miracles», c'est vrai. Mais pour solutionner de façon durable un problème, quel qu'il soit, il faut accepter d'investir.

EN BREF

Soigner les alcooliques par les gènes

☐ La Maison Jean Lapointe n'est pas la solution miracle pour tous les abuseurs de bouteilles. Des généticiens pensent ainsi que l'examen des gènes des alcooliques pourrait permettre de développer des traitements plus efficaces. Des chercheurs Californiens et Australiens ont par exemple découvert un médicament appelé la bromocriptine et qui donne de bons résultats dans le sevrage de beaucoup. d'alcooliques. Le hic, c'est qu'elle se révèle totalement inefficace sur d'autres. La différence s'explique par le bagage génétique des patients. On savait déjà que beaucoup d'alcooliques présentent une anomalie génétique qui affecte la production d'une importante protéine dans le cerveau. Les personnes présentant cette anomalie tirent moins de plaisir de leurs activités quotidiennes et tombent plus facilement dans diverses toxicomanies.

HOROSCOPE

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril

Il y aura une situation à assainir; gardez-vous du temps pour en discuter, ne serait-ce que de l'essentiel, et ne permettez pas que la solution soit remise aux quatre-jeudis. Un climat de paresse et de nonchalance régnera.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

Ne craignez pas la concurrence. Les yeux voient loin. Des bénéfices se multiplient. Vous avez un excellent jugement. Une personne est très encourageante. Vous avez une grande volonté. On vous accorde une compensation.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin

L'autre sexe a plus d'un charme. On vous cache un fait. Impossible de vous exprimer devant quelqu'un. C'est le coeur qui guide. Un ami s'informe. Vous devenez quelque peu timide. Votre rôle se modifie.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

Vous savez, vous montrer persuasif et convaincant. Vous éliminerez les obstacles, et vous mettrez de côté les personnes les moins bien disposées. Vous ressentirez le besoin d'être seul pour méditer tranquillement.

LION
du 23 juillet au 23 août

Votre vie sentimentale sera perturbée par la maladie d'un proche. Soyez prêt à rendre les services qu'on vous demandera, en plus de vous abstenir de quelques sorties ou distractions.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

Sur le plan du coeur, votre vie sera dans un tourbillon heureux et il faudrait en profiter au maximum. Ne vous croyez pas le centre de l'univers et méfiez-vous de vos impulsions qui peuvent entraîner des discussions oiseuses.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

Vous pouvez franchir un cap difficile en usant de prudence et de diplomatie dans vos rapports avec vos chefs ou vos collègues. Ne donnez pas prise à la médisance en adoptant une attitude trop indépendante.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

Ne laissez rien au hasard, vérifiez que tous vos papiers sont en règle et qu'aucune erreur ne s'est glissée dans vos comptes. Votre patience et votre persévérence sont récompensées.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

Une nouvelle est confirmée. N'imitez pas servilement. Evitez tout geste douteux. Vous pouvez sauter par-dessus l'océan. Marché conclu avec l'autre sexe. Une question de finances vous passionne.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

Ne jetez aucun blâme sur les autres. Vous avez une entrevue extraordinaire. On vous attribue un succès. Vous connaissez une affaire depuis longtemps. Une espérance se justifie. Rien comme la persuasion.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

Vous serez d'humeur paresseuse et vous n'aurez pas envie de faire des efforts pour plaire. Tout vous semblera un peu décevant. Sur le plan amical, ne perdez pas votre temps en discussions oiseuses et stériles.

POISSONS
du 20 fév. au 20 mars

Ne faites pas le jeu des autres. La musique adoucit les moeurs. On a pensé à vous. Vous n'attendez pas inutilement. Il faut vous frayer un nouveau chemin. Vous avez un geste délicat. Vous vous émerveillez avec raison.

MOT MYSTÈRE

NO 1948 — **9 LETTRES** — **LE MOT CLÉ : JAPPER**

abois	canidé	fox	mantelure	tique
agité	canin		mâtin	toutou
aggravée	chenil	harde	meute	traîneau
animaux	cher		mufle	
arrêt	chien	jappement	museau	vie
	chiot	japper		
	clebs		patte	
	courant	labrador	pékinois	
barbet	croc	labri	pointer	
bâtard	curée	laper		
bête	cyon	léché	rage	
blanc		levrette	relais	
bichon		lice		
boxer	danois	loulou	setter	

Solution du problème précédent: Tarentelle

L	C	N	A	L	B	D	B	S	B	E	L	C	N	E
E	E	A	O	A	A	C	H	I	O	T	T	E	L	D
C	I	V	R	Y	O	B	L	E	C	M	I	I	A	I
H	V	B	R	R	C	A	R	C	M	H	E	N	G	N
E	E	A	C	E	P	E	M	I	C	U	O	U	I	A
T	R	T	A	E	T	R	E	L	A	I	S	N	T	C
T	O	A	R	E	T	T	E	S	S	T	A	E	O	E
N	D	R	B	E	C	R	E	E	S	C	R	U	A	X
E	A	D	E	E	H	U	A	I	V	R	R	T	C	U
M	R	X	T	T	E	C	O	I	A	A	I	U	O	A
E	B	T	O	D	N	N	S	L	N	Q	R	T	E	M
P	A	O	R	F	I	I	I	T	U	E	U	G	U	I
P	L	A	X	K	L	T	O	E	E	O	A	F	G	N
A	H	I	E	E	E	A	B	P	T	R	L	U	N	A
J	A	P	P	E	R	M	A	N	T	E	L	U	R	E

MOTS CROISÉS

NO 2997

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

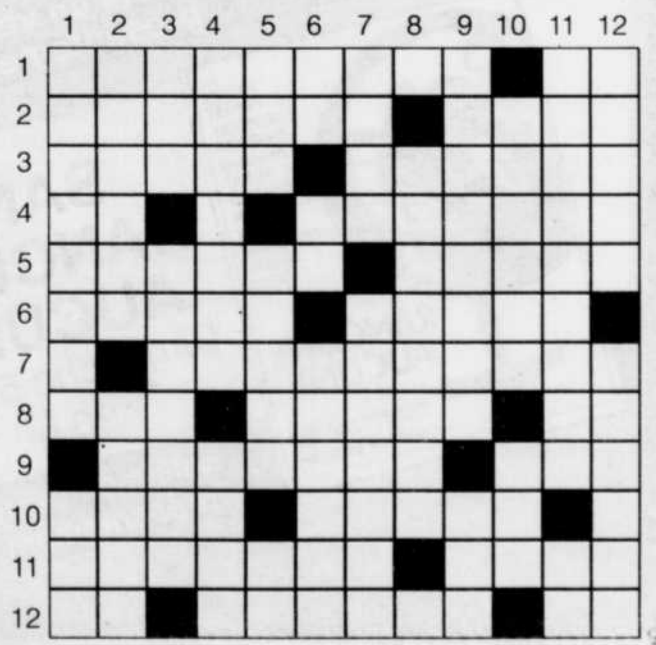
1 - Audace - Thulium.
2 - Abrège - Claire.
3 - Qui est profitable - Apprécies.
4 - Note - Raz de marée dans le Pacifique occidental.
5 - Fleur - Peut être "noire".
6 - Muse de la Poésie lyrique - Voyage rapide fait pour se distraire.
7 - Annulera judiciairement un acte pour cause de lésion.
8 - Pommette - Fatigués et amaigris - Art. espagnol.
9 - Admettre quelqu'un dans un groupe constitué - Lettre grecque.
10 - Trouble - Mit de niveau.
11 - Exhuma - Connectée.
12 - Erbium - Réjouissance collective - Convient.

VERTICALEMENT

1 - Accrochera - V. des Pays-Bas (Gueldre).
2 - Cabotin - Tomber en syncope (se).
3 - Pièce du jeu d'échecs - Petite flûte pastorale.
4 - Matière sucrée extraite de la manne de certains végétaux - Chef métis manitobain.
5 - Colère - Distance entre deux relais - Pouffé.
6 - Sert de liaison - Double règle - Manille.
7 - Lézard - Congédiera.
8 - Tournera et retournera quelque chose dans son esprit.
9 - Plantes potagères - Transpire.
10 - Qui a déjà servi (f.) - Partie tombante et flottante d'un vêtement.
11 - Ce sont des roses - Quatre.
12 - Contrée balkanique de l'Europe ancienne - Il annonce un nouveau paragraphe

SOLUTION DU PROBLEME D-2996

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	I	A	P	H	A	N	E	S	■	R	R
2	A	R	R	I	E	R	E	■	E	P	I	E
3	R	O	I	■	R	A	T	T	R	A	P	A
4	A	N	O	D	I	N	■	A	A	R	E	■
5	I	S	S	U	S	■	G	L	I	S	S	A
6	S	■	O	R	S	E	I	L	L	E	■	G
7	E	S	■	H	O	N	T	E	■	M	E	R
8	■	P	L	A	N	T	A	■	M	A	T	E
9	F	A	I	M	■	E	N	D	U	I	R	A
10	O	S	A	■	S	T	E	R	E	■	O	B
11	I	M	I	T	E	E	■	A	R	B	I	L
12	S	E	T	A	C	E	■	C	A	R	T	E



DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T

LIBRAIRIE
LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.

PHOTO MINUTES

PROGRAMMATION

PALACE

AUTOMNE 1995

LARA FABIAN

Représentation du 22 oct. reportée au

Jeudi 14 déc. 20 h

N.B. Si vous désirez être remboursé, vous devez vous présenter au théâtre avec vos billets avant le 1er déc.



LES MUSES ORPHELINES

Vendredi
10 novembre
20 h



Billets en vente présentement

FRANÇOIS LÉVEILLÉ

Sam. 28 octobre 1995
20 h



Billets en vente présentement

PIERRE LÉGARÉ

Samedi 11 novembre
20 h



Billets en vente présentement

LES GRANDS EXPLORATEURS

Dimanche 29 octobre
19 h 30



Billets en vente présentement

CLAUDE DUBOIS

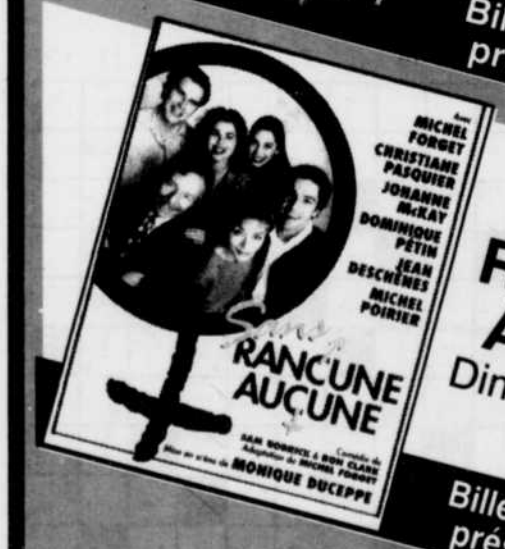
Vendredi
17 novembre
20 h



Billets en vente présentement

SANS RANCUNE AUCUNE

Dimanche 5 nov.
20 h



Billets en vente présentement

FESTIVAL DES CHORALES DE NOËL

les vendredi, samedi, et dimanche
1er, 2 et 3 déc. à 20 h

Billets en vente présentement

Prix du billet :
10 $ ou 20 $ pour les 3 spectacles



132 Principale Granby

Guichets du PALACE
(Achats téléphoniques et au comptoir)

Du lundi au vendredi
de 17 h à 21 h
Samedi et dimanche
de 9 h 30 à 21 h
Les guichets ouvrent à 13 h 30 les jours de spectacles

GÉNÉRALITÉS

Des frais supplémentaires de 1 $ par billet pour les achats téléphoniques. L'horaire des spectacles peut varier sans avis. Sauf indications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h. Pour achat de billets ou pour informations supplémentaires
RÉGION DE GRANBY
375-2262
EXTÉRIEUR
1-800-387-2262

GUICHETS EXTÉRIEURS
(Achats au comptoir seulement)

BIJOUTERIE DISTRIBUTEUR DE L'EST
154-1, rue Principale, Granby

LA LIBRAIRIE DES GALERIES
aux Galeries de Granby
40, rue Évangéline, Granby

PHOTO MINUTES
aux Galeries de Granby
40, rue Évangéline, Granby

Aux heures régulières des commerces.

Nos points de vente extérieurs sont informatisés, vous avez donc le même choix de billets qu'au Palace.

L134078

SÉOUL
Reuter

La Corée du Sud abat un présumé espion communiste

Un espion nord-coréen présumé a été tué hier en Corée du Sud au terme d'une chasse à l'homme mobilisant depuis trois jours 20 000 membres des forces de sécurité avec chiens et hélicoptères.

Le suspect, Park Kwang-nam, a succombé à l'hôpital après avoir été blessé dans les collines de la région de Puyo, à 140 km au sud-ouest de Séoul.

Il était en fuite, apparemment blessé à la jambe, depuis une fusillade qui l'avait opposé mardi à la police avec un collègue. Celui-ci, Kim Dong-sik, avait été blessé et fait prisonnier.

La Corée du Sud a adressé une sévère mise en garde à Pyongyang au sujet de cette affaire, la seconde infiltration d'agents communistes présumés en l'espace d'une semaine.

Au début de la semaine dernière, des troupes frontalières sud-coréennes avaient abattu un agent nord-coréen présumé qui venait de franchir une rivière en tenue d'homme-grenouille.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

GROUPE DORCHESTER SAINT-DAMASE

OFFRE D'EMPLOI
(Homme ou Femme)

CONTREMAÎTRE-MÉCANICIEN

Notre usine est située à St-Damase et fait l'abattage et la transformation de produits de volaille.

Exigences: Désireux de bien remplir les responsabilités. Exerce une autorité de confiance. Pratique une gestion moderne. Avoir un minimum de cinq (5) ans d'expérience dans la maintenance générale; entre autre entretien correctif et préventif.

Serait un atout: Posséder cartes de compétence de mécanicien machines fixes en chauffage et réfrigération.

Si ce poste vous intéresse, faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 13 novembre 1995** à :

Service des Ressources Humaines, 125 rue Ste-Anne, St-Damase, QC, J0H 1J0.

Nous vous contacterons le cas échéant.

425C408077

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

DIRECTRICE GÉNÉRALE

d'une maison d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence conjugale

QUALITÉS REQUISES

- Expérience en gestion d'un organisme communautaire;
- Connaissance de la problématique des femmes et des enfants victimes de violence conjugale;
- Baccalauréat en sciences sociales ou tout autre formation pertinente à l'emploi;
- Maîtrise du français parlé et écrit;
- Connaissances sommaires en informatique (Lotus, WordPerfect, etc.)

RESPONSABILITÉS:

- Gestion du personnel
- Planification budgétaire
- Responsable du fonctionnement de la maison
- Relations extérieures
- Relations avec la clientèle
- Membre d'office du conseil d'administration de l'organisme

SALAIRE: 25,000 $ et plus, selon les compétences, 35 heures par semaine.

DATE LIMITE: 10 novembre 1995

Seuls les C.V. reçus par la poste seront acceptés. Aucun accusé de réception ne sera envoyé.

Faites parvenir votre dossier à:

Case postale 783
Granby (Québec)
J2G 8W8

425C408153

VELAN

MÉCANICIEN INDUSTRIEL

Nous sommes à la recherche d'un mécanicien industriel pour notre service d'entretien.
Ce poste est permanent et à temps plein.
Nous offrons pour débuter un taux de 15.27$/l'heure.
Le ou la candidat(e) doit posséder les prérequis suivants :

1- Doit posséder un certificat d'une institution reconnue de formation technique dans le domaine de l'entretien de la machinerie industrielle.
2- Doit posséder un minimum de 7 ans d'expérience comme compagnon mécanicien industriel auprès d'une entreprise manufacturière.
3- Doit connaître parfaitement les principes, fonctions et applications de la détection des problèmes et de la réparation des :
   - De tous les équipements mécaniques
   - Systèmes hydrauliques et de l'équipement auxiliaire
   - Systèmes pneumatiques et de l'équipement auxiliaire
4- Doit pouvoir souder, lire les dessins et devis de la machinerie, comprendre les manuels de machinerie, travailler en équipe et sous supervision restreinte.

Nous prions les candidates et les candidats possédant ces exigences de soumettre leur candidature ***par écrit*** au service des ressources humaines à l'adresse suivante :

Vélan inc.
1010, rue Cowie
Granby (Québec)
J2J 1E7

425-C408100

OFFRE D'EMPLOI
Poste d'agent(e) au service des ventes

Une entreprise de services, située dans la région, est à la recherche d'un(e) employé(e) pour combler, sur place, le poste **d'agent(e) au service des ventes.**

Apte à travailler en équipe, la personne choisie est bilingue et possède les habiletés nécessaires en télé-marketing (facilité de communication au téléphone, souci du client, esprit d'analyse, art de la négociation, diplomatie, capable de conclure, dynamisme, etc.). Elle sait faire preuve d'initiative, est autonome, fiable, assidue et ordonnée. Elle possède de l'entregent et maîtrise très bien l'informatique. Une connaissance approfondie de la géographie est également requise, spécifiquement en ce qui a trait à la location d'endroits, routes à emprunter, etc.

Parmi les fonctions principales du poste, on retrouve une très grande partie de communication téléphonique, d'évaluation de prix/soumission, de correspondance et autres tâches connexes à l'emploi.

Une formation de niveau collégial serait un atout, de même qu'une expérience similaire.

Horaire de travail:
Approx. 37½ heures/semaine et plus, selon les besoins.

Ce poste permanent est disponible immédiatement et s'adresse aux femmes et aux hommes.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 1er novembre à l'un ou l'autre des endroits suivants:

Samson, Bélair, Deloitte & Touche
149 Desjardins Est
Farnham, QC
J2N 2W6
(A l'attention de M. Jacques Frégeau, c.a.)

Samson, Bélair, Deloitte & Touche
74, rue Court
Granby, QC
J2G 8E5
(A l'attention de M. Jacques Frégeau, c.a.)

425-C408073

DIRECTEUR DE SERVICE

Nous recherchons :
Une personne ayant une expérience en mécanique pour prendre la direction d'un département de réparations d'autos et de camions d'un important concessionnaire de la région.

Nous offrons :
Poste permanent
Bonnes conditions de travail
Salaire et bonis

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Casier 1044
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

425-C408081

Une entreprise manufacturière en phase de démarrage de la région de Granby, spécialisée dans la fabrication de pigments organiques est à la recherche d'un(e):

DIRECTEUR ADMINISTRATIF / DIRECTRICE ADMINISTRATIVE

Nature du travail
Sous l'autorité du directeur général, le ou la titulaire sera entre autre responsable de la comptabilité, du prix de revient, de l'émission des différents rapports internes et de la gestion des recevables, payables et inventaire.

Qualifications requises
- formation en administration
- expérience d'au moins 5 ans dans des fonctions semblables au sein d'une entreprise manufacturière
- maîtrise des outils informatiques appropriés
- maîtrise parfaite de l'anglais
- bon sens de la planification et de l'organisation

La rémunération sera établie en fonction des qualifications et de l'expérience du (de la) candidat (e).
Nous souscrivons à un programme d'équité en matière d'emploi.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 4 novembre 1995 à :

gestion estrie CAPITAL inc.
L'associé de votre croissance...

GESTION ESTRIE CAPITAL INC.
2100, rue King Ouest
Bureau 230
Sherbrooke (Québec) J1J 2E8

425C408154

MAGOTTEAUX CANADA S.C.C.

Magotteaux Canada Ltée est une fonderie fabriquant des pièces pour les mines les cimenteries et les usines de pâte et papier. Nous recherchons du personnel pour notre division TECHNOFIBRE située à DUNHAM.

NOUS RECHERCHONS

MACHINISTE

Exigences :
- Formation en tant que machiniste
- Expérience pertinente dans le métier
- Travailler sur l'équipe de soir

SECRÉTAIRE AU SERVICE COMMERCIAL

Exigences :
- Maîtrise et connaissance de la grammaire anglaise et française.
- Autonome et capable de travailler avec un minimum de supervision. (Capacité à rédiger)
- Connaître les logiciels (microsoft office)
  - Word 6.0
  - Excel 5.0
  - Access 2

Le poste disponible est en demande, pour le moment, à demi-temps, soit 5 jours de 4 heures.

FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE À :
MAGOTTEAUX CANADA LTÉE
Service du personnel
601, rue Champlain
Magog (Québec)
J1X 2N1

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

425-C408095

PETITES ANNONCES

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,* composez 375-8888 * avant 16 h. pour publication le lendemain

C401448

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

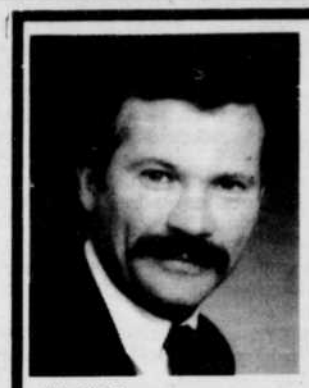
233148 *(lundi au vendredi)*

CLAUDE FOURNIER



POUR VOUS... *Le gros problème de notre temps tient probablement sa source du fait que trop de gens passent leur temps à attendre que les choses redeviennent comme au bon vieux temps.*

La Capitale Claude Fournier courtier Courtier immobilier agréé **378-8461**



EXPÉRIENCE ET COMPÉTENCE À VOTRE SERVICE

- Immeubles à revenus
- Résidentiel

Yves Forand

375-5148 378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

201-c18747



MICHEL MAILHOT

Agent immobilier agréé

3 7 8 - 8 4 6 1

La Capitale courtier immobilier agréé



Bromont 2, 12 pièces, 4 c.c., garage de 30x40, beaucoup d'inclus. Elle est superbe.



Canton, rue Tracy, tout brique, bois franc, toit cathédrale au salon. A un prix pour vendre rapidement. 201C408058

Un agent d'expérience ! Un service professionnel !



- Achat
- Vente
- Échange

Tony Van Doorn

378-8461
378-0469

La Capitale courtier immobilier agréé



LYNE MONGEAU
378-8085
372-1722

L'IMMOBILIER À VOTRE RYTHME !

Le Permanent Estrie inc. courtier immobilier agréé

201-C408667



201-C401950

FRANCINE LÉGARÉ

Agent immobilier agréé

VENTE et ACHAT de PROPRIÉTÉS

La Capitale **378-8461** SERVICE 7 JOURS

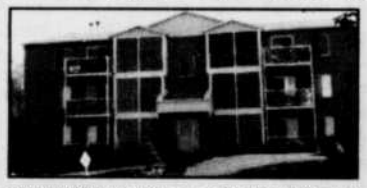
Huguette Brosseau

Agent immobilier affilié

378-8461

La Capitale courtier immobilier agréé





Libre immédiatement, 2 c.c., s. dîner, serre vitrée sur le lac avec porte française, balcon avec porte patio, seulement 75,000$.



Cottage de 6 pièces, 3 c.c., avec garage isolé, chauffé, bois franc, sur terrain boisé de 127,480 p.c., au prix de l'évaluation municipale. **Faites vite!** 201C408103

Pour atteindre vos objectifs!



JEAN-MARC PELLETIER

378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agrée



Granby bung. près école St-André, 3 cc, s-sol fini, tout brique, garage, terrain privé, vendeur motivé, **poss. échange pour condo.**

- **Motel 55 unités,** éval. 1,200,000$, prix pour vendre, dans les 800 000 $.
- **Fonds commerce 39,000$,** à Granby.
- **Waterloo,** immeuble commercial, très bon revenu + de 20,000$, prix en bas de l'évaluation.
- **Granby,** bung. tout brique, 3 cc, garage, bien rénové, secteur recherché.

201C408127



LE 2 POUR 1 L'AVANTAGE CERTAIN!

Jean Brunelle **Pauline Giguère**

3 7 8 - 4 1 2 0

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé





L'Ange-Gardien: bung. tout brique, garage attaché, bois franc, 2 salles de bains complètes, 2 km sortie de l'autoroute. **Excellent achat, faites vite!**



Modulaire: 16x60, sur solage, 3 + 2 c.c., comb. lente, piscine, remise, seulement 57,500$. 201-C408125

201 PROPRIETES A VENDRE

AAA- ATTENTION! PAR LE PROPRIÉTAIRE PRÈS DE TOUT, 439 BOURGET O., Granby Bungalow avec garage double chauffé, tout brique, piscine creusée et chauffée, 3 c.c., 3 s.b., bois franc, 2 thermopompes, chambre froide, g-r cèdre, s. lavage, table billard, centre audio-vidéo, bar, atelier et beaucoup encore. Faut voir! 12?,???$. 378-6833

ABORDABLE ET TRANQUILLE
97 rue Vittie à Granby. Par le proprio. Joli cottage tout rénové, 2e étage à aire ouverte offrant d'immenses possibilités d'aménagement. Petite chambre au 1er. Grande salle de bain. Planchers bois franc. Cachet particulier. Offrez-vous une visite. Demandez Francine au 379-5808 ou (en soirée) 375-6850.

AUBAINE! A FARNHAM, maison située au 1391 Principale Est. Inf.: 1-800-668-0610 ou soir: 514-628-4921

AU 28 BOURGEOIS : Bung. 4 c.c., très propre, avec beau terrain, cause: transfert. Seulement 76,500$

ST-PAUL : Bung. unique, moderne et très spacieux, bon secteur, 70,000 pi.ca. de terrain, piscine, taxes minimes, faites une offre. On est très sérieusement vendeurs, prix demandé 127,500$.

343 HARVEY : Constr. 1990, de très haute qualité, située dans secteur de choix, avec tous les services, pl. de b.f., syst. alarme, s.d.b. avec douche en coin et bain tourbillon thérapeutique, 139,500$ nég. Cause de vente : travail à Québec.

101 CAIRNS: Super achat, bung. 4 c.c. thermo-pompe, piscine Kayack 16x32, abri d'auto, garage, magnifique terrain. Secteur de choix. Seulement 99,900$.
CLAUDE BEAULAC 375-0661
REMAX professionnel inc. 378-4120
Courtier immobilier agréé

A BROMONT, BUNGALOW 3 c.c. bois franc, piscine, grand terrain paysager, ruisseau, très privé. Au 5 rue Madeleine. Inf. 534-3604

BROMONT, montagne, joli cottage, terrain boisé, privé, près des pentes, aspirateur central. Par le propriétaire, 109,000$. 514-641-3202

BUNGALOW 3 c.c., 2 salles de bains, salle à dîner, four encastré, foyer au salon, s-sol fini, piscine creusée 27' avec accessoires, véranda 12x16, grand terrain paysager, garage. Prix sous l'évaluation. Au 178 David, au Mont Plaisant. 372-6757

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

COTTAGE, rénové, 7 pièces dont 3 c.c., garage double. Prix demandé 73,500$.

BUNGALOW de 5 pièces. Faites une offre les propriétaires sont déjà transférés. Garage, foyer, combustion lente, prix demandé 74,500$.

BUNGALOW 1976, avec 4 c.c., entrée split, plancher bois franc et tapis, situé secteur des Galeries. 84,000$.

CT SHEFFORD, maison avec garage, au coeur de la nature, 97,500$.

SUCCESSION MAISON de 12 pièces, idéale pour votre petit commerce, située AU 100 Laval. Nous somme vendeur, terrain de 9844 pieds carrés.

Lucie Bellefleur, Irène Courtemanche
Les Immeubles Granby Courtier immobilier agréé 776-5266

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

COTTAGE STYLE CONDO SECTEUR MONTPLAISANT
3 c.c., 2 s.bain, planchers bois, franc, plafond cathédrale, garage, patio 20x20, terrain 40,000 pi.ca boisé, construction 3 ans, prix 118,000$. Info : 777-0705.

COTTAGE 94, 3 c.c. "Vue splendide". Planchers bois franc. Taxes payées pour 3 ans. 179,500$.

MAISON MOBILE, 2 c.c. 33,500$.

COTTAGE 83, 3 c.c., "Un Deal", 79,500$.

TERRAINS BOISÉS, à .50 le pi.ca. avec accès au lac.

TRIPLEX en pleine nature, 2½, 3½ et 6½, tous loués, 94,500$ seulement.

B. Bradette
Les Imm. Bromont Ctr imm. agréé
Tél: Bonjour (266-5687)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

COTTAGE BRIQUE, 4 c.c., foyer, piscine creusée, 20x40, garage 2 étages, système d'alarme, fenêtres à manivelles, propriété impeccable. A voir absolument, 111,000$ nég. MANON SIMARD, 378-8085 Le Permanent Estrie courtier.

FACE AU LAC BOIVIN, cottage 6½ pces, avec garage, foyer, terrain 30,000 p.c. s-sol semi-fini. Prendrais échange maison dans les 80,000$, secteur paroisse St-Joseph ou St-Luc. Inf. 375-4822

FUTUR PROPRIÉTAIRE
Tu te cherches une belle maison, passe en face du **799 MAISONNEUVE, GRANBY.** Construction 1990, abri d'auto, solarium, remise, beaucoup d'inclus. Si cela te plaît, prends rendez-vous au 378-8188. Qualité/prix, c'est un **BON ACHAT** à faire.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: BUNGALOW 5½, constr. récente, 3 c.c., plancher bois franc, terrain 33,000 p.c.; avec crédit de taxe transférable. 375-3197

MAISON AVEC GARAGE 1988, 2 c.c. s-sol semi-fini, remise, entrée pavée, 89,000$. Inf. 777-0998

MAISON DE CAMPAGNE 3 c.c. extérieur rénové, garage, remise, terrain aménagé, bord de l'eau, libre imméd. 49,000$ nég. **Réal Labrie, Re/Max professionnel, ctr immobilier agréé, 378-4120**

PAR LE PROPRIO, 671 DES ÉPINETTES à Roxton Pond, joli cottage, 2 c.c. salon, cuisine, cuisinette, plafond cathédrale, avec mezzanine dans chambre des maîtres, s-sol fini avec s. lavage, garage 18x22 fini. Terrain 150x160. SPÉCIAL D'AUTOMNE (TPS et TVQ incluses). Inf. 372-9284



Un homme d'affaires qui saura vendre votre propriété !

ARMAND ALLAIRE

Agent immobilier affilié

378-8461 ou 777-9630

ESTIMATION GRATUITE

Résidentiel • Commercial

La Capitale courtier immobilier agréé C400787

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

-- **DERNIÈRE HEURE! "Une belle neuve"** aire ouverte, pl. bois franc, constr. de luxe, dans les 110,000$. Faut voir!!!
-- **PRÈS ÉCOLE ST-ANDRÉ:** 5½ pces, brique + allonge avec foyer, thermopompe, bois franc. **Aubaine 79,900$. A voir!**
-- **NOUVEAU! ST-PAUL:** Bijou moderne, tout bois franc, " fenêtre-serre", beau terrain tranquille. Environ 90,000$.
-- **PRÈS PARC IND.** Superbe bung. constr. 80, très très propre, 4 c.c. 2 s.b, abri d'auto. Terrain privé. 89,900$. Echange.
-- **TOUT NOUVEAU** : rue Alexandre Dumas, bungalow 5½ pces, garage, terrain privé, 75,000$ nég.
-- **PRÈS HÔPITAL:** bung. rén., fenêtres et armoires neuves, p-patio, terrain privé et superbe piscine creusée. 85,900$ seul.
-- **49,000$ SEUL.:** campagne, Roxton Pond, 16,500 p.c., cottage vinyle, 3 c.c., aubaine!

Claude Roy, 378-4120
Re/max prof. ctr imm. agréé.

GRANBY: Bungalow 5½, tout brique, armoires mélamine, plancher bois franc partout, super propre, secteur des Galeries. Dans les 80,000$.
GRANBY: grand bungalow 13 pces, foyer au salon, garage, piscine creusée, jeux extérieurs, magnifique terrain clôturé, vrai petit domaine au Mont Plaisant.
BUNGALOW TOUT BRIQUE 5½ pces, secteur des Galeries et de l'aréna. Terrain privé. Prix négociable. Prix demandé 75,900$.
SUTTON condominium 4½ pces, situé au rez-de-chaussée, foyer, vendu meublé. Belle vue. 20,000$ sous l'évaluation. On demande 63,000$ négociable.
MILTON BUNGALOW 5½, brique et vinyle, aires ouvertes, propriété bien éclairée, planchers bois franc partout. Toit cathédrale. Venez me visiter.
CANTON DE GRANBY bungalow brique, 4 c.c., planchers bois franc, sous-sol aménagé, entrée pavée double, grand abri d'auto, piscine creusée, moins dispendieux que vous croyez.
GRANBY, SEMI-DÉTACHÉ: 2 s. de bain, planchers bois franc sur 2 étages, armoires mélamine, porte patio. Vous aimerez mon intérieur.
GRANBY: super beau cottage 3 étages finis, 4 c.c., piscine 24 pi., 3 salles de bain, emplacement paysager avec fontaine d'eau, sur grand terrain, à 2 pas de l'autoroute.
GRANBY: 4½, condo secteur des Galeries, très propre, situé au 3e étage avec vue sur toute la ville, 2 balcons de béton avant et arrière, pièces à aires ouvertes, prix demandé 54,000$.
GRANBY: terrain au Mont Plaisant clôturé, pas de remplissage, prêt à bâtir.
GRANBY: 6 logis de 4½, se loue bien, grand terrain arrière, prix demandé 139,-000$ négociable, en bas du prix de l'évaluation.
GRANBY DUPLEX 2x5½, secteur commercial, 2 entrées pavées, 3,000$ en bas de l'évaluation.
GRANBY: duplex commercial, avec logis de 7½ pces, espace de bureau, très bien situé, beaucoup de stationnement, salle d'attente, air climatisé, faites une offre.
GRANBY: duplex 2x4½, tout brique, 2 garages, rue Clarence, prix demandé 69,900$
MAGNIFIQUE COTTAGE style anglais, 2 étages finis, poss. d'un 3e à finir, escalier central, foyer, 3 grandes c.c., entre Granby et Milton, au 406 Rte 137, 118,500$.
SPÉCIAL DU MOIS, CONDO 4½ PCES, PRÈS PENTES DE SKI SUTTON, PRÈS DE 50,000$.

JEAN-ROCK MICHAUD
Agent Immobilier affilié
La Capitale courtier immobilier agréé
Bur: 378-8461 Rés. 372-4903



EASTMAN, dans le village, maison centenaire de 2 étages, en bois, 7 pces, 2 sdb, sous-sol en béton et pierre, terrain de 13270 pi.ca. Prix demandé **80,000$ négociable!**



ST-CÉSAIRE, sur la rue Union un 4 logis bien entretenu avec un revenu annuel de 14,760$. Propriétaire très motivé! Prix demandé **89,000$ négociable**.

Gérald Leduc,
Royal Action,
courtier immobilier agréé
266-7711 ou 263-2495

201C408139

FAITES CONFIANCE A NOTRE EXPERIENCE



GUERTIN MORIN



GUY PAUL GUERTIN
AGENT IMMOBILIER AFFILIE

DANIEL MORIN
AGENT IMMOBILIER AFFILIE

LA CAPITALE COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

EXCLUSIF FINANCEMENT
6 ¾ %
** Taux sujets aux fluctuations du marche*
À l'achat d'une propriété identifiée et achetée par notre intermédiaire.



264 Robinson Sud, 2 logis de 4½ pces avec local commercial de 27x58, idéal pour bureaux de professionnel ou commerce de détail.



Une vraie aubaine, 69,900$, **condo secteur lac Boivin.**



A 2 pas de l'école et l'église, cottage 7 pièces entièrement rénové, bois franc partout, immense s. de séjour. A voir absolument.



Faut voir et comparer. Maison impeccable, garage double, terrain privé, **pour seulement 79,900$.**



Dans le plus beau parc du Canton, rue Nicole, 14 x 60 seulement 27,900$.



Pour jeune couple, rue Savage, maison 3 chambres, toit neuf, grand patio, prix en bas de l'évaluation.

201C408129

3 7 8 • 8 4 6 1



Les belles propriétés j'en fais ma spécialité!

NICOLE GAMACHE 777-4550
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé



+ PRESTIGE + QUALITÉ + CONFORT. Voilà une bonne description de cette magnifique résidence **NOUVELLEMENT** SUR LE MARCHÉ. Imaginez une SUITE au 2e étage pour les parents! Que d'intimité!



A PRIX ABORDABLE! 3 c.c. même plancher, beaucoup d'inclus, garage DOUBLE, terrain entouré de haies. C'est rare, **DANS LE CANTON.**



IL FAUT VENDRE! Dans le Canton, vaste, éclairé, impeccable... Inutile d'en ajouter, à vous de constater... **et profitez de cette occasion.**



ADRESSE PRESTIGIEUSE, entre 2 parcs, maison de qualité, **CONÇUE POUR VOUS QUI AVEZ UNE BELLE ET GRANDE FAMILLE** avec ses 5 c.c. Un coup de fil, une visite, une offre, qu'en dites-vous?

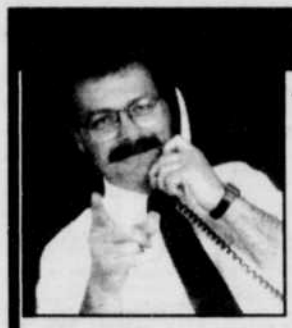
201-C408136

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE
Cottage 2 étages, rénové, 3 c.c. secteur tranquille, près des écoles. Prix 72,000$.
Inf. 378-8724 entre 8h et 17h

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SECTEUR JOSEPH POITEVIN, tranquille, maison 87, 3 paliers, 3 chambres + 1, décorée impeccable, tennis, piscine hors-terre et deck, beaucoup d'inclus. 873 Maurice, 378-0672



Pierre Bellefleur

Vend Encore Plus... 65 Propriétés VENDUES en 1995

VOUS VOULEZ VOTRE PREMIÈRE MAISON ?
VOUS N'AVEZ PAS ASSEZ D'ARGENT EN COMPTANT ?
CONNAISSEZ-VOUS LE R.A.P. ?
SI VOUS AVEZ UN EMPLOI, VOUS AVEZ L'OCCASION RÊVÉ DE DEVENIR PROPRIÉTAIRE...
LAISSEZ-MOI VOUS MONTRER COMMENT...



DUPLEX JUMELÉ, construction en pierre, un 5½ pces + garage libres à l'acheteur, revenus 5 220 $ /an. Construction 1988, avec 30 000 pi.ca. de terrain. Vous profiterez de ces grandes pièces et de son revenu. **On demande 124 900 $ pour les deux jumelés.**



SECTEUR ÉCOLE JOSEPH-POITEVIN, Canton de Granby. Une construction 1991, brique et vinyle, sur 32 280 pi.ca. de terrain, bois franc au salon et cuisine, 3 c.c., s. bain avec douche séparée. Fenêtres à battants en PVC, toit cathédrale au salon. **IDÉAL POUR VOTRE FAMILLE.**



CANTON DE SHEFFORD, AVEC VUE, terrain boisé, résidence de type "Viceroy" de 7 pces, dont 3 c.c., salle familiale, plusieurs inclus dont : four encastré, plaque-chauffante, lave-vaisselle, piscine, etc. Taxes minimes. **VOUS CHERCHEZ DE GRANDS ESPACES ?** Vous les avez pour 119 500 $ seulement.



RUE LOUIS-HÉBERT, maison de brique à niveaux, très intéressant, terrain avec arbres matures. Son prix est moindre que l'évaluation soit 114 900 $. **UN ACHAT JUDICIEUX dans un secteur très recherché.**



DANS SECTEUR PAISIBLE DE GRANBY, cette résidence rénovée a beaucoup de cachet, un foyer en pierre au salon, de très belles fenêtres, le tout sur un terrain d'une dimension idéale. **CONTACTEZ-NOUS SANS TARDER.**



VOUS CHERCHEZ dans les 80 000 $, située dans un développement domiciliaire de Ste-Cécile de Milton, cette résidence spacieuse, fonctionnelle et très éclairée vous comblera. **VISITEZ SANS ENGAGEMENTS.**



CANTON DE SHEFFORD, sur un acre de terrain, grande résidence pour professionnel, ou garderie, etc. **PRIX DEMANDÉ EN BAS DE L'ÉVALUATION MUNICIPALE. TÉLÉPHONEZ ET VISITEZ !**



JUMELÉ STYLE VICTORIEN, directement sur le golf à Bromont, salon et salle à dîner en bois franc, 2 très grandes chambres, salle de bain avec bain podium et douche. **Aux amateur de ski et golf, votre rêve se réalise, et pour seulement 79 900 $.**



Voici un magnifique cottage victorien 1993, situé dans un secteur prestigieux du Canton de Shefford, il vous offre 10 grandes pièces conçues pour la détente. Les plafonds sont de 9 et 10 pieds de hauteur. EN PLUS, magnifique vue panoramique. REPRISE DE FINANCE.



57 700 $ POUR CE DUPLEX À WATERLOO, 1x5½ (garage) et 1x4½, sur un grand terrain, c'est pas cher, reprise de banque. **TOUTE PROMESSE D'ACHAT SERA CONSIDÉRÉE. REPRISE DE FINANCE.**

À LOUER

LOCAL INDUSTRIEL 5 000 à 30 000 pi.ca. à louer, idéal pour l'industrie lourde.

TERRAINS

TERRAIN COMMERCIAL 1 800 pi sur la Route 112, superficie totale 78 acres, idéal pour promoteur immobilier. Une partie du terrain est zoné blanc.
TERRAIN RÉSIDENTIEL, CANTON DE SHEFFORD, prêt à construire, 32 300 pi.ca., rue Claudette. **BON PRIX.**

Pour une estimation ou des conseils gratuits
TÉLÉPHONEZ SANS TARDER AU
378-4120

201-C408138

RE/MAX REMAX PROFESSIONNEL INC
1050 Principale
Granby, Québec J2G 8C8

NOUVEAU

- **REPRISE, CANTON:** On a encore réduit notre prix, 4 c.c. foyer, piscine creusée. VENTE TRÈS URGENTE.
- **STE-CÉCILE:** Maison de campagne rénovée, cachet unique, garage à part. 75,000$.
- **3 LOGEMENT:** Const. 83, terrain immense. PRIX NÉGOCIABLE. VENDEURS MOTIVÉS.
- **PRÈS DES ÉCOLES:** Impeccable cottage, 3 c.c. salon + vivoir. 69,900$.
- **BROMONT:** 40x40, vue splendide, fenestration nombreuse. Secteur paisible. ÉCHANGERAIS.
- **CANTON SHEFFORD:** Impeccable, construction 1993, 4 c.c. décoration soignée, salon et cuisine ouverts avec plafonds cathédrale. 99,500$.
- **NOUVEAU!** 5½ vastes pièces, avec vue sur ruisseau et chûtes. 75,000$ nég.
- **NOUVEAU!** St-Alphonse, 3 +2 c.c. galerie 23x12, terrassement soigné, 78,800$. PAS CHER!
- **SECTEUR RUE MOUNTAIN,** tout brique, 5 c.c. planchers bois franc, foyer, s.manger à part, garage, 110,000$.
- **CANTON:** 4 c.c. terrain double, 79,900$ SEULEMENT.
- **LA CAMPAGNE EN VILLE,** 7 c.c. plafonds de 9', 89,900$. VENTE URGENTE.
- **FERMETTE, 20 ACRES** boisés, maison, garage, écurie, 89,900$.

ANNE OUELLET, 378-4120 ou 263-6359
RE/MAX professionnel inc. courtier agréé

ST-ALPHONSE, MAISON CANADIENNE 3 c.c. garage double, terrain 63,668 pi. Seulement 79,900$. Faites offre.
GRANBY: Cottage brique, 3 c.c. bien situé, seulement 89,900$ nég.

IMMEUBLES ÉQUATION inc.
courtier immobilier agréé
777-1918



Jean-Claude Veilleux
378-8461
La Capitale courtier immobilier agréé



83 Rang Giard, près du 9e Rang, Canton Granby: bungalow tout brique, 3 chambres à coucher, beau grand terrain de 53,800 pi.ca., zoné agricole, abri d'auto, entrée en V avec de beaux gros arbres de différentes sortes. **APPELEZ JEAN-CLAUDE VEILLEUX POUR PLUS DE DÉTAILS.**



Chalet: 2 c.c., au 487 Des Ruisseaux au Domaine Joyeux à St-Pie, très grand terrain double, 2 cabanons, vendu meublé, prix demandé 29,000$ négociable. **VOIR JEAN-CLAUDE VEILLEUX POUR UNE VISITE.**



715 Principale, St-Paul d'Abbotsford: très joli cottage 3 c.c., grand terrain paysager, garde-robe de cèdre, garage, 2 salles de bains, grand patio, cabanon, très bon prix. FAITES UNE OFFRE, LE VENDEUR EST TRÈS MOTIVÉ. **CONTACTEZ JEAN-CLAUDE VEILLEUX DÈS MAINTENANT.**



Coin Dufferin & Boyer, près du boul. Bouchard: terrain commercial avec podium pour démonstration, terrain éclairé et pavé, maison et bureau de vente, idéal pour la vente d'autos ou autres. Pour plus de détails, **CONTACTEZ JEAN-CLAUDE VEILLEUX,** vendeur prendrait échange pour grande maison ou maison à logement.

201-C408130



Jean-Claude Veilleux
378-8461
La Capitale courtier immobilier agréé



144, 1re Avenue, Domaine Fontainebleau, Canton Granby.
Maison modulaire 16x64, construction 1989, 3 chambres à coucher, salon, toit cathédrale, maison propre et éclairée.



1454 Principale, lot 245, Canton Granby.
Maison mobile 14x74, 1 chambre à coucher avec possibilité d'en faire 2 autres de plus. Prendrait échange pour maison avec garage double.

201-408104

FRANÇOIS ROBERT





PRENDRAIS ÉCHANGE. À besoin d'un rafraichissement. 1x5½ sur 2 étages, 2x4½, 2x3½. Beaucoup de possibilité, **prix de départ, l'évaluation municipale 130 000 $. Situé au 205 Cowie.**

LA CAPITALE COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
378-8461

201-C408123

Un agent d'expérience ! Un service professionnel !



- Achat
- Vente
- Échange.

Tony Van Doorn
378-8461
378-0469
La Capitale courtier immobilier agréé
401684

VEDETTE DE LA SEMAINE
69,900 $



19 ROULEAU, 3 C.C., BOIS FRANC, GRAND TERRAIN, ACHAT DE CHOIX.

---

1) **978 DE LA ROCHE:** 3 c.c., bois franc, accepterais échange maison mobile, 2 ou 3 logis.
2) **755 ST-JACQUES:** 2 + 1 c.c., garage, piscine creusée, impeccable, transfert.
3) **806 ST-JACQUES:** 3 + 1 c.c., garage, piscine, c'est à voir. Impeccable, 89,000$.
4) **109 BOIS DE BOULOGNE:** canton, 3 c.c., garage et beaucoup plus, 89,000$.
5) **1153 DUFFERIN:** commercial, endroit stratégique, accepterais 2 ou 4 logis ou chalet en échange.
6) **101 ST-HUBERT:** duplex rénové, prendrais échange avec maison dans le canton.
7) **637 NOTRE-DAME:** 2 x 5½ avec garage double, bon investissement.
8) **516 ST-JACQUES:** 4 logis avec local commercial, très bon achat. C'est à voir!
9) **443 SAVAGE:** 3 c.c., toiture récente, seulement 79,000$.
10) **207 LAURENT:** jumelé 3 c.c., bois franc, reprise, 79,000$.
11) **186 ALBERT:** duplex toujours loué, seulement 69,000$ négociable. Excellent investissement.
12) **654, 3e RANG, ROXTON:** petit domaine avec lac, accepterais modulaire en échange, endroit de rêve.
13) **139 BOUCHARD:** paroisse St-Luc, 5 c.c., pour bricoleur. Venez voir!
14) **456 BOURBEAU:** tout rénové, 2 + 2 c.c., garage. Investissement sûr, 79,000$.
15) **174 NORD, WATERLOO:** très belle maison en bas de son prix, 79,000$.
16) **139 MONTCALM, BROMONT:** reprise, sur la piste de ski. À qui la chance?
17) **307 DAIGNEAULT, BRIGHAM:** 3 c.c., tout rénové, sur 2 acres, endroit de rêve. Bon prix.
18) **164 BELLEVUE, WATERLOO:** 3 c.c., garage, 72,500$. C'est très bien et bon prix.
19) **542 ROLLAND, CANTON GRANBY:** 1 + 2 c.c., impeccable, 89,000$ négociable. Mon client veut vendre.

201-C408106

TONY VAN DOORN, 378-8461

LES BOISÉS DE
L'ESTRIADE

Réservez maintenant votre maison '96
Profitez des prix de '95 pour livraison en '96
*** Date limite 15 novembre '95**



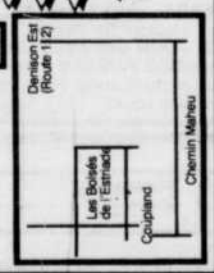
72 500 $ "Clé en main" (Revêtement de vinyle)
Modèle "AZURITE II"

Comptant requis 3 625 $
Financement sur place

Bénéficiez du programme
"PREMIER TOIT"
et obtenez un remboursement de 20 % des intérêts hypothécaires.
Jusqu'à 2 000 $ par année, maximum 4 000 $

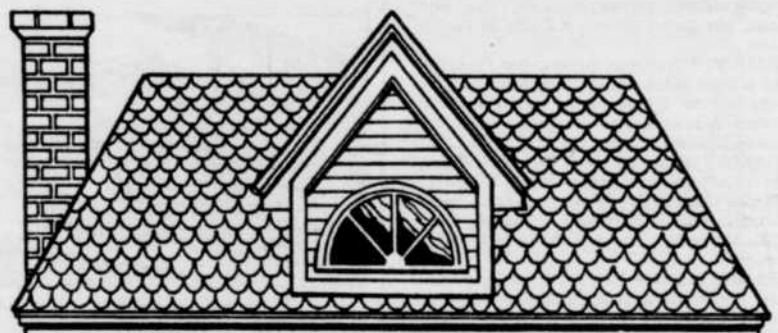
Plusieurs modèles disponibles

Inclus:
- Aqueduc approuvé S.C.H.L.
- Taxes de bienvenue T.P.S. et T.V.Q.
- Terrain 16,000 pieds carrés
- Toutes les infrastructures
- Honoraires du notaire
- Certificat de localisation



PLUS DE 70 MAISONS VENDUES EN 3 ANS

INFORMATIONS :
777-8888 ou 372-1499



Hélène Desrochers
agent immobilier affilié
15 ans d'expérience
378-8461



SUPER AUBAINE !



Secteur des Galeries, cette propriété impeccable, 3 c.c. et s-sol fini avec 2 s. de bain, garage et tout près de 12,000 p.c. se vend en bas de l'évaluation de 97,500$. FAUT VENDRE! FAITES UNE OFFRE! Qui sait, peut être à 85,000$ elle sera à vous.

N'OUBLIEZ PAS, QUELQUES SOIENT VOS BESOINS, HÉLÈNE A SÛREMENT CE QU'IL VOUS FAUT!

La Capitale Courtier immobilier agréé

201C408107

378-8085

Le Permanent Estrie Inc.

courtier immobilier agréé
102 Principale suite 200 Granby



ATTENTION: pour ceux qui veulent se partir en affaire en demeurant sur place. Informez-vous. **MICHEL TURGEON 378-6066.**



CANTON GRANBY: rénové, 3 c.c., aubaine + 3 garages, visitez sans faute. **MICHEL TURGEON 378-6066.**



WATERLOO: rue des Érables vous offre bungalow sur terrain paysager et clôturé avec 4 c.c. et beaucoup plus. **MURIELLE COTÉ 378-8085**



PRIX DEMANDÉ: 87,000$ vue comprise! Incluant: poêle à bois, four encastré, plaque chauffante, système d'alarme et encore plus. **MANON SIMARD 378-8085**

VUE MONTAGNE ROUGEMONT, SUPERBE COTTAGE, CHAMBRE AVEC BALCON, ARBRES FRUITIERS 350 Rg de la Montagne. **LUC NICHOLS, 378-8085**

89,900$, bungalow brique, 5 c.c., foyer, grand terrain, taxes minimes. 103 rue des Pins, St-Pie. **LUC NICHOLS, 378-8085**



QUÉBÉCOISE, garage, piscine creusée, superbe terrain, dans Canton Granby. **VISITE LIBRE DIMANCHE 14 H À 16 H, 57 Noranda.** Votre hôte: **PIERRE BONNETTE 378-8085**



GRANBY: demande jeune famille avec enfants. Bung. tout brique de 5½ pces avec garage, face à une école. À visiter absolument. Votre hôte: **PIERRE BONNETTE 378-8085**



Résidence de prestige, moderne, terrain 53 acres. Cette fermette possède écurie 3 stalles, sellerie et machinerie nécessaire, ruisseau et beaucoup plus. **LYNE MONGEAU 378-8085**



Résidence 10 pces, 4 c.c. en bois franc, armoires chêne, foyer, garage. Fenêtres, toiture et ouvertures extérieures refaites à neufs.**LYNE MONGEAU 378-8085**



REPRISE DE FINANCE: cottage 4 chambres à coucher, bois franc, sous-sol semi-fini, prix demandé 68,400$ négociable. Faites votre offre. **LYNE MONGEAU 378-8085**



REPRISE DE FINANCE: Cowansville: constr. 92, 3 c.c., terrain 11,733 pi.ca., super achat 59,000$. **LYNE MONGEAU 378-8085**



ST-PIE: bungalow moderne, 2+1 c.c., terrain paysager, secteur jeune. **YVES LALLIER 378-8085**



ST-ALPHONSE: Propriété impeccable, plancher bois franc, armoires bois, sous-sol aménagé, foyer salon et +++. **YVES LALLIER 378-8085**



Bungalow 5½ pces, rue Bruce, sous-sol aménagé, piscine, garage, très beau terrain 36,000 pi.ca. À voir. **YVES LALLIER 378-8085**



Moderne, bois franc, situé à Ste-Cécile-de-Milton, les propriétaire la vendent à prix sacrifice. 115,000$. **YVES LOISELLE 378-8085**

6.5 acres situés ch. Fulford dans Canton Shefford, plantation de pins, mini érablière, camp bois rond pour observer les chevreuils, vue exceptionnelle. Prix pour vente rapide 26,500$. **YVES LOISELLE 378-8085**

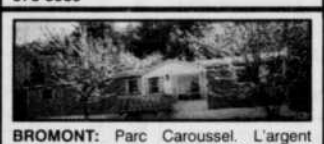
2 propriétaires au Lac Brome directement sur le bord de l'eau sont motivés de vendre et considéreraient échange (maison, immeuble à revenus à Granby et condo Rive Sud ou Montréal). **YVES LOISELLE 378-8085**



CANTON GRANBY: Le propriétaire est transféré. Sa perte sera votre gain. Bung. de 5½ pces + sous-sol + piscine + grand terrain. **CARMEN DUHAMEL 375-7652**



GRANBY: vous cherchez la rentabilité. Achetez ce magnifique duplex et il vous en coûtera 400$/mois (cap. + taxes + intérêt + ass. inclus) pour l'habiter. **CARMEN DUHAMEL 375-7652**



BROMONT: Parc Caroussel. L'argent compte. Une belle grandeur, 2 grandes chambres à coucher. Une occasion unique. Vivre à peu de frais c'est possible. Contactez-moi le plus vite possible. **CARMEN DUHAMEL 375-7652**



ST-PAUL: Magnifique domaine 58 arpents avec sentier et ruisseau. Bung. de 9½ pces + garage attaché. Cause vente: Retraite. Une visite s'impose. **CARMEN DUHAMEL 375-7652**



SUTTON: très grandes pièces aérées, inondées de soleil en toute saison. Venez visiter cette charmante propriété avec très grand terrain et très belle vue. Prix demandé 129,000$. **CARMEN DUHAMEL 375-7652**



GRANBY: Vous avez des chevaux à loger? Vous aimez l'équitation? J'ai un terrain de 15 acres pour vous promener + bung. + bâtiment et en supplément un autre terrain de 5 acres. Très bon prix réduit. **CARMEN DUHAMEL 375-7652**

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

****
****
****

BROMONT, 1411 SHEFFORD: Constr. 90, 5 pces, 2 c.c. planchers bois franc, tapis, grande s.bain céramique, s-sol semi-fini. Maison impeccable. Bel aménagement paysager, vue sur la montagne. Venez la visiter!

ST-ALPHONSE GRANBY: 113 Bussière, constr. 91, 6 pces, planchers bois franc et céramique, belles grandes pièces, s-sol semi-fini, garage isolé et fini, avec sortie ext. **HYPOTHÈQUE 7¼% jusqu'en 99,** Prix avantageux. N'attendez pas, téléphonez.

CANTON GRANBY: 38 Desnoyers, 8 pces, 3 c.c. très grandes pièces, foyer communiquant au salon et chambre des maîtres, grand garage, piscine H.T. 27' diam. Secteur très recherché, prix négociable.

ROXTON POND: 58 Bellevue, 9 pces, 2 s.bain, planchers bois franc, 5 c.c. s-sol complètement aménagé. Grand terrain, secteur tranquille.
IMPECCABLE IMPECCABLE!

CANTON SHEFFORD: 114 Maher, très belle construction 8 pces, s-sol fini, planchers bois franc, 4 c.c. avec planchers bois franc, 2 s.bain, intérieur très bien pensé. Garage fini, isolé et chauffé. Piscine H.T. Grand terrain.
MAISON CHALEUREUSE!

CANTON SHEFFORD: 16 Picard, constr. 92, 8 pces, planchers bois franc, 4 c.c. foyer, immenses pièces. Terrain 46,000 p.c. avec ruisseau, arbres matures. Prix en bas de l'éval. municipale. Prix réduit.

LAC BROME : 14 Pierre, constr. 93, 6 pces, 2 c.c., planchers bois franc et céramique, s-sol non-fini, inst. lavabo, douche, toilette déjà sur place, 2 accès au lac, endroit de choix.

REPRISE

BROMONT: 15 de la Source, cottage 7 pces, 3 c.c. foyer, grand terrain, site magnifique. Frais notariés et droit de mutation seront payés jusqu'à concurrence de 1,000$.

– PRIX DÉRISOIRE
OCCASION UNIQUE!.

Les Immeubles Granby inc.
R. MACKIE, 534-5266, M. GERVAIS



SI L'ENTRETIEN DEVIENT UNE

CORVÉE

CHOISISSEZ

La vie de condo...

... Le charme
et la tranquillité
de la campagne
en ville.

... Piscine,
ascenseur,
bain tourbillon, foyer.

Unités modèles ouverts aux visiteurs le dimanche de 14 h à 16 h au 31 Allée du Lac (372-1487)

LES CONDOMINIUMS SUR LE LAC

201-C410290



SI L'ENTRETIEN DEVIENT UNE

CORVÉE

CHOISISSEZ

La vie de condo...

... Le charme
et la tranquillité
de la campagne
en ville.

... Piscine,
ascenseur,
bain tourbillon, foyer.

Unités modèles ouverts aux visiteurs le dimanche de 13 h à 16 h au 31 Allée du Lac (372-1487)

LES CONDOMINIUMS SUR LE LAC

201-C410290

POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS ?

Cette résidence neuve sur site exclusif vous est offerte à des conditions exceptionnelles. Aménagez maintenant sous location de 795$ par mois jusqu'en juillet 96 et nous vous rembourserons la totalité de votre loyer à l'achat. Constituant ainsi la mise de fonds requise. Possibilité de vous libérer de votre bail actuel.

3 chambres à coucher, 2 salles de bain complète, garage intérieur, coin Churchill et McDonald, 375-3557

ST-VALÉRIEN: Bord de l'eau, 3 c.c. 59,900$.
STE-CÉCILE: Terrain boisé, 34,000 p.c. 8,000$.
MONT-SHEFFORD Terrain boisé 4 acres, 19,900$.
ST-LIBOIRE: Bungalow 85, 2 c.c. 54,900$.
ST-DOMINIQUE: Campagne, 3 c.c. 59,900$.
ROXTON FALLS: Érablière 50 acres, 4,500 entailles.

Gilles Lussier Courtier (514) 771-8025

SUR SON TERRAIN 64,800 pi.ca., maison mobile 1983, 14x66, 2 c.c., écurie 16x24, à 5 min. de Granby, 56,900$. 375-7869

726= IMMENSE cott. de BRIQUE, style GEORGIEN, bois FRANC, superbe CUISINE MODERNE, ultra ÉQUIPÉE, foyer, 3 salles d'eau, gar. DOUBLE. Vue MAGNIFIQUE du LAC Boivin. IDÉAL pour CADRE.

788= TRANSFERT! A FLANC de MONTAGNE, design ORIGINAL, CONST. 93. SUPERBE, faut VOIR, 5 c.c. 2 garages. IDÉAL pour FAMILLE.

804= SUPER semi impeccable, aménagement paysage magnifique. Petit prix. Faites vite.

821= COMPAREZ et vous VERREZ, impeccable TOUT brique, 4 c.c. B.F., plein D'EXTRA. Garage en FACE du PARC Canton. On DEMANDE 117,000$. FAITES une OFFRE...

805= SPACIEUSE haute gamme, décor chaleureux, 3 c.c. foyer, salle d'eau magnifique. Vue superbe. Située rue Choquette. C'est à voir!

807= REPRISE: Faut VENDRE. 3 c.c. BON terrain. VUE PANORAMIQUE. On DEMANDE 69,500$. Faites MOI une OFFRE.

811= CANTON: Excellente VALEUR, Un INTÉRIEUR DOUILLET, dimension GÉNÉREUSE, 3 c.c. garage, piscine. Prix 147,500$.

817= VENDEUR MOTIVÉ. Devenue TROP GRANDE, on QUITTE. De la CLASSE à prix COMPÉTITIF. Somptueuse plein pied, 3 c.c. 2 s.d'eau. Gar. double. Terrain EXCEPTIONNEL. Visitez AVANT d'acheter!!!

823= ADIEU TAXES ÉLEVÉES! Belle maison IMPECCABLE, 2 c.c. PISCINE, s-sol NON fini avec accès au GARAGE. Faites-moi UNE OFFRE.

827= BESOIN D'ESPACE. Immense SUPERBE, RÉNOVÉ, et de STYLE ANGLAIS. Cott. 6 c.c. 4 salles d'eau, 2 GARAGES. Terrain DE RÊVE DANS LA VILLE, près de TOUT.

809= ST-ALPHONSE, séduisante et CONFORTABLE, elle OFFRE 3 c.c. BEAUCOUP de FENESTRATION et d'INCLUS. Un garage. Prop. IMPECCABLE et BIEN DÉCORÉE.

813= CHALEUREUSE maison BRIQUE, bois FRANC, foyer AU salon, s-sol fini, ABRI. Terrain BOISÉ. Prix 114,500$.

La Capitale Francine Légaré Courtier Inc 378-8461 agent immobilier agréé



Serge Blanchette
378-4120
777-6080

- Analyse de vos besoins
- Évaluation de votre propriété
- Opinion et conseils
- Support à la négociation

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
201c408802

DÉJÀ 6 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE !
378-8461



Martial Robert

agent immobilier affilié
La Capitale courtier immobilier agréé

130 RANG ST-OURS, ST-CÉSAIRE : Commerce "Les Serres 4 Étoiles enr.", grand cottage 4 c.c., 4 serres à tomates, entrepôt, équipé au complet, voir A.I. pour informations. Très bon investissement. Prix réduit.
3e Rang, **St-Joachim :** Terre de 162 arpents, cours d'eau, pourrait faire un grand lac, bâtisse de 40x29, très bel emplacement.
ROUTE 235 : Cottage très beau, 3 c.c., grand garage, 53 000 pi.ca. de terrain. Bien paysager, allées asphaltée, chauffage et recouvrement spéciaux. Grand abri d'auto. PATIO FERMÉ. Prix révisé.
1501, 10E RANG, STE-CÉCILE DE MILTON : Ferme 30 acres, cottage, poulailler 130x32, grange 80x25, garage 20x20. Prix révisé.
23 DANIEL, près de Dufferin, grand cottage, armoires en chêne, sous-sol fini, foyer, combustion lente, abri d'auto, garage, cours asphaltée, grand terrain.
6 AVENUE DES PINS : Très grand bungalow, grandes pièces, foyer au salon, sous-sol fini, abri d'auto. À vendre moins que l'évaluation.
AU 310 PRINCIPALE, ST-PAUL : Grande bâtisse commerciale, usine, grande salle de montre, 3 bureaux, salle de conférence, très grand logis, planchers bois franc, libre pour le mois d'octobre 1995.
RANG SÉRAPHINE, ANGE-GARDIEN : Fermette 60 arpents, 35 en culture, 25 boisés, cabane à sucre de 1500 entailles tout équipée, machinerie. Gentleman Farmer. Prix réduit.
17 ST-PIERRE, STE-CÉCILE DE MILTON : Bungalow sous-sol fini, 3 c.c., grande salle de jeux, bureau, sortie par ext., piscine hors-terre, grande remise.
AU 375 RUE PAPINEAU, GRANBY : Bungalow sous-sol fini, 3 c.c., 2 s.bain, grande salle de jeu, chambre de couture, grand patio. C'est à voir.
BROMONT, RUE SHEFFORD : Terrain prêt à construire, les services de la ville sont rendus. Se vend à très bon prix.
AU 1356 RANG ÉMILEVILLE, ST-PIE : Magnifique petit cottage de campagne situé près de la rivière, avec vue des montagnes, bien rénové, taxes très très bases, planchers bois, escalier en bois, mur de la salle à diner en bois, grand patio en glatstone, grande salle de bain, grand garage 24x20 avec porte de garage double en acier et ouvre-porte électrique.

201-C408108



ROSE BOGO
378-4120
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

VOUS VOULEZ EN SAVOIR PLUS SUR LE PROGRAMME R.A.P. ET AUTRES PROMOTIONS REMAX... RÉSERVEZ POUR VISIONNEMENT SUR VIDÉO CASSETTE ET SAUVER DES $$$.



Rénovée, 4 c.c. même palier, thermopompe, pl. bois franc, dans les 70,-000$, secteur Galeries.



Un vrai bijou! A palier, 3 c.c. même niveau, planchers bois franc, s-sol fini, superbe terrain avec remise et abri. Rose vous attend.



Construction neuve de qualité supérieure, planchers bois franc, superbe cuisine avec arm. frêne blanchi, superbe terrain boisé. Venez voir!



Triplex: louez le 5½ avec option d'achat, sans comptant, et avec les 2 autres logis, il se paye seul. Zonage commercial, près de tout, en bas de l'éval. mun.

201-C408128

---

trans-action
MULTI-SERVICES INC. courtier

TRANS-ACTION SERVICES IMMOBILIERS

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
CLAUDE LALIBERTÉ
773-8424

PARTOUT AU QUÉBEC!

ST-PAUL, AU PIED DE LA MONTAGNE



PRIX RÉDUIT, grande maison 4 c.c., planchers bois franc, s-sol fini, foyer, grand terrain boisé de 47 000 pi.ca., taxes seulement 1000$. Une véritable aubaine. **Essayez une offre.**

201-C408132



Pour moi, vous servir est un plaisir!
378-4120
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

réal labrie
Agent immobilier affilié
201-C410267

PAR LE PROPRIÉTAIRE



ROXTON FALLS : Au bord de l'eau, bungalow 4 c.c., 2 s.bain, s-sol fini, planchers bois franc et céramique, cuisine neuve.

Inf : 548-2588
201-C408146

La Capitale
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

ACHETEURS RECEVEZ JUSQU'À
2 500$
CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT
AVANT LE 28 FÉVRIER 1996

Appelez maintenant un de nos agents
378-8461
163 St-Jacques, Granby

APEC *Exigez-les* GARANTIE DE 100 000 DOLLARS

201-C410294



GAÉTAN LAMBERT
agent immobilier affilié
777-3418
378-8461
549-2335
La Capitale courtier immobilier agréé

POUR UN PREMIER CHOIX, CONTACTEZ-MOI 7 JOURS / SEMAINE

VILLE ET CAMPAGNE

A LA CAMPAGNE: cottage 10 pces, plus garage sur terrain d'environ 4 acres. Belle vue, très bon prix.
PETIT PRIX pour petit budget, sur son propre terrain, à seulement 29,000$.
5½ pièces sur le même plancher, grande pièce ouverte, fenêtres à manivelles PVC intérieur et extérieur, salle de bain refaite. Petit bijou, faut voir! 68,000$.
VILLE: 6½ pièces, fenêtres à manivelles PVC partout, avec garage, l'intérieur complètement refait à neuf, 69,500$.
5½ grandes pièces, intérieur complètement refait à neuf, grand terrain avec arbres matures, entouré de bois.
BUNGALOW nouveau style, grand terrain plus garage, bon secteur.
COTTAGE 3 c.c., plus garage, abri d'auto, très propre, faut voir. 39,000$.
MAISON MODULAIRE 5½, pièces ouvertes, sortie extérieure en arrière, bon terrain, 39,000$.
BUNGALOW STYLE RANCH, 4½ refait à neuf intérieur et extérieur, retiré de la route, arbres matures, bord de l'eau. 59,900$.
COTTAGE 4 c.c., fenêtres à manivelles, électricité refaite à neuf, grand terrain, arbres matures, vue panoramique. 77,900$.
BUNGALOW 5½ grandes pièces ouvertes, construction neuve, 77,900$.
SEMI-DÉTACHÉ, MARIEVILLE: 5½ pièces, très clair côté soleil levant, 79,000$.
COTTAGE 5 c.c., fenêtres neuves PVC, intérieur: électricité refaite à neuf, chauffage bi-énergie, garage 3 portes, 2 étages, 89,000$.
BUNGALOW complètement refait à neuf, intérieur et extérieur, sous-sol fini, sortie ext., plus garage.
BUNGALOW 5 c.c., armoires en bois franc, s.sol fini, plus garage tout brique, idéal pour garderie, 109,500$.

COTTAGE constr. 1991, 4 c.c., plancher de chêne, beaucoup d'armoires, 3 salles de bain et toilette, plus garage, au bord de l'eau.
BUNGALOW tout brique, armoires neuves salle de bain, grande pièce, 2 + 1 c.c.. 72,500$.
BUNGALOW, armoires refaites à neuf, salle de bain, garage, arbres matures,79,900$.
COTTAGE 5½ bord de l'eau, bonne partie refaite à neuf, plus garage et cabanon, 63,000$.
CANTON, BUNGALOW3 c.c., plancher bois franc, tapis et piscine, grand terrain entouré de bois très privé. Faut voir, bon achat.
COTTAGE sur quelques acres de terrain avec poulailler 2 étages, grange, garage, très bon achat.

FERMES ET FERMETTES

TERRAIN: 34 acres, zoné blanc, partie boisée. Seulement 29,000$.
DOMAINE SUR 15 ACRES de terrain en montagne, éloigné de la route, entrée asphaltée, vue panoramique, piscine intérieure, sauna, très bon achat. Faut voir!
COTTAGE 5½ style canadien, plancher bois franc, armoires en bois, sous-sol ½ fini, garage, écurie avec 4 stalles, 94,900$.
FERMETTE 95 acres culture et boisé, garage, cottage, tous les bâtiments sont neufs, secteur de Bromont. A voir! Très bon achat.
PORCHERIE MATERNITÉ ET ENGRAISSEMENT avec résidence et fond de terre à très bon prix.
TERRAIN boisé, plantation de sapins plus autres essences, 39,000$.
TERRAIN avec droit de construire avec rivière et lac, ligne électr. rendue, éloigné de la route, très bon secteur. À voir!

IMPORTANT

JE SUIS À LA RECHERCHE DE FERMES ET FERMETTES POUR CLIENT SÉRIEUX. CONTACTEZ-MOI AU 777-3418 OU 378-8461.

201C408135

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

TRÈS INTÉRESSANT! Maison sur grand terrain avec lac, grandes pièces, 4 c.c., 2 s. de bain., s.sol fini, 2 remises. Au 2291 chemin Choinière, Roxton Pond, 95,000$ nég. Inf: 777-3651

37,000$
ROXTON POND PRÈS DU LAC
pour jeune couple ou retraité, meublée.
777-0283

#8672- BUNGALOW SPLIT 10 min. de Cowansville et Bromont. Grande maison 4 c.c. 2 s.bain. Beaucoup d'inclus. Piscine. Terrain + 20,000 pi.ca. Tranquillité. Bel emplacement. **Inf. Trans-Action M.S. Inc. RACHEL LETTRE, 514-773-8424**

LA CONFIANCE A UN NOM...



GUYLAINE CHOINIÈRE
Agent immobilier affilié
La Capitale
378-8461
201-C403180

#891- CANTON: Super secteur, bungalow récent, tout brique, plein pied, 2,000 pi.ca. habitable, super design, plancher chêne blanchi, 3 c.c. thermo-pompe et huile, garage double. Très moderne et pratique. Faut voir.
#874- CANTON: Super cottage moderne, beaucoup de style, 3 c.c. tous les planchers de frêne blanc, 3 salles d'eau, sauna, vaste cuisine, armoires stratifiées blanches, éclairé, foyer, combustion lente, garage, terrain boisé. **EXCEPTIONNEL.**
#854- GRANBY: Haut de Ville, cottage de prestige de 3,200 p.c. habitable, 4 c.c. garage double. Super terrain boisé. Construction supérieure. Souci du détail. Valeur sûre. **EXCLUSIF.**
#845- GRANBY: Rue Mountain, cottage entièrement rénové, cheminée, garage, remise. Terrain 52,000 p.c. arbres matures. **SITE EXCEPTIONNEL.**
#829- GRANBY: Secteur recherché, bungalow brique, 3 c.c. foyer, garage, s-sol fini avec cuisine et s.bain complète. Faut voir.
#817- GRANBY: Près des Galeries, bungalow tout brique 3+1 c.c. plancher chêne, cheminée, garage isolé indépendant, abri d'auto, fenêtres neuves. **TRANSFERT.**
#803- GRANBY: Propriété de prestige en pierre, 4 c.c. 4 s. de bain, au delà de 4,000 p.c. habitable. Super terrain. Propriété de haut standard. Sûrement une des plus prestigieuses de Granby. **EXCLUSIF.**
#913- ST-PAUL ABBOTSFORD: Cottage brique, très éclairé, 3 c.c. garage, immense patio avec piscine. **IMPECCABLE, MODERNE, SUPERBE VUE.**

La Capitale, Claude Fournier, courtier
Courtier immobilier agréé, 378-8461

RUE ST-MICHEL



Condo de luxe, 2 c.c., garage, sauna, salle d'exercice, piscine intérieure. **99,000$.**

Inf.: 378-1334
201-C409764

CANTON DE GRANBY



Maison à 2 paliers, 3 c.c., s-sol fini, planchers bois franc, piscine, remise, beau terrain. Seulement 79 000 $.
201-C410311

777-0290
777-3218



LES IMMEUBLES GRANBY
courtier immobilier agréé

- Résidentiel
- Commercial
- Immeuble à revenus



Judith Lacroix **372-8571** **Gaston Lacroix**
pagette : 1-800-363-3781
201-C409964

ROYAL ACTION
courtier immobilier agréé

FAUT VENDRE
CAUSE : DÉMÉNAGEMENT
ÉVALUATION MUNICIPALE 114 900 $, PRIX DEMANDÉ **98 500 $**



27 des Érablières, Canton Granby
appelez
P. Roland Reindler
Royal Action, courtier immobilier agréé
(514) 266-7711
201-C408133

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

A GRANBY, 12 logis hors terre, près galeries de Granby, tout loué, peu d'enfants. YVES FORAND, Re/Max Prof. 375-5148

A GRANBY, SUPER AUBAINE!
6X, 99,000 $ ferme. Au 157 Paré
514-628-1003 ou 965-8212

- CENTRE-VILLE: 67, rue Centre, 6 logements, tous loués. Devenez gestionnaire... et faites une bonne affaire. Prix pour vendre. Faites une offre.
- PRÈS HÔPITAL, 259, rue Paré, 6 logis, tout brique. Secteur attrayant pour la location.

Daniel Ducharme
Les Immeubles Granby inc.
courtier immobilier agréé. 776-5266

★ DUPLEX ★
Constr. 2 ans, 2 grands 5½ (30x44), de qualité supérieure. Accepterais échange terrain, bungalow, ferme, bloc-app., etc. 378-3472 ou 375-7055

DUPLEX EN BRIQUE, par le propriétaire, 153 ST-ANTOINE Nord, un 5½, un 6½ pces. Inf. 375-4760

GRAND TRIPLEX, en brique, constr. récente, chauffage électrique, 3 x 5½ spacieux, très éclairé, beaucoup de rangement, portes-patios, arm. mélamine, douche à part, hangar et stationnement pour 6 autos. Situé rue De Vaudreuil coin Paul Comtois. (514) 441-6349

LONGUEUIL, 8, 12, 16 et 24 LOGIS
Grands 4½-5½, centre-ville.
Roland Choinière, 1-514-677-7090

MULTITUDES D'IMMEUBLES À REVENUS À VENDRE
Très bons prix.
Peu de comptant requis
Informations sur rendez-vous
R. MACKIE
534-5266
Les Immeubles Granby inc.

-- NOUVEAU, NOUVEAU! 4 logis, de 4½ pces, brique, bon état, bien situé, bon prix. Faites vite!
-- DUPLEX BRIQUE, excel. état, solarium, super terrain 12,000 p.c. commercial.
-- 5 LOGIS: près hôpital, pour prop./occupant, tout rénové. Choix de l'heure!
Claude Roy, 378-4120
Re/max prof. ctr imm. agréé.

TRIPLEX, 5½ PCES et 2 x 3½, demi s-sol, secteur parc industriel. Inf. 776-3721 ou 372-4742

****
****
****

LAWRENCEVILLE: 2028 Dandonnault, triplex avec bons revenus, près de tous les services, 5 min. de Bombardier. Jamais de vacants. Excellent achat à ne pas manquer.

GRANBY: 465 Duvernay, 12 logements, bons revenus, très bien situé dans secteur 1er choix, jamais de vacants. Hypothèque extraordinaire. Échange accepté.
COMPTANT MINIME
OCCASION EN OR!

GRANBY : Duplex, 420-422 Paul Comtois, constr. 86, 2x5½, très bons revenus, aucun vacant, secteur très recherché.

Les Immeubles Granby inc.
R. MACKIE, 534-5266, M. GERVAIS

12 LOGIS, tout brique, hors-terre, toiture 1993. Revenu: 50,580$. Prix demandé 300,000$.
6 LOGIS centre-ville, prix demandé 105,000$. Avis aux bricoleurs.
Lucie Bellefleur, Irène Courtemanche
Les Immeubles Granby Courtier
immobilier agréé 776-5266

224-226 JOFFRE : Duplex 1993, grandes pièces, planchers béton recouverts de bois franc, secteur recherché, revenus 15,300$, taxes amél. loc. payées.
LOCAL COMMERCIAL de 900 pi.ca., libre à l'acheteur, un lave-auto loué 225$, 4½ loué 286$ et grand 3½ loué 295$. Le tout pour seulement 76,000$.
12 LOG. hors-terre, tous loués, secteur des Galeries, rev. de 50,040$, on demande 385,000$ nég. Possibilité d'échange avec petit bung.
CLAUDE BEAULAC 375-0661
REMAX professionnel inc. 378-4120
Courtier immobilier agréé

6 LOGIS, secteur hôpital, revenu 26,280$. 174,900$.
Réal Labrie, Re/Max professionnel, ctr immobilier agréé, 378-4120

6 LOGIS + LOCAL (commercial), boul. Boivin, revenus 26,520$/an, poss. d'un commerce ou d'avoir 2 revenus en poche.
Info : 372-0514

205 OUVERT AUX VISITEURS

OUVERT AUX VISITEURS DIMANCHE DE 14 H À 16 H

281 FOCH



Cottage rénové, bois franc, prix demandé: 71,000$.



Votre hôtesse:
Irène Courtemanche

346 BÉRARD



Bung. tout brique, secteur de choix, foyer, prix demandé 69,9000$.

Votre hôtesse:
Lucie Bellefleur



LES IMMEUBLES **GRANBY**
courtier immobilier agréé
776-5266
205C408137

Ouvert aux visiteurs
Le dimanche 29 octobre 1995
de 14 h à 16 h



au 341 Fréchette, Granby
Venez voir cette maison, 3 cc, grandes pièces, tout brique, garage, UN NOUVEAU PRIX.
Votre hôte:
Jean-Marc Pelletier
205C408126

Ouvert aux visiteurs
Le dimanche 29 octobre 1995
de 14 h à 16 h



au 351 Dufferin, Granby
Cottage brique, 3 c.c., rénové, toit et fenêtres refaits, terrain 60x150, maison chaleureuse. Venez visiter, je vous attends.
Réal Labrie
Remax Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé
378-4120 205-C408124



LYNE MONGEAU
378-8085
372-1722

MAISON OUVERTE AUX VISITEURS
ce dimanche
29 octobre de 14 h à 16 h

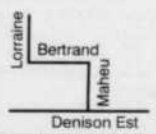


144 Des Ormes
St-Alphonse-de-Granby
Bienvenue à tous !
Le Permanent Estrie inc. courtier immobilier agréé
205-C408143

VISITE LIBRE
DIMANCHE 29 OCTOBRE
DE 14 H À 16 H



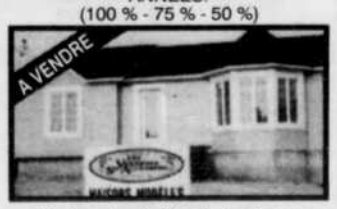
66 Lorraine (Ct. Shefford)
Impeccable, moderne, 4 c.c.
UNE BELLE TROUVAILLE!



Votre hôtesse:
Anne Ouellet
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé
205C408134

OUVERTE AUX VISITEURS
DIMANCHE DE 13 H À 16 H
AU 871 FRÉCHETTE

Prix à partir de
82 900 $
"Clé en main"
RABAIS DE TAXE
MUNICIPALE POUR LES
TROIS PREMIÈRES
ANNÉES.
(100 % - 75 % - 50 %)



Située près de l'école du Canton
Financement sur place.
Terrain 16,000 pi.ca.
Service d'aqueduc local
Vos hôtes:
François Robert - Yves Désautels
378-8461
La Capitale courtier immobilier agréé
205-C403196

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

AU SITE TROPICANA, installée en 1990, 4½ pces, 2 remises arr. terrain loué. Appareils ménagers incl. 38,000$. 777-2536

CANTON GRANBY, maison mobile 70x14, modèle Le Normand, 1979, 5 pces, cabanon, foyer, véranda avec moustiquaires, prix réduit, cause déménagement. 514-348-2035, pagette: 598-6645

GRAND 3½ PCES : très propre, idéal pour couple seul, endroit tranquille et paisible, situé dans Parc très recherché. Seulement 31,500$. Une visite s'impose.
CLAUDE BEAULAC 375-0661
REMAX professionnel inc. 378-4120
Courtier immobilier agréé

MAISON MOBILE, 14x60, 3 c.c. peut être louée avec option d'achat. Prix demandé 21,500$.
Lucie Bellefleur, Irène Courtemanche
Les Immeubles Granby Courtier
immobilier agréé 776-5266

MAISON MOBILE à louer à St-Alphonse, 5½, 425$ par mois, libre immédiatement, au 110 Johnson. 375-7683

PROMOTION 5% COMPTANT
Maisons modulaires Nabco 16x61 Delux, 976 pi. de plancher ou 16x68 régulier, 1,088 pi. de plancher. Inclus terrain 8,000 pi.ca., clé en main pour 499$/mois, intérêt 7.75 plus ou moins. C'est le prix d'un loyer. Réservez maintenant. En démonstration 1313 Denison Est, Granby, 375-3253

206 MAISONS MOBILES A VENDRE

SUR SON TERRAIN 64,800 pi.ca., maison mobile 1983, 14x66, 2 c.c., écurie 16x24, à 5 min. de Granby, 56,900$. 375-7869

TRÈS BELLE MAISON MOBILE NEUVE 17x61, avec terrain. 378-9578 ou 372-4539

207 CHALETS A VENDRE

LAC BROME, camping Domaine des Érables, chalet à être déménagé, sur le lot 1409. Faites une offre. 514-242-8888

208 TERRAINS A VENDRE

AUBAINE - AUBAINE

Magnifique terrain en flanc de montagne, 80x100, éval. mun. 28,000$. On demande 12,000$. Faites vite !

Suzanne Hade, 378-8461
La Capitale Courtier Immobilier agréé

A ÉCHANGER

#681- CANTON GRANBY: A échanger terrain dans le Canton, de 370,000 p.c. en partie commerciale. Beaucoup de possibilité. **PRIX ABORDABLE.**

#820- BROMONT: Terrain de 63,000 p.c. voisin des Versants de Bromont, avec possibilité de 135,000 p.c. additionnels incluant un bungalow brique. Un des plus beau terrain de Bromont. Faites une offre.

#866- CANTON: 46 acres, zoné commercial avec accès sur rue Principale. Idéal pour développement ou golf exécutif. Estime de 750,000 mètres cubes de 'Peat Moss'.

#716- VAL DAVID: 93 terrains subdivisés avec plan complet d'arpentage, à la sortie 80 de l'autoroute des Laurentides. **TRÈS BELLE VUE.** Beaucoup de disponibilité.

#804- GRANBY: 2 terrains boisés, de 33,-000 p.c. avec services adjacents. Secteur recherché. Faut voir.

La Capitale, Claude Fournier, courtier
Courtier immobilier agréé, 378-8461

A 7 KM DE BROMONT, sortie 78, terrains de 65,000 pi.ca. et plus, ensoleillés. Vue panoramique ou ruisseau. Financement par le propriétaire. Situés dans une magnifique vallée. 776-0305

CANTON SHEFFORD: Terrains 40,000 pi-.ca. et plus, situés à 5 min. de Granby. Prix à partir de 0.25¢ le pi.ca. Financement sur place. 375-1696 ou 378-2779

DANS LE PLUS BEAU SECTEUR de la ville de Granby, situés aux 402-410, rue Choquette et 97 Windsor, superficie de plus de 10,000 pi.ca. Et aussi au 286 Mailloux. Taxe d'améliorations locales payée. 378-3173

DUNHAM: 15 acres boisés dont 2 acres zonés blanc, bordé par petite rivière. Aussi 4 beaux terrains de 33,000 à 73,000 pi.ca., prêts à construire. Crédit de taxe. 295-2141

MINI-ÉRABLIÈRE 24x30, électricité, puits artésien, 150 entailles, zoné blanc, développement résidentiel. Possibilité de 2 constructions. Inf: 534-3604

★ ★ ★ ★ ★

ROUTE 241 à 5km de la sortie 78 de l'autoroute 10 (entre Bromont et Waterloo).

-- TERRAIN DE GOLF: site zoné pour un "Par 3", actuellement en chantier, situé face au Mont Shefford, 300,000$ tel quel.

-- DÉVELOPPEMENT: 33 magnifiques terrains, de 32,000 p.c. et plus adjacent à un futur golf. 10,000$ chacun.

-- FLANC SUD DU MONT SHEFFORD: Une vue époustouflante sur ces terrains situés sur le versant sud du Mont Shefford, avec superficie minimale de 65,000 p.c. Vous devez voir cela! A partir de 17,500$ seulement.

CLAUDE BEAULAC 375-0661
REMAX professionnel inc. 378-4120
Courtier immobilier agréé

★ ★ ★ ★ ★

SECTEUR MONT-PLAISANT terrain boisé 200x100 sur la rue David. Inf: 372-4631

TERRAINS BOISÉS à vendre dans le canton de Granby. Aussi terrains pour jumelé ou duplex dans la ville de Granby et terrain situé au pied de la montagne de St-Paul. Inf. 375-8931

TERRAINS COMMERCIAL ET INDUSTRIEL à vendre, secteur St-Jude, superficie variant de 33000 à 90000 pieds carrés.
Inf: 378-5212

TRÈS BEAU TERRAIN RUE ARCHAMBAULT à Granby, 33,000 pi.
Inf. 372-3057 ou 375-3197

209 TERRES-FERMES A VENDRE

AYEZ VOTRE PROPRE TERRITOIRE de chasse, 65 arpents boisés à Acton Vale. AUSSI 83 acres et 121 acres boisés, à une heure de Montréal.
SUZANNE CARRIÈRE 1-800-363-3781
Century 21 Agence DC+ 819-858-2850

BONSECOURS Érablière 108 acres en bois, 4,500 entailles, possibilité 6,000, tubulure (Osmose inversé). 514-532-2958

FERMETTE À ST-JOACHIM 7 acres, chalet hivernisé 32x28, idéal pour la chasse. Inf: 372-8022

209 TERRES-FERMES A VENDRE

FERME MARAÎCHÈRE, 100 acres dont 56 acres en culture, 25 acres boisés, 20 acres en verger, 2 maisons, bâtiment, 1 kiosque de vente.
Lucie Bellefleur, Irène Courtemanche
Les Immeubles Granby Courtier
immobilier agréé 776-5266

- RÉGION ACTON VALE: Porcherie, maternité 125 et engraissement 900, alimentation automatisée en engraissement, coût d'alimentation très bas, bon potentiel de revenu net.

- DUNHAM: Ferme bovine, terre 362 acres séparables en 3 parties. Idéale pour combiner avec l'agro-tourisme. Maison et vue superbes.

- ROXTON POND: Terre à bois 17 acres, , moitié plantation pins et sapins, moitié bois, chasse à l'arc.

- ST-ROBERT: Région de Sorel-Yamaska, 90 arpents, maraîchère ou céréalière, maternité de 100 truies. Maison immense.

Daniel Ducharme
Les Immeubles Granby inc.
courtier immobilier agréé. 776-5266

À WATERLOO, érablière 41.8 acres sur tubulures, possibilité 5,000 entailles incluant terrain avec droit acquis pour bâtir. Inf: 539-0451

210 COMMERCES A VENDRE

BOUCHERIE BIEN SITUÉE
bon chiffre d'affaires. Établie depuis 32 ans. Cause de vente: retraite.
Inf. 514-372-4676

BOUTIQUE DE ROBES DE MARIÉES et accessoires, à vendre au prix de l'inventaire - 20%. Cause: maladie. Local actuel, 413 Avenue du Parc, Granby. 378-3330 ou 378-9783

CANTINE bien établie à Granby, vaste stationnement, achat exceptionnel qui s'achète à très bon prix.

USINE de fabrication de vêtements et équipement, avec présentement 30 employés. Inf: sur rendez-vous seulement.

BÂTISSE semi-commerciale, 8,600 pi.ca., bon revenu, à vendre ou échanger pour plus petite.
François Potvin, La Capitale courtier, 378-8461

RÉGION GRANBY, CANTINE établie depuis 5 ans, excellent chiff. d'aff. Sur rendez-vous seulement. Acheteur sérieux.
G. Paul Guertin, Daniel Morin
378-8461, La Capitale courtier imm. agréé

SALON DE COIFFURE À VENDRE dans quartier résidentiel, très bonne clientèle. Inf: 375-8754 après 18 h

212 MAISONS DE CAMPAGNE

A ACHETEUR SÉRIEUX! Duplex à Milton, avec local, 800 p.c. env. (entrepôt, garage, commerce). 69,500$, financement par le prop. 378-4121

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE 35', 1987, 2 extensions, impeccable, sur bord de l'eau, Camping Tropicana, meublée, patio, jupe, auvent, stores. 20,000$. 1-800-560-2043

214 BATISSES COMMERCIALES

- BÂTISSE COMMERCIALE, Rte 112, chemin St-Paul, Granby, idéale pour restaurant, antiquaire et autres. Avec logement attenant. Terrain de 50,000 pi. de superficie.

- RÉGION DE GRANBY: Petit garage pour vente de voitures d'occasion, location, très bien situé.

- ROXTON FALLS: Bâtisse commerciale, 4,800 pi. de plancher, pouvant servir de tout genre de commerce. Grand stationnement. Échange serait considéré.

- CHEM. ST-PAUL: Bâtisse commerciale, servant de magasin et d'entrepôt. Très bien située. Prendrais maison à revenus en échange.

- VALCOURT, COMMERCE de traiteur (buffets), avec ou sans bâtisse. Bons chiffres d'affaires. Clientèle établie depuis 10 ans.

JUDITH LACROIX ou GASTON LACROIX
agents immobilier affiliés,
372-8571, pagette: 1-800-363-3781
Les Immeubles Granby Inc.
courtier immobilier agréé.

CANTON GRANBY, Route 112, maison de 5 pces + bureau des ventes 11x30.
Bâtisse commerciale 30x50.
Garage 21x23.
Terrain de 130' de façade.
Cause de vente: **RELOCALISATION.**
Seulement 145,000$.
Endroit de choix
R. MACKIE
Les Immeubles Granby inc. 534-5266

215 CONDOMINIUMS A VENDRE

BROMONT condo 2 chambres, foyer, sur pistes de ski, piscine creusée, patio, prix 59,500$. 1-514-641-0773

215 CONDOMINIUMS A VENDRE

DOMAINE AVALON
ÉQUITATION - SKI - GOLF
SUPERBES CONDOS NEUFS
(tout béton)
et centre équestre
sur site unique de 50 acres
JEAN-GUY ST-JEAN,
538-0762

216 PROPRIETES A VENDRE OU A LOUER

MAISON À VENDRE OU À LOUER
située à Ste-Brigide près autoroute 10. De 6½ pces, 2 vérandas, 1 garage, avec terrasse. Inf. 293-2483

222 ARGENT A PRETER

PRÊTONS, 1re, 2e hypothèques. Achetons balance de prix de vente. Argent de particuliers. Avons peut être la solution à vos problèmes d'argent. Inf. Badeau et Fils courtier, 819-564-1454, appels à frais virés acceptés.

225 OCCASION D'AFFAIRES

COMMERCE DE LAVAGE À PRESSION très bien établi, bonne clientèle. Contrats gouvernemental et municipal. Machinerie unique pour entretien égouts et ponceaux. Eau chaude et froide. Beaucoup de possibilités. Cause de vente: santé. Prix à discuter. 375-3693

ECHANGERAIS BUREAU, ligne téléphonique et fax contre quelques heures par semaine de service de secrétariat et réceptionniste. 514-772-2426

ENTREPRISE DANS LA VENTE de l'automobile cherche partenaire dans métier connexe pour plus de diversité envers sa clientèle. Inf: 777-9076

PARFUM

CHERCHE COMPAGNIE OU PARTICULIER avec représentants pour vente de produit exclusif: **parfum.** Vente directe ou démonstration. Léger investissement. Revenu au-dessus de la moyenne. Pour plus de détails, tél: 514-922-9999, Luc

RECHERCHE 3 ASSOCIÉS ambitieux voulant augmenter leur revenu. Inf. après 18h30 au bur. 776-2290, laissez message.

239 CONDOMINIUMS A LOUER

CONDO 3½, haute ville de Granby, insonorisé, près de tout, plusieurs inclus, impeccable, foyer et câble, 395$/mois. 514-627-7769

COWANSVILLE: Luxueux 5½, vue et accès au Lac Davignon, 2 c.c., bain tourb., foyer, garage, asp. central, 600$. Aussi À VENDRE à prix réduit, libre imm. 295-3444

SUPERBE, 2 c.c., 2 s.b., bord de mer, vue unique, entouré d'eau, F.T. Lauder, près Sunrise blvd. Réservez tôt! 777-2306

240 APPARTEMENTS A LOUER - REGION

COWANSVILLE: beau grand 3½, meublé, chauffé, éclairé, pour personne avec références seulement. 263-7978 ou 534-5177

COWANSVILLE : 2½ meublé, chauffé, éclairé, libre 1er déc., 285$/mois. 266-4996.

DUNHAM: app. 1½ meublé, chauffé, éclairé, libre 1er nov. 295-2141

WARDEN, 2½ avec poêle et frigo fournis, dans un bas. Inf: 539-0304

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

AAAAAAA 2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, près des Galeries, 285$/mois, libre immédiatement. 372-9324.

AAA- MEUBLÉS seulem. 1½, 195$; 3½, 295$; Si chauffés, éclairés, câble, 295$ et plus. Aussi 3½ luxueux, neufs, câble, 360$/375$, ½ meublé (réf., poêle, lav.-séch.), 395$/410$, tout meublé à neuf, mélamine, 425$/440$. 378-4121

APP. 1½, centre-ville, près du Cégep, 240$/mois, meublé, chauffé, éclairé. Inf. 777-7645

APP. 2½, meublé, chauffé ou non, rue St-Antoine Nord, ménage fait à neuf. 375-4793

APP. 2½, à 360$; 3½ à 375$, chauffé, meublé, éclairé, au 575 Duvernay. Inf. 372-3075

APP. 3½, meublé, chauffé, éclairé, 138 Robinson Sud, 350$/mois. Inf. 378-4803

APP 2½, 359 BOUL. LECLERC, libre imm. ou 1er nov., meublé, chauffé, eau chaude fournie, s.lavage. (À côté Rita Fleuriste). 325$/mois. 378-3810

AU CENTRE-VILLE: 3½, 350$; repeint, très propre, meublé, chauffé, éclairé, libre imm. 378-7422

AU 130 AVE DES PINS: 3½ meublé, chauffé, éclairé, libre imm., frais peint. 293-7745

★ AU 29 VIGER ★

3½ meublé moderne, chauffé, eau chaude fournie, près de La Cage aux Sports, libre imm. 378-1772 ou 375-7055

241 APPARTEMENTS A LOUER - GRANBY

AU 303 ST-CHARLES SUD: très grand 3½ meublé, eau chaude fournie, porte-patio. Aussi 4½ non-meublé. 378-4486

AU 330 SIMONDS SUD: 3½ et 4½, meublés ou non, aspirateur central, repeints à neuf, libres 1er oct. 378-2257 ou 514-242-2174

A LOUER LOFT 1,250 pi.ca. 2e étage, bois franc, cuisinette, douche et eau chaude, très éclairé, centre-ville. 777-5855

BACHELOR MEUBLÉ, sous-sol, tranquille, beau secteur, référence demandé. Inf: 372-3532

BEAU GRAND 3½ meublé/semi-meublé, chauffé, éclairé, libre imm. à partir 380$. Sect. parc ind. Travail 777-7766

CENTRE-VILLE, 3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, 335$/mois, au 62 St-Charles Nord. 372-5880

FAUT VOIR! 2½ MODERNE dans triplex, inst. lav.-séch., 230$/mois, câble inclus, meubles disponibles pour léger supplément. 777-3541

GRAND 3½ meublé, très propre, tapis neuf, eau chaude fournie, laveuse-sécheuse sur place, à 5 minutes de Granby. 260$ par mois. 379-9313 après 18 h

IMM. OU PLUS TARD, 2½ 3½, meublés, chauffés, ou non, très grands, locker, buanderie, 2 stationn., près centre-ville. Aussi 3½ (dans 6 logis récent), de style condo, près parc industriel. 375-7735

LIBRE 1er OCT, grand 2½ meublé, chauffé, éclairé, déneigé, tranquillité assurée. 372-4964

LOFT SPACIEUX à louer, 1250 pi. au centre-ville, libre imm., 475$ par mois. 776-1795

LOGIS 3½, rue Paré, près de Principale, libre imm., repeint à neuf, sur 2 étages, salon et cuisine combinés et s.bain au 1er, 2 c.c. au 2e. Info: 372-4825

SITUÉS PRÈS DU CÉGEP, 1½-2½ modernes, meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. 375-6495

URGENT À LOUER, beau 2½ rue Lansdowne, semi-meublé, eau ch. fournie, propre, fraîchement repeint. 245$/mois. Sem. 777-4515, week-end 819-346-4501

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-9466

1½ ET 2½ meublés ou non, 308-312 Desjardins, libres imm. 539-0947

1½ MEUBLÉ chauffé, eau chaude fournie au centre-ville. Jour: 777-2525 ou soir: 372-9319

2½-3½ MEUBLÉS OU NON, endroit tranquille, près d'un dépanneur. Prix à discuter. Inf. concierge, 378-9568

2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 290$/mois. 263-6261 ou 375-0468, Nathalie.

2½ meublé, chauffé, éclairé, libre 1er novembre, rue St-Hubert, 295$ par mois. 378-7574

2 x 2½ PCES, meublés, chauffés, éclairés, près du Cégep, libres imméd. 275$, 285$. Inf. 372-8022, 539-2137

3½ meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, 345$ par mois. Libre immédiatement. 776-1140

242 MAISON A LOUER REGION

A BROMONT, RÉCENTE, vue superbe, foyer. Inf. 534-2286 ou 534-0748

A ST-PAUL D'ABBOTSFORD: rang St-Ours, endroit très calme, libre imm., 500$/mois. 379-5163

BROMONT-SHEFFORD, grande canadienne sur 2¼ acres, 5 chambres, 3 salles de bain, 2 foyers, spa, vue sur pistes de ski, garage double séparé, libre immédiatement, 1,000$ par mois. 242-2656

BROMONT: maison-chalet, 3 c.c., près ski et golf, vue, foyer, tourbillon, meublé ou non, 3/5 mois. (514)455-1426, 529-5719

COWANSVILLE, 6½ cottage, boiseries, terrain aménagé, près centre-ville et école, chauff. à l'huile, 450$/mois. Références. Libre imméd. Pagette 1-514-556-0007

243 MAISON A LOUER GRANBY

CANTON près tennis intérieur, luxueux cottage, 3 c.c., 2 .s de bain, mezzanine, garage, sous-sol semi-fini, ensoleillé, libre imm. 950$ par mois discutable selon références. Laissez message, 777-7427

EXCLUSIF

La campagne en ville, maison neuve garage intérieur, 2 salles de bain complètes, 795$ par mois avec option d'achat en juillet 96. Votre loyer vous sera rembourser au complet à la vente. Nous pouvons vous libérer de votre bail actuel, coin Churchill et McDonald, 375-3557

LOGEZ-VOUS avec un parent ou un(e) ami(e). Maison 4½ avec bachelor 3½, près J.H. Leclerc, libre imm. 1-514-771-2973

VOUS AVEZ BESOIN D'UNE MAISON avec 4 c.c. et un abri d'auto jusqu'au 1er mai 1996? J'ai ça de disponible à 700$/mois. Appelez:
TONY VAN DOORN 378-8461
La Capitale maître courtier immobilier agréé

243 MAISON A LOUER GRANBY

MAISON NEUVE ET SPACIEUSE, à sous-louer 6½ incluant 4 c.c., 2 salons, s-sol semi-fini, garage int. Secteur tranquille, libre imm. 625$. Inf: 375-2323, 777-2395

MAISON située au 1036 Denison Est, environ 5km de Granby, près de Saxby Sud, 5½ pces, garage (usage personnel), poêle combustion lente au s-sol. Libre imméd. 525$/mois. Inf. 372-6767

244 LOGIS A LOUER GRANBY

AAAAAAAAAAAA
4½, 335$ à 350$
5½, 385$ à 420$

LIBRES. Frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.
217 Groulx
175 BOUL. FORTIN
1160 SIMONDS SUD
Concierge 378-9177

AAAAAAAAAAAA3½, 310$ à 350$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, libres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 378-9177

AAAAAAAAAA CENTRE VILLE rénové, gr. 4½, balcon. **RUE LEROUX,** gr. 4½, concierge sur place, services, stat. **BON PRIX.** 372-0659, 777-0730, 375-4232

AAAAAAAAAAA- 5½, centre-ville, près rue Principale, 16 St-Charles Sud. Libre imm. 390$/mois. 375-5200, 375-3612

AAAAAAAAA 4½-3½-5½, frais peints, secteur Galeries. prix intéressant, locataires avec bonnes références. 375-5148

AAAA 4½ 1 mois gratuit, beaucoup de rangement, 5 minutes des Galeries. 777-1368, 372-2720

AAA- SECTEUR HAUTE-VILLE:

2½-3½-5½, foyer, lave-vaiss. câble incl.
372-9022 ou 375-4370

AAA PLUS BEAU 3½ en ville, libre immédiatement, bain tourbillon, L. vaisselle, très ensoleillé, 66 St-Charles Sud, 385$. Aussi 3½, à 360$, 4½ avec foyer 450$. 777-0244, 372-1636

AAA - BEAU GRAND 3½, chauffé, eau chaude, très propre, garn. de fenêtres, coin Johnson/St-Jacques, 365$. 378-2131

AAA 3½ secteur Parkview, avec puits de lumière, bois franc, céramique, poêle, frigo, 390$. Aussi 3½, R.C. poêle, frigo, eau chaude fournie, 360$. 777-0244, 372-1636

AAA 4½, 300$ à 340$/mois, semi-meublé ou non, eau chaude fournie, armoires mélamine. 1190 Simonds Sud, app. 5.
Info: 776-4507 ou 372-0061

AA - 3½-4½ RÉCENTS frais peints, semi-meublés ou non meublés, rue Laurent et Fournier; AUSSI 5½, libre 1er déc.
Inf: 777-9608, 469-1733

ATTENTION! SUPER SPÉCIAL
3½-4½ AVEC ASCENSEUR

TRÈS CLAIRS, COMPTOIR-LUNCH, GRAND BALCON, GRANDS LOGEMENTS À PARTIR DE 330$ / MOIS - FAUT VOIR!
INF: 777-9543 OU 375-7428

ATTENTION! 4½ propre, locker int., porte-patio, asp. central, intercom, très tranquille, libre imm., centre-ville.
3½ semi-meublé, frais peint, 2 pas du Wal-Mart, 350$, libre imm. 378-0531 Yvan

ATTENTION!
NOUVELLE CONSTRUCTION
Grands 3½-4½ luxueux
à partir de 395$
LIBRES IMM.NOV.DÉC.JANV.
Endroit tranquille près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
Inf: 276 Simonds app 201, 372-2474

ATTENTION, SECTEUR LAC BOIVIN, 145 rue Barr, bloc tranquille, avec vaste stationnement, grand 3½, 3e étage, 350$/mois si meublé, 325$/mois si non meublé, un mois gratuit pour bail d'un an. 372-1398 demandez Daniel Ducharme.

ATTENTION, SECTEUR HÔPITAL, 261B rue Paré, 1½, sous-sol, meublé, stationnement, 205$/mois. 372-1398 demandez Daniel Ducharme.

ATTENTION, DANS IMMEUBLE RÉCENT 4½ pièces, bien éclairé, porte-patio, armoires mélamine, à 2 pas du centre-ville. 372-0239

BROMONT

Très grands 3½ - 4½
Piscine
Immeuble récent
Meublés si désiré

11, rue Champlain
références demandées

244-C402093

534-1167

244 LOGIS À LOUER GRANBY

AUBAINE!

grand 4½, 1er étage avant, place de rangement disponible, garde-robe walk-in, armoires mélamine blanche, ventilateur, libre nov. Rue Massé. 372-2944, 375-9685

AUBAINE! 2 mois gratuits ou 310$/mois, grand 4½ moderne; 3½ meublé, 295$, porte-patio, frais peint. Possibilité de déménagement. Libres imm. Rue Bourgeois. 375-0924

★ AU 201, RUE GROULX ★
2 MOIS GRATUITS: 4½-3½, libre imm. Références exigées. 378-1772 ou 375-7055

AU 276 DENISON OUEST près rue Léger, grand 4½, 2e plancher, vue de montagnes. Inf. 777-9232

- Au 39 MOUNTAIN: 3½, m., chauf., écl., câble, piscine ext.
- 157 DRUMMOND: 3½ meublé et câble.
- DENISON OUEST:
- Au 243: 4½-5½, stat., plancher béton.
- Au 244: 3½-4½-5½, chauffés, eau ch.
- Au 476: 3½ m., 4½-5½ près services
Inf: 372-6150

AU 462 DENISON O.: 5½, 450$/mois, libre 1er déc. ou 1er fév. 378-6031

244 LOGIS À LOUER À GRANBY

AU 823 ST-ÉTIENNE, près parc industriel, beau 4½ dans 6 logis récent, asp. central, intercom, remise ext. libre imm. 375-9413

AU 84 WELLINGTON, PRÈS LAC BOIVIN
4½ au 3e étage, frais peint, eau chaude fournie. Libre immédiatement.
Info : 379-9287

A- BEAU GRAND 3½ semi-meublé ou non, dans triplex, inson., p-patio, 2e plancher, paisible, près du cégep, 360$. 378-1596

★ A- GRANDS 3½-4½ MODERNES ★
3½, 4½ semi-meublés à partir de 395$ libres imm., nov.déc.
Comptoir-lunch, style condo, très éclairé armoires mélamine blanche, hotte ext. Aspirateur, inst. lav.-séch. dans 3½
124 Laurent, 41 Pinard, 265 Simonds
Logis neufs. Inf. 276 SIMONDS, 372-2474

A GRANBY : 2½-3½
225$ à 275$, eau chaude, libres, près du cégep. Inf. 514-628-1003

A LOUER, 4½, dans un 6 logis, près du parc industriel et piste cyclable. 375-6117

BEAU GRAND 3½, moderne, syst. d'ascenseur, près du centre-ville, 350$/mois, libre mi-nov. 375-0698 ou 776-0141

244 LOGIS À LOUER À GRANBY

A LOUER
4½-3½
PRÈS DES GALERIES
PLACE DE CHOIX
SECTEUR TRANQUILLE
Références demandées
Inf. 375-4995

A LOUER 4½, meublé, libre imm. frais peint, tapis nettoyés. Au 496 Fournier. Inf. 372-2474

A QUI LA CHANCE! Grand 3½ ou 4½, meublé ou non, libre. François: 372-0557, Yvan: 777-1120, Marcel 776-1253

A SOUS-LOUER grand 5½, très propre, locker intérieur et remise extérieur, 1er plancher, paie présentement 440$, laisserais à 400$ jusqu'en mai 96. 378-9542

BEAU GRAND 4½ dans un 6 logis, près du parc industriel, prix négociable, au 34 Fernandel. 375-1861

244 LOGIS À LOUER À GRANBY

BEAU GRAND 5½ très propre, situé partie nouvelle du boul. Fortin, au 207. Plancher béton, inson., syst. d'intercom, p.patio avec balcon, remise privée et station. asphalté. 776-6399.

BEAU GRAND 4½, très propre, à 2 pas des Galeries, dans 6 logis, tranquillité garantie. 378-8976

BEAU GRAND 3½, 1er d'un duplex, sous-sol compris, meublé ou non, rue St-François, libre 1er nov., 325$ /mois. 378-6505

BEAU 3½ à sous-louer, secteur lac Boivin, foyer, remise. Un mois gratuit. Après 17h 375-0525

BEAU 4½, propre, libre 1er déc. 95, au 61 Leroux app.6, Granby, 375$/mois.
Prop. 378-1922 ou 776-6559
Aussi
4½, dans sous-sol, libre 1er déc. 95, au 592 Cabana app.1, 300$/mois.
Inf. Prop. 378-5734 ou 378-2099

DANS HAUT DE DUPLEX: rue Laval (face caisse St-Eugène), GRAND 3½, plancher bois franc, armoires en chêne, garage inclus, 400$/mois. 378-9035

244 LOGIS À LOUER À GRANBY

BLOC RÉCENT
LOGEMENT ENTIÈREMENT REFAIT À NEUF

3½ situé rue Massé, au 2e étage, très beau, à voir absolument, libre 1 sept., 345$/mois. Prop.: 372-9884 (soir et w.e.); 378-5510 bureau; concierge: 777-0289.

DE 2 À 3 MOIS GRATUITS à sous-louer grand 4½, rue Reynolds, très propre. Michel 372-5123

DUPLEX: GRAND 5½, près des Galeries, rénové, 438$/mois, câble et déneigement inclus. 375-9003

GRANBY: secteur haute ville, très grand 3½ style condo, câble fourni, foyer, à sous-louer jusqu'au 30 juin 96. Diane, 777-0188 ou pagette: 379-7490

GRANDS 3½-4½-5½, propres, rénovés, peinturés, endroit tranquille, ensoleillés. 378-6045, 375-0023

GRANDS 5½ - 3½ dans un secteur tranquille, commodités proches, planchers béton, libres imm. 375-8931 ou 539-3531

GRAND 4½, au 2e étage, 1 mois gratuit, libre imméd. Boul. Fortin. Inf. 378-4842

OUVERT AUX VISITEURS

Spécial D'AUTOMNE

378-8461 La Capitale 378-8461
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

DIMANCHE 29 OCTOBRE DE 14 H À 16 H

GARANTIE APEC

L'ÉQUIPE QUI VEND !
LA CAPITALE VENDU !





380 PAPINEAU, GRANBY
Faut voir, près école St-André, 4 c.c., 2 s. bain, planchers bois franc, financement avantageux.
Daniel Morin.



794 MAISONNEUVE, GRANBY
Semi-détaché à aire ouverte, plancher de bois franc sur les 2 étages, 2 salles de bain, armoires de mélamine, vous aimerez mon intérieur. Pour vous accueillir,
Jean-Rock Michaud.



681-685 LÉON HARMEL, GRANBY
Aubaine - Venez les voir, ils sont superbes. Améliorations locales payées, TPS et TVQ incluses, garantie APCHQ 5 ans, près de tout. Prix très raisonnable. Faut vendre. Faites-moi une offre !
Guylaine Choinière.



808 DEMERS, GRANBY
Bungalow récent, 3 c.c., vaste, moderne et éclairé, terrain très bien aménagé, piscine h.-t. **PRIX RÉDUIT. IMPECCABLE.**
Claude Fournier.



755 ST-JACQUES, GRANBY
Superbe maison tout rénovée, avec beaucoup d'inclus. Transfert. Faut vendre. Une invitation.
Tony Van Doorn





715 CARON, GRANBY
Idéal pour la famille, salle de jeux insonorisée, façade et cheminée de brique, cour pavée, terrain paysager à l'arrière. Piscine avec accessoires, cabanon très propre, combustion lente au sous-sol sur fond de brique, aspirateur central.
François Robert.





411 SIMONDS SUD, GRANBY
5½ grandes pièces, décor refait à neuf incluant la salle de bain. Bon secteur, faut voir.
Gaétan Lambert.





451 MONTY, GRANBY
Propriété impeccable, pièces à aires ouvertes, très éclairée, style moderne, immense chambre à coucher des maîtres. À visiter.
Lorraine Paquette.





335 DU NÉNUPHAR, GRANBY
Un beau grand cottage, classique, 4 c.c., bois franc, garage, plafond cathédrale. Transfert ! Faut vendre avec l'hiver.
Pierre Brissette.





48 GENEVIÈVE, CANTON DE GRANBY
Près de Daniel, **SPLENDIDE,** tout **BRIQUE,** bois **FRANC,** foyer, s-sol fini, **MERVEILLEUX** terrain. **FAUT VENDRE,** venez visiter. Votre hôte :
Francine Légaré.





33 DESLANDES, CANTON GRANBY
Grand bung. constr 87, 3+2 c.c., vivoir vitré donnant sur piscine et terrasse, parqueterie à la grandeur, garage de 28 x 24 pour bricoleur. Venez me rencontrer.
Huguette Brosseau.





209 HARVEY, GRANBY
Reprise de finance. Secteur de prestige, 4 chambres, foyer, garage, piscine creusée. Faites une offre.
Guy-Paul Guertin





1469 GRANDE LIGNE, CANTON DE GRANBY
Libre immédiatement, prix sacrifice, 5½, bois franc, foyer, constr. 88, balcon dans la c.c.m., piscine, terrain de 150x150.
Gabrielle Trudeau.

205-C408109

244 LOGIS À LOUER À GRANBY

GRAND 4½ bien éclairé, situé près des Galeries, références exigées. 375-4498

GRAND 5½, beaucoup fenêtres, planchers bois franc, près école, libre imm., 405$/mois. Idéal pour famille. Après 16h, 375-8846

GRAND 5½, prix réduit, avec lockers int.-ext., au 195 ou 211 Boul. Fortin. Carmen, 378-5086 ou 777-9727.

GRAND 5½ MODERNE près nouvelle polyvalente, au 110 rue Pinard #1 ou #5, libre 1er nov. ou avant. 378-3173, répondeur

GRAND 5½ PCES, très propre, 1er plancher, libre imm., 400$/mois. 372-8655, 378-2632

★ INFO-LOCATION ★
1½-2½-3½-4½-5½ meublés ou non
On vous loue un logement
On loue vos logements
On vous fait visiter gratuitement
375-INFO 375-4636

LES JARDINS DENISON
impeccable, SPACIEUX 4½, intercom, aspirateur central, à proximité de piste cyclable, propre et tranquille. 228 Denison O, app. 15, Granby. 372-1367, 776-6830

LOGIS 3½-4½, centre-ville, 2 pas du Cégep, armoires en chêne, intercom, porte élect. inst. lav-séch. Le jour 375-9060, 378-4322 soir.

LOGIS 3½ SEMI-MEUBLÉS, 1er, 2e et 3e étages, rue Desjardins, à prix raisonnable. 777-7204

LOGIS 4½, porte-patio, remise int., fenêtre dans cuisine, bâtisse sécuritaire, près de toutes commodités, face au Club Âge d'Or, libre imm. 238 St-Hubert. 777-5599

LOGIS 4½ dans un 6 logis, 240 St-André Ouest, eau chaude fournie, libre 1er nov., 370$/mois. 378-8251

LOGIS 5½, dans un haut, au 5e Rang Milton, Roxton Pond. Libre imm. 777-3433

LOGIS 5½, duplex, garage porte élect. sous-sol fini avec entrée, balayeuse, système d'alarme. Libre 1er Déc. 539-0750

LOGIS 5½, dans bas de duplex, repeint à neuf, grande cave. Au 401 Bourbeau. 375-6844

LOGIS À LOUER au 181 Cowie, 3½ pces, 2e étage, chauffage élect. frais peint, pas d'animaux, 315$/mois. 372-6419

LOGIS À LOUER 3½ PCES, chauffé, éclairé, meublé ou non, très propre, au 633 rue Douville, dans un 6 logements, libre immédiatement. 379-5893

Nous payons votre déménagement
Très grand 4½, au 28 Fernandel près parc industriel, demi s-sol, remises int./ext. Libre 1er Nov. 295$/mois. Laissez message 375-6046

NOUVEAU! 4½-5½ aux 101 et 89, rue Pinard. Concierge sur place. Près de la nouvelle école. 375-9559 ou 375-0463

RÉDUIT 125$/MOIS pour les 7 premiers mois! 4½ très propre, balcon, p.patio, 2e étage, eau chaude fournie, 210$/mois, libre 1er déc. 777-5593 après 5h

RUE REYNOLDS, dans 6 logis, 4½, demi-s-sol; 4½, 2e étage, frais peints, libre imm. galerie, corde à linge. 372-0847 répondeur

BROMONT
À 2 PAS
☑ DES SERVICES
☑ DE LA MONTAGNE
PISCINE EXTÉRIEURE
3½ - 4½
Prix compétitifs
VENEZ VISITER
Bureau de location
9, rue Sherbrooke
Bromont
11 h à 19 h
tous les jours
534-3629
244C402337

244 LOGIS À LOUER À GRANBY

SECTEUR LAC BOIVIN

LIBRE IMM. , constr. béton, insonorisé, piscine et grand balcon. Grand 4½ au 3e, 482$/mois. Inf. 777-1474

SUPER AUBAINE! GRAND 8 pièces dans un bas de duplex, près d'écoles primaire et secondaire, libre imm. 777-1247

SUPER BEAU ET GRAND 3½ semi-meublé, au 318 Notre-Dame, Granby, 330$. 375-6858 ou 375-1176 laissez message

TRÈS BEAUX LOGEMENTS à Granby, près de l'école des adultes et de la polyvalente. Faites vite 3½ 275$, 260$, eau chaude fournie, stationnement, 1140 Simonds Sud, Granby. 469-2047

TRÈS BEAU 4½ à louer, rue Denison, 350$/mois. Inf: 375-0319

TRÈS GRAND 5½, luxueux, dans duplex récent, avec sous-sol. 372-0634

UN MOIS GRATUIT, beau 4½ moderne, tranquille, ensoleillé, aspirateur central, intercom, 435$/mois, libre imméd. Au 275 Simonds app.108. Inf. 379-5374

URGENT URGENT! NOV. GRATUIT et rabais de 36$/mois. Grand 4½ impeccable. Cause: achat d'une maison. Inf. 375-2810 laissez message.

****** PROMOTION SPÉCIALE ******
LE HÉLÈNOR
2½-3½-4½ meublés ou non
Près des Galeries et parc industriel
FAUT VOIR! 777-7204

**** 4½ au 611 BERTRAND**
3½ au 733 BOURGET O.,
meublés, chauffés, éclairés.
Inf.: 378-1709

1 MOIS GRATUIT: Très beaux 3½-4½ libres imméd., ensoleillés, asp. central, intercom... 375-0285.

1 MOIS GRATUIT: 3½ inst. lav.-séch., plancher bois franc, stationnement, 305$/mois, au 33 St-Charles N. 375-6399

2 MOIS GRATUITS, GRANBY: 4½, très propre, asp. central, grand stationnement, libre immédiatement ou juillet, 370$. Inf: 777-3258

2 MOIS GRATUITS, GRANDS 4½ RÉCENTS
Tranquilles, très propres, quartier résidentiel,inst. lave-vaisselle, grandes armoires chêne, beaucoup rangement, terrain jeux pour enfants.
Info: Coop Habitation La Volière
777-3266 (répondeur)

2 MOIS GRATUITS, 350 Massé, 4½, propre, aspirateur central, stationnement, libre, 3e étage. Service de conciergerie. 777-1205

3½, secteur Haute-Ville, semi-meublé, eau chaude fournie, 350$/mois. Inf. 777-3353

3½-4½-5½, SECTEUR Polyv. L'Envolée, piscine ext., propre, possibilité 1 mois gratuit. Avec bonnes références. 372-8152

3½ DANS TRIPLEX, inst. laveuse sécheuse, idéal pour personne d'un certain âge. 375-0626

3½ ET 4½ - Attention particulière pour personnes retraitées, refait à neuf. Au 531 Notre-Dame et au 16 St-Louis. 372-3450 jour ou 372-8029 soir.

3½ MEUBLÉ, GRAND et propre, rue Bourgeois, près J.H. Leclerc, réduit à 295$, 1 mois gratuit. Inf: 375-7205, 372-2722

3½ meublé, 4½ meublé ou non
libres imméd.
Rues FOURNIER & SIMONDS.
378-9587, 375-4397

3½ NEUF, centre-ville près Cégep, rue Notre-Dame, inst. lav.séch. Libre imm. 375$; Aussi 4½, 1er étage, libre imm.
Inf. 378-7133 ou 378-7598

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, entièrement rénové, 350$/mois. Rue St-Joseph. Info : 372-0612

3½ SEMI-MEUBLÉ OU NON, neuf, bois franc, lave-vaisselle, ensoleillé, libre en déc., Baie de la Rive. 777-2973

3½ à sous-louer, très grand, endroit tranquille, 2 mois gratuits, 385$, libre 1er nov. ou avant. Laissez message 372-4834

3½ À SOUS-LOUER, libre imm., secteur la Boivin, eau chaude fournie, etc. Cause transfert. 777-1423 ou 776-7559

IMMEUBLE RÉCENT
De qualité supérieure
Secteur tranquille
A 2 minutes de l'aréna
et d'un parc
A 5 minutes des Galeries
Concierge sur place
3½ / 370 $ - 4½ / 400 $
*** 1 MOIS GRATUIT ***
763 Bussières, app. 102
Granby ou 378-6203
244-C018618

244 LOGIS A LOUER GRANBY

3½ À 500 PIEDS DES GALERIES: 1er plancher, porte-patio. 375-2953

4½, au 130 DENISON OUEST, 2e étage, près piste cyclable, tranquille, tapis et peinture neufs, idéal pour semi-retraités. 263-5036 ou 263-8890.

4½, AU 329 DESJARDINS
libre imméd. à 340$/mois.
Info: 378-5066 ou 372-6629

4½, pour Nov. ou Déc. 190 Belcourt près Galeries, bal. centrale, plancher béton, intercom, 400$/mois. 378-3810

4½, près de tous les services, coin St-Charles et St-Jacques, 2e étage, rénové avec grand patio; Aussi 2x3½ communiquants. Jour 372-6511, soir 375-3869

4½, PRÈS LAC BOIVIN, très propre, ensoleillé. Inf. 372-1443

4½, RUE JOHNSON, 1er étage d'un duplex, laisserais à bon prix. Inf. 375-6495

4½, SECTEUR TRANQUILLE, très propre, prêt à emménager. 1 mois gratuit. Inf: 379-5549

4½ AU 110 ST-URBAIN, remise, stationnement, libre 1er nov. 372-4198

4½ PRÈS DU CENTRE-VILLE, libre imm., armoires en chêne, très grand et propre. 1 mois gratuit. 372-9735

4½ récents, paisible, comptoir-lunch, évier double, aspirateur, rangement, au 740 Demers. 375-5960

4½ RÉNOVÉ, 578 Penelle, Roxton Pond. 3½, meublés, chauffés, écl. 94 St-Urbain. 3½, eau ch. fournie, 133 Drummond.
Inf. 375-3511

4½ RUE MASSÉ, cabanons int./ext. balayeuse centrale. Bloc récent, endroit tranquille. Inf. 372-6743 ou 534-0255

4½ RUE ST-JOSEPH, près du Cégep. Info : 372-0612 ou 776-4277

5½, AU 181 LAVAL 390$/mois, libre. 378-5066 ou 372-6629

★ 544 MAISONNEUVE ★
4½ TRÈS GRAND, bien éclairé, case de rangement sur l'étage, intercom, aspir. centr., stati. privé pour visiteurs, libre imm. 378-1772 ou 375-7055

77 PINARD, 4½ à 350$,** libre imm. et 1er Nov. ; **4½ à partir 295$ rue Fernandel, eau ch. fournie, frais peints, super propres, remise. libre imm. Luc Nichols, 378-8085

245 LOGIS A LOUER REGION

ANGE-GARDIEN, cté d'Iberville: 2 x 4½ pces, avec chacun leur garage et eau chaude fournie. 293-4598

ANGE-GARDIEN: libre imm., centre du village, 3½ meublé, 2 stationnements. 514-469-2204

A LOUER, BROMONT, 4½, 2 portes-patio, poêle, frigo, lave-vaiss. inclus, espace rangement + remise ext. Grandes pièces. Vue superbe. Stationnement avec prise, 325$/mois. Libre 1er Nov. Inf. 534-3909, 534-0240 répondeur.

BROMONT: 4½ meublé, semi-meublé ou non-meublé. Info : 534-2972 ou 263-5303

COWANSVILLE, APPARTEMENTS rénovés à neuf, 3½-4½-5½, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée lav. séch. piscine, parc. 266-0369

COWANSVILLE : LOGIS 4½ dans 6 logis, situé en arrière du Canadian Tire, frais peint, endroit tranquille, pas d'animaux, libre imm. 378-4187 ou 777-6541

COWANSVILLE 5½: Site tranquille, inst. lav.-séch., tapis mur à mur, libre imméd., 263-5474.

COWANSVILLE: GRAND 5½ à sous-louer, moderne, 435$/mois, laisserais à 360$/mois jusqu'en juillet 96. 266-4782

COWANSVILLE: 5½ dans 6 logis récent, au 2e, serv. de conciergerie, remise ext., aspirateur central. Info : 372-0634, 372-8457, 375-3495

DUNHAM, A LA CAMPAGNE, beau 4½, poêle combustion lente, grand terrain, 425$. 295-3431

ROXTON POND: 5½ pces, place tranquille, 440$, libre 1er octobre. Inf: 378-4187 ou 372-5680.

STE-SABINE, GRAND 3½ à louer, très propre, dans le village, 6 km de Farnham, 250$, déneigement compris. Le soir 293-2304

ST-CÉSAIRE logement 3½, libre 1er décembre, très propre, avec stationnement, 275$. Inf: 469-2825

WATERLOO
Très grand 4½, frais peint,
Nouvelle administration. Libre imméd.
295$/mois. Inf. 539-2199 Diane

WATERLOO, LOGIS 3½, 235$, situé 5155 Foster, libre imméd. Inf. 539-2614 ou 243-5849

WATERLOO, 4½, tranquille, 300$ par mois, facile à chauffer, situé au 4538 Foster. 539-2553 ou 539-3980

WATERLOO, au centre-ville, 3½ propre et tranquille, semi-meublé, eau chaude fournie, coût de chauffage minime. 378-0210

245 LOGIS A LOUER REGION

WATERLOO: cottage 3½, avec foyer, 395$/mois. 539-4432

247 LOCAUX A LOUER

AU 19 ST-CHARLES SUD: Près Principale, 2,400 pi.ca. ou moins, constr. récente, vaste stationnement, climatisation, situé au-dessus du commerce Les Folleries. 375-1960 ou après 18h 375-7132.

A WATERLOO: local commercial 1,000 pi.ca., situé au 5159 Foster, libre imm. 539-2614 ou 243-5849

BIEN LOCALISÉS: locaux situés aux 49 et 51 St-Joseph à Granby, environ 1,200 pi.ca., libres. Inf: 508-222-7823

BROMONT, 725 SHEFFORD, 200 pi.ca. façade sur rue, très beau local idéal pour bureau ou petit commerce, 400 pi.ca. au sous-sol pour bureau ou petite entreprise. 263-7124

COIN ST-CHARLES ET ST-JACQUES
près de tous les services. Rez-de-chaussée 510 pi.ca.; 1er étage 900 pi.ca. avec cuisine et 2 s.bain. Inf. 372-6511 ou 375-3869

COWANSVILLE, CENTRE-VILLE 600 pi.ca. pour bureau et 3000 pi.ca. au sous-sol, chauffage et électricité inclus. 263-7124

DANS UN BÂTIMENT NEUF: local 1,120 pi.ca. X 13 pi de haut, chauffage au gaz naturel, situé coin Dufferin et David Bouchard. 372-0239

ESPACE DE 650 PI., 325$/mois. Aussi 130 pieds pour bureau, clinique ou autres. Date d'occupation à discuter. Très bon prix. Chauffé, climatisé. 378-8642, 375-0899

GRANBY: intersection très achalandée, 353 St-Charles coin Denison, 1,100 p.c., grand stationnement, prix très négociable. Faites vite. 777-7302, laissez message.

LOCAL COMMERCIAL/INDUSTRIEL
à louer, 30'0 x 38'0, avec porte de garage 12'0, 600 volts et espace de terrain vacant adjacent au local. Libre immédiatement.
Inf. 378-5212

LOCAL COMMERCIAL À LOUER pour tout genre de commerce, 900 pi.ca., avec services. 372-3450 jour, 372-8029 soir.

LOCAL À LOUER, 6,500 p.c. situé Route 235. Inf. 296-4315

LOCAL À LOUER au centre-ville, 500 pi.ca., voisin de Jim Dumoulin Le Bottier. Jour: 777-2525; ou soir: 372-9319

LOCAL À LOUER, environ 3,000 p.c. et plus, rue Principale secteur Haute-Ville. Inf. 777-3353

RESTAURANT ET BAR ou local à louer, possibilité de 3,000 pi.ca. à .50$/ pi.ca., à Roxton Pond. 776-6737

SALLE À LOUER
pour partys des Fêtes.
Info : 776-6737

SECTEUR ST-JUDE, LOCAL À LOUER
avec vitrine, au 34 St-Jude suite 3, de 25'0 x 50'0, accès sur le côté sud pour la réception de la marchandise. Libre 1er octobre 95. Inf. 378-5212, rés. 375-4874

Édifice St-Antoine Sud
(Voisin Caisse Granby)
- 900 à 1 400 pi.ca.
- Libre immédiatement
- Clé en main si désiré

Appelez M. Roger
777-6380 ou 378-7101
C409769

GRAND LOCAL
3 000 PI.CA.
ET KIOSQUE
À LOUER
PLAZA GRANBY
777-3993
Après 18 h 375-6835
Alain Parent
247-C402010

251 CHAMBRES A LOUER

AUBERGE HAUTE-VILLE
40$ à 65$ semaine
150$ à 230$ mois
Pour réservation, Mme Gévry: 777-1500

A GRANBY, 347 ST-ANDRÉ O. chambre meublée, chauffée, poêle-frigo, lavabo, lav-séch. End. tranq. 40$/sem. 514-375-2421

CENTRE-VILLE DE GRANBY: chambre meublée, chauffée, éclairée, libre imm., 777-4004

CHAMBRES NEUVES
pour personnes sélectives, avec salle de bain individuelle et cuisine.
378-4347 (répondeur)

CHAMBRES situées près centre-ville, dans une résidence rénovée de 12 chambres, pour travailleurs ou étudiants, près du Cégep, endroit tranquille et sécuritaire. Références demandées.
Inf. Suzanne: 378-6192

CHAMBRE À LOUER dans maison privée, secteur tranquille, libre immédiatement, 280$/mois. Inf. 375-7578

PAROISSE ST-EUGÈNE à Granby, chambres à louer, meublées, près de tous les services. 295-2414 André.

POUR ÉTUDIANTS ou autres
Meublée, chauffée, éclairée, réfrigérateur, cuisine, salon communautaires, piscine creusée, s.lavage. Rue ROBINSON SUD (près du Cégep). Tout compris 210$/mois.
Inf. 777-7565

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION pour personnes âgées, tranquillité, bonne nourriture, près hôpital. **Mme Guay, 776-1351**

CHAMBRE ET PENSION pour toute personne autonome, libre imm. Inf. 372-6761

POUR VOUS GENS DU 3e ÂGE
La Résidence Saint-Eugène vous offre, dans une ambiance familiale église et caisse populaire à 2 pas, chaise-élévateur, chambre double ou simple. Acceptons personnes en convalescence. Prop. JEANNE D'ARC BERGERON, 89, rue LAVAL, Granby. 372-0664

RÉSIDENCE POUR PERSONNES retraitées: chambres et suites à louer, tous les services inclus. 375-4684

253 CHALETS A LOUER

CHALET À LOUER face au lac Aylmer pour de courtes périodes, en tout temps de l'année. Chalet propre et très confortable, chaloupe incluse. Conservez cette annonce. 378-1507

254 ENTREPOT/ GARAGE A LOUER

ATTENTION! ENTREPOSAGE de meubles ou autres biens personnels dans un endroit chauffé et sécuritaire, secteur haute-ville, rue Grove. 378-8639

AU 135, RUE DEAN À COWANSVILLE ESPACE À LOUER POUR REMISER AUTO, BATEAU, MOTORISÉ, ROULOTTE.. DANS BÂTIMENT SÉCURITAIRE, À L'ÉPREUVE DU FEU, AVEC SYSTÈME DE GICLEURS. INFO: M. CRANDALL, 263-8644, 248-3784 OU 372-6150

A- ENTREPÔT CHAUFFÉ pour auto, moto, camion, bateau, motorisé, etc. Garage 600 à 4,000 p.c., 320 Principale. 378-1596

ENTREPÔT à louer, 30x40 pi. peut être chauffé, libre 1er novembre. Info: 776-7968

ESPACE À LOUER, pour auto, bateau, roulotte, etc... Inf. 296-4315

ESPACE À LOUER: Tente-roulotte, bateau, auto, articles parterre, surplus inventaire, à partir 75$ pour la saison. 378-8771

GARAGE-MINI ENTREPÔT centre-ville, libre imm., 125$/mois. Soir: 777-3011

GARAGE À LOUER, pour peinture et débosselage, 24x40, à voir au 1183 Principale. Inf. 777-4838

GARAGE À LOUER pour entreposer, au 79 Cowie, bail d'un an, 60$/mois, libre 1er Déc. Inf. 372-6419

REMISAGE D'AUTOS, roulottes, chaloupes. 514-796-3142

256 BUREAUX A LOUER

AU 133 ROBINSON SUD, est inclus: service de réceptionniste, système téléphonique, fax et salle de conférences. Idéal pour professionnel. Actuellement sont établis comptables et notaires. Inf. 378-3875

BUREAU POUR COMMERCE, 956 p.c. à louer avec vitrine et possibilité d'entrepôt de 1,530 p.c. Secteur St-Jude. Bureau au 2e étage de 555 p.c. avec air climatisé et toilette privée. Inf. 378-5212

IDÉAL POUR PROFESSIONNEL local comprenant 3 bureaux, salle de réception, environ 750 pi.ca., chauffé, éclairé, 2e étage, coin boul. Mountain et City, stationnement. Avant-midi: 372-2000 et après-midi 372-5046

260 A L'ETRANGER A VENDRE OU A LOUER

FLORIDE, au sud de West Palm Beach, condo à louer ou à vendre, entièrement meublé, 2 c.c., 2 s.b., TV français, village sécuritaire et francophone, piscine chauffée, tennis, pétanque, shuffle-board. Jour: 293-3661; soir et fin de semaine: 293-4120 ou 293-7266

FLORIDE HALLANDALE CONDO "À TEMPS PARTAGER À VENDRE OU À LOUER" sur le bord de la mer, pour 4 personnes, du 16 au 23 décembre. Inf: 266-0663

FORT LAUDERDALE à vendre maison mobile 24x58, meublée, 2 c.c., 2 s. bain complètes, parc sécuritaire. Prix 16,500$ U.S. Inf. 243-0501

FORT LAUDERDALE, à louer beau 3½, avec "screen room", patio, près de l'eau, pêche, parc d'adultes, piscine, tout fourni, près de toutes commodités. Inf. 469-2615

POMPANO BEACH: condo 2 c.c., 2 s. bains, sur l'Intracosdal, à 3 minutes de marche de la mer, piscine, très bien équipé, 2,-000$ USA / mois. 372-5640

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE Condo à louer, bord de mer. Inf: 375-9548

262 MEUBLES A VENDRE

CUISINIÈRE de 30"; Ensemble de cuisine, table, 4 chaises; Aspirateur Électrolux; Tabies de chevet; Table pour lampe (salon); 3 valises de voyage avec sac assorti; 1 valet; Machine à laver Hoover Cadet; Banc pour handicapé; Plancher à repasser; Coussin chauffant pour dos; Chaise berçante avec pouf; 2 chaises en Teck; Clairol Footfixer. Inf. 263-7978 ou 534-5177

ENS. SALLE À DÎNER Carrier, en laqué blanc, 1 table, 4 chaises, 2 fauteuils, 1 buffet, 1 étagère + 2 panneaux de 18 po. Info : 372-9934

LAVEUSE-SÉCHEUSE Moffat blanches, 550$. Poêle et réfrigérateur de marque Frigidaire, amandes, 750$. Balayeuse Électrolux 125$. TV couleur 50$. Cuisinière 30 po, jaune, 50$. Ens. de cuisine canadien avec bahut 550$. Inf; 372-6840.

LIT EN MÉTAL BLANC de style antique, très propre, avec sommier et matelas. 777-7245

MEUBLE AUDIO-VIDÉO fini plaqué noir, acheté chez Philippe Dagenais, 500$. Info :378-4533.

MOBILIER chambre 3 mcx, base de lit, bureau homme, bureau femme, en plaqué chêne noir, avec miroir et plexiglass, 700$ à discuter; MOB. CUISINE moderne, 6 chaises, noir, dessus de table en vitre, base en poussière de marbre, 1,500$ à discuter. Alain au 514-469-3984

MOBILIER DE CHAMBRE en pin, 295$; 2 tables de salon, 30$. Laissez message 372-4834

MOBILIER SALLE MANGER 'Carrier' en laque blanche, payé 1,500$, vendrais 800$ (prix ferme); Mob. chambre, mélamine blanche, 6 mcx, comme neuf, 500$. Inf. 777-7366

265 ANIMAUX A VENDRE

ALASKAN MALAMUTH femelle de 4 mois, 30$. Inf. 266-1952

ATTENTION! BEAUX CHIOTS Rottweiller de 4 sem., ergot et queue coupés et Poméraniens de 8 sem., 200$ chacun. Une Lassa Apso de 6 mois, 100$. 777-7023, 1-819-826-5744

BERGER ANGLAIS pur-sang de 2 ans qui aime les enfants, propre dans la maison. Inf: 372-2456

BICHON MALTAIS 15 mois, femelle, noir/blanc, pesant entre 5 et 10 lb, très sage, tranquille et affectueuse, 150$. Inf. 375-0395 après 18h.

CANICHE TOY, Poméranien, Yorshire, Carlin, Chihuahua, Shishtzu, Mini-colley, vaccinés. Animalerie le Caméléon, 777-7929

CHAROLAIS pur-sang, 20 mâles et femelles 95, 20 taures 1 an et 2 ans, saillies. 293-5960

CHATONS À DONNER à de bonnes familles seulement. Inf. Inf. 378-1278

CHATTE PERSAN noire fumée, 7 mois, 150$. Inf. 378-9328

CHIEN LABRADOR blond, pure race, de 7 mois, 120$. 776-1321, Robert

265 ANIMAUX A VENDRE

CHIOTS GOLDEN 9 semaines et POMÉRANIEN de 9 semaines, très beaux. Prix d'éleveur. Inf. 539-4167

CHIOTS GOLDEN RETRIEVER, pur-sang enregistrés; chiots Labrador blonds, pur-sang. 379-9710

CHIOTS Schnauzer; Shihtzu, Lhassa Apso; Chihuahua et Boxer. 777-2977

CHIOTS TICKEL standard, vaccinés et vermifugés, propres sur papier. 469-3713

FEMELLE ROTTWEILLER âgée de 2 ans, opérée, propre dans la maison, aime les enfants, bonne gardienne, 200$. 372-1688

GRANDS PYRÉNÉES: chiots dont 3 mâles et 1 femelle, enreg., vaccinés, 300$. 379-2190

GROS MÂLE ROTTWEILLER pour accouplement. Siamois 3 mois, 150$. Grosse iguane avec cage, 200$. Micael ou Nancy, week-en: 375-7658; sur sem.: 777-5657

GROS PERROQUET GRIS d'Afrique; 1 Connure à front bleu. Inf. 378-7390

HUSKY SIBÉRIEN, 15 chiots superbes, pure race, 175$ + vaccins 25$. Garantie écrite. Info : 1-514-532-4978

JUMENT D'ATTELAGE noire, 13 ans, demande 250$; Guilding Morgan, 13 ans, 1,500$. 514-297-0443

PENSION, ÉCURIE NEUVE à St-Alphonse avec grand manège, endroit très paisible des plus modernes. Soins particuliers pour poulinières et poulains.
2 POULICHES Paints enregistrées 1994 Tobiano, étalon Paints enregistré 1994 Overo. 378-9677

PENSION-TOILETTAGE POUR CHIEN ET CHAT
Petites et grosses races, avec enclos int. et ext. individuels. Nous allons chercher vos animaux. 539-1431

PENSION POUR CHEVAUX, manège intérieur, douches, sellerie et club house chauffés, soins de qualité, entraîneur, instructeur disponibles sur place. A 15 minutes de Granby. 772-2513

PENSION POUR CHEVAUX avec manège intérieur, salle de lavage avec eau chaude, stalles 9x14. Au 378 chemin Ménard (près barrage Choinière). Inf. Ferme R. Deslandes Quarter Horse, 539-3680

PETITE CHIENNE âgée de 3 mois, poids adulte: 5 à 6 lb, à vendre, 125$. 293-7312

POULES PONDEUSES. Vous pouvez venir les chercher les sam.-dim. ou avant 15 h le lundi. 378-1423 ou 777-0673

ROTWEILLER-LABRADOR, noir, mâle, 1 an, cause: déménagement. 378-1527

2 CHIOTS BOXER pure race, non enregistrés, vermifugés, queue et ergots coupés. 185$. Inf. 539-4911

2 MAGNIFIQUES CHIOTS: mâles Golden Retreiver pure race; 1 blond et 1 roux, 150$ ch. 514-534-5691

266 ARTICLES DE SPORT

A QUI LA CHANCE! comme neuf, ensemble ski Alpin de qualité, servi 4 fois. Après 18h ou laissez message 514-378-7593

CARABINE Winchester, 308, avec lunette 2½x7 et 2 magasins. 372-6052

EQUIPEMENT DE PLONGÉE SOUS-MARINE Dry Suit, 2 teintes, 2,000$. 372-0004

SIMULATEUR DE SKI DE FOND Sears, avec chronomètre, valeur 259.99$, comme neuf, demande 150$. 378-3314

267 ORDINATEURS

A PARTIR DE 1,549.95$ SEULEMENT POUR UN PENTIUM 75
Nous remplissons votre disque dur à 50% et plus de logiciels.
MARCHÉ AUX PUCES DE L'ORDINATEUR
114 Caroline, St-Alphonse 777-3991

BLANEY INFORMATIQUE
distribution en gros et détail,
vente et réparation. Inf. 266-4220

D.M. INFORMATIQUE ENR. Tél. 372-5022
Ordinateurs, imprimantes, etc.
RÉPARATION, ENTRETIEN ET RÉSEAUX.

ORDINATEUR IBM PC JUNIOR avec DOS, plusieurs disquettes, manuels d'instructions, 250$ nég. 777-0257

UN PROBLÈME AVEC VOTRE ORDINATEUR?
Nous avons la solution, que ce soit pour une réparation, évaluation, mise à niveau ou tout simplement pour l'achat d'un nouveau système, nous pouvons vous aider.
NOUS OFFRONS: Une service courtois, rapide et efficace accompagné d'un excellent rapport qualité-prix ainsi qu'un service après-vente hors-pair.
Nous sommes là pour vous conseiller
D.M. INFORMATIQUE ENR. 372-5022

269 BATEAUX

BATEAU 15' hors-bord, Grew, moteur 135 hp Evinrude, remorque incluse, excellente condition, 4,000$. Jour: 378-6963; soir: 372-1806, Louise

MOTEUR HORS-BORD Mariner 20 hp, avec contrôle et réservoir à essence, très bonne condition, prix à discuter. 263-6779

269 BATEAUX

ECHANGERAIS bateau 14' en fibre de verre, 3 coques, moteur 5.5 hp Johnson, radio Am-Fm stéréo-cassette, sonar, down rigger, batterie neuve; **CONTRE petit tracteur à neige,** de préférence avec pelle hydraulique. 777-3499

SEA RAY 270 Sundancer, 1994, 190 heures, Twin Mercruiser 4.3 L, (155 hp), tout équipé, GPS et beaucoup d'options. 55,-900$ canadiens, Inbound. 372-5640

270 VENTE DE GARAGE

ATTENTION GROSSE VENTE DE GARAGE, outils de jardin, outils électriques, toile solaire, accessoires de piscine, cuisine, salon, disques, de A à Z. Dimanche seulement le 29 oct. à partir de 9 h, au 552 des Alouettes, Terrasse Bellevue.

VENTE DE GARAGE INTÉRIEURE
Au 1018, rue St-Paul à St-Césaire. Vendredi soir et samedi. Génératrice, portes ext. ancestrales et plusieurs articles.

VENTE DE GARAGE sam.-dim. 28-29 oct. de 8 h à 17 h, vaisselle, outils et autres. En cas de pluie remise à plus tard. Au 77 boul. de la Mairie, Canton de Granby.

271 DIVERS A VENDRE

AAA- 2 FENÊTRES COULISSANTES tout aluminium blanc, 1= 26½x38½ H. et 1= 32½x32 H. 60$ les deux. Inf. 378-6833

ABRIS D'AUTOS TEMPO usagés, très propres, à prix compétitif, à vendre ou à louer. Et faisons l'installation. 375-8845

ABRI D'AUTO NEUF, vente et location, 777-0233, 777-7995, 266-5828

ABRI D'AUTO avec toile neuve, 10x20; tracteur à gazon avec souffleuse 12 hp hydrostatique; mobilier de salon Elran, très propre. 469-2350 après 17 h

ACHETONS
CASSETTES ET CD USAGÉS
Payons "cash". Aussi vente-échange.
LE TROC, 338 Principale, 777-2199

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

AMEUBLEMENT DE BÉBÉ, bassinette blanche avec matelas, table à langer, chaise-haute Perego, balançoire à batterie, parc Graco, intercom Fisher Price, ens. de literie et autres, comme neufs, payés 1250$ laisserais à bon prix 575$. 375-5944

AMPLI-TUNER JVC RX-305TN, 2x50 watts, son surround avec télécommande. 777-0157

ANDRÉ DÉCOR
ferme ses portes
LE 31 OCTOBRE
Profitez des super spéciaux!
Acc. salle de bain
Tissus prix jusqu'à 27.95$ vg;
Stores;
Douillettes, draperies
Jusqu'à 70 %
Tout doit sortir. Faites vite...
Aussi :
- Caisse enregistreuse
- Comptoirs
- Tablettes
- Comptoirs de verre
- Lots de bocaux de plastique et verre.

Tissus au sous-sol à partir de
50¢ la verge
idéals pour
L'HALLOWEEN
Velours valeur de 35$/verge
5.95$ vg
573 boul. Boivin, Granby

ANTENNE 2000 en très bon état, avec sélecteur et rotor, 100$. Inf. 777-0578

ASTRO-NUMÉROLOGIE, voyance, tarot. Aussi cours disponible. 469-2451, Thérèse

ATTENTION! PNEUS usagés, 12", 13', 14" et 15"; Roues de Mazda 14"; Honda 13"; Jetta 13". A très bons prix. 378-8390

271 DIVERS A VENDRE

ATTENTION PERSONNE ÂGÉE OU HANDICAPÉE, plate-forme élévatrice avec siège pour accommoder personne ayant difficulté à utiliser des escaliers. Valeur à neuf 4,-800$, 2 ans d'usure, laisse à 1,500$. Contactez Claude Allard 263-2715 ou 263-0122

ATTENTION COLLECTIONNEURS! Monnaie ancienne et timbres anciens de valeur + accessoires pour monnaie et timbre. Vente, achat, évaluation. 776-6031

A LA
CLINIQUE DU SON
Notre ANNONCE est petite et nos PRIX aussi
EXEMPLE
ESTIMATION GRATUITE
Sur vidéo et téléviseur
Rabais 10% G. du 3e Âge
375-2323
78 rue Assomption, Granby
juste à l'arrière du WAL-MART
Sur mention de cette annonce

A VENDRE CHARRUE 3 raies 'Knerverland', 300$; Souffleuse à neige 300$; Table à cuisson Admiral, 150$; Four encastré 'Frigidaire', 250$. Inf. 772-2808

BARILS plastiques 45 gals. (idéals pour quai). Inf. après 16h au 293-7617

BASSINETTE avec matelas et literie, très propre. 378-0684

BESOIN URGENT
D'ACHETER DES VIDÉOS VHS ou BÉTA
Téléviseur et audio, etc.
Fonctionnels ou défectueux
OFFRONS LES MEILLEURS PRIX.
PAYONS COMPTANT. JOUR: 375-2323

BIBLIOTHÈQUE 3 sections Gervais avec 1 table de centre et 1 table de coin, mélamine grise. Prix à discuter. 776-6166, 777-1589 demandez Gertrude

BICYCLETTE D'EXERCICES, 20$; Traîneau de bois pour enfant, 10$; Portes d'armoires de cuisine en stratifié, 35$; Bain, toilette et 2 lavabos, couleur or, 75$; Évier acier inoxydable, 15$; T.V. 21 po Sylvania, 80$. Inf: 372-6928

Les Pompes A.M.R.
Vente • Installation • Réparation
Pompe à eau et égout

658 Dufferin
Granby
378-3191
L134277

271 DIVERS A VENDRE

BUREAU DE TRAVAIL et chaise; 2 fauteuils, table bistro + 2 chaises; table à carte avec 4 chaises, cabinet à boisson, accessoires de jardin. 514-777-3437

CABINES fibre de verre usagées pour petits et gros pick up. Inf: 777-1988

CALÈCHE à 1 siège, avec toit, pour chevaux, 850$; Trailer avec dompeuse pour tracteur à gazon, 150$; Porte antique 33¾ x 82, 75$. Inf. 378-1962

CARABINE 3006 Remington, pompe, très propre, 450$ discutable. 379-9101

CB MOTOROLA GP300 VHF, valeur 1200$, laisserais à 700$. 372-8375, 777-9027

CELLULAIRE Nokia 100, 2 chargeurs, batterie longue durée, 250$; Démarreur à distance Astro RS-101, 3 boutons, pour porte élect. 200$; Fax/Modem 96/24, 9600 bps Send & Receive Fax/2400 bps Data Modem, 450$. Inf. 777-2755 ou 777-7047

CHARRUE 2 RAIES, 125$; souffleuses à neige 6', 450$ et 7' à 1,200$. Niveleuse 6', 200$. Tarière à piquets, 9 po, 650$. Scie à métal 14", 295$. Press-drill, 5 vit., 225$. Chain-block 2 tonnes, 125$. Pièces pour tracteur et machineries. Et beaucoup d'autres articles. **RECHERCHE TRACTEUR pour pièces ou en marche.** 293-5086

CHAUFFERETTE Suburban au gaz propane qui a servi deux fois seulement, modèle GT10D, 10,000 BTU OUT et 7,000 BTU IN. Pour écoulement rapide, 350$. 469-3238

CLASSEUR à dossiers mobile sur roulettes; Pupitres de travail 30x60 régulier, bureaux de coin (d'accueil) et bureaux pour enfants, blancs, neufs dans la boîte, 100$ avec chaise, livrés; penderie chromée, 125$. Inf: 539-2254

CONGÉLATEUR 12 pi.cu., blanc, Wood, en très bon état, 150$. 777-4886

CONGÉLATEUR 20 pi.cu. en bonne condition. Inf. 372-0461

CONVERTISSEUR de 76 canaux, pour TV, avec télécommande, 58$. Inf. 378-0731

ARTISANAT
SCIE SAUTEUSE
sur pied toute neuve Vitesses variables pour mosaïque sur bois
Valeur 770 $
Prix très négociable
375-9878 après 18 h
271-C408092

VENTE ET ACHAT
de meubles et d'appareils ménagers usagés
CENTRE DE LIQUIDATION DU MEUBLE
784, rue Dufferin
Granby
777-3111
271-C408084



LÉGUMES

Pour vos besoins en légumes frais ou pour votre cave froide, nous vous offrons :

- Betteraves
- Brocoli
- Carottes
- Chou-fleur
- Navet
- Poireaux
- Pommes de terre rouges ou blanches
- Pommes
- Citrouilles
- Courges
- Etc.

Bienvenue chez nous.
Nous vous attendons ! Venez



Au Jardin Noir
523, rang Séraphine
Ange-Gardien 293-7224
271-C408151

INJECTION GRANBY

Spécialités :
- Injection électronique
- Coussin gonflable
- Freins ABS
- Mécanique générale

Pierre Huard, prop.

740-A, rue Dufferin
Granby
(514) 375-9612



L133922

271 DIVERS A VENDRE

COSTUMES D'HALLOWEEN
à louer pour toute la famille, 5$, 10$, 15$. Inf. 372-2806

COSTUME "FILLE PIRATE", gr. 4-6 ans, 5$. Pataugeoire, 5$; traineau en bois, pour enfant, 15$. Support pour boyau d'arrosage, 15$. 375-7394 après 17h

CUISINIÈRE électr., mobilier de cuisine Vilas, lustre Vilas, mobilier de salon modulaire gris charcoal; causeuse semi-cuir noire, mobilier de cuisine blanc, balançoire à parterre, le tout comme neuf. 263-3925

DACTYLO électrique 'Smith Corona' 7000, 50$; 2 colonnes son 'Audio Research', receiver 'Maranatz' et table tournante, 30$; Lit/bureau travail, grands tiroirs, 50$; Ensemble de ski Alpin, neuf, 150$; Poussette 'Jolly Rider' 40$. Inf. 372-2209

DACTYLO ÉLECTRONIQUE Smith Corona portatif, peu d'usure; TV couleur Zénith 20 po; meuble TV-audio en chêne, meuble vitré JVC stéréo en chêne; divers pour marché au puce tel que couvert 10 pers. Equip. sport. 375-8426

EQUIPEMENT D'ENTRETIEN: laveuse à tapis G.H. Wood, avec manche fixe et hydrobrosse, shampooingneuse, un shop-vac 15 gal, 3 cuves, tordeur, manche à "moppe", accessoires de lavage de vitres et murs, diverses longueurs d'échelles, etc. 777-0145

FENÊTRE coulissante 35½ x 42 1/8, 50$; vitrine 70½ x 71¼ avec vitraux en bas, 125$. Rouleau à gazon 20"x 48", 200$. Remise de jardin 12x7, 225$. 469-3298

FINALEMENT DU BON BOEUF pour votre congélateur, 100% naturel, pas d'hormones ni d'additifs chimiques. Visite et sélection sur rendez-vous. 514-539-0125

FOSSE SEPTIQUE
CHAMP D'ÉPURATION
Produits de nettoyage RC4 et septi-zone
- **Élimine les odeurs.**
- **Liquifie les résidus dans la fosse (ex.: boue, graisse, savon, etc.)**
- **Débouche les champs d'épuration**
- **Plus besoin de faire vider.**

C'EST GARANTI

Aussi à vendre mobilier de salon en L, couleur amande, 75$.

DIS. SERGE GAGNÉ ENR., 378-6132 ou interurbain 1-800-378-6132

FOURNAISES À L'HUILE à air forcé; annexes à l'huile; cuisinière au bois 1939, super propre. 372-2885

GMC 1978 4 roues motrices avec pelle à neige. Banc de scie pour scier bois de chauffage. Aussi briques. Inf: 539-0832

GÉNÉRATRICE 2250 amp. (neuve), prix 575$; Friteuse au gaz avec hotte et fan, 400$; Caisse Casio 250$; Réfrigérateur (coins ronds) 25$; Jack à l'huile 2 tonnes (neuf), 25$; 2 tables de taverne 20$; Toupie avec couteaux, 75$; AUSSI CAMION S-10, 1985, 113,000km, boîte longue en fibre, 2,500$. Inf. 372-3767

GRANDE OUVERTURE
ENCAN
au 20 de la Rivière, Roxton Falls, tous les vendredis dès le 3 novembre 1995 à 19 h 30 précises. Inf: 548-2377, Fernand ou 546-2390, Manon

GRANDE VENTE SURPLUS MANUFACTURIERS

Matériel au mètre: Coton, interlock, corduroy, jeans, gabardine, lainage, coton ouaté, à 2$/mètre. Ass. de couleur matériel: pantalon, jupe, blouse, robe, gilet, nouveau stock de 3$ - 4$/mètre. **Au 619 Des Érables, East Farnham, 500 pi. Route 139 accès sortie Brigham. 263-5401**

HALLOWEEN... MAISON HANTÉE... Venez voir, à l'intérieur, au 450 Horner à Granby, à partir de 17 h 30, le 31 octobre.

LAME À NEIGE Fisher de 8 pi. à vendre. Inf: 293-4806

LAVEUSE-SÉCHEUSE amande très pâle, comme neuves, 350$; Poêle et réfrigérateur, amande très pâle, comme neufs, 390$; Poêle et réfrigérateur (devant noir), blancs, 270$ les 2; MOB. cuisine en bois colonial, 90$; Attache pour remorque de compagnie Ford, neuve allant sur Aérostar ou autres, demi-prix. Inf. 372-7781

LINGE DE BÉBÉ garçon 0-18 mois, été ou hiver. 2 ensembles d'hiver 12 mois. Siège d'auto Dorel, 15$. 375-7047

LIT D'EAU Queen, anti-vague, payé 650$, 1 an d'usure, laissé à 350$. Inf. 776-7876

LOCATION SUPER NINTENDO
Plus de 300 cassettes à louer. 1,75$/1 jour, 5.05$/7 jours. Aussi location d'une console de jeu + 3 cassettes à 21.93$ pour 7 jrs.
NOUVEAU Vente, échange de cassettes neuves ou usagées. Aussi des cartes de **Magic** (Homelands) et des "Pogs".
LE TROC, 338 Principale, 777-2199

LOT DE PIÈCES et de petits moteurs de tondeuses, ainsi que tondeuses et 'frames' de tondeuses, 200$ le tout discutable. 514-548-2712

MACHINE À COUDRE à vendre de marque Singer avec meuble 6 tiroirs et chaise. Prix 125$. 469-3233 après 18 h

MAGASIN D'USINE
LAINERIE LJL, COTON

LAINE, ARTISANAT
PINGOUIN, PHENTEX, PATONS, ANCHOR
Laine du pays, petits points, etc...
110 ROBINSON SUD (ancien Thor Mills)
Entrée côté stationnement
Du lundi au vendredi de 10h30 à 4h30
Fermé entre midi et 1h; Sam. de 10h à 1h
Lisette Jacques L a le plaisir de vous servir

MANTEAU court en cuir noir, pour homme, gr. médium; Lit 39", qualité supérieure, presque neuf; Bureau-secrétaire 18x42, 4 tiroirs. Le tout très propre. 378-3729

MANTEAU de fourrure, vison bleu iris (gris), 12 ans, 40" long, porté 2 hivers; Système d'alarme personnel. 372-0079

MARCHÉ O PUCE
2550 PRINCIPALE, ST-PAUL
Tél. 379-9555 ou 1-514-553-4267
OUVERT 7 JOURS, OUVERT 7 JOURS
10 HEURES À 5 HEURES
ACHETONS ET VENDONS DE TOUT

MEUBLE TV en mélamine, noir, 300$. Chaise cuir blanc, 75$. Cabane à chien, fini vinyle, 75$. 378-0117

MOBILIER salle dîner Carrier; Bibliothèque de brass; Ordinateur avec imprimante. Inf. 375-7612 après 18h (laissez message).

ORGUE HAMMOND 2 claviers, 15 pédales, 350$. Plaque chauffante Teffal, en céramique, 30$. Tente du Roi Lion en vinyle, 2½'x 4', 30$. Machine à coudre à plusieurs fonctions + meuble, 100$. Canot fibre de verre, besoin de légères réparations, 125$. Plusieurs articles de Commodore, disque drive, manette, environ 50 jeux, etc, 50$. Couffin pour fillette, 30$. Chaise berçante en bois, 40$. Sac de golf avec 10 bâtons, 80$. Traîneau pour enfant, en bois, avec housse, 15$. Buffet de coin en érable, 200$. Moto Honda 750, 1972, pour les pièces, 100$. 375-2174

OSCILLOSCOPE, 2 générateurs de fréquences RF, 1 signal tracer, 2 multi-mètres analogues, usagés. 777-4306

PISTOLET Dan Wesson, calibre 22, 6 coups à barillet, à vendre. 378-5459

PNEUS D'HIVER (4), Yokohama 185/75-14, montés et balancés sur gantes Cavalier, 95$ chacun. Inf. 266-1184

PNEUS USAGÉS 13, 14 et 15 po, plus de 400 paires. Cloutier Autos 1308 Principale, Granby, 375-2424.

POÊLES À COMBUSTION LENTE
directement du manufacturier
SPÉCIAL à partir de 249$.
CHEMINÉES 2100, 7" et 8", en promotion
LÉON TÉTREAULT & FILS INC.
536 rue Guy, Granby - Tél. 372-9443

POÊLE G.E. Médaillon 850, couleur amande, avec porte noire, autonettoyant, quelques mois d'usure, garantie prolongée, 1,-100$ nég. Aussi frigo couleur amande, sans congélateur, marque Hood, très propre, 350$ nég. A vendre ensemble ou séparément. 378-1968

POÊLE 24 po. blanc, 75$. Inf. 777-5963

POÊLE À BOIS Lakewood avec catalyseur, 2 ans d'usure. 378-7966

POÊLE à combustion lente, porte vitrée, 375$. Inf. 378-4475

POMPE SUBMERSIBLE ½ forces, 220 volts, tout équipée. 372-7380

PORTES DE GARAGE, neuves et usagées, grandeurs variées. 375-5114 ou 372-3119.

POUR VOS ACHATS
De bottes d'hiver, souliers doublés.
Visitez JIM DUMOULIN LE BOTTIER.

Marques réputées: Lavallée, Pajar, Blondo, Faber, Naturaliser, Contoura. Obtenez qualité et économisez. Nous payons les taxes sur achat à prix régulier, sur présentation de cette annonce...

PUNCH CLOCK 'Lathen', en très bon état, 175$. Inf. 539-2177

ÉQUIPEMENTS DE MAGASIN de vêtements à vendre, trop long à énumérer. 293-5623

ÉQUIPEMENT DE RESTAURANT

Réfrigérateur à bière, 4 portes, en acier inox. avec compresseur intégré, 1,500$; Machine à glace 100 lb, 550$; Lave-verres convoyeur 850$; Salamande élect. Savory, 725$; 2 comptoirs de lave-vaisselle avec pré-rince et évier, 850$; Four à pizza Baker's Pride 43x57, au gaz, 2,200$; 2 compresseurs 1½ HP, complets avec radiateur sur 575 volts, pour congélation, 800$; Réfrigérateur 5 pieds, de cafétéria, pour libre-service, 1,200$.
Vente et location ENCAN LEHOUX inc. 333 Brosseau, Cowansville, 266-3333.

RAY TRACK SUR CHENILLES, parfait pour sortir du bois ou chasseur. 375-4793

RECHERCHE ANCIENS APPAREILS et lentilles photogr. 35 mm, Leica, Nikon, Minolta, Pentax, Canon, etc. Achat, vente, échange, réparation. **BALDINI CAM-TECK, 109 Frontenac, Sherbrooke. 819-562-0900**

RECHERCHÉS BEAUX MEUBLES OU ÉLECTROMÉNAGERS
blancs ou amandes, payons comptant
776-5211

REMORQUE dompeuse, 4x8, roues 15 po, très solide, 285$ nég.; Remorque 5x8 roues 13 po, 385$ nég. Lit 39 po. en forme d'auto de course avec matelas, propre et en bonne condition, 125$ nég.; Réfrigérateur blanc, très propre, idéal pour chalet, etc. 125$ nég. Inf: 1-514-248-4790 (Dunham); ou pagette sans frais: 1-514-551-6200

ROBES DE BARBIE à vendre, plusieurs modèles exclusifs sont prêts pour Noël, à prix variés. Un petit plaisir pour votre princesse. Inf. Andrée, 372-6031

SAPINS DE NOËL CULTIVÉS
Quantité de 50 et plus. Prix à discuter.
Inf. 514-532-2910

SAPINS de NOËL cultivés
Beaux choix, différentes grandeurs. Laurent Tessier, Bonsecours 514-532-2086

SERVICES ALIMENTAIRES de GRANBY

Viande pour congélateur, plan budgétaire, boeuf, porc, poulet et poisson. Aucuns frais d'emballage ou de livraison. Plan à partir de 25$ par semaine. Financement disponible. Robert ou Michel, 372-5811

SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de l'électroménager,
385 Dufferin, 777-5544
Département d'appareils ménagers, grand choix de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses usagées. Appareils solidement garantis, livraison gratuite.

SKIS NAUTIQUES 180 cm, "O'Brien"; contrôle infrarouge pour TV avec son; porte isolée pour chambre froide avec poignées et pentures; réfrigérateur 16 pi. cu. blanc; ampli d'auto Sherwood 240 watts; égalisateur de son Kenwood; Bazooka 8"; BBQ propane. Faites une offre. 777-1619 sur répondeur.

SOUFFLEUSE Canadiana, 6 HP, 32 po. refaite à neuf. Inf. 776-7584

SUPER SPÉCIAUX
COPIE SERVICE
CARTES D'AFFAIRES
$25.00 / 1000
(encre noire)
$30.00 / 1000
(encre rouge ou bleue)
$50.00 / 1000
(encre noire et rouge)
(encre noire et bleue)
Composition incluse, logo en sus
$25.00 / 1000
Feuilles 8½ x 11, blanches
(encre noire)
Valide jusqu'au 30 nov. 95
777-4480

SUPER SPÉCIAL! TAPIS COMMERCIAL, 1ère qualité, 6 couleurs, à partir 3.95$ et plus/v.c. et prélarts; 5 néons + les fluorescents, 25$ chac. 372-3133

TABLE DE BILLARD 4'x 8', avec boules Boston et Snooker, et baguettes, 1,000$. Claude, 777-3514

TABLE DE BILLARD Brunswick 4x8, tout équipée, 1,100$. Table de billard Carnby, 4x8 tout équipée, 999$. Table de billard Palason 4x8, commerciale, tout équipée, 1,650$. Table de billard 4x8, fond bois, tout équipée, 499$. Inf: 375-0766

TAPIS DÉCORATIF pour centre de salon, gr. 7x9, à bon prix. Inf. 372-9336

TAPIS ET PRÉLARTS, VENTE FERMETURE, réduits jusqu'à 75% Argent comptant, pas de taxe. Tapis Roberge, 107 4e Rang, Acton Vale 514-546-3413

TAQUEUSE 'Sunlish' (réplique de la Juki); Lit d'eau anti-vague 8;
PONTIAC Transport 1990. Inf. 777-2862

TEMPO 20 pieds, a servi un hiver, 375$. 293-7302

TISSUS
MAGASIN D'USINE
Coton ouaté, uni ou imprimé, corduroy, satin, etc.etc...
Ceinture d'auto ou industrielle.
LAGRAN CANADA, 540 Édouard, Granby, 372-5826 poste 373.

TÉLÉCOPIEUR, 225$; Équipement de plongée sous-marine complet, 1,100$.
372-1582 demandez Marc.

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie.
Inf. 378-7273 ou 378-3604

TOUR À MÉTAL 20" de swing, 6' entre les centres; Compresseur 3 HP avec régulateur, 110-220V; Plieuse à tôle 5', 18 gauges; Réservoir 200 gals à fuel, avec pied; 1 cylindre pour presse hydraulique 8 po de diam., 50 tonnes; Moteurs élect. 1 à 3 HP, 110-220V. Rép. 771-7634, 772-6817

TRACTEUR À GAZON Sears, 8 hp, 495$. 375-7242

TRÈS BELLE COLLECTION DE TIMBRES À VENDRE, près de 25,000 timbres dont Tchécoslovaquie de 1960 à 1992 neufs. 378-8649

TV COULEUR 20 po; radio; grillette, clipper. 372-2251

VENTE DE GARAGE INTÉRIEURE
Vend.-Sam. 27-28 OCT. de 9h à 17h
Nous vendons de tout ou presque: Meubles usagés, vêtements usagés, vaisselle, livres, etc.
FONDATION GÉRARD BOSSÉ
166 Cowie à Granby
(stationnement Pointe St-Jacques)

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info : J. Pontbriand,
2267 AVE. DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

VIANDE GRATUITE 1 MOIS, boeuf, porc et poulet. Budget: 50$ / semaine minimum. Acceptons Aide Sociale. En plus pour Noël, une dinde gratuite. 1-800-474-9535, Junior Blanchet.

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleure solution. Les Provisions de l'Estrie. Pour info:
372-8245, 1-800-363-8367

VOUS PARTEZ EN AFFAIRES? Vous avez besoin de comptoirs? Lot de comptoirs vitrés et présentoirs, très propres. Prix à discuter. Inf. 372-8877

* NETTOYAGE M.G. *
LAVAGE DE TAPIS
Nouvel équipement à séchage rapide
13.99$ / PIÈCE (12x14)
MOB. SALON 45$
Inf. 777-0790

TERRE NOIRE MÉLANGÉE
De très bonne qualité, livrée au gros ou au petit camion. Inf. André Lacoste Paysagiste inc. 378-3444

2 CHAISES de rotin, 25$ chac.; Table de salon, dessus en vitre, 50$, payée 299$; Pupitre en bois 5$; **Antiquités:** Bureau en chêne 5 tiroirs, 85$, vieille armoire, 2 tables demi-lune 40$, miroir 20$, escabeau en pin 25$, 2 berçeuses, table à café 25$ + un peu de vaisselle, etc. **Venez voir! je veux tout vendre. 372-0004 Chantal.**

2 CONTENEURS À VIDANGE en acier, de 8 verges, prix à discuter. 375-3941

2 MOB. DE CHAMBRE propres, 80$ ch. Aussi accordéon Sonata, état neuf, avec étui, 150$. Chien Rottweiller pur sang avec papier, mâle de 5 ans, très doux et intelligent. 378-9678

4 FUSILS À VENDRE un 12 pompes 5 coups 195$, un 303 95$, un 6.5x55 125$. Aussi canot Coleman 15 pi. et collection de cartouches. Roulotte 17 pi., 1,900$. Génératrice Honda modèle 2200. Inf: 534-2667

4 MAGS 15 po. pour Firebird et store pour vitre arrière. 372-1221

4 PNEUS DE 13"; pièces d'auto GM. Ordinateur; vaisselle et cafetière de restaurant; 2 vaisseliers et une repasseuse antiques; balayeuse avec équipement; 2 manteaux de fourrure, 1 vison, 1 phoque; romans illustrés anciens et autres articles. Inf: 372-8953

4 PNEUS NEUFS montés sur roues, 13 po. 4 saisons, prix 225$. Inf. 375-5216



273 MARCHÉ AUX PUCES

LE PLUS GRAND MARCHÉ AUX PUCES INTÉRIEUR À GRANBY

est maintenant ouvert,plus de 18,000 pi.ca. Au 678 Dufferin (anciennement Ameublement Dufferin). Vente - Achat - Échange, neuf et usagé, antiquités. Aussi quelques kiosques à louer à 1$ le pi.ca. Réservez tôt! Ouvert tout les jours, sauf le mercredi. 777-3484

MARCHÉ AUX PUCES, 1649 Principale (face au Camping Tropicana). NOUS VENDONS: tapis, couvertures, outils, articles de maison, produits chinois, batterie, refils de chandelle, manches de hache, fil à coudre et beaucoup d'autres articles.
Bienvenue! 372-1219

274 BOIS DE CHAUFFAGE

AAA- BOIS D'ALLUMAGE: 1.50$, 2.50$, 3.00$ /le sac; Bois de chauffage (pommier et bois mélangé).
Livraison gratuite.
379-9508, 379-7120 (pagette).

AAA BOIS D'ALLUMAGE
A Granby, en sac à 2$, une bonne quantité, livré gratuitement, Granby et environs.
777-0481 ou 776-6257

AUBAINE! BOIS FRANC mélangé, 45$; BOIS FRANC et un peu de bois mou à 41$ la corde; bois mou, 36$ la corde. 263-9385

A VENDRE : Bois de chauffage en quartier d'érable, bon prix. Inf: Ferme Vadnais, 632 Séraphine, Ange-Gardien. 293-3473

BEAUX QUARTIERS D'ÉRABLE sec, fendus, 50$ la corde livrée. Inf. 777-0119

BOIS DE CHAUFFAGE (bois franc), de qualité, à vendre. Prêt à être livré. Stéphane Meunier, après 18h30. 514-379-9399

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre.
Inf. 777-3246

BOIS D'ALLUMAGE, retailles de plancher de bois franc, 75$/boîte de 12 verges cube. AUSSI boîtes de palettes de bois, ou bouts de planche 2x2, 2x4 tout mélangé, 25$/boîte de 12 verges cube. 777-4977

BOIS SEC À VENDRE
N'attendez pas le froid
Achetez et économisez
Bois franc fendu
47 $/ corde
Bois rondin mélangé
42 $ / corde
372-8084

*** * ATTENTION * ***
Je m'occupe de tous vos rebuts de métal
● Laveuse ● Sécheuse
● Réfrigérateur ● Vieille machinerie
● etc.
Appelez maintenant
777-3547
379-7391
271-C408027

BIJOUTERIE SUISSE
SURPLUS D'INVENTAIRE
PROFITEZ DE NOS PRIX SPÉCIAUX
Grand choix d'ALLIANCES et BIJOUX assortis
40% DE RÉDUCTION
Faisons aussi réparation
F.H. Poulin, propr.
423 McDonald, Granby
378-2020
408048

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS FRANC SEC
à 45$ la corde
Rolland Coutu 263-4070.

BOIS FRANC MÉLANGÉ 5% de tremble, un peu de rondins. 42$ la corde. Aussi beau bois franc sec. 372-0610

BOIS FRANC SEC, 45$/la corde livré. Inf. 777-0897

BOIS FRANC SEC, de très bonne qualité à vendre, 42$ la corde, possibilité de livraison. 263-7908

BOIS FRANC, ÉRABLE
50$ la corde livrée.
Info : 777-5967

DIRECTEMENT DU MOULIN À SCIE, croûte de bouleau en paquet de 4 pieds de long, excellente qualité, idéale pour allumage et chauffage. 514-535-6305

RONDINS bois franc, 16 po. 40$ livré; aussi blocs de bois franc, 45$ livré. Inf. 375-1503

282 VETEMENTS A VENDRE

FOURRURE: manteau de vison foncé, "excellente qualité", comme neuf, gr. 7-8 ans, longueur 39", payé 3,000$, pour 850$. A voir! 777-4880

FOURRURE manteau et chapeau, vison femelle, noir, 1 an d'usure, valeur 7,000$, laissés à très bon prix. Cause: décès. Inf. 372-6894

FOURRURE en loutre naturel, manteau et chapeau pour homme, gr. 40-42, payé 3,500$, laisse pour 850$. Cause: décès. 379-9136

MANTEAU DE VISON naturel, dame gr. 13 ans, très propre, à sacrifier à 250$. 514-243-5164

NOUVEAU
FRIPERIE FROU-FROU
Au 51 Phoenix, Granby. Linge recyclé et neuf, ex: jupe, gilet de laine, blouse à 2$. Acceptons dons de linge, bijoux, accessoires pour adulte. Allons chercher. Merci. Comm.: 776-3707, rés: 375-7677

PELISSE en Opossum noir et manteau vert, gr. 7-9, avec chapeau, impeccable, état neuf, 250$. 293-7952

ROBE DE MARIÉE gr. 5-6 ans, avec traîne, valeur 1,200$, laisserais à 500$ discutable. Inf. 776-1345

ROBE DE MARIÉE récente, avec accessoires, gr. 5 ans, payée 1000$, laisse à 425$. Info : 379-9136

SUPERBE ROBE DE MARIÉE F.B. Pronuptia, gr. 14-16 ans. Inf. 372-5239

VÊTEMENTS DE MATERNITÉ hiver-été pouvant servir d'uniforme, jumper noir Ma Divine Clémentine, etc.. Vêtements bébé garçon, 0-6 mois. 372-4635

283 ANTIQUITES A VENDRE

ANTIQUITÉS:
ROXTON POND
Beaucoup de nouvelles marchandises. Mise de côté acceptée jusqu'à 3 mois. Ouvert jeudi et vend. de midi à 20h et sam.-dim. de 11h à 17h. Au 60 Gareau à Roxton Pond, 777-2245, route 139 Nord, prendre Dufferin à gauche jusqu'à Roxton Pond, 1ère rue à gauche en entrant à Roxton Pond. Achetons antiquités.

286 DEMANDE A ACHETER

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS
pour les pièces et métal de toute sorte. Débarrassons frigo, tôle, etc.
375-3576 soir 777-3877

ACHETONS LINGE USAGÉ, sacoches de cuir et souliers de cuir.
(514) 297-0717

ACHÈTE
ACHAT: poêles, réfrigérateurs, lav.-séch. blancs et récents.
INFO : 1-800-584-0346

ACHÈTERAIS: chaloupe, canot, remorque, aussi boîte de fibre. Inf. 379-9508, 379-7120 (pagette).

ACHÈTERAIS MÉNAGE COMPLET
ou partie de ménage, moderne ou antique. Paierais comptant. 534-2414

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; lithographie Louis Icart, etc. 266-7734, 776-8834

ACHÈTERAIS vêtements usagés pour enfant de marques réputées, haut de gamme, grandeur de 0 à 12 ans. 776-1656

ACHÈTERAIS équipement d'aérographie (air brush) avec fusil et peinture si possible. Demandez Patrick 378-5602

ACHÈTERAIS VOS LIVRES
Arlequin, gros romans, ésotérie, livres d'enfant, poket books anglais, etc...
Dennis 539-2053

ACHÈTERAIS Karatégi (kimono) et protège-jointures, pour enfant de 9 ans. Inf. 539-4088

ACHÈTERAIS SOUFFLEUSE 8 HP à roues, 5 ans et moins d'usure. Inf. 378-8138

RECHERCHE POUPÉES Boutchoux qui ne servent plus, pour donner cours de gardien averti. Marlyne 378-3354

286 DEMANDE A ACHETER

VOUS AVEZ DES ARTICLES À VENDRE ?
Je suis acheteur
777-7668

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ACCORDÉON 120 bases, pour dame, en bonne condition, à bon prix. 469-3941

BASSE IBANEZ 4 cordes "Sound Gear" modèle SR-1500 pick-up EMG, 900$. Aussi ampli Peavey. Alain 372-9585

BATTERIE Pearl, 5 mcx, 4 cymbales, couleur noir. Inf. 776-2208

CHANTEURS(EUSES) ou groupe musical, voici la 5e édition du concours amateur "chansons Festivas" qui aura lieu à la Salle Rhum Antic de Bonsecours de janvier à mars 1996. S'inscrire avant le 17 décembre 1995. Inf: (514)532-4618 Hélène Bousquet.

DRUM ÉLECTRONIQUE Yamaha, à pads, payé 2,700$, demande 1,000$. 372-0004

ORGUE ÉLECTRONIQUE 1 clavier, Concermate 660 Realistic, 250$. 539-0468

ORGUE TECHNICS EN-3, 1992, très peu servi. Inf. 295-2502

PIANO ANTIQUE de marque Dominion, 1,500$. 378-7875

PIANO UPRIGHT couleur noyer, 1936, comme neuf, garantie. Inf. (514) 248-4184

PIANO À VENDRE, 450$.
Inf. 375-5286

289 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

ACIER Structure d'acier pour bâtisse, 64 pi. x 95 pi. 18 pi. de haut, avec pontage d'acier, à vendre. 379-2124, 514-661-4025

PORTES ET FENÊTRES
VENTE - INSTALLATION
ESTIMATION GRATUITE
Soumission pour projets (RÉNOVE)
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Entreprises J.R. Thomas inc.
2224 Route 112, ST-Paul
379-5807

301 PERSONNEL DEMANDÉ

APPRENTI-BOUCHER demandé, temps partiel, chez Provigo Gagnon, boul. Leclerc, Granby. Inf. Francis.

A LA RECHERCHE D'UN REVENU ÉLEVÉ? Avec produit alimentaire exclusif, je peux vous aider. 372-8263 laissez message.

BESOIN URGENT! ·
LES SERVICES KELLY
SONT À LA RECHERCHE DE JOURNALIERS
pour du travail d'entrepôt.
Le travail est sur un quart de nuit.
Les gens doivent posséder leurs bottes ou chaussures de sécurité. Le salaire est à discuter. Les gens intéressés doivent communiquer au 378-6371

BROMONT SOUS-MARIN RECHERCHE
SERVEUSES
SUPER SEXY
POUR COMPLÉTER NOTRE ÉQUIPE
Jusqu'à 600$/semaine. 1238 St-Charles S.
Pour entrevue: 777-8669

CAFÉTÉRIA INDUSTRIELLE
PRÉPOSÉ(E)S
AIDE GÉNÉRALE ENTRETIEN ET SERVICE
Emplois permanents dans la restauration.
Postes de jour, de soir ou de nuit.
- Avantages sociaux
- Assurance groupe
- Salaire selon la convention collective.

Région de Valcourt. Écrire à
La Voix de l'Est
CASIER 5041
76 Dufferin, Granby QC J2G 9L4

286 DEMANDE À ACHETER

5$ BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS 5$

MÉTAUX A.D. PICARD INC. 774-9802

REBUTS DE MÉTAUX - «SCRAP MÉTAL»

ATTENTION Usines, commerçants, cultivateurs, garagistes, le meilleur endroit pour vendre ferraille, métal, tôle et automobile, c'est chez

MÉTAUX A.D. PICARD INC.

Prix spéciaux pour les gens de Granby et des Cantons de l'Est

Nouveau sur présentation de cette annonce, un boni de 5 $ vous sera remis lors de votre livraison Certaines conditions s'appliquent

Balance électronique de 70 pieds sur les lieux

750, GRAND RANG ST-FRANCOIS, (ROUTE 235), ST-PIE (VOISIN DE SANAIR) *L134197*

5$ BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS BONIS 5$

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CHERCHE PERSONNE désirant oeuvrer dans le domaine des cosmétiques.
Formation gratuite.
Pour entrevue: 378-3344 Micheline.

COIFFEUSE DEMANDÉE pour remplacement de congé de maternité. Inf. 372-2121 ou 375-8754

MÉCANICIEN DE MACHINE À COUDRE

Important manufacturier de pantalons, solidement implanté sur le marché américain, est à la recherche d'un mécanicien d'expérience, pour compléter l'équipe déjà en place, avec des connaissances techniques sur tacker, plain, overlock, boutonnière et autres.

Connaissances en électronique, pneumatique et machine programmable seraient des atouts.

Vous possédez ces compétences et vous désirez vous joindre à une équipe dynamique et bénéficier des avantages reliés à cet emploi?

Veuillez téléphoner au (514) 469-4957 pour prendre rendez-vous.

BALLIN INC.
2100 rue Union
St-Césaire, QC
J0L 1T0

Poste ouvert également aux hommes et aux femmes. *301C408063*

PRESSIER

POSTE À COMBLER : PERMANENT DE NUIT

- La personne recherchée doit opérer facilement une presse de type Hamada (avec système Mona) ou Multilith.
- Connaissances comme aide-pressier sur presse multi-couleurs serait un atout.

Veuillez faire parvenir votre Curriculum Vitae à :

IMPRIMERIE LA PROVIDENCE

A/S Jean Blanchard
2005, boul. Laframboise,
Saint-Hyacinthe, QC
J2S 4X3

Poste ouvert également aux hommes et aux femmes. *301-C408061*

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COMMIS À LA BOULANGERIE à temps partiel, disponible 7 jrs / sem. Au Provigo, 330 rue St-Jacques à Granby, demandez M. Gavillet ou Robert Gagnon.

On demande

REPRÉSENTANT
REPRÉSENTANTE

dans le domaine de l'eau pour la région Magog-Granby.
Salaire à commission.
Faites parvenir votre C.V. à:
Casier 1043
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4 *301C408082*

301 PERSONNEL DEMANDÉ

COUTURIÈRES DEMANDÉES avec expérience, possédant plain et overlock, linge d'enfant, coton ouaté. 372-8641 demandez Gilles ou Thérèse

COUTURIÈRES à domicile, expérience sur plain et overlock, travail permanent et rentable. Info : Luce ou Yves 534-3959

EMPLOI À TEMPS PARTIEL, idéal pour maman à la maison. Inf. Francine Bourbeau, 378-4531

GARDIENNE pouvant venir à la maison, à temps partiel, 45 ans et plus de préférence, non-fumeuse, région de Bromont.
Info : Soir, 539-4551 Marie-Josée.

GARDIENNE recherchée à Cowansville, 3 après-midis par semaine, personne non fumeuse, responsable et avec expérience.
Inf. 266-6177

JOUEURS DE VOLLEY-BALL
recherchés pour tournoi le 4 novembre. Contactez Éric, 375-2552

MÉCANICIEN

Exigences:
- Carte de Compagnon A, B ou C
- Connaissance en air climatisé nécessaire
- Connaissance en transmission automatique serait un atout.

Conditions:
- Salaire à discuter selon expérience
- Avantages sociaux

Ce poste est offert à temps plein et est disponible immédiatement.

Faites parvenir votre C.V. à :
Casier 1045
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

Poste ouvert également aux hommes et aux femmes. 301c408156

Laro Équipement inc., le plus important manufacturier et distributeur d'équipements avicoles et porcins du Québec, recherche pour sa division de Roxton Pond un

CONTRÔLEUR

Le candidat idéal devra :

- posséder un baccalauréat en administration, option comptabilité
- jouir de 5 années d'expérience pertinente
- être familier avec l'informatique et le prix de revient
- loyal, dynamique et capable de travailler en équipe
- la maîtrise de l'anglais parlé et écrit serait un atout
- une formation ou expérience en gestion de production serait un atout.

Sous la supervision du directeur des finances, le contrôleur sera responsable de toutes les activités comptables de la compagnie. Il supervisera une équipe déjà sur place.

Les candidats doivent expédier leur C.V. au plus tard le 30 octobre 1995 à l'attention de :

VERRIER PAQUIN HÉBERT Comptables agréés

M. Claude Grégoire
Bureau 101
1225, rue Des Cascades Ouest
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 3H2

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi. *301-C408086*

301 PERSONNEL DEMANDÉ

Thomas&Betts

SOUDEUR - ASSEMBLEUR

Une dynamique entreprise, oeuvrant dans l'industrie électrique, enregistrée ISO 9002, chef de file en fabrication de raccords électriques et de chemins de câbles, est à la recherche d'un soudeur / assembleur pour la production de chemins de câbles. Le travail en équipe vous tient à coeur et vous désirez partager vos connaissances avec vos collègues, vous êtes un bon candidat.

QUALIFICATIONS:
- Détenir une formation professionnelle, spécialisation soudure.
- Posséder deux (2) ans d'expérience minimum dans le TIG et le MIG (matériel mince, 0.40'' et +)

RÉMUNÉRATION
Nous offrons une rémunération en fonction de l'expérience et des qualifications ainsi qu'un gamme complète d'avantages sociaux. Les personnes intéressées et qualifiées sont priées d'acheminer leur curriculum vitae à :

THOMAS & BETTS LIMITÉE
À l'attention de Mme Micheline Daneau
700, avenue Thomas
Iberville (Québec)
J2X 2M9

301C408155

301 PERSONNEL DEMANDÉ

IMPRIMERIE DESOURDY
est à la recherche d'un PRESSIER avec 5 ans d'expérience sur Multilith avec T/51 et système Mona. Expérience sur Heidelberg, Kors, serait un atout. Salaire selon expérience. Sébastien, 534-5566

MANNEQUINS

féminins et masculins entre 18 et 30 ans.
Les photos seront utilisées pour des publicités. Aucune nudité.
Adresser votre C.V. sur 1 page ainsi qu'une photo récente à:
Ibis Communications Infographiques
356-1A, Principale
Granby (Québec) J2G 2W6

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES: chaise de coiffure à louer ou offre d'emploi. 375-2146 ou 375-5305, Claude

OPÉRATEUR DE CAMION sachant opérer chargeur sur chenilles "loader" et pépine ayant des connaissance en mécanique pour effectuer le déneigement. Envoyez votre C.V. au casier 5021, La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4.

PÉTRO-CANADA BROMONT
Recherche personne fiable et responsable avec expérience, 40 h / sem. de jour. Se présenter au 14 boul. Bromont, à Bromont.

RECHERCHE PERSONNE disponible, les 7-8-9 NOV. pour garder des enfants, sur Chemin St-Paul. Inf. Linda 378-9876

RECHERCHE GARDIENNE à notre domicile, avec expérience, responsable, non-fumeuse. Devra se voyager, secteur école St-Bernard, 2 garçons 6 mois et 3 ans, lundi et mardi de 14 h 15 à 21 h à compter de février 96. 372-4635

TECHNICIEN(NE) EN GÉNIE MÉCANIQUE
Entreprise dans la région de Granby est à la recherche d'un technicien en génie mécanique.
Exigences :
- Bonne aptitude mécanique;
- Connaissance dans la lecture de plan;
- Expérience en soudure;
- Expérience en manutention de pont roulant et de chariot élévateur.

Faire parvenir votre curriculum vitae à :
Lucie Loiselle
MÉCAN-HYDRO
956, rue André Liné
Granby (QC) J2J 1E2



COIFFEUR
COIFFEUSE
avec expérience
style très moderne
temps partiel

Lise
263-0183
301C408080

301 PERSONNEL DEMANDÉ

REPRÉSENTANT(E)S, produits financiers, pour Granby et région. Salaire garanti 30,000$ et plus. Envoyez C.V. à:
C.P. 25166, Sherbrooke, QC, J1J 4M8

SECRÉTAIRE demandée à temps partiel. 379-5163

SERVEUR (EUSE) à temps partiel, avec bonne expérience dans salle à manger. 295-2141

302 TRAVAIL DEMANDÉ

FERAIS MÉNAGE dans maison privée. Inf. 1-514-460-3542

JEUNE FILLE DIPLÔMÉE préposée aux bénéficiaires, avec P.D.S.B. R.C.R. et secouriste général, cherche emploi comme dame de compagnie, sérieuse, références fournies sur demande. Michelle 379-2121

308 NOUS RECHERCHONS

"ATTENTION, ATTENTION!" Besoin urgent de jolies dames entre 18 et 35 ans, pour service d'escorte. Vous devez être distinguée et sérieuse. 378-5992

322 ÉDUCATION INSTRUCTION

CONFÉRENCE
"Se découvrir par le rêve"
1- Les images clés de mes rêves
2- Dépasser mes peurs
3- Prendre ma vie en main

Organisée par **ECKANKAR** de Granby
31 octobre 19 h 30
Hôtel Le Granbyen
Don suggéré : 5 $
Bienvenue à tous!
322-C408051

323 COURS

BESOIN D'AIDE
EN FRANÇAIS...
EN ANGLAIS...
EN ESPAGNOL ?
Privé ou en groupe
Alphabétisation, primaire, secondaire. collégial ou universitaire.
JEAN NAUD
777-4672
Un cours de groupe débutera bientôt

323 COURS

Apprendre, ce n'est pas si compliqué!

Le Système d'Apprentissage Intégré MD : formation nouveau genre en bureautique et informatique.



Liste partielle des cours offerts :
- Introduction à Windows, Windows 95
- Introduction aux micro-ordinateurs
- MS-DOS
- Word Perfect pour DOS et Windows
- Microsoft Word
- Édition électronique avec Word Perfect
- Corel Draw
- Lotus 1-2-3 pour DOS et Windows
- Microsoft Excel
- Tenue de livres élémentaire
- Fortune 1000
- «Simple comptable» de Bedford/ACCPAC
- ACCPAC Plus (GL, CR, CP)
- dBase IV

ACADÉMIE DU SAVOIR
FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

La flexibilité, c'est la clé de la compétence. L133170

110 St-Charles Sud, Granby 776-1588

ÉCOLE D'ÉQUITATION

LA CHEVALERIE
Vous voulez apprendre à bien monter? Vous ne voulez plus avoir peur? Pas besoin d'avoir un cheval pour venir suivre des leçons d'équitation. Ghyslaine, diplômée, int. II. Inf.379-9381

COURS DE DESSIN

Amical et personnalisé ainsi que cours privé, le jour ou le soir, peut aussi me déplacer pour petit groupe. Pour info: Nathalie 375-7168

COURS DE PEINTURE À L'HUILE pour débutants, quelques places de livres les mardis de 9 h à 12 h du 31 oct. au 5 déc. Anna Laberge, 34 St-Jude, Granby, 776-6706

COURS D'HORTICULTURE
Formation pour amateurs et professionnels en horticulture ornementale et aménagement paysager. Consultante diplômée. 293-7124

GROUPE DE RELAXATION ET PARTAGE
Relaxation dirigée et relaxation suivies d'un échange avec collation santé. Jour ou soir, 10 semaines, 3$/la rencontre. 372-2098

INFORMATIQUE
pour débutant-cours personnalisés et à votre rythme
DOS-WINDOWS-WORDPERFECT-LOTUS
Déplacement à votre domicile
Inf: 378-2647

324 SANTÉ

CENTRE DE PHYTO-MASSAGE GUYAU
agit sur toute la constitution de l'Être. Rééquilibre et harmonise la santé globale. 1h30 pour 30$. Inf. 375-7727

MASSAGE ÉTRIQUE: association de différentes techniques de massage thérapeutique, adapté selon le besoin. En novembre: 25 $. Marie-Lyse, 375-7902

RELATION D'AIDE
Aide psychologique
Pour mieux: te connaître, t'accepter, communiquer, surmonter ton anxiété, ta dépression, solutionner tes problèmes. Rencontre individuelle de couple, de famille.
Rendez-vous:
Pierrette Goyette, 372-3706
Intervenante en relation d'aide
10 ans d'expérience

CLINIQUE NATUROPATHIQUE MULTIDISCIPLINAIRE (CNM)
Thérapies et produits naturels
Naturopathes qualifiés, membres de l'ANN
Ouverture de dossier et 10 % de rabais au premier massage
Pour rendez-vous :
(514) 776-1600
54-2, rue Foch, Granby
324-c409868

342 GARDERIES

BROMONT: près parc industriel, garderais enfants à l'heure, journée ou semaine; salle de jeux à l'étage, cour clôturée. 10 ans d'expérience, non-fumeuse. 534-4139, Louise

GARDERAIS ENFANTS de tout âge, à la semaine, à la journée, repas équilibrés, salle de jeux. Si vous avez besoin de mes services, tél. au 378-9666, secteur rue Bérard

GARDERAIS ENFANTS du lundi au vend. à la journée ou à la semaine. Demeure rue Notre-Dame, secteur écoles Ste-Marie, St-Eugène et Assomption. Encore quelques places disponibles. 777-4943

GARDERAIS ENFANTS à l'heure, journée ou la semaine. Repas équilibrés, collation. Grand air de jeu int./ext. 18 mois et plus. 2 ans d'expérience. Cours de secourisme. 2 places disponibles. Chantal 776-1006

342 GARDERIES

GARDERAIS ENFANTS à la journée ou à la semaine, dans secteur de l'hôpital. 372-8621, Danielle

GARDERAIS enfants à votre domicile, 5 jours par semaine, possède un A.E.C. en service de garde. Excellentes références. Inf. 378-3161

GARDERAIS VOS PETITS du lundi au vendredi, rue Trois-Rivière, près de la rue Desjardins (canton), secteur tranquille. 375-3796

GARDERAIS ENFANTS chez moi, du lundi au samedi, grand terrain avec jeux, situé dans le Canton secteur IGA. 776-7903 Gisèle.

GRAND-MAMAN avec expérience des jeunes enfants, garderait le jour, de 0 à 5 ans. Demeure près de Bell et William à Cowansville. 263-4713

JE SUIS LA GARDIENNE dont j'aurais voulu avoir pour mes enfants; chaleur humaine, surveillance constante, bricolage, jeux éducatifs, etc. Un nombre limité car je veux m'occuper de chacun d'eux. Terrasse Bellevue. 375-8441

MAMAN DÉSIRERAIT PRENDRE SOIN tout en s'amusant de deux autres enfants de 2 ans et +, à partir de 15 h, rue St-Hubert (Canton). Maryse, 378-8639

MAMAN GARDERAIT ENFANTS de jour ou de soir, secteur rue Labonté. Inf: 375-7708

MAMAN GARDERAIT ENFANTS de 2 ans et +, du lundi au vendredi. Boul. David Bouchard, près Parc Yamaska. 378-4925

PARENTS, vous cherchez une gardienne responsable et stimulante pour vos enfants! Repas nutritifs. Groupe restreint. Reçu d'impôt. Possibilité d'aide financière. Service de garde régi par l'Agence de garde de MAGIMO. Quelques places disponibles à Lawrenceville et St-Denis de Brompton. Info. 514-532-5678

PRÈS ÉCOLE ST-BENOIT gardons petits bébés et plus grands, quelques places disponibles. Lucie 372-9154

SI VOUS CHERCHEZ UNE GARDIENNE fiable pour vos bouts choux, du lundi au vendredi, de 7h a.m. à 5h p.m. Il me reste quelques places de disponibles. Secteur rue Leroux. Inf. Manon au 375-7471

343 SERVICES DIVERS

ABATTAGE
ET TAILLE D'ARBRES.
toutes grosseurs
TAILLE DE HAIES, etc.
TRAVAUX EN HAUTEUR
Nacelle 45 pieds
Résidentiel et commercial
Assurance responsabilité complète
Estimation gratuite des travaux
777-7565

ANTIROUILLE AUTO ET CAMION, huile neuve chauffée, 22 ans d'expérience, travail garantie. Antirouille de l'Estrie, 1308 Principale, Granby. 375-2424

343 SERVICES DIVERS

ANTIROUILLE ENRG. huile chaude ou cire d'huile, très bon prix, ne coule pas. 9 Rainville à Granby, 372-0437

ANTIROUILLE, garanti 100%, aucun coulage, produit de haute densité, prix compétitif. 777-1465 ou 777-4633

ANTIROUILLES AUTOMATISÉES
Pour autos neuves et usagées
Traitement à l'huile préparé en laboratoire
Conçu pour combattre la rouille avec polymère qui durcit
Prix régulier 49,95$
SPÉCIAL 39,95$ + tx
Valide jusqu'au 31 octobre 95
375-3617 - 798 Dufferin à Granby

ANTI-ROUILLE à la graisse chaude qui ne coule pas et aussi mécanique générale. 333 PRINCIPALE, St-Alphonse Granby, 375-2792

ARTISAN, BRICOLEUR, à votre service pour tout genre de réparation, rénovation, entretien, ménage, etc. Pour info: 375-7168

ARTISAN-MENUISIER FERAIT
finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, joints et peinture et réparation de tout genre. Inf. 378-8677

ARTISAN MENUISIER
pour agrandissement, rénovations de tout genre, construction neuve. Nous fournissons et posons bardeaux d'asphalte, portes, fenêtres, revêtements vinyle et aluminium. Estimation gratuite. Pour information: Léonard Parent, 534-4747

AVIS AUX CONTRACTEURS!
Ferais votre finition: boutons, boutonnières et pressage. Si intéressé 514-797-2412 ou 1-514-556-8991 (ligne sans frais).

A LA RECHERCHE D'UNE COUPE DE BOIS, toute essence, bois de chauffage ou billots. Inf. 777-0119

A à Z RÉNOVATION
Agrandissement de tout genre, super spécial sur pose de bardeau d'asphalte et de revêtement de vinyle, finition de sous-sol tout compris. Assurance-responsabilité. Pierre Couture, 372-2209

BRICOLEUR PROFESSIONNEL RICHARD
Petites réparations domestiques de tout genre. 265 Gaudreau à Brigham. (514) 263-3081 ou pagette: 1-554-7493

BUFFET TOUTE OCCASION! Découvrez nos délicieux pâtés maison. Aussi tourtières en spécial tout le mois de novembre, seulement 5$ ch. 375-2876

DRAINAGE, PROBLÈMES D'EAU, FISSURES, CHAMP D'ÉPURATION

SPÉCIALITÉS:
Fissures et drainages intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain. Connections drains, ''footing'', fossé. Outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc. Remplaçons ''sumb-pompe'' pour drainage naturel. Élimination d'eau par plancher, murs, sous-sol. Éliminons problèmes champs d'épuration, fosse septique. Réparation solage de pierre, entrée de cave, garage brisé par la gelée et piscine creusée en ciment. Réparation fosse à purin et solage de bloc. Mettons maison mobile au niveau.

GARANTIE 5 À 10 ANS TRANSFÉRABLE
Installation et pose de champs d'épuration et de fosses septiques.
Réparons infiltration d'eau par toilette, châssis, brique, cheminée.
Service d'appel 7/7
G. Perron Entreprise
Estimation gratuite.
378-4426
343-C409726



Tél., Télec. : (514) 372-5022

Distribution
Matériel informatique enr.

RÉPARATIONS
ORDINATEURS - IMPRIMANTES - PÉRIPHÉRIQUES

503, rue St-Hubert, Granby (Québec) J2G 5P3

343-C410068

343 SERVICES DIVERS

COMPTABILITÉ: informatisée pour entrepreneur, payes de construction, rapports de TPS et TVQ. **SECRÉTARIAT**: composition et rédaction de correspondance, curriculum vitae, impression laser.
CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE.
LOUISE LEMAY, 777-7158

CONSTRUCTION-RÉNOVATION
Agrandissement, modifications ext. et int. de maison, portes et fenêtres, revêtement de vinyle et aluminium, sous-sol ou autres. Subvention (Programme Rénove). 15 ans d'exp. Inf. MARIO TREMBLAY, 372-9413 après 18 h

CURRICULUM VITAE, traitement de texte, lettres personnelles, publicité, travaux étudiants, lettres, traduction, révision/correction.
DIANE, 378-0023

DISCO-MOBILE KEVY
Pour tout genre de réception, prix compétitif. Informez-vous 372-7263

DÉNEIGEMENT
Résidentiel, commercial, industriel
Avec tracteur équipé d'une souffleuse ou camion pick-up. 372-6809

DÉNEIGEMENT
Propriétés à logements, commercial et industriel
Service 24 heures, estimation gratuite
Alain Scott, 481 Denison Est
Granby, 777-4860

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN autonome, membre de Corporation des Maîtres électriciens, pour travaux rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électrique. Estimation gratuite. **777-0988**

ENTREPRISE MARC AUDET
SPÉCIALISTE pour éliminer l'infiltration d'eau au sous-sol.
Répare fissures de solage. Drainage int/ext
Drainage de dalles de gouttières.
COUPE et TAILLE D'ARBRES
Installation de :
POTEAUX DE CORDE À LINGE
Corde et fixations
Ass. responsabilité. Estimation gratuite.
Info : 378-2729

EMMAUS GRANBY INC!
(organisme à but non lucratif)
• Venez en aide à ceux qui sont dans le besoin
• 372-1414 •
• Nous faisons la cueillette de poêles, réfrigérateurs, linge, etc.
• 19 CENTRE, GRANBY •
MARDI, MERCREDI : 9 h à 12 h / 13 h à 17 h 30
JEUDI, VENDREDI : 9 h à 12 h / 13 h à 21 h
(Ne rien laisser à la porte, si fermé)

343 SERVICES DIVERS

FAITES VITE
★ NOUS PAYONS ★
★ LA TPS ET LA TVQ ★
★ 28 OCT. - 4 NOV. ★
ÊTES-VOUS PRÊTS POUR LES TEMPS FROIDS ?
GRAND SPÉCIAL
SUR NETTOYAGE DE CHAUFFERETTE AVEC NOUVELLE MACHINE À PRESSION, COMPRIS AVEC UNE VÉRIFICATION COMPLÈTE DE VOTRE SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT.
NOUS PAYONS LA TPS ET TVQ.
SPÉCIALEMENT OUVERT CE SAMEDI
28 OCT. DE 9 H À 17 H
22 ANS D'EXPÉRIENCE
À VOTRE SERVICE POUR RENDEZ-VOUS
378-5572
AUSSI NOUVEAUTÉS:
CHANGEMENT D'HUILE
VENTE ET INSTALLATION D'ATTACHE DE REMORQUE
VENTE, RÉPARATION, INSTALLATION DE SILENCIEUX, RADIATEUR ET RÉSERVOIR D'ESSENCE.
AVEC UN SERVICE RAPIDE EFFICACE ET GARANTI
À DES PRIX COMPÉTITIFS

FEMME FERAIT MÉNAGE dans maison privée. Demandez Gaétane au 776-6737

FERAIS MÉNAGE dans maison privée et bureau, avec reçu d'impôt. Région Granby et Bromont. Plusieurs références disponibles. 10 ans d'expérience. 534-0333 ou 534-3024

HOMME À TOUT FAIRE
pour tous genres de travaux
BENOIT: 372-9568

HOMME À TOUT FAIRE pour divers travaux résidentiels, peinture, etc. Honnête, consciencieux. Claude, 378-8031

J'ENLÈVE LES SOUCHES
Assurances responsabilité. Estimation gratuite. Inf. Richard Piché au 378-2487

LAVE-AUTO À LA MAIN 107-1 PARÉ 372-2805
Lavage ext: 6$; lavage ext. et int. 10$; cirage 45$; shampooing intérieur 45$. Nous pouvons aller chercher votre voiture (dans Granby). Du mardi au vend. 8h à 17h. Samedi de 8h à midi.

343 SERVICES DIVERS

LES BOUCHÉES DE MONIQUE! Buffets froid et chaud pour des réceptions de tout genre; avec livraison. Plats cuisinés maison. Variété et qualité de menus à des prix des plus compétitifs. 777-2699

MASSAGE RELAXANT, 35$
Fatigué, stressé, déprimé?
Optez pour un forfait de 3 h - 100 $
Cours de massage - 125 $
Mme Labbé, 777-4370 - 7/7 jrs

MONTAGE VIDÉO vidéo corporatif
VIDÉO SPECTACLE, PROMOTION, TOUTES AUTRES OCCASIONS.
VIDÉO MARIAGE
Transfert sur vidéo
film super 8, 8mm, 16mm
Transcodage international
PAL-SÉCAM-NTSC
Service Vidéo Image PVi
Serges Ruel
(514) 777-3799
Le professionnel de la vidéo.

PEINTRE, TIREUR DE JOINTS, réparations de tout genre. 10 ans d'expérience. Prix défiant toute compétition. Estimation gratuite. (514) 546-7331 (répondeur)

PEINTRE EN BÂTIMENT de toute sorte; spécialité: toiture de couleur au fusil à pression; joint, peinture, etc. Estimation gratuite. 372-3835, Bernard

PHENIX ENR.
Offre remisage pour votre moto. Endroit propre et sécuritaire. 39.95$ + taxes / mois, assurance incluse. Info : 372-3900

PRÉPAREZ-VOUS AVANT L'HIVER, faites nettoyer vos puisards de stationnement par Mini-Excavation Alain Brosseau inc. Service de rappel disponible. 375-0323

PRÉVISIONS DE VOTRE AVENIR par le tarot ou l'astrologie. Aussi cours disponibles pour faire votre carte du ciel. 372-0023

RAFRAÎCHISSEMENT D'ARMOIRES DE CUISINE, meubles, moulures et rampes. Nettoyés, sablés et vernis.
MENUISERIE ST-PAUL INC. 379-9269

RAMASSONS GRATUITEMENT
vêtements usagés, du dimanche au samedi de 8 h à 22 h. 539-3191

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés, tels que meubles, app. ménagers en marche ou non, vêtements, etc. Aussi vieille ferraille. Allons chercher gratuitement.
7 jrs / sem. 777-0861

RANDONNÉES ÉQUESTRES 15$
En toute sécurité avec guide et chevaux calmes. Bienvenue aux débutants.
RÉSERVATION RANCH MASSAWIPPI 777-4511

SECRÉTARIAT: Documents divers (étudiant et PME), lettres, curriculum vitae. Louise Magnant 266-0813

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et tradition établies dans notre société.
L121974

343 SERVICES DIVERS

TONTE DE VEAU
Pour veau de lait "lourd". Rapide et bien fait. 5 à 6 veaux à l'heure.
10 ans expérience. Avec références.
Pour info : Après 20 h au (514) 469-5575

TRANSFÉRONS VOS FILMS 8 mm et super 8 sur cassette VHS à .06¢ le pied avec fond musical de circonstance. 539-0774

VOTRE DESTIN par votre carte du ciel. Pour renseignements, 375-8363

VOUS ÊTES PROPRIÉTAIRE OCCUPANT d'une résidence unifamiliale ou d'un immeuble locatif de 5 logements ou moins, construit avant 1981? S'avez-vous qu'il vous est possible d'avoir une subvention du gouvernement? **LES CONSTRUCTIONS SYLVAIN RIVARD, 776-2676.** Estimé remis dans les 5 jours ouvrables.

VOYANT +
AFIN D'EN SAVOIR VRAIMENT PLUS
Voyance-astro-numéro-tarots
1-900-451-5756 poste 3999
24 hres/jrs - 18+ - 4.49$/min.


Tél.: 378-0911
SERVICE DE NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC enr.
Toujours au même bas prix:
Nettoyage de matelas
Nettoyage de tapis, divans, murs
plafonds
dégâts d'eau, fumée
Service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9

347 ESCORTES

AA À TOI, QUI VEUX RÉALISER tous tes fantasmes et passer d'inoubliables moments, appelle-moi: 378-9435.

AGENCE GOOD BOY
Nous engageons des jolies hôtesses de 18 à 35 ans et nous avons hommes et femmes (gais) à vous offrir comme escorte, pour Granby et région. Discrétion assurée. 375-1918

AVONS BESOIN de femmes de 18 à 35 ans "escortes". Discrétion assurée. 375-8915, local 201

ENFIN OUVERT! POUR VOUS MESSIEURS
6 JOLIES HÔTESSES,
18 à 30 ans, pour vous servir. 7/7, 24/24.
776-4151

ENFIN TOP MODÈLES RENDUES À GRANBY
Discrétion assurée et aussi service de limousine.
777-8299

"ESCORTE LE DÉSIR"
Recherche escortes entre 18 et 30 ans pour jeune agence honnête. Vous devez être distinguée, jolie et sérieuse. 378-5992

TOP! HÔTESSES
SPÉCIAL HALLOWEEN.
(514) 266-3442

XXX ESCORTES
NOUS AVONS 2 ITALIENNES, BIANCA ET CYNDY. Et Jessica, Roxanne, Andréa, Janice, Natacha, Nadia. Nous avons assez de choix pour vous contenter messieurs. Nous allons avoir une promotion pour les clients d'une durée limitée, à partir du 9 oct. 95. Toujours discrétion et protection assurées. Aussi notre fameux service de limousine disponible.
Pour informations, 777-8299, de 8h à 23h
7 jours sur 7, 24 heures.

349 AMITIÉ/ RENCONTRE

J'AIMERAIS CONTINUER MA VIE avec une femme qui aurait les mêmes affinités que moi. J'aimerais une personne simple, qui aime la campagne; balade en auto, restaurant, un bon film à la télé. Je suis un homme aux yeux bleus, 5'8", 190 lb, 48 ans, je suis tranquille, j'aime beaucoup la musique, la nature... Si tu veux m'écrire à : C.P. 123, St-Paul Abbotsford QC J0E 1A0.

L'AGENCE DE RENCONTRE "LA VIE À DEUX"
Vous offre pour tout le mois de septembre un spécial 2 pour 1 pour toutes les dames qui veulent s'inscrire. Pour plus de renseignement, veuillez contacter Lise ou laissez un message au 1-819-847-4556

349 AMITIÉ/ RENCONTRE

HOMME 29 ANS, 5'9", 180 lb, cherche femme de 18 à 30 ans pour échanger plaisirs sensuels. 293-8237

Agence de rencontre
NOUVELLE UNION
Pourquoi rester seul(e) ?
Depuis 18 ans, nous avons fait nos preuves...
Intellect, sportif, journalier...
SPÉCIAL
60 $ pour 6 mois
pour femmes 18 à 35 ans et hommes 50 à 75 ans, actifs et cultivés
Hommes 40 à 49 ans, instruits, qui acceptent femmes de leur âge.
GRANBY 777-3330
C401077

361 BICYCLETTES A VENDRE

LIQUIDATION DE VÉLOS DE MONTAGNE
20 vélos Demo 1995, à liquider
10 avec suspension avant
+ 40 % DE RABAIS. Inf. 777-0877

362 TRACTEURS

ACHÈTERAIS PETITS TRACTEURS 4x4, diesel et tracteurs de ferme, engins stationnaires. Payons bon prix comptant. 1-819-364-2236

TRACTEUR Allis-Chalmers D-14, très propre avec gratte 6' et chaîne, 2,400$ nég. le tout, peut vendre séparément.
Inf. 1-514-248-4790

TRACTEUR JOHN DEERE 285 moteur V2 Kawasaki, refroidi au liquide, 18 hp, hydrostatique, tondeuse 50 po, 200 heures d'utilisation, comme neuf. Inf: 372-4759

364 MOTONEIGES

FORMULA PLUS 1991, longue track, démarreur élect. très propre, prix à discuter. Inf. 539-3387

FORMULA PLUS 1990, excellente condition, dossier, 2 pare-brises, toile et un pont, une saison d'usure. Prêt pour l'hiver. 2,-800$ nég. Inf. 266-0193 ou 295-2683

MOTONEIGE POLARIS 1977, TXL, 340 Liquide. Prix 1,100$. Inf. 372-1061

POLARIS INDY CLASSIC 1990 liquide, remorque double Capitole 1993. Jour: 469-4921 ou soir: 469-0367

POLARIS 1995, trail de luxe, condition A-1, comme neuve, mise au point faite pour la saison. 777-1317, Bruno

SAFARI 377 LE 1990, poignée et pouce chauffants, démarreur électr., dossier, état impeccable, prête pour l'hiver, 1,965$. 469-3925

SKI-DOO 1995 Bombardier Formula SL, neuf, seulement 479 km, siège double, moteur Rotax 500 cc, légère, rapide et maniable, 5,500$. Luc Nichols 378-8085

365 MOTOCYCLETTES

ACHETONS MOTOS
avec G.P. Inf. 514-963-3456

REMISAGE POUR: MOTO, VTT
moto marine, petit tracteur, 15$/mois. Aussi tondeuse, meubles, barbecue, etc. N'importe quoi ou presque, prix à discuter. Chez: DENIS MOTO PIÈCES, 419 Dufferin, Granby - 375-3887

TOUT TERRAIN HONDA 4 roues motrices, 350cc, 1986, très propre, pneus originaux, 3,875$. Inf: 263-4032

YAMAHA 1990, DT-50, 49cc, 5,800km, semi-trail, semi-route, parfaite condition, permis cyclo-moteur. 777-1180

4 ROUES BAYOU 220 1994, 3,500$. Inf. 378-5694

PAR LE PROPRIÉTAIRE

YAMAHA XVZ 1300, 1986
83 000 km, comme neuve, 4 750 $
À voir chez Moto Pro,
654 Dufferin, Granby
777-2504
375-7105
365c408088

A.B. Horner inc. DEPUIS 1947
375-0990
32 Lansdowne, Granby

Atelier mobile de nettoyage
**** SPÉCIAL SUR CONDUITS D'AIR ****
• Nettoyage intérieur d'auto
• Tapis
• Mobiliers
• Draperies
• Stores verticaux
• Traitement anti-bactérien
• Protecteur Scotchguard
• Tous genres de sinistres
Nouvel équipement super sophistiqué pour une qualité de nettoyage insurpassable!
Le seul vrai expert certifié en Estrie

C401808
Bryan Horner
Technicien diplômé
33 ans d'expérience
"Je vérifie personnellement la qualité de chaque contrat de nettoyage que nous effectuons."

Les Entretiens F & L
SPÉCIAL DU MOIS RABAIS sur grand ménage et nettoyage de tapis

François Senécal, prop.

Louise Benoît, prop.
ESTIMATION GRATUITE
• **Entretien** commercial industriel et **résidentiel**
• Plafonds suspendus
• Grand ménage
• **Nettoyage de tapis**
• Nettoyage de bâtiments extérieurs
• Entretien d'asphalte
• Nettoyage de bâtiments de ferme et machinerie agricole.
480 Foch, Granby 777-2431
343-C403187

GRAND MÉNAGE
MÉNAGE EXPRESS Granby ENR.
Service d'entretien ménager Résidentiel Professionnel
Personnel responsable entraîné et assuré.

D. Dame, prop.
NOS SERVICES:
• Murs et plafonds
• Vitres
• Meubles rembourrés
• Après-sinistre
• Planchers
• Tapis
• Intérieur d'auto
• Entretien régulier
Estimation gratuite
372-3500 ou 777-6414
343- 409822

GUS Groupe URGENCE SINISTRE inc.

Une maison plus propre avec Nettoyage P.M.

Efficace et professionnel aucune comparaison possible



Spécialités:
Nettoyage de tapis et mobilier
Faisons aussi nettoyage après sinistre :
- Dégâts d'eau
- Feu
- Huile
- Neutralisation d'odeur
- Etc.

Informez-vous de nos prix pour le nettoyage de vos tapis et de votre mobilier

— NOUVEAU — NETTOYAGE DE SYSTÈME DE VENTILATION

Faisons aussi :
- Grand ménage
- Nettoyage de tapis et du mobilier (service rapide)
- Scotchguard
- Traitement anti-bactérien • Fongicide
- Nettoyage à l'ultrason des stores verticaux et horizontaux


Michel
Propriétaire


Christian
Propriétaire

Profitez de nos spéciaux sur tous nos services de nettoyage

45, rue Guy, Granby
375-1883

343-C401920

365 MOTOCYCLETTES

4 ROUES MOTRICES, YAMAHA Big Bear 1992, prix 4,800$. Inf. Alain 372-6540 ou 378-4665

4 ROUES YAMAHA Blaster 200, 1994, prix à discuter. 372-8451

367 MOTORISÉS

HONEY DODGE 1979, classe C, 21 pi, tout équipé, 61,000 milles.

HOLIDAY FORD 1979, classe C, 23 pi, parfaite condition, 95,000 km.

Jour: 378-9088, soir: 372-3432, Stéphane

WINNEBAGO CHIEFTAIN 1989, classe A, 32½', 27,000 milles, moteur 454, bien équipé, couche 6 pers., ch. fermée. Un seul propriétaire, n-fumeur. Impeccable! Prêt à partir pour le Sud. 378-3597

368 CAMIONS

CAMION INTER 1985, 5 tonnes, 20' boîte, monte-charge, très bonne condition, 8,000$. 777-0145

CAMION RANGER 87 rouge, diesel, peinture neuve, 2 batteries neuves, révision effectuée.

CHEROKEE 82, 2 ptes, 4x4, avec 8 pneus.

PICK UP GMC 80, autom. avec cabine fibre de verre et boîte de plastique.

VANS GMC de 81 à 87, parfait état.

Pour Info: communiquez au 375-1957 ou 777-7400

DAKOTA 87, 4x4, autom. radio-cassette, mags, monté sport, 140,000km. Prix 3,900$. Inf. 777-0390

DODGE PICK UP 1983, 125,000km, 6 cyl., man. 3 vit. + o.d.. Bons pneus, très propre, 2,750$ nég. Inf: 777-1988

DODGE RAM 150 1987, V6, mécanique A1. 777-1531

DODGE VAN 1977, très propre, édition spéciale, mécanique A1, 3,800$. Inf. 372-2980 ou voir au 1133 Principale, Granby.

JEEP YJ 1990, 4 cyl., 5 vit., 70,000 km, très propre, prix à discuter. 263-2937 ou 263-6779

JIMMY 85 4X4, automatique, vitres élect. moteur neuf de 15 mois, 2,000$.

REMORQUE DE COMPAGNIE 2 roues, pour transporter une auto dernière motorisé ou autre, 1,500$.

PICK UP FORD 1977, 4x4, manuel, boîte courte, chaussé sur pneus 40 po. excellente condition, 7,000$. 263-0538 ou samedi entre 9 h et midi 263-9067

368 CAMIONS

PICK-UP CHEVROLET 1988, 6.2, ¾ tonne, moteur reconditionné à neuf, 18,000km, très propre, 7,500$. Aussi remorque à chevaux, 2 places tandem, comme neuve, 3,500$. Inf. 372-6901

PICK-UP CHEVROLET 510, 1987, aut., 4x4, king cab, bas millage, très propre, 5,900$. 378-5865

PICK-UP DATSUN 1984, avec boîte de vibre, moteur en bon état. Inf. 372-4458

PICK-UP FORD RANGER 1987, 4 cyl., très propre, 1,500$. 776-6939

PICK-UP NISSAN 1984, EXTRA CAB, 5 vit., 4 cyl., boîte fibre, (freins, "clutch" et pneus neufs), très économique, méc. A1, 1,300$. 378-0059

PICK-UP TOYOTA 1985, Extra Cab, 109,000km, prix 2,300$. Inf. 375-5178

PICK UP DODGE RAM 1978, 4x4, automatique, moteur 318, mécanique et carrosserie en bonne condition. 2,200$ nég. 534-0333, Gilles

PICK UP FORD 1990, 110,000 km. 777-8345

SPORT VAN GMC 1989, modèle américain, 7 passagers, 45,000 milles, air climatisé, moteur V8 350, 7,200$. Inf. 378-7133 ou 378-7598

TOYOTA LAND CRUISER 1977, en bonne condition. Inf. 378-1292

TOYOTA T-100, 1993, 4x4, SR-5, tout équipé, 60,000km. Inf. 514-548-2815 ou 514-538-5105

VAN VOYAGEUR 95, 46,000 km, bleu foncé, 7 passagers, seulement 10 mois d'usure. impeccable. 18,500$. 263-3225

1992 MAZDA B-2200, avec boîte Fibrobec, ainsi que roulotte Trillium 13', fibre, excellente condition. 375-5633

370 AUTOS

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS usagés, payons argent comptant. Cloutier Auto, 1308 Principale, Granby. 375-2424

ACHETONS AUTOS & CAMIONS en bonne ou mauvaise condition et pour pièces. Payons meilleur prix. Estimation gratuite. Finançons nos autos à versement chaque mois. Inf. Pagette 776-8185

ACURA RS 1991, manuelle, bleue, 102,000 km, inspection 96,000 km complète, 4 pneus d'hiver sur jantes, 4 pneus d'été sur mags, très propre et très bien entretenue. Michel après 11 h, 514-772-2323

AÉROSTAR 1988, 147,000 km, 7 passagers, mécanique A1, 3,500$. 372-2537

370 AUTOS

AUTOMATIQUES:

CUTLASS 1987, 4 ptes, 1,250$.

NEW YORKER 1985, tout équipé, très propre, blanc, 4 ptes, 1,550$.

EXCEL 1988, rouge, 4 ptes, 1,350$.

MÉDAILLON 1988, propre, 4 ptes, 1,400$.

TEMPO 1986, 2 ptes, propre, 900$.

COUGAR 1985, 5 L, 5 mags, 4 pneus neufs, système de son au laser, jamais sorti l'hiver Valeur 4,000$, pour 2,800$.

GMC S-10, 1987 king cab, V6 aut., bonne mécanique, 2,750$.

MANUELLES:

JETTA FLAIR 1989, 4 ptes, blanc, toit ouvrant, listé 6,300$ pour 3,450$.

COLT 1989, 5 vit., propre, 2,300$.

DAYTONA 1988, t-top, blanc, très propre, bonne mécanique, 175,000km, 2,450$.

VAN MAZDA KIA 1987, 8 pass., 5 vit., 1,400$.

FORSA 1988, rouge, 950$.

CIVIC 1985, noire, 850$.

TOPAZ 1988, propre, 4 ptes, 1,500$.

AUSSI PETIT CELLULAIRE G.E. avec activation, 8 mois de contrat, 200$ ferme.

AUTOMOBILES DE L'ESTRIE, 777-6767

BUICK CENTURY LTEE 1984, aut., toit ouvr., vitres électr., volant ajustable, radiocass. Am-Fm, 950$ nég. 777-0257

BUICK ELECTRA 69, 58,000 milles, original, prêt à prendre la route, peinture neuve, toit en vinyle neuf, etc. 3,800$. 263-0538 ou samedi entre 9 h et midi 263-9067

BUICK RÉGAL 1980, automatique, très propre, en bonne condition, prix 1,000$. Info : 378-4955

370 AUTOS

CAMARO Z-28, 1985, 305 HO, 134,000km, prix 3,400$. Inf. 372-2101

CAMARO 1980, à vendre. 800$ à discuter. Inf. 372-6011 ou voir au 366 St-Hubert.

CAVALIER Z24 1989, tout équipée, autom., 141,000km, peinture neuve, mécanique A1, 6,700$ nég. 372-2878

CAVALIER 1985, man., 4 ptes.

FORD Escort 1988 LX, 129,000 km, aut., 4 ptes, très propre, 3,000$. 379-9101

CAVALIER 1993, 2 portes, radio-cassette, 5 vit. 40,000km, rouge, 7,500$; DODGE COLT 1986, 4 ptes, mécanique bonne condition, 550$. Inf. 777-0390

CAVALIER 1988, 4 portes, aut., grise, 188,000 km, 1,900$. 263-3535, pagette : 1-514-749-2465

CHEVETTE 1986, 5 vitesses, 2 pneus d'hiver, 300$. Inf. 266-7185

CHEVROLET EURO 1989, 2.8 L, très bon état, air clim., tout électr., 4 portes, 3,000$. 295-3514

CHEVROLET LUMINA 1990, autom. 4 portes, blanche, cruise-control, pneus Michelin neufs, peinture neuve, très propre. Prix spécial. Inf. 378-5013

CHEVROLET LUMINA 1990, tout équipée, très propre, 47,000km seulement, avec encore 1 an de garantie. 378-1030

CHEVROLET Celebrity Eurosport, 1986, 120,000 km, 4 portes, aut., très propre, 2,400$. 378-5865

CHRYSLER LASER 1984, 74,000 km, 4 pneus d'hiver avec jantes, 1,200$ nég. Du lundi au vendredi, 375-5951

370 AUTOS

DAKOTA SPORT 1995, 4x4, rouge, king cab, 5 vit, V6, marche-pied, 20,000km, 21,500$ nég. Pagette 1-514-556-0007

DODGE GRAND CARAVAN LE 1988, V6, 7 passagers, tout équipé, 120,000 km. 378-5499

EAGLE TALON 1990, turbo, moteur neuf, pneus neufs, à échanger contre Van GM ou Pick-Up 4x4 King Cab même année. 372-0004

EAGLE TALON 92, 124,000 km, 5 vitesses, tout équipée, en très bonne condition, mécanique A1 + 4 pneus d'hiver neufs, 266-1381 ou 244-6390

FORD AÉROSTAR 1987, V6, 3L, autom. gris/bleu, moteur 50,000km, 7 passagers, 4 sièges baquets, 1 banc, très propre. Inf. 776-2208

FORD MUSTANG 1987, 124,000 km, aut., prix 1,650$ nég. Info : 375-0640

FORD TAURUS S/W 1994, GS, t. équipée, ABS, A/C, rég. de vit., etc. 54,000km.

HONDA ACCORD 1987, 4 portes, aut., rég. de vit., 85,000 km, comme neuve.

Info : 777-1465 ou 777-4633

GRAND MARQUIS 1989, excellente condition, tout équipé. 514-549-2288

HONDA CIVIC familiale, 1987, 215,000km, en bon état, 1,800$. Inf. 777-0578

HONDA CIVIC SI Vtech 1993, noire, 5 vit. 88,000km, tout équipée sauf air, garantie 100,000km. Inf. 777-4778, 678-7342

JEEP 4X4 SIDEKICK 4 portes, JX 1994, 16 valves, aut., 1 an d'usure, 25,000 km, balance de garantie, 13,975$. 378-9142

Le vent rafle tout sur son passage!

Même les prix de nos véhicules d'occasion!


14 900$
1993 CHEVROLET LUMINA, vert, 6 places, climatiseur, radiocassette, 53 000 km


21 800$
1994 CROWN VICTORIA, blanche, t. équipée, 19 000 km


25 900$
1993 LINCOLN TOWN CAR SIGNATURE, t. équipée, int. de cuir, 53 000 km


10 500$
1994 FORD ESCORT LX, 2 p., aut., servodirection, servofreins


9 900$
1994 ASPIRE, 4 p., aut., servofreins, servodirection, AM/FM, verte


7 450$
1992 MUSTANG LX, blanche, 4 cyl., 5 vit., climatiseur, radiocassette, 76 000 km


16 900$
1993 VILLAGER GS, vert, 7 places, climatiseur, radiocassette, garantie prolongée, seulement 42 000 km


15 900$
1994 TAURUS GL, blanche, t. équipée, 20 000 km


18 500$
1995 TAURUS GL, familiale, blanche, t. équipée, 19 000 km

deragon

DERAGON AUTO CITÉ INC.

Ford MERCURY LINCOLN

317 Principale, Cowansville 266-0101

P202116 L-133866

370 AUTOS

AUTOMOBILES PATRICE CHAREST
505 DUFFERIN, GRANBY 777-6665
SPÉCIAL OCTOBRE
GARANTIE 3 MOIS, 5,000 KM
SUR TOUS NOS VÉHICULES **

★ LIQUIDATION ★

89 CAVALIER 4 ptes, aut., propre, 3,500$
90 MICRA 3 ptes, 5 vit. Bijou! 2,700$
90 SUBARU Justy GL 4x4, 5 vit. 4,500$

★ ★ ★ ★

91 INTEGRA RS 3 ptes, 5 vit., air, 71km
90 ISUZU P/UP X-CAB 4x4, 5 vit., 63km
90 DODGE COLT 200, aut. 70km, blanc
91 NISSAN AXXESS aut., tout équipé

4,995 $ et –

91 PONTIAC Firefly turbo, 5 vit., 105km
90 ISUZU P/UP 2RM, 5 vit. mags, 105km
89 TOYOTA TERCEL 3 ptes, aut., 115 km
88 MAZDA 323 DX, 4 ptes, aut., 55 km
89 COLT 100 GT 3 ptes, 5 vit., 97km

3,995 $ et –

89 SWIFT, 3 ptes, 5 vit. 4 cyl.
87 TERCEL 4 ptes, 5 vit., 110,000 km

2,995 $ et –

88 RELIANT 4 ptes, aut.
88 EXCEL, 4 ptes, autom. blanc.
88 FORSA GL, 4 ptes, 5 vit., 89 km

1,495 $ et –

85 RELIANT 4 ptes, aut., propre
87 TEMPO GL, 2 ptes, 5 vit., propre
84 SUNBIRD 2 ptes, aut., propre.
83 RELIANT 4 ptes, aut. IMPECC.
OUVERT LE SAMEDI 9h à 15h

777-6665
**** Sur 1987 et plus 0 à 130,000 km**
Groupe Motopropulseur

HOWARD DRIVER AUTO INC.
1309 DENISON EST, GRANBY
(face à ski Mont Shefford)
Bur. 776-6758 rés. 539-4487

1992 CHEV. TRACKER, décapotable, aut. rouge, bal.garantie GM total, 6,995$.
1991 HONDA Civic 2 ptes, sport, comme neuve, 6,495$.
1990 ISUZU TROOPER II, modèle LS, 4x4, comme neuf, 7,495$.
1989 FORD MUSTANG, 2 ptes LX, tout équipé, très propre, 3,995$
1989 HYUNDAI SONATA GLS noire, intérieur beige, excellente condition, 2,850$.
1989 HYUNDAI Excel, 2 ptes HB, 5 vit. 2,495$
1988 CHEV. CAVALIER, 2 portes, aut., rouge, très très propre, 3,400$
1987 HONDA CIVIC, 4 ptes DX, très propre, excellente condition, 3,495$.
1987 MUSTANG LX, 5 vit. Exc. cond. 2,995$.
1987 PONTIAC GRAND AM, V6, aut. air, très propre, 3,495$.
1987 HYUNDAI PONY 1600, aut. une seule proprio, 58,000km seulm. t-propre, 1,995$.
1987 MERCURY TOPAZ GS, tout équipée, pneus neufs, excellente condition, 1,995$.
1987 DODGE Charger, 2.2 L, toit ouvrant, stéréocass., excellente condition, 2,250$
1985 FORD BRONCO II, 4x4, aut., V6, 2,250$.
1985 SAMURAÏ 4X4, peinture neuve, 1,800$.
1985 PONTIAC Firebird 2.8, aut., t-top, rouge, excellente condition, 2,495$
1984 AUDI 4000, aut., tout équipé, peinture neuve, 1,995$

JETTA GL 88, 1 prop. turbo diesel, air cl. blanc, cond. A1, 220,000km, moteur refait, 4,800$ nég. 378-1997

JETTA TURBO DIESEL 1987, 265,000 km, en bonne condition, 2,500$ ou toute offre raisonnable acceptée. 776-6342

MAZDA MIATA 90, rouge, état neuf, 90,000 km.
HYUNDAI XL GLX 90, 4 ptes, grise.
BERETTA GT 88, 2 ptes, noire.
NISSAN DX 87, 2 ptes, t-top, rouge.
CARAVELLE SE 88, 4 ptes, tout équipée
J2000 82, ET CHEVETTE 81, autom.
SABLE 9000 TURBO 86
JAGUAR 82,
NEWPORT CUSTOM 67 très bon état.
Pour Info: communiquez au 375-1957 ou 777-7400

370 AUTOS

JEAN VERRIER AUTO 1992 INC.
PLUS DE 50 VÉHICULES EN INVENTAIRE
1592 rue PRINCIPALE à Granby
375-3633
OUVERT le SAMEDI de 10 h à 16 h
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE

1993 SUZUKI SIDEKICK JX, 4 ptes, 4x4, 5 vit.
1992 DODGE CARAVAN ES, 7 pass., entièrement équipée, 69,000 km.
1992 JETTA turbo diesel, 5 vit., verte.
1992 NISSAN NX 1600, noire, 86,000 km, man.
1991 CHEV. CAVALIER Z24, aut., 68,000km
1991 CHEV. CAVALIER 2 ptes, 5 vit., 62,000 km.
1991 OLDS CUTLASS CIERA SL, 4 ptes, entièrement équipée, 87,000 km.
1991 PONTIAC SUNBIRD LE, 4 ptes, aut., un prix 4,995$.
1990 DODGE SPIRIT LE, 4 ptes, V6, avec air.
1990 GEO TRACKER convertible, 5 vit.
1990 PONTIAC GRAND AM LE, 4 ptes, aut., avec air.
1987 BUICK RIVIERA noire, bonne mécanique.
1987 BUICK LESABRE LTD, 4 ptes, bleue, impeccable.

CAMIONS

1992 CHEV. SCOTCH DALE 3500, roues doubles, 6.5 turbo diesel, 46,000 km, aut., avec air.
1987 NISSAN PICK-UP aut., servofreins, servodirection.
1986 TOYOTA PICK-UP man., 124,000km

MERCURY SABLE 4 ptes, tout équipée, impeccable. Inf. 372-8571

MUSTANG GTi 1983, (moteur, transmission et différentiel refaits à neuf), sièges Recarro, 3,000$. 777-0402 ou 372-5040

NISSAN MULTI 1987, toit ouvrant élect. régulateur vit. vitres élect. autom. 2,900$. Inf. 375-0369

NISSAN PULSAR SE 87, noire, 16 valves, radio CD, rack à skis, boule (attache), propre, 144,000 km, 3,300$ nég. 534-2146

OLDSMOBILE CUTLASS CALAIS 1988, 70,000 km, prenons échange. 372-4626, pagette 379-7515.

OLDSMOBILE CUTLASS 1983, 1,600$. AUSSI réfrigérateur vert, Westinghouse, 150$.
Inf. 378-3288

OLDSM. CUTLASS 1975, en bon état. 65,000 milles. Prix demandé 800$. Inf. 372-9309

OLDS CUTLASS CIERA LS 1985, moteur 4 cyl. 2.5 L, 1,500$ nég. Inf. 375-1503

PAS CHER! PAS CHER!

SCOUP 4x4, 1976, 950$.
CADILLAC (Coupé Ville) 1978, 1,400$.
DODGE ARIES SE, 1984, 650$.
CHEVY (2) 1965, 2,200$.
VALIANT 56,000 milles, 1972, 2,200$.
OLDSMOBILE FIRENZA 1985, 950$.
RENAULT GTL 1985, pièces, 500$.
SPORT VAN CHEVROLET 1981, 2,350$.
PNEUS de toutes les grandeurs
LE TROUVE-TOUT DE ST-PAUL
LE FOUINARD DE L'USAGÉ
LA PUCE DE ST-PAUL
2550 PRINCIPALE, ST-PAUL
OUVERT 7 jours, 10 à 5 heures
Tél. 379-9555 ou 1-514-553-4267
BIENVENUE aux fouineurs!
ACHETONS autos, camions, pour pièces
NOUS AVONS de tout pour vous.

PICK UP 4X4 NISSAN 1986, 91,000 km, équipé sport;
VAN AÉROSTAR 1987, 7 passagers, équipé de luxe, par le propriétaire. 372-1656

PLYMOUTH CARAVEL 85, autom. 64,000 km, vitres élect. volant ajustable, cruise, air climatisé, mécanique en bonne condition, pas de rouille, 1,525$ nég. 534-0333, Gilles

---

PONTIAC FIREFLY 1987, 2 portes, 5 vit., en très très très bonne condition, mécanique A1 et carrosserie aucune rouille.
Un bijou. Pour info : 548-2634

PONTIAC FIREFLY 1994, 2 portes, aut., balance de garantie, impeccable, 6,970$. 378-9142

PONTIAC SUNBEAM 1986, 4 ptes, autom., 4 cyl., très propre, bonne mécanique, 104,000km. 372-5028

370 AUTOS

PIERRE BOIVIN AUTO Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1992 PONTIAC Lemans SE, 4 ptes, man.
1992 FORD Festiva, 4 cyl. 5 vit. GL sport.
1991 MERCURY SABLE GS, tout équipée, bal. de garantie.
1991 FORD TAURUS 4 ptes, aut., V6, 3 L, bien équipé
1991 FORD ESCORT LX, 4 ptes, 5 vit. air.
1991 CHEV. Lumina 4 ptes, aut. t-équipée
1990 CHEV. CAVALIER 4 ptes, aut., air
1990 CHRYSLER Dynasty LE, V6, aut., tout équipé
1990 VOLKSWAGEN JETTA, modèle Flair, 4 ptes, 5 vit., tout équipé.
1989 HONDA CIVIC DX 4 ptes, 5 vit., très propre
1989 CHEVROLET Cavalier RS 5 vit.,
1989 VOLKS Jetta, 4 ptes, aut. air, t-équip.
1989 DODGE LANCER 4 ptes, aut., très propre.
1989 GMC TRACKER 4X4, 5 vit., décapotable, très propre.
1989 BUICK Regal Ltée, 2 ptes, t-équipée
1988 FORD BRONCO, V6, 4x4, un bijou.
1988 VAN AÉROSTAR XL, V6 aut., 7 pass.
1988 OLDS CUTLASS CALAIS V6, 3 L, aut., avec air
1988 CHRYSLER DAYTONA, t-top, 5 vit.
1987 FORD MUSTANG, 5L, aut. convertible
1987 FORD AÉROSTAR 5 pass. V6, aut.
1987 Plymouth Voyageur 4 cyl. aut. 5 pass
1987 HYUNDAI EXCEL 4 vit., bas millage.
1986 FORD RANGER King Cab, aut.
1986 DODGE 600 décapotable, 2.2 turbo

PRIX RÉDUIT!

91 CHEV. LUMINA APV, 6 aut. 7 pass.
91 OPTIMA, 2 ptes, man.
91 PONTIAC Firefly, 3 cyl. aut. 2 ptes, bas millage.
90 FORD TEMPO 4 ptes, man.
90 MAZDA Protégé, 4 ptes, aut. over-drive.
88 NISSAN Sentra, 4 ptes, aut.
88 CHEVROLET CORSICA V6, 4 ptes, blanc, 2,500$.
88 ACURA INTEGRA 2 ptes, man.
88 FORD TEMPO, 4 ptes, aut.
88 FORD RANGER, 4 cyl. aut.
88 HONDA Prelude SI, 5 vit.
86 GMC VAN, 6.2, diesel.
87 COLT VISTA, 7 pass, man.
87 FORD TEMPO, 2 ptes, man.
87 PONTIAC Sunbird SE, 4 autom.
87 CHEV. CELEBRITY, V6, aut., tout équipé
87 MERCURY Sable, 6, aut. 4 ptes.
86 SUZUKI Samurai, 4x4, man.
86 NISSAN Micra, 4 cyl. man.
86 FORD AÉROSTAR, 6, auto. 7 pass.
85 VOLKS Jetta, 4 ptes, man.
85 FORD Éconoline 8, autom. over-drive.
85 JEEP CJ-7, 6 man. 4x4, 2 toits.
85 PONTIAC Firebird, 6 aut.
85: 2 PLYMOUTH VOYAGEUR dont une 7 passagers, aut; et 5 passagers, aut.
84 CELEBRITY, V6, aut., 4 ptes
69 Mercedes 220, 4 ptes man. diesel, 1 propr.

Bel Automobile Enr.
890 Dufferin, Granby
777-3433
Aussi plusieurs autres automobiles...

RENAULT DÉCAPOTABLE, 1985, parfaite condition.
LINCOLN MARK FORD 1974, pour restaurer ou pièces.
NISSAN MAXIMA 1992, GXE, blanche, comme neuve.
Jour: 378-9088, soir: 372-3432, Stéphane

RENAULT FUEGA 84, manuelle, 99,000 km, peinture neuve, mécanique en bonne condition. 1,250$ négociable. 534-0333, Gilles

---

RENAULT 5, 1984 GTL, toit ouvrant, 96,000 km, carrosserie propre, besoin de réparations, 400$ nég. 375-6953

SONATA GL 1990, 130,000km, autom. air clim. mécanique A-1, 4 pneus neufs, 3,500$. Inf. Nicole: 372-1595

SUBARU GL 1983, blanche, propre, demande 1000$ nég. 777-5508 demandez Isabelle.

SUBARU 1986, 4x4, familiale, tout équipée sauf cruise control, prix 900$. Inf. 375-7431

370 AUTOS

SUZUKI FORSA GA 1988, 3 ptes, autom., 88,000km, propre comme neuf int. et ext. 263-4795

SUZUKI SWIFT 1990, 4 ptes, 5 vit. très propre, exc.cond. 99,000km, 4,400$.
MERCURY TOPAZ GS, 1988, 4 ptes, 4 cyl. aut. 134,000km, bonne cond. 3,100$.
PONTIAC FIREFLY 1991, 2 ptes, autom. 97,000km, exc. cond. 4,200$.
CHEV. CAVALIER 1988, 4 portes, aut., bonne cond., 3,200$.
HYUNDAI SONATA 1991, 4 ptes, 4 cyl. autom. 147,000km, propre comme neuf, exc. cond. Spécial 4,600$.

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357

THUNDERBIRD 1985, en bon état, 2,700$. Intéressé seulement, 534-2249

TOYOTA TERCEL 1993, aut. 4 ptes, AM/FM cass. 45,000 km, 9,895$, garantie 2 ans incluse. 777-1465 ou 777-4633

TOYOTA 4-RUNNER 1990, V6 automatique, état impeccable, 14,500$ ferme. 375-2971

TRANS-PORT SE, 3.8, 1994, tout équipé, 52,000km, prix à discuter. Inf. 372-0557

UNE AUBAINE Renaud Alliance 84, prix spécial. 777-7204

VAN DODGE RAM 150 1989, V6 3,9, 93,000km, très bon état, demande 4,800$. 378-9678

VOLKSWAGEN FOX GL 88, 128,000 km, très propre, 4 portes, manuelle, 2,900$. 375-5944

VOLKS FOX GL 1988, 4 portes, 4 vitesses, 120,000km, plusieurs pièces remplacées. Prix 1,750$. Inf. 263-3698

LADA GRANBY
338 St-Valier, Granby

1994
LADA COSSACK 4x4
Spécial 7 995 $

1991
PICK-UP FORD F-150
SPÉCIAL 9 995 $

1990
CHEVROLET SPRINT
automatique

1989
TEMPO
aut., 4 p., clim.

1989
HYUNDAI EXCEL
manuelle, excellente condition

1988
FIREFLY
4 portes

1988
DODGE CARAVAN SE
V6

1988
PLYMOUTH
VOYAGER LE

1987
DODGE ARIES
4 portes

375-5232
L132774

370 AUTOS

1989 TOYOTA CELICA 109,000 km, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver neufs, excellente condition, 5,500$. (514) 243-5547

1991 JETTA Turbo diesel, 6,995$.
1989 VOLKS Jetta turbo diesel, man. 5,995$.
1988 CHEVROLET SPRINT, 4 portes, man., 1,995$
1988 DODGE SHADOW aut. 2,995$.
1986 GOLF, aut. 103,000km, 3,495$.
AUTOMOBILES RICHARD MÉNARD
500 rue Ménard, Ste-Cécile Milton.
Tél. 372-4370, 372-4364

---

4 PNEUS D'HIVER Dunlop 185/70-14, avec crampons, montés sur roues à 4 trous, 225$. Inf. 378-1639

371 MACHINERIES

MACHINE À PRESSION 3,000 lb et +, eau froide et eau chaude 500 degrés; pompe à pression, pompe alimentation, génératrice neuve; le tout activé par moteur 4 cyl., en très bon état, 5,000$. 777-0145

PELLE À NEIGE Fisher 8 pi. hydraulique, lame de recule, complet. Inf. 1-514-379-5647 après 18h.



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO. 455-05-000113-956

COUR SUPÉRIEURE

***CAISSE POPULAIRE DE* BEDFORD** corporation régie par la Loi sur les caisses d'épargne et crédit, ayant son siège social au 24 rue Rivière à Bedford, province de Québec, J0J 1A0;

PARTIE REQUÉRANTE

vs

BERNADETTE RIOUX, 10 de la rue Victoria, Bedford, province de Québec, J0J 1A0 (dernière adresse connue) domicile élu: Bureau du greffier de la Cour Supérieure de Bedford;

PARTIE INTIMÉE

ET

L'OFFICIER DE LA PUBLICITÉ DES DROITS DE LA CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE MISSISQUOI, 4 rue Adhémar Cusson, Bedford, province de Québec, J0J 1A0;

PARTIE MISE EN CAUSE

AVIS DE VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE

Le Tribunal ayant autorisé la vente de l'immeuble ci-après, celui-ci sera vendu aux enchères par le huissier Jean-Paul Gaumond au Palais de Justice de Cowansville, situé au 1303 rue Sud, à Cowansville, le 13 novembre 1995 à 15:00 heures, en la salle RC-02.

Désignation:

"Un emplacement situé dans la ville de Bedford se composant, du lot numéro un de la subdivision du lot originaire numéro deux mille cent trente-deux (2132-1) du cadastre officiel du canton de Stanbridge, d'une partie du lot originaire du numéro deux mille cent trente-deux (ptie 2132) du susdit cadastre, et bornée comme suit: vers le nord par le boulevard Industriel (2132 ptie); ver l'est par une autre partie du lot 2132 et par le lot 2132-1; et vers l'ouest par le lot 2132-1 et par la rue Victoria (2132 ptie) mesurant trente et un mètres et soixante-douze centièmes (31,72 m) dans sa ligne nord; trente-sept mètres et cinquante-six centièmes (37,56 m) dans sa ligne est; un mètre et vingt-deux mètres et quatre-vingt-six centièmes (22,86 m) et quatorze mètres et quatre-vingt-dix-neuf centièmes (14,99 m) dans ses lignes ouest. Contenant en superficie quatre cent quatre-vingt-dix-neufs mètres carrés et un dixième (499,1 m ca.)

Avec la Bâtisse y érigée, portant l,adresse civique 10 rue Victoria, Ville de Bedford, Québec, J0J 1A0.

La mise à prix sera de 23,300.00$, la vente est sujette aux charges et conditions suivantes:

1 Fixe comme condition pour pouvoir se porter enchérisseur et par la suite être déclaré adjudicataire, une exigence spéciale requérant à l'adjudicataire de déposer en argent, par traite-bancaire, par chèque certifié, par lettre de change certifiée, lettre de garantie bancaire une somme de 23,300,00 $ entre les mains de l'huissier instrumentant;

2-Ordonne que la requérante, si elle veut se porter enchérisseur et adjudicataire de l'immeuble, n'ait pas à faire le dépôt requis de la zone de 23,300,00 $ ci-dessus mentionnée;

3- Déclare que la vente faite lors de l'adjudication n,aura effet que lorsque le paiement aura été acquitté en entier et ce au maximum quinze (15) jours après la date d'adjudication et, à défaut par l'adjudicataire de compléter les sommes requises pour l'adjudication, déclarer qu'il sera responsable de tous dommages, frais, pertes relatifs à son défaut (1765 C.C.Q.) et PERMET la vente à la folle enchère;

4- Les intéressés pourront visiter l'immeuble le 4 novembre 1995, entre 10:00 et 18:00 heures.

Jean-Paul Gaumond, Huissier de justice
JEAN-PAUL GAUMOND ET ASSOCIÉS,
26 rue Court, C.P. 1089, Granby Québec, J2G 9G6
Tél.: (514) 375-3615 Fax: (514) 263-0516

410C408069

Les Maitres Carrossier



Ouvrage garanti 13 mois

- Réparation garantie sur toutes marques d'automobiles
- Reconnus par les compagnies d'assurances
- Véhicules de courtoisie

338 St-Valier, Granby
(angle Cowie)
375-0703
L133900



UNE PHOTO VAUT MILLE MOTS

Une parution 18 $ taxes incluses

Présentez-vous à nos bureaux ou faites-nous parvenir par la poste une photo de votre véhicule avec un texte d'environ 3 lignes avant 12 h le jeudi pour une publication le mardi suivant.
La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby J2G 9L4, Casier #1040
* Payable avant publication * Non annulable
L134401

Informations: 375-6993 poste 205

LES CHEVAUX
DE LA SOURCE ENR.
TRANSPORT
D'ANIMAUX

●Prix
compétitifs
777-3547
379-7391

#Permis : 4-M-32 3569-0001A
400-C408026

Amateurs de belles pièces
Ne manquez pas ce bel encan
ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS
À LA GROSSE GRANGE BLEUE
LE DIMANCHE 5 NOVEMBRE 95 À 11 H a.m. et chaque 1er dimanche du mois à la **GROSSE GRANGE BLEUE** du 390 Principale à St-Thomas d'Aquin (sortie 130-N aut. 20).
SERA VENDU plusieurs beaux meubles victoriens, en chêne, canadiens et autres provenant d'une communauté ainsi que des parties de succession, tels : **belles grandes chaises d'entrée; grande peinture; exceptionnel secrétaire "roll top"** et autres extraordinaires; grande horloge; superbes mobiliers de chambre, de salle à manger et de salon complets. Plusieurs **poupées de porcelaine;** colonnes en marbre, etc. Superbe poêle à bois avec tuiles; grande harpe, etc.
Conditions : Comptant, visa ou dépôt direct.
Visite : Samedi de 13 h à 17 h
SYLVAIN GÉLINEAU,
Encanteur - Liquidateur
(514) 796-2886
N.B. * Très important * Encan de 2 jours, les 9 et 10 décembre 95. Grande collection de publicité de bière et autres pub. etc.
- Encan d'antiquités tous les MERCREDIS à 15 h 30.
400-C408131

MUNICIPALITÉ DU
CANTON DE GRANBY
AVIS PUBLIC
D'ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT NUMÉRO 469-1995 À TOUS LES CONTRIBUABLES DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE GRANBY
AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, SECRÉTAIRE-TRÉSORIER, DE LA MUNICIPALITÉ, DE CE QUI SUIT:
Que le règlement no 469-1995, amendant le règlement no 378-89 concernant le zonage à l'effet de permettre l'usage d'atelier de couture dans la zone Cb-8 est entré en vigueur le 13 octobre 1995.
Que le conseil de la municipalité du Canton de Granby a adopté lors de la séance ordinaire du 6 septembre 1995, le dit règlement;
Que le dit règlement a obtenu toutes les approbations nécessaires, soit :
Le 25 septembre 1995, la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter sur le règlement;
Le 4 octobre 1995, le dépôt du certificat suite à la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter sur le règlement;
Le 12 octobre 1995, l'approbation par le conseil de la municipalité régionale de comté de la Haute-Yamaska;
Le 13 octobre 1995, la délivrance du certificat de conformité au schéma d'aménagement;
Que toute personne désireuse de prendre connaissance de ce règlement peut le faire en se présentant au bureau de la municipalité du canton de Granby, 735, rue Dufferin, canton de Granby.
Ce dont tous les intéressés sont priés d'agir en conséquence.
Donné à canton de Granby, ce 24 octobre 1995.
410C408094 **Réal Paré**

DEMANDE DE SOUMISSION
PRENEZ AVIS que sera vendu par soumission cachetée la résidence située au no 1016, rue Hôtel de Ville, à St-Valérien, province de Québec, J0H 2B0, appartenant à la Succession Hormidas Laplante, décédé le 24 septembre 1995 à l'hôpital Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe. Aucune soumission en bas de l'évaluation municipale qui est de 62,000 $ ne sera acceptée. Un chèque certifié représentant 10% de la valeur de la soumission devra accompagner la demande. Vous avez jusqu au vendredi, 24 novembre 1995, à 12 h p.m. (midi) pour déposer vos soumissions au bureau de Me Nathalie Dauphinais, Notaire, situé au 960 Place Des Biens, Chemin Milton, St-Valérien, province de Québec, J0H 2B0, date et heure auxquelles les soumissions seront ouvertes par les liquidateurs de la Succession Monsieur Robert Laplante et Madame Pierrette Laplante en présence du Notaire soussigné. Pour une visite des lieux, vous pouvez communiquer avec Pierrette Laplante au 549-2852 ou Robert Laplante au 549-2356.
411-C408093

Gouvernement du Québec
Ministère
des Transports
VENTE PAR SOUMISSION PUBLIQUE
Endroit : Ministère des Transports
230, avenue du Parc
Waterloo (Québec)
Date et heure de visite : le samedi 28 octobre 1995
de 9 h à 12 h
Seront vendus : filières, bancs de bois, bureau de métal, petits classeurs (cardex), fournaise au kérosène, vestiaire à linge et différents articles de mécaniciens tels que pompe à l'huile manuelle, extensions enroulées, établi sur roulettes, lot de bois différentes grandeurs (boîtes, étagères), étaux, sommiers roulants, etc.
N.B. : Les formulaires et les instructions appropriés seront disponibles sur place.
411-C408152

ENCAN PUBLIC
POUR LES CONSTRUCTIONS NORMAND BEAULIEU INC.
DIMANCHE 5 NOVEMBRE 1995, 10 h 30
3158 PRINCIPALE, ST-JEAN BAPTISTE DE ROUVILLE
CAUSE : LIQUIDATION SURPLUS D'EFFECTIF
CONDITION D'ACHAT : ARGENT COMPTANT
CHÈQUE CERTIFIÉ ET CONFIRMATION PRÊT BANQUAIRE
SERA VENDU : Plusieurs lots de mob. incluant : télévision 26 po stéréo; comptoir de mélamine; comptoir d'entrée 10 pi; photocopieur; bureau secrétaire; BBQ au propane; bicyclettes de montagne; table à dessin...
Cabanon 8'x8' en acier, toit cathédrale (neuf); ens. de patio, plusieurs tables de pique-nique pré-assemblées (neuves)...
Plusieurs lots d'outillage professionnel tels que : plieuse à métal 10 pi Outilbec; "sheir" à tôle; jigger; scie à onglet (3); cloueuse à air; scie à chaîne à essence; plusieurs compresseurs; tour à bois; couteaux de tour; press drill 5/8; transit; perceuse; à essence Tanaka; banc de scie; corroyeur; scie à ruban; perceuse électrique et à batterie...
Plusieurs lots d'équipement tels que : chaufferette au propane; échelle d'aluminium; chaufferette au kérosène; coffres de transport; chaufferette huile/électrique; walkie-talkie (2), 4 watts, 40 canaux; pelles; pioches; râteaux; etc. Malaxeur à béton; dalles à béton 12' en acier inox.; 2 bennes à rebuts, 6 verges cu..
Plusieurs lots de matériaux tels que: portes châssis; papier-brique; revêtement d'aluminium; accessoires de plomberie et d'électricité; 2 ensembles d'armoires de mélamine (neufs)...
Plusieurs lots de pièces et accessoires d'automobile dont : rool-bar; push-bar; fond de caisse en plastique; boîte de camion 6' Fibrobec; lot de roues/mags et pneus montés et seuls dans différentes grandeurs (neufs et légèrement utilisés)...
VÉHICULES À VENDRE LORS DE CET ENCAN: Nova S/S 1970; Mercury Topaz GS 1990, tout équipée; Pontiac Tempest 1989, 136,000km; Ford Taurus 1989, tout équipée; Géo Tracker 1994, 23,000km, balance de garantie; Safari 1994 allongé, 8 passagers, tout équipé, 4.3 litres, automatique, 4 vitesses surmultipliées; Remorque de chantier "Algoma" 10' x 30' Fifth wheel, freins à aire, revêtement d'aluminium.
ITEMS À VENDRE COMPORTANT UNE MISE À PRIX: Plate-forme élévatrice hydraulique 1994 Plafolift PH-20 électrique, capacité 20' x 800 lb avec extension. **(Mise de départ 12 000$)*.**
Camion GMC 3500 HD 1993, 25,000 km, complètement équipé, alarme, roues mags, boîte aluminium 14', deck 3' avec coffres de rangement, 6.5 turbo diesel, automatique 4 vitesses surmultipliées, balance de garantie transférable. **(Mise de départ 28,950$)*.**
FRAIS D'ACHETEUR DE 5 % APPLICABLE (EN SUS DES TAXES)
SUR TOUTES MARCHANDISES À L'EXCEPTION DE CEUX MARQUÉS D'UN *
Visite des effectifs : samedi 4 novembre 1995 de 10 h à 16 h 30
L'encan aura lieu à l'intérieur (local chauffé)
Casse-croûte sur les lieux
BIENVENUE À TOUS
POUR INFORMATIONS:
LES CONSTRUCTIONS NORMAND BEAULIEU INC. (514) 464-2586
LES ENCANS FORAND ENR
110, ROUTE 112, ST-CÉSAIRE
(514) 460-4200(514) 469-0322
(514) 262-3054
DISPONIBLE POUR ENCAN DE TOUT GENRE
RÉSIDENTIEL / COMMERCIAL / INDUSTRIEL
400C408145

VILLE DE BEDFORD
DEMANDE COMMUNE DE SOUMISSIONS PUBLIQUES
CUEILLETTE ET TRANSPORT DES ORDURES
VILLE DE BEDFORD - CANTON DE BEDFORD -
MUNICIPALITÉS DE PHILIPSBURG
ET DE STANBRIDGE-STATION
Une proposition est demandée par la Ville de Bedford pour la cueillette et le transport obligatoire des ordures dans les limites de la Ville de Bedford, du Canton de Bedford et des municipalités de Philipsburg et Stanbridge Station, vers le site d'enfouissement régional de Brome-Missisquoi, situé à Cowansville. Le tonnage devra être acquitté par le contracteur.
Les soumissions cachetées devront parvenir au bureau du secrétaire-trésorier, à l'Hôtel de Ville de Bedford, avant 15:00 heures, le vendredi 10 novembre 1995 et, elles seront ouvertes le même jour à 15:01 heures au bureau du soussigné et transmises aux conseils municipaux respectifs pour étude.
Les personnes intéressées pourront se procurer les documents de soumission nécessaires à l'Hôtel de Ville de Bedford entre 9:00 heures et 16:30 heures en tout temps, du lundi au vendredi, avant 15:00 heures, le 10 novembre 1995.
Le soumissionnaire doit se conformer aux normes contenues dans des documents préparés par la ville mandataire.
Le conseil municipal de la Ville de Bedford (ville mandataire) se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
Donné à Bedford, ce 28 octobre 1995
Bertrand Déry
Secrétaire-Trésorier
O.M.A.
14 rue Corriveau, C.P. 420
Ville de Bedford, QC
J0J 1A0
411C408075

Les fillettes dormaient à côté des grenades

Carcajou frappe encore

MIRABEL
Presse canadienne

Deux fillettes de cinq et 10 ans jouaient près de grenades et dormaient à côté d'un placard où des jouets et de puissantes armes étaient entreposés. Dans le congélateur de la résidence, il y avait de la nitroglycérine, un explosif très sensible.

Cette constatation a été faite par les policiers de l'escouade Carcajou, aux petites heures hier matin, après avoir pris d'assaut une maison de ferme, apparemment une cache d'armes des Death Riders, filiales des Hell's Angels, dans le secteur Saint-Benoît, à Mirabel.

La maison, située rang Lafrenière, était habitée par Denis Desormiers, Johanne Néron et leurs deux enfants.

L'agent Pierre Lemarbre, des affaires publiques de la SQ, a déclaré qu'une quinzaine de policiers s'étaient présentés dans cette maison vers 1h30. Cette perquisition s'inscrit dans la suite des raids effectués jeudi, principalement au repaire des Death Riders à Sainte-Thérèse, où une quinzaine d'individus avaient été arrêtés.

Pendant que les deux adultes étaient mis en état d'arrestation, les deux enfants étaient confiés à une gardienne.

La fouille de la maison a permis de saisir 30 grenades, des silencieux, des armes d'assaut, une vingtaine de revolvers et de pistolets, un nombre incalculable de munitions, du cyanure, de la nitroglycérine, des détonateurs, quatre à cinq kilos de cocaïne, deux presses à haschisch et des mécanismes de mises à feu à distance. Dans le garage, un bâton de dynamite a été trouvé.

Le caporal Stéphane Yergeau, de la SQ, a mentionné que la nitroglycérine avait été détruite sur place parce qu'il s'agit d'un explosif extrêmement sensible à la chaleur et au choc. Un échantillon modifié de façon sécuritaire a été gardé.

De la dynamite

En plus de la saisie de Saint-Benoît, Carcajou a porté un autre dur coup hier aux gangs de motards en saisissant 366 bâtons de dynamite et 100 détonateurs dans un véhicule à l'entrée du parc La Vérendrye.

C'est à la suite d'une information voulant qu'un transport de dynamite se fasse en direction de Montréal que les policiers sont intervenus.

La police ne connaît pas encore la provenance de la cargaison qui représentait un danger parce que la dynamite est en piètre état. Elle devrait être détruite rapidement.

Par ailleurs, le quotidien La Presse rapporte avoir appris que les cinq personnes arrêtées mercredi dans une plantation de quelque 5000 plants de marijuana, à Sainte-Sophie, étaient des sympathisants des Death Riders. Il s'agit de Michel Borris, Jean-Pierre Bouchard, Christian Champoux, Dominique Friolet et Mathieu Leclerc. Borris et Champoux ont été libérés sous caution hier tandis que les trois autres reviendront devant le tribunal lundi.

Barricadé seul depuis jeudi soir en Beauce

BEAUCEVILLE
Presse canadienne

Les négociateurs du Groupe d'intervention tactique de la Sûreté du Québec tentaient toujours hier soir de reprendre le contact avec Carol Mathieu, un individu de 39 ans barricadé depuis jeudi soir dans une résidence de Beauceville depuis 6h15, hier.

Selon les premières constatations, Mathieu, déçu de ne pas avoir décroché un contrat de peinture et après s'être querellé avec son frère Daniel, propriétaire de la salle de quilles Le Dalot où il travaille occasionnellement, s'est barricadé à son domicile du 691, 9e Avenue de Léry, à Beauceville, aux environs de 21 heures, jeudi.

Ne faites pas intervenir les policiers car s'ils viennent, je vais les tuer, aurait-il lancé au début du siège, rapporte le porte-parole de la Sûreté du Québec, Camil Gagnon.

«Selon les informations obtenues, il est en possession de trois armes dont une carabine .270 avec téléscope», a indiqué l'agent Gagnon.

«Carol est un gars plutôt renfermé, très timide et entêté. Moi, je n'irais pas le chercher. Il a eu une peine d'amour il y a 15 ans et il ne s'en est jamais remis. Il a alors quitté son emploi à la Moore Business, vendu sa Corvette et depuis, il n'a jamais conservé un travail régulier», a confié son cousin, Yvon, qui le côtoyait à l'usine de l'Ebénisterie Beaubois, jusqu'à tout dernièrement.

RWANDA

DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-800-RWANDA 1
5633, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) H1N 1A3

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Merci de votre p'tit coup de cœur.

Au cœur de la solution!

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

F.D.

REMERCIEMENTS
À
SAINTE-ANNE

pour faveurs obtenues

M.P.

413-C408087

REMERCIEMENTS

M. Gérald Lévesque ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Solange Lévesque
née Fournier
survenu le 27 septembre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C410322

REMERCIEMENTS

Mme Sylvie Routhier et son époux M. Robert Trudeau désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Jeanne d'Arc St-Onge Routhier
survenu le 25 septembre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C410329

REMERCIEMENTS

La famille de Mme Hélène Delorme désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Hélène Delorme
née Chabot
survenu le 2 octobre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C410326

REMERCIEMENTS

M. Jean-Claude Dumoulin ainsi que ses enfants, Manon (Dany Cooke); Anny; Joël (Annick Martin); Cindy (Pierre Chagnon) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Joan Skinner Dumoulin
survenu le 9 octobre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C410328

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Corinne (Cécile) Morin désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



Mme Corinne (Cécile) Morin
née Berger
survenu le 8 octobre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C408066

REMERCIEMENTS

La famille de Mme Lucille Arès, ainsi que l'ami de Sylvain, Christian désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Sylvain Arès
survenu le premier octobre 1995

soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C410323

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Juliette Gibeault désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



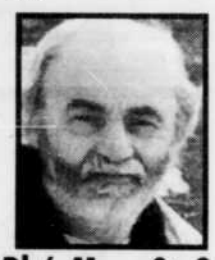
Mme Juliette Gibeault
née Papineau
survenu le 7 octobre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C408065

REMERCIEMENTS

Mme Claudette Berthiaume, M. Philippe St-Onge, ainsi que les membres de la famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Rhé-Marc St-Onge
survenu le 11 octobre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C408060

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Gladys Denis, Dave (son amie Louise) et Louise désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



Mme Gladys Denis
née Cowan
survenu le 6 octobre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C408067

REMERCIEMENTS

Mme Mariette Robert Arès ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



M. Benoît Arès
survenu le 7 octobre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C408064

1er Anniversaire du décès de



Mme Blanche Couture
née Laporte
survenu le 28 octobre 1994

La perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle.

Tes enfants, petits-enfants
et arrière-petits-enfants.

412C410385

REMERCIEMENTS

Mme Lise Hivon ainsi que ses enfants, François de Granby, Georges-Éric (Julie Chan) de Montréal désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Denis Hivon
survenu le 6 octobre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.



REMERCIEMENTS

Son épouse Renée Poirier, sa fille Stéphanie, ses parents Denis et Solange Parent, ses frères et sa soeur, Marcel, Alain, Danielle, Benoit et Stéphane désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Michel Parent
survenu le 29 septembre 1995

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C408091

DÉCÈS



BEAUDRY
Monsieur
Paul-Émile

Au Centre Marie Berthe Couture, le 26 octobre 1995, à l'âge de 79 ans, est décédé Paul-Émile Beaudry, époux de Lucille Bérard demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le lundi 30 octobre 1995. Le convoi funèbre partir de la

Résidence funéraire
Bessette & Fils Inc.
31 Drummond
Granby
Tél: 375-3131

pour se rendre à l'église Ste-Famille, où le service sera célébré à 11 heures.
Inhumation au cimetière Mgr Pelletier (rue Dufferin). Heures de visite: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, lundi, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45.
Outre son épouse, Lucille, il laisse dans le deuil ses enfants: Céline (Alain), de Beloeil; Jean-Marc (Monique), de Ste-Thérèse; Lorraine (Gaston), de Granby; André (Yolande), de Granby; Monique (Gaston), de Québec; Denis (Sylvie), de Granby; Bertrand (Laurence), de Granby; Gabriel (Céline), de Granby; Angèle (François), de Granby; 20 petits-enfants; 6 arrière-petits-enfants; ainsi que d'autres parents et amis.
(28)



BRUNELLE
Mlle Rollande

A Sherbrooke, le 25 octobre 1995, à l'âge de 66 ans, est décédée Mlle Rollande Brunelle, fille de feu Albert Brunelle et de Aurore Therrien, demeurant à Granby.
Les funérailles sous la direction de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél.: 372-4498
Fax: 372-2738

auront lieu le samedi 4 novembre, en l'église Ste-Famille à 10h30, suivi de l'inhumation des cendres au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.
Ouverture des salons samedi journée des funérailles à 8h30.
Des dons à la Fondation des Maladie du Coeur du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.
La défunte laisse dans le deuil:
Sa mère Mme Aurore Brunelle.
Ses frères et soeurs: Jeanne D'Arc; Cécile; Laurent (Carmen Dupuis); Rosaire (Cécile Bourassa), tous de Granby; Laurette (André Lambert), St-Valérien; Lise (Réjean Lacasse); Lucille (Lédonia Poulin); Marielle; Jacques; Mario (Lucie Dupuis), tous de Granby.
Ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
(28-2-3)

DÉPAULT
NORMANDIN
Mme Thérèse

A l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville le vendredi 27 octobre 1995 à l'âge de 63 ans est décédée Madame Thérèse Normandin, épouse bien-aimée de Monsieur André Dépault de Cowansville.
Outre son époux elle laisse dans le deuil ses enfants: Anne-Marie (Jean-Guy Allard), Yves (Danielle Poirier), Maryse (Marc Laneuville). Ses petits-enfants: Marie-Andrée, Caroline, Jean-François, Geneviève, Valérie, Stéfanie, Karine et Émilie. Ses frères et soeurs: Gilles (Francine), Soeur Claire, Guy (prêtre), Monique (Jean Urlon), Yves (prêtre), Marc (Mariette), Luc (Gisèle), feu Paul (Paulette Daniel), Claude (Rita). Ses beaux-frères et belles-soeurs: Joseph (Jacqueline), Alice (feu Robert Denault), Roland (Thérèse), Clément (Rollande), Cécile (Guy Hopkins), Marcel (Jeannine), Jean-Claude (Louise). Ses neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.
Madame Normandin repose à la

Maison funéraire
Désourdy Wilson
au 109 William,
Cowansville, Québec
(514) 263-1212.

Les heures de visite seront le samedi 28 octobre 1995 de 19 h à 21 h et dimanche le 29 octobre 1995 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Les funérailles auront lieu le lundi 30 octobre 1995 à 11 h en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus de Cowansville. La célébration sera suivie par l'inhumation au cimetière Ste-Thérèse de Cowansville.
En guise de sympathie des dons en sa mémoire à la Fondation de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville seraient grandement appréciés par la famille. Formulaires disponibles directement au salon.
N.B. Le salon sera ouvert lundi, journée des funérailles à compter de 9 h 30. La famille aimerait remercier tout particulièrement le personnel de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins pour les bons soins prodigués tout au long de sa maladie.
28-30



DÉPÔT
M. Paul

A Granby, le 26 octobre 1995, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Paul Dépôt, entrepreneur électricien retraité, époux de Marie-Ange Désautels, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu lundi le 30 octobre. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferi, Granby
Tél: 372-4498
Fax: 372-2738

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 14h30. Inhumation au cimetière de Roxton Falls.
Les heures de visites seront dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h. Ouverture des salons lundi journée des funérailles à 12h30.
Le défunt laisse dans le deuil:
Son épouse Marie-Ange.
Ses enfants: Claire (Gilles Nadeau), Aylmer, Qué.; Michelle, Montréal.
Ses petits-enfants: Nellie-France, Jean-Manuel, Annie-Christelle, Alex-Sandrine, Louis-Vincent et Simon-Pier Nadeau.
Ses frères et soeurs: M.Mme Jean-Maurice Dépôt (Germaine Dalpé), Granby; Mme Jeanne D'Arc Dépôt, Montréal; M.Mme Rosaire Dépôt (Ghislaine Couture), Cowansville; M. Camil Dépôt, Roxton Falls.
Ses beaux-frères et belles-soeurs: M.Mme Bernard Désautels (Clémence Picard), Granby; M.Mme Lucien Gauthier (Rita Désautels), Granby.
Ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.
(28-30)

LAVOIE
CARON
Mme Berthe

À Granby, le 25 octobre 1995 est décédée Mme Berthe Caron née Lavoie, épouse de M. Jean Caron demeurant à Granby.**Les funérailles auront lieu le samedi 28 octobre.** Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
tél.: 372-4498, fax: 372-2738

pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 11 heures.
Inhumation au cimetière Mgr. Pelletier, rue Dufferin.
Mme Berthe Lavoie Caron sera exposée, samedi, journée des funérailles à 9 heures.
La défunte laisse dans le deuil son époux Jean.
Ses soeurs: Mme Augustine Lavoie Roberge de Granby; Mme Yvonne Lavoie Bessette de Granby; Mme Jeanne Lavoie Blanchard de Granby. Ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
(27-28)



ROBILLARD
BERGERON
Gabrielle

A la Maison Victor Gadbois le 26 octobre 1995 à l'âge de 85 ans est décédée Mme Gabrielle Robillard Bergeron, épouse de feu Jean-Baptiste Bergeron.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude (Gisèle L'Espérance), Lise, Pierrette (Normand Gaboriault). Ses petits-enfants: Lucie Bergeron, Michel Bergeron (Nadine HoDuc), Luc Gaboriault (Mireille Jetté), Pierre Gaboriault (Christine Poirier), Alain Gaboriault (Claudine Bédard). Ses arrière-petits-enfants: Lili, Isabel, Bobie et Zoé.
Sa soeur Gertrude, son frère Jean-Paul, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et autres parents et amis.
Selon ses volontés Mme Bergeron ne sera pas exposée. **Les funérailles en présence des cendres auront lieu le mardi 31 octobre à 14 h en l'église de St-Césaire. La famille recevra les condoléances au Salon funéraire Yvon Desnoyers et fils, 1521 rue St-Paul, St-Césaire, 1 heure avant les funérailles.**
Des dons à la Maison Victor Gadbois seront grandement appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon et à l'église.
28-30



ROYER
FONTAINE
Mme Yvette

A Granby, le 23 octobre 1995, à l'âge de 71 ans, est décédée Mme Yvette Fontaine, née Royer, épouse de M. Roger Fontaine, demeurant à Granby.
Les funérailles sous la direction de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
tél : 372-4498
fax : 372-2738

auront lieu le samedi 28 octobre en l'église Immaculée-Conception à 11 heures. Les cendres seront ensuite déposées au Columbarium Girardot & Ménard Ltée.
Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à compter de 9 heures.
Des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau de Girardot & Ménard Ltée.
La défunte laisse dans le deuil son époux Roger, de Granby; sa fille Carole et son gendre Guy Beauregard, de Granby.
Ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Lucien Royer (Jacqueline Charbonneau), de Chambly; M. et Mme Maurice Royer (Lucienne Chabot), de Granby. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Georgette Châtelain, M. Rosaire Brodeur, M. Fernand Fontaine, M. Georges Fontaine, tous de Granby; M. et Mme Serge Fontaine (Jeannette Bazinet), de Foster; Mme Claudette Fontaine, de Granby ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
(25-27-28)

RESTAURANT LA TERRASSE DU PARC
2 salles de réception
pour tout genre d'occasions
335 Principale, Granby
375-3552 L134107

Un don à la Fondation C.H.G.
Amour, Espoir...
La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées. Ces dons sont utilisés pour réaliser les objectifs du C.H.G., soulager la souffrance et améliorer sans cesse la qualité des soins.
Ligne information : 375-8030
L-120366

CENTRE D'HÉBERGEMENT ET DE SOINS DE LONGUE DURÉE
HORACE-BOIVIN
Exprimez vos condoléances par un don aux CHSLD Horace-Boivin. Aidez-nous à améliorer la qualité de vie de nos résidents. Nous ferons parvenir à la famille éprouvée votre message de sympathie. Renseignement 539-3633 ou utilisez les cartes dans les salons funéraires.
L120365

Jardin Commémoratif de l'Est inc.
777-1171
- *Funérailles traditionnelles*
- *Crémation*
- *Columbarium*
- *Planification funéraire*

C.P. 214
Granby
J2G 8E4
Bessette & Fils
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE FUNERAL HOME
Bromont Granby Roxton Pond Valcourt Waterloo
402-C17557

FAX SOUHAITS MC
Télégramme Telegram PLUS MC
PROMESSES DE DONS
(organisme sans but lucratif)
1-800-567-1329
Service 7 jours / semaine de 8h00 à 21h00 (frais de service)
121968

STATISTIQUES SPORTS

LHJMQ

Parties d'hier non comprises
SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Granby	18	15	2	1	102	56	31
Hull	20	14	6	0	97	75	28
Sherbrooke	19	12	7	0	93	67	24
Val-d'Or	19	11	6	2	98	81	24
Drummondville	19	9	10	0	77	77	18
St-Hyacinthe	19	9	10	0	77	92	18
Laval	15	3	12	0	46	89	6

SECTION FRANK-DILIO

Chicoutimi	17	10	6	1	72	65	21
Rimouski	17	9	8	0	75	67	18
Halifax	18	8	10	0	68	71	16
Shawinigan	20	8	12	0	79	74	16
Beauport	19	7	11	1	67	72	15
Moncton	20	6	13	1	60	99	13
Victoriaville	20	6	14	0	65	91	12

Vendredi, 27 octobre
Laval à Moncton, 19h
Victoriaville à Beauport, 19h30
Rimouski à Chicoutimi, 20h
Halifax à Granmby, 20h
Drummondville à Sherbrooke, 20h
Shawinigan à Val-d'Or, 20h
Samedi, 28 octobre
Hull à Drummondville, 16h
Laval à Moncton, 19h
Dimanche, 29 octobre
Shawinigan à Rimouski, 16h
Halifax à Sherbrooke, 16h
Drummondville à Chicoutimi, 18h
Beauport à Val-d'Or, 19h
Victoriaville à **Granby**, 19h30
Lundi, 30 octobre
Chicoutimi à Laval, 19h30

LE MENEURS LHJMQ

Parties d'hier non comprises

Joueur	Mj	B	P	Pts
Chouinard, Martin Gra	18	15	27	42
Brière, Daniel Dru	19	19	22	41
Ménard, Martin Hul	20	16	25	41
Beaudry, Etienne She	19	13	27	40
Sirois, Allan Rim	17	18	17	35
Turcotte, Hugo Rim	17	14	21	35
Corso, Daniel Vic	18	13	22	35
Dubé, Christian She	15	14	19	33
Trudel, Jean-Guy Hul	20	14	18	32
Lessard, David Dru	18	14	17	31
Delisle, Xavier Gra	15	11	20	31
Beauregard, David-Alex. Mon	20	18	12	30
Delisle, Jonathan Hul	15	12	18	30
Roy, Stéphane Vd0	16	14	15	29
Brunelle, Jean-François Gra.	18	13	15	28

ASSISTANCE AUX PARTIES LOCALES DES PRÉDATEURS

Partie d'hier non comprise
Après neuf parties
Saison 1994-95: 13 222
Saison 1995-96: 21 176
Différence: Plus 7 954

LIGUE JUNIOR A DU QUÉBEC

Parties d'hier non comprises
SECTION YVON-LAFORTUNE

Équipe	Mj	G	P	PF	BP	BC	Pts
Longueuil	13	11	2	0	73	60	22
Lachine	14	8	5	1	67	57	17
Kahnawake	15	6	7	2	69	75	14
Coaticook	13	5	7	1	48	62	11
Cowansville	**15**	**4**	**11**	**0**	**65**	**86**	**8**
Valleyfield	13	3	9	1	56	72	7

SECTION JEAN-HÉBERT

St-Jérôme	14	11	3	0	89	75	22
Joliette	13	10	3	0	106	49	20
Contrecoeur	11	7	4	0	52	50	14
La Plaine	13	6	6	1	61	60	13
Montréal-Est	17	6	10	1	76	89	13
Buckingham	15	6	9	0	57	84	12

Vendredi, 27 octobre
Valleyfield à Longueuil
Contrecoeur à **Cowansville**
Kahnawake à Buckingham
La Plaine à Coaticook
Lachine à Joliette
Dimanche, 29 octobre
Buckingham à Contrecoeur, 13h30
Coaticook à Kahnawake, 14h30
Lachine à La Plaine, 19h30
Longueuil à Joliette, 19h30
Montréal-Est à Valleyfield, 19h30

LES MARQUEURS
Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	Pts	Pun
Martin Bernard	7	17	24	33
Éric Barabé	7	15	22	12
Pascal Gagnon	13	8	21	6
Danny Beaulne	8	6	14	14
Jimmy Dostie	7	7	14	41
J-F Langlois	2	9	11	42
Sébastien Arseneault	5	3	8	4
Nicolas Thibeault	2	2	4	6
François Lequin	2	2	4	0
Daniel Bigonnesse	1	3	4	4
Maxime Lessard	3	0	3	38
Marc Breton	2	1	3	4
Sébastien Richer	1	2	3	4
Benoit Millette	0	3	3	32
Dany Frost	0	3	3	2
Warren Pickens	0	3	3	6
Dave Savard	1	1	2	71
Marco Sanschagrin	1	1	2	14
Carl Girouard	0	2	2	12
Dave Litewski	0	1	1	23
Patrice Benjamin	0	1	1	19
Mathieu St-Amour	0	1	1	7

LES GARDIENS

Gardien	V	D	N	Min	BC	Bl	Moy.
Claude Verrier	1	2	0	214	18	0	4.40
Benoit Thibert	3	6	0	466	40	0	5.14

LNH

Parties d'hier non comprises
CONFÉRENCE DE L'ÉST
SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	BP	BC	Pts
Ottawa	8	5	3	0	26	26	10
Hartford	7	4	2	1	19	18	9
Pittsburgh	7	3	2	2	31	26	8
Boston	8	2	4	2	32	34	6
Montréal	**8**	**3**	**5**	**0**	**21**	**30**	**6**
Buffalo	8	3	5	0	20	23	6

SECTION ATLANTIQUE

Philadelphie	8	6	1	1	31	12	13
New Jersey	8	6	2	0	27	15	12
Floride	9	6	3	0	35	27	12
NY Rangers	9	5	3	1	32	25	11
Washington	8	5	3	0	24	20	10
Tampa Bay	8	2	3	3	23	26	7
NY Islanders	8	1	6	1	19	34	3

CONFÉRENCE DE L'OUEST
SECTION CENTRALE

Chicago	10	5	4	1	34	28	11
Winnipeg	9	4	3	2	37	35	10
Dallas	9	4	3	2	34	28	10
Detroit	9	4	3	2	34	23	10
St. Louis	9	4	4	1	25	28	9
Toronto	8	4	4	0	27	29	8

SECTION PACIFIQUE

Los Angeles	9	4	2	3	38	35	11
Colorado	9	5	3	1	26	25	11
Vancouver	8	3	3	2	35	35	8
Edmonton	8	2	5	1	16	34	5
Anaheim	9	2	7	0	23	32	4
San Jose	7	0	4	3	22	34	3
Calgary	8	0	5	3	20	29	3

Jeudi, 26 octobre
Washington 4 Boston 2
Pittsburgh 7 NY Islanders 5
Ottawa 5 Los Angeles 4
NY Rangers 4 Tampa Bay 4
Toronto 2 Chicago 1
Dallas 5 Anaheim 2
Vendredi, 27 octobre
Montréal à Hartford
Anaheim à St. Louis
Buffalo au Colorado
Detroit à Calgary
Winnipeg à Edmonton
Samedi, 28 octobre
Floride à Ottawa, 13h30
Dallas à San Jose, 15h
Hartford à Boston, 19h
Philadelphie à NY Islanders, 19h
Chicago à **Montréal**, 19h30
Pittsburgh au New Jersey, 19h30
Washington à Tampa Bay, 19h30
Los Angeles à Toronto, 19h30
Winnipeg à Vancouver, 22h30
Dimanche, 29 octobre
Toronto à NY Rangers, 18h
Ottawa à Philadelphie, 19h
Washington à St. Louis, 19h
Calgary à Anaheim, 20h
Buffalo à Chicago, 20h30

LIGUE NATIONALE CLASSEMENT GÉNÉRAL

Parties d'hier non comprises
CONFÉRENCE DE L'ÉST

Équipe	Mj	Pts
1. x-Philadelphie	8	13
2. x-Ottawa	8	10
3. New Jersey	8	12
4. Floride	9	12
5. NY Rangers	9	11
6. Washington	8	10
7. Hartford	7	9
8. Pittsburgh	7	8
9. Tampa Bay	8	7
10. Boston	8	6
11 Buffalo	8	6
12. Montréal	**8**	**6**
13. NY Islanders	8	3

CONFÉRENCE DE L'OUEST

1. x-Los Angeles	9	11
2. x-Chicago	10	11
3. Colorado	9	11
4. Detroit	9	10
5. Winnipeg	9	10
6. Dallas	9	10
7. St. Louis	9	9
8. Vancouver	8	8
9. Toronto	8	8
10. Edmonton	8	5
11. Anaheim	9	4
12. San Jose	7	3
13. Calgary	8	3

x-meneurs de sections classés 1-2

LES MENEURS - LNH

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Mario Lemieux, Pgh	6	11	17
Jaromir Jagr, Pgh	7	8	15
Éric Lindros, Phi	6	9	15
Rick Tocchet, LA	7	7	14
John LeClair, Phi	6	8	14
Adam Oates, Bos	2	12	14
Scott Mellanby, Fla	8	5	13
Tonic Perreault, LA	6	7	13
Ron Francis, Pgh	4	9	13
Wayne Gretzky, LA	1	12	13
Alexander Mogilny, Vcr	8	4	12
Brett Hull, StL	7	5	12
Stu Barnes, Fla	5	7	12
Trevor Linden, Vcr	5	7	12
Keith Tkachuk, Wpg	5	7	12
Bernie Nicholls, Chi	2	10	12
Tomas Sandstrom, Pgh	8	3	11
Joe Sakic, Col	6	5	11
Vitali Yachmenev, LA	5	6	11
Dan Quinn, Ott	4	7	11
Igor Korolev, Wpg	7	3	10
Gary Suter, Chi	6	4	10
Rod Brind'Amour, Phi	5	5	10
John MacLean, NJ	5	5	10
Jeremy Roenick, Chi	5	5	10
Tony Granato, LA	5	5	10
Jody Hull, Flo	4	6	10
Mark Messier, NYR	4	6	10
Mats Sundin, Tor	4	6	10
Ray Ferraro, NYR	3	7	10
Theoren Fleury, Cal	3	7	10
Valeri Kamensky, Col	3	7	10
Alexei Kovalev, NYR	3	7	10
Brian Leetch, NYR	3	7	10
Mark Recchi, Mtl	**3**	**7**	**10**
Teemu Selanne, Wpg	3	7	10
Raymond Bourque, Bos	2	8	10
Roman Hamrlik, TB	0	10	10

LE RENDEMENT DU CANADIEN

LES MARQUEURS
Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	Pts	Pén
8. Mark Recchi	3	7	10	7
77. Pierre Turgeon	5	4	9	2
49. Brian Savage	5	2	7	4
43. Patrice Brisebois	1	4	5	4
11. Saku Koivu	3	1	4	4
22. Benoît Brunet	2	2	4	0
25. Vincent Damphousse	1	3	4	20
5. Stéphane Quintal	0	3	3	21
18. Valeri Bure	0	3	3	2
34. Peter Popovic	0	3	3	8
46. Craig Ferguson	1	0	1	0
36. Donald Brashear	0	1	1	51
38. Vladimir Malakhov	0	1	1	6
6. Oleg Petrov	0	1	1	2
23. Marko Kiprusoff	0	0	0	2
24. Lyle Odelein	0	0	0	72
29. Yves Racine	0	0	0	4
30. Turner Stevenson	0	0	0	18
48. J.-J. Daigneault	0	0	0	2
26. Yves Sarault	0	0	0	2
12. Mike Keane	0	0	0	0
28. Marc Bureau	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
33. Patrick Roy	3	5	0	441	28	0	4.81
31. P. Labrecque	0	0	0	39	2	0	3.08
Totaux	3	5	0	480	30	0	3.75

LES COMPTEURS DE 500 BUTS

Au 26 octobre 1995

1. Wayne Gretzky, Edm-LA	815
2. Gordie Howe, Det-Har	801
3. Marcel Dionne, Det-LA-NYR	731
4. Phil Esposito, Chi-Bos-NYR	717
5. M.Gartner, Was-Min-NYR-Tor	634
6. Bobby Hull, Chi-Win-Har	610
7. Mike Bossy, NYI	573
8. Jari Kurri, Edm-LA	568
9. Guy Lafleur, Mtl-NYR-Qué	560
10. John Bucyk, Det-Bos	556
11. Michel Goulet, Qué-Chi	548
12. Maurice Richard, Mtl	544
13. Stan Mikita, Chi	541
14. D. Ciccarelli, Min-Was-Det	533
14. F. Mahovlich, Det-Tor-Mtl	533
16. Bryan Trottier, NYI-Pit	524
17. Gilbert Perreault, Buf	512
18. Jean Béliveau, Mtl	507
19. Mario Lemieux, Pit	**500**
20. L. McDonald, Tor-Col-Cal	500

LIGUE SENIOR MAJEURE DU QUÉBEC

Parties d'hier non comprises

Équipe	Pj	V	D	DF	BP	BC	Pts
Haut-Richelieu	8	7	1	0	46	29	14
Waterloo	**8**	**5**	**3**	**0**	**42**	**36**	**10**
Sorel	8	5	3	0	45	40	10
St-Gabriel	8	4	3	1	36	27	9
Acton Vale	**8**	**3**	**3**	**2**	**42**	**41**	**8**
Lachute	8	0	8	0	26	64	0

Vendredi, 27 octobre
St-Gabriel vs Sorel
Lachute vs Haut-Richelieu
Samedi, 28 octobre
Acton Vale vs **Waterloo**, 20h
Dimanche, 29 octobre
Haut-Richelieu à St-Gabriel, 15h

HOCKEY MINEUR

LIGUE ZONALE

ATOME A

Bedford	2	2	0	0	7	2	4
Cowansville	2	1	1	0	4	4	2
Farnham	3	1	2	0	10	8	2
Waterloo	3	1	2	0	5	12	2

ATOME B

Bedford	5	4	0	1	21	5	9
Farnham	4	3	1	0	38	7	6
Désourdy C'ville	4	2	2	0	10	27	4
Waterloo	2	1	1	0	9	8	2
Tanner Cowansville	4	0	3	1	5	12	1
Bromont	3	0	3	0	3	27	0

ATOME C

Farnham	5	3	1	1	23	12	7
Waterloo	3	2	0	1	13	4	5
Bedford	4	2	2	0	17	12	4
Cowansville	4	0	4	0	2	27	0

PEE-WEE A

Bromont	3	3	0	0	14	6	6
Bedford	4	2	2	0	10	12	4
Waterloo	3	1	1	1	11	9	3
Farnham	3	1	2	0	10	14	2
Cowansville	3	0	2	1	5	9	1

PEE-WEE B

Waterloo	3	3	0	0	10	3	6
Moore Cowansville	2	2	0	0	9	2	4
Mighty Cowansville	3	2	1	0	8	2	4
Bedford	2	1	1	0	3	6	2
Camara Cowansville	3	1	2	0	3	7	2
Farnham	5	1	4	0	7	17	2
Bromont	1	0	1	0	1	2	0
Marquis Waterloo	1	0	1	0	0	2	0

BANTAM B

Capitals Bedford	3	3	0	0	15	5	6
Flames Bedford	3	3	0	0	8	3	6
Farnham	3	2	1	0	7	5	4
Rainville Farnham	2	1	1	0	7	5	2
Optimiste C'ville	4	1	3	0	6	16	2
Maverick W'loo	1	0	1	0	1	3	0
Bromont	1	0	1	0	2	3	0
Maroudeurs W'loo	1	0	1	0	1	5	0
Odd C'ville	2	0	2	0	2	4	0

MIDGET B

Capitals Bedford	3	3	0	0	9	6	6
Marlins W'loo	1	1	0	0	5	4	2
Cowansville	3	1	2	0	8	7	2
Mariners W'loo	1	0	1	0	1	2	0
Flames Bedford	2	0	2	0	4	8	0

LIGUE MIDGET AAA

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Amos	16	10	4	2	66	62	22
Régents LLL	16	7	9	0	53	60	14
Mtl-Bourassa	16	4	9	3	59	78	11
Lac St-Louis	16	3	10	3	55	80	9
Gatineau	16	4	12	0	54	90	8
Section Tacks							
Ste-Foy	16	13	3	0	78	48	26
Jonquière	16	12	4	0	90	63	24
Richelieu	16	11	4	1	74	58	23
Cap-de-la-Madeleine							
	16	9	7	0	63	53	18
Magog	16	7	7	2	62	62	16

Vendredi, 27 octobre
Régents LLL à Lac St-Louis, 19h30
Ste-Foy à Jonquière, 20h
Gatineau à Magog, 20h
Cap-de-la-Madeleine à Mtl-Bourassa, 20h
Samedi, 28 octobre
Amos à Richelieu, 19h
Dimanche, 29 octobre
Amos à Régents LLL, 13h
Cap-de-la-Madeleine à Jonquière, 13h
Mtl-Bourassa à Ste-Foy, 14h
Magog à Lac St-Louis, 14h
Richelieu à Gatineau, 14h

HOCKEY COMPÉTITION

LIGUE DE L'ESTRIE
ATOME

Acton Vale	**9**	**6**	**1**	**2**	**29**	**12**	**14**
Rock Forest	10	7	3	0	34	22	14
Farnham	**10**	**6**	**3**	**1**	**36**	**29**	**13**
Drummondville	9	5	3	1	43	32	11
Victoriaville	8	4	2	2	38	24	10
Asbestos-Warwick	9	4	3	2	31	44	10
Waterloo	**10**	**5**	**5**	**0**	**44**	**35**	**10**
Fleurimont	10	5	5	0	30	30	10
Magog-Coaticook	9	4	4	1	32	25	9
Sherbrooke	8	3	3	2	36	34	8
Morilac	8	3	4	1	25	26	7
Ples-Princeville	8	2	5	1	29	34	5
Cowansville	**10**	**2**	**7**	**1**	**17**	**40**	**5**
Granby	**8**	**0**	**8**	**0**	**17**	**54**	**0**

PEE-WEE

Drummondville	9	9	0	0	51	13	18
Acton Vale	**9**	**8**	**1**	**0**	**35**	**16**	**16**
Cowansville	**10**	**6**	**4**	**0**	**48**	**42**	**12**
Sherbrooke	8	5	2	1	37	36	11
Fleurimont	10	5	4	1	29	27	11
Rock Forest	10	5	5	0	32	29	10
Farnham	**10**	**5**	**5**	**0**	**41**	**40**	**10**
Victoriaville	8	4	3	1	34	26	9
Magog-Coaticook	9	3	5	1	42	40	7
Waterloo	**10**	**3**	**6**	**1**	**33**	**41**	**7**
Granby	**8**	**3**	**5**	**0**	**30**	**28**	**6**
Ples-Princeville	8	2	6	0	18	34	4
Asbestos-Warwick	9	1	6	2	26	41	4
Morilac	8	0	7	1	11	54	1

BANTAM

Équipe	PJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Sherbrooke	8	7	1	0	51	27	14
Drummondville	9	6	3	0	42	34	12
Magog-Coaticook	9	6	3	0	42	32	12
Farnham	10	6	4	0	32	29	12
Rock Forest	10	5	4	1	45	32	11
Victoriaville	8	5	2	1	38	22	11
Acton Vale	9	5	3	1	35	20	11
Asbestos-Warwick	9	4	3	2	34	29	10
Waterloo	9	4	4	1	32	39	9
Granby	8	4	4	0	35	29	8
Fleurimont	10	3	7	0	32	49	6
Morilac	8	2	5	1	23	36	5
Ples-Princeville	8	1	7	0	16	48	2
Cowansville	9	0	8	1	9	40	1

MIDGET

Magog-Coaticook	9	7	1	1	47	26	15
Waterloo	10	6	2	2	36	27	14
Ples-Princ	8	6	1	1	37	18	13
Farnham	8	5	2	1	33	23	11
Acton Vale	9	4	2	3	38	37	11
Rock Forest	10	5	4	1	44	32	11
Morilac	8	4	2	2	29	26	10
Asbestos-Warwick	9	3	4	2	35	32	8
Victoriaville	8	3	4	1	34	46	7
Drummondville	9	2	5	2	27	30	6
Cowansville	9	1	6	2	25	42	4
Sherbrooke	8	1	5	2	27	37	4
Fleurimont	9	1	6	2	28	56	4
Granby	8	1	5	2	16	24	4

Samedi, 28 octobre
Pless-Princeville vs Victoriaville
Asbestos-Warwick vs Fleurimont
Cowansville vs Rock Forest
Farnham vs Waterloo
Acton Vale vs Drummondville
Morilac vs Magog-Coaticook
Dimanche, 29 octobre
Victoriaville vs Morilac
Farnham vs Granby
Waterloo vs Cowansville
Drummondville vs Asbestos-Warwick
Fleurimont vs Sherbrooke
Magog-Coaticook vs Acton Vale
Rock-Forest vs Pless-Princeville

LIGUE RÉGIONALE AA DE L'ESTRIE

ATOME AA

Équipe	Pj	G	P	N	BP	BC	Pts
Drummondville	12	6	2	4	40	26	16
Bois-Francs	8	6	1	1	33	12	13
Orford	10	2	5	3	31	32	7
Yam-Missis	8	0	8	0	13	52	0

PEE-WEE AA

Drummondville	12	10	1	1	68	28	21
Orford	10	7	3	0	36	26	12
Yam-Missis	8	3	5	0	32	35	6
Bois-Francs	8	0	6	2	22	36	2

BANTAM AA

Bois-Francs	8	4	2	2	35	19	10
Orford	10	4	4	2	31	32	10
Drummondville	11	3	7	1	31	37	7
Yam-Missis	8	3	5	0	22	30	6

MIDGET AA

Drummondville	12	6	4	2	44	36	14
Orford	10	5	4	1	30	19	13
Bois-Francs	8	3	3	2	21	24	8
Yam-Missis	8	2	5	1	24	28	5

Samedi, 28 octobre
Yamaska-Missisquoi vs Bois-Francs, 11h
Drummondville vs Orford, 13h
Dimanche, 29 octobre
Orford vs Marieville, 12h30
Yamaska-Missisquoi vs St-Hilaire, 13h
Bois-Francs vs Collège Français, 16h

BASEBALL

SÉRIE MONDIALE

(Quatre-de-sept)
Samedi, 21 octobre
Cleveland 2 Atlanta 3
(Atlanta mène 1-0)
Dimanche, 22 octobre
Atlanta 4 Cleveland 3
(Atlanta mène 2-0)
Mardi, 24 octobre
Cleveland 7 Atlanta 6 (11m)
(Atlanta mène 2-1)
Mercredi, 25 octobre
Atlanta 5 Cleveland 2
(Atlanta mène 3-1)
Jeudi, 26 octobre
Cleveland 5 Atlanta 4
(Atlanta mène 3-2)
Samedi, 28 octobre
Cleveland à Atlanta, 19h20 (CTV)
(Martinez 12-5 vs Glavine 16-7)
Dimanche, 29 octobre
x-Cleveland à Atlanta, 19h20 (CTV)
(Nagy 15-6 vs Smoltz 12-7)
x-si nécessaire.

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE AMÉRICAINE
SECTION EST

Équipe	G	P	N	PP	PC	Moy.
Buffalo	5	2	0	153	122	.714
Indianapolis	4	3	0	145	157	.571
Miami	4	3	0	192	126	.571
N.-Angleterre	2	5	0	96	177	.286
NY Jets	2	6	0	120	220	.250

SECTION CENTRALE

Cincinnati	3	4	0	163	154	.429
Cleveland	3	4	0	139	130	.429
Pittsburgh	3	4	0	147	167	.429
Jacksonville	3	5	0	131	152	.375
Houston	2	5	0	137	154	.286

SECTION OUEST

Kansas City	7	1	0	199	138	.875
Oakland	6	2	0	213	123	.750
Denver	4	4	0	168	137	.500
San Diego	4	4	0	148	162	.500
Seattle	2	5	0	131	175	.286

CONFÉRENCE NATIONALE
SECTION EST

Dallas	6	1	0	203	118	.857
Philadelphie	4	3	0	144	173	.571
Washington	3	5	0	189	193	.375
Arizona	2	5	0	114	180	.286
NY Giants	2	5	0	115	156	.286

SECTION CENTRALE

Chicago	5	2	0	204	167	.714
Green Bay	5	2	0	171	137	.714
Tampa Bay	5	3	0	127	129	.625
Minnesota	3	4	0	156	163	.429
Détroit	2	5	0	163	173	.286

SECTION OUEST

Atlanta	5	2	0	146	147	.714
St. Louis	5	2	0	148	149	.714
San Francisco	5	2	0	198	96	.714
Caroline	2	5	0	125	154	.286
N.-Orléans	1	6	0	134	178	.143

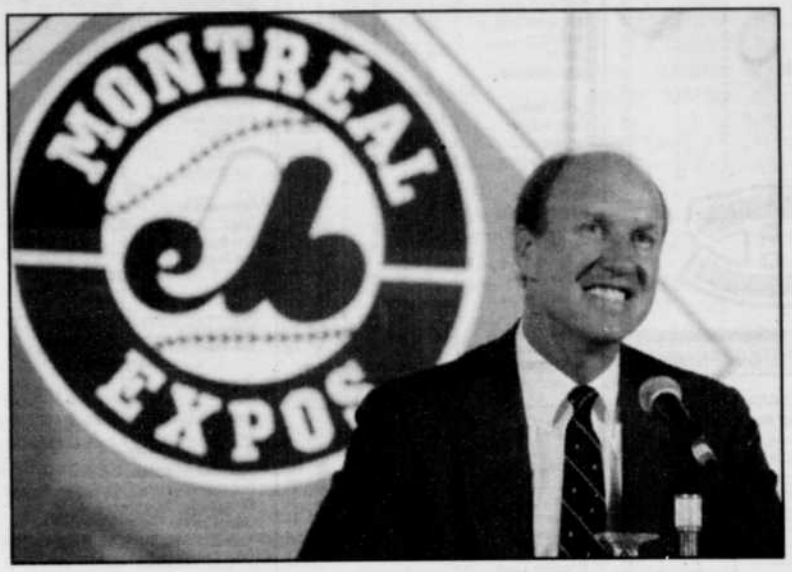
Dimanche, 29 octobre
Jacksonville à Pittsburgh, 13h
NY Jets à Indianapolis, 13h
Cleveland à

Jim Beattie heureux de se joindre aux Expos

L'ex-joueur des Mariners succède à Kevin Malone

Terry Scott

MONTREAL
Presse Canadienne



Jim Beattie était tout souriant lors de sa nomination comme quatrième directeur général en cinq ans des Expos, hier, à Montréal. *photo Presse Canadienne*

Dans le cadre d'une tradition devenue presque annuelle à Montréal, les Expos ont présenté leur nouveau directeur général, hier.

Il s'agit de Jim Beattie, âgé de 41 ans, un jeune administrateur brillant avec les Mariners de Seattle et dont la carrière de neuf ans comme lanceur a été ponctuée de séjours avec les Yankees de New York et les Mariners.

Beattie devient le quatrième directeur général des Expos au cours des cinq dernières saisons. Ses prédécesseurs David Dombrowski et Dan Duquette ont quitté pour accepter un poste identique avec d'autres organisations tandis que Kevin Malone a remis sa démission plus tôt ce moisci en raison de ses divergences avec la politique salariale de l'équipe.

Beattie, qui figurait parmi la courte liste de candidats avec l'ancien directeur général des Padres de San Diego Randy Smith et l'ancien joueur de premier but des Expos Mike Jorgensen, a mentionné qu'il est impatient de relever le défi.

«Les Expos forment une jeune organisation qui font des choses excitantes et je m'estime chanceux de pouvoir en faire partie», a déclaré Beattie, qui a pris sa retraite en 1986 et s'est joint aux Mariners comme directeur des filiales en 1989.

Il occupait le poste de directeur du développement des joueurs au cours des dernières saisons.

«Quand j'ai commencé à Seattle, j'étais leur quatrième directeur des filiales en quatre ans et je suis demeuré à ce poste pendant quatre ans, a-t-il ajouté. J'envisage ce nouveau défi comme étant mon dernier emploi.»

Beattie disposera probablement d'un budget légèrement plus élevé par rapport à la masse salariale de 10,5 millions $, la plus petite des majeures, avec laquelle Malone a dû composer en 1995.

Le président des Expos et copropriétaire Claude Brochu a précisé que la masse salariale se situera autour des 16 millions $ en 1996.

Les Expos ont réduit leur masse salariale la saison dernière en échangeant ou en n'offrant pas de contrat à quatre de leurs joueurs vedettes qui leur avaient permis de présenter la meilleure fiche du baseball dans la saison écourtée par la grève.

Beattie semble partager la même philosophie que la haute direction des Expos en ce qui concerne l'opération d'une équipe.

«La chose la plus importante consiste à développer vos propres joueurs, a expliqué Bettie. Ca ne sert à rien de lancer l'argent par les fenêtres. Il nous faut être créatif.»

La direction des Expos a autorisé Beattie à engager un assistant, quelqu'un qui selon Beattie «a l'expérience du baseball et sera capable d'assumer des missions spéciales.»

Beattie a un admirateur en la personne de Bill Stoneman, le vice-président des Expos, avec qui il aura à travailler étroitement.

«J'ai fréquenté Jim à un séminaire pour les directeurs généraux il y a quelques années, s'est rappelé Stoneman. Je sais que nous avons mis la main sur une personne très brillante.

«Il n'a pas peur de faire ce qu'il croit nécessaire, indépendamment de la popularité de la décision.»

Pour les Braves, ça commence à ressembler à du déjà vu

ATLANTA
Associated Press

Deux heures avant le début du cinquième match de la Série mondiale, Tom Glavine effectuait quelques tirs dans l'enclos des Braves situé au pied des gradins du champ droit du Jacobs Field.

«Hé! Est-ce que tu lances samedi soir ?», a crié un partisan des Indians de Cleveland.

«J'espère que non», a répondu Glavine.

Finalement, Glavine aura eu raison de s'entraîner parce que la Série mondiale est loin d'être terminée.

Les Braves d'Atlanta n'ont pu achever les Indians, jeudi soir, eux qui ont réussi l'exploit de vaincre l'as des as, Greg Maddux, lors d'un gain de 5-4. Les Braves dominent maintenant 3-2 et la série se déplace, ce soir, à Atlanta, avec Glavine face à Dennis Martinez.

Les deux équipes devaient s'entraîner au stade Fulton County, hier, mais la pluie a modifié les données.

Malgré le fait que les Braves ont encore deux occasions d'enlever le titre, la dernière défaite face aux Indians, menés par à Orel Hershiser, a rappelé les démons du passé.

«Oh Non!» titrait, hier, le quotidien Atlanta Constitution. Dans les pages intérieures, on s'amusait avec des jeux de jeux du genre: «Maddux rate l'examen Orel».

«Je pense que la pression est sur leurs épaules car ils ont quelque chose à perdre, a dit Hershiser. Ils ont perdu à leurs deux dernières présences en Série mondiale et les partisans des Braves commencent à se poser des questions.»

Peut-être bien parce qu'ils ont une impression de déjà vu.

Les Braves menaient la série de 1991 3-2, mais ils ont perdu les deux derniers matchs aux mains des Twins du Minnesota au Metrodome. Les Braves ont ensuite perdu la série de 1992 contre les Blue Jays de Toronto, échappant le sixième match à domicile.

Trente-trois des 39 équipes équipes qui ont mené la Série mondiale 3-1 ont pourtant remporté le titre.

Martinez et Eddie Murray jouaient avec les Orioles de Baltimore en 1979, une équipe qui a laissé filer une avance de 3-1 contre les Pirates de Pittsburgh.

Avant la rencontre de jeudi, Martinez et Murray ont convié leurs coéquipiers à un meeting.

«Nous leur avons rappelé ce qui s'est passé pour nous en 1979 quand nous étions dans la position des Braves, a déclaré Martinez. Nous avions perdu le cinquième match à Pittsburgh, mais nous étions confiants de remporter l'un de deux derniers matchs à domicile.»

Les Orioles avaient alors perdu deux matchs serrés et la Série mondiale.

DANS LE MONDE DU SPORT

Schumacher meilleur temps à Suzuka

SUZUKA, Japon (Reuter) — Le pilote allemand Michael Schumacher a étrenné, hier, de la plus belle des manières son titre de champion du monde assuré dimanche dernier en réalisant le tour le plus rapide d'une première séance d'essais particulièrement disputée sur la circuit japonais de Suzuka.

A 26 ans, le pilote vedette de l'écurie Benetton-Renault s'offre à plus de 215 km-h de moyenne la première place provisoire de la grille de départ du Grand Prix du Japon.

En 1:38,428, il devance son rival intime, le Britannique Damon Hill. Le grand perdant de la saison 1995 de Formule un a conclu la séance d'essais de, hier, en 1:39,032.

Le Finlandais Mika Hakkinen (McLaren-Peugeot) et le Français Jean Alesi (Ferrari) dépassaient à leur tour Coulthard dans les dernières secondes des qualifications, et occupent la deuxième ligne provisoire.

David Coulthard se retrouve finalement avec le cinquième temps de la séance, à 72 centièmes de Schumacher.

Les Tigers congédient Klein

DÉTROIT (AP) — Les Tigers de Détroit ont congédié leur directeur général Joe Klein en plus de confier à son adjoint Gary Vitto de nouvelles fonctions.

L'identité du successeur de Klein n'est pas encore connue mais une conférence de presse aura lieu lundi après-midi.

Randy Smith, l'ex-directeur général des Padres de San Diego, serait pressenti pour le remplacer.

Vitto sera désormais responsable du camp d'entraînement en plus de travailler aux ventes.

La première tâche du nouveau directeur général sera de nommer le gérant des Tigers puisque Sparky Anderson a démissionné, le 2 octobre, après avoir géré l'équipe pendant 17 ans.

Un nouveau stade pour les Tigers

DÉTROIT (AP) — Les Tigers de Détroit et le maire Dennis Archer ont annoncé un projet visant la construction d'un nouveau stade au centre-ville au coût de 235 millions $,

Il s'agit d'un stade de 42 000 sièges avec du gazon naturel.

Le maire Archer a indiqué que le stade sera construit sans augmenter le fardeau des contribuables.

Le propriétaire Mike Ilitch contribuera avec 145 millions $ à ce projet. Il devra également débourser deux millions $ pour la démolition ou l'entretien du Tiger Stadium. Enfin, 50 000 billets seront distribués chaque année à des enfants défavorisés.

Waite rappelé par les Blackhawks

CHICAGO (AP) — Les Blackhawks de Chicago ont rappelé, hier, le gardien Jimmy Waite puisque Ed Belfour souffre d'une blessure au dos.

A Indianapolis dans la Ligue internationale cette saison, Waite a subi trois défaites et sa moyenne de buts alloués s'élève à 6,61.

On s'attend à ce que Jeff Hackett soit le gardien partant des Blackhawks, ce soir, contre le Canadien.

Sampras et Boetsch en demi-finale

ESSEN, Allemagne (Reuter) — L'Américain Pete Sampras a poursuivi, hier, sa reconquête de la place de numéro un mondial en accédant aux demi-finales du tournoi d'Essen. Le joueur de Tampa a exécuté en deux manches 6-2 et 7-6 l'une de ses victimes favorites, son compatriote Jim Courier.

Suivant ce probant exemple, le Français Arnaud Boetsch s'est, lui aussi, hissé dans le dernier carré en battant le cogneur néerlandais Richard Krajicek 6-4 et 6-2.

En doubles, le Canadien Grant Connell et l'Américain Patrick Galbraith ont atteint les demi-finales.

Le duo, no 3, a défait Byron Black, du Zimbabwe, et l'Américain Jonathan Stark en deux manches identiques de 6-2.

Les Japonaises en avant des Américaines

INA, Japon (AP) — Mayumi Hirase et Marine Maguire ont devancé Beth Daniel et Meg Mallon 65-66, hier, procurant aux golfeuses japonaises de la LPGA une avance de 6-2 aux dépens de leurs consoeurs américaines à l'issue de la première ronde du tournoi annuel par équipes opposant les deux circuits.

Les golfeuses américaines de la LPGA, qui ont remporté l'épreuve ces dix dernières années et à 14 reprises en 16 présentations, ont dû se contenter d'une égalité dans les six premiers matches disputés à la meilleure balle sur le parcours du club Tsukuba avant de remporter deux des trois derniers.

Le tournoi se poursuit aujourd'hui selon la même formule de la meilleure balle. Demain, on aura droit à 18 affrontements individuels.

Mini-kami

FARNHAM — Le club de basketball en fauteuil roulant, les Mini-kami, reçoit la visite de **Chantal Benoit** de l'équipe canadienne dans le cadre d'un souper-conférence, qui aura lieu ce soir, à compter de 18h, au Restaurant Opéra de Farnham.



Chantal Benoit sera à Farnham, ce soir. *photo d'archives*

Les profits de cette soirée seront versés au club Mini-kami.

Ce club de basket-ball, formé de 14 jeunes de 6 à 18 ans de la Montérégie (handicapés et non-handicapés), participera entre autres à deux importantes compétitions au cours des prochains mois, soit un tournoi national à Toronto en novembre et au championnat canadien à Edmonton en mars prochain.

Le coût du billet pour le souper-conférence est de 35$ taxes incluses. Dix dollars pour chaque billet vendu sera versé au club. Les dons personnels sont aussi les bienvenus.

Pour information ou réservation, on fait le 293-4534.

Dynamiques

COWANSVILLE — Les Dynamiques pee-wees de Cowansville ont connu une excellente fin de semaine avec deux gains en autant de rencontres.

Guillaume Surprenanta été la vedette de la victoire de 7-4 contre Farnham avec trois buts et une passe. **Thierry Bouchard** (2-1), **Michael Fletcher** (1-1), **Kevin Lamontagne** (1-0) ont complété le pointage pour les vainqueurs tandis que **Simon Landry** a fourni deux aides. Ce dernier a été la vedette dans un triomphe de 8-2 face à Windsor avec un tour du chapeau. **Jonathan Laramée (2-2), Samuel Coulombe** et **Thierry Bouchard** (1-1) de même que **Kevin Lamontagne** ont aussi fait mouche pour les Dynamiques.

Les midgets ont par ailleurs livré un match nul 3-3 aux Jets et ont été vaincus 4-2 par Windsor. **Guy Côté** (1-1), **Eric Haman** et **Philippe Martin** ont marqué contre Farnham alors que **Charles McLean** et **Alexandre Gingras** ont fait de même à Windsor. Pour leur part, les atomes ont perdu 2-1 à Windsor, sur un but d' **Alexandre Viens** et se sont inclinés 4-0 aux mains de Farnham.

Hockey féminin

ST-CÉSAIRE— **Roxanne Archambault** a marqué deux buts pour conduire les Rescaps à un gain de 3-0 aux dépens du Resto-Pouce dans un match de la Ligue de hockey féminin de St-Césaire. **Any-Josée Laurin** a complété le pointage pour les gagnantes.

Dans une autre rencontre, **Marie-Josée Leblanc** a touché la cible deux fois dans une victoire de 4-0 du Bar Le Passant face au Plus de Granby. **Ginette Brouillard** et **Line Ricard** ont aussi touché la cible.

Enfin, les Athletic's ont battu l'Éclipse 3-2. **Vicky Chapdelaine, Nathalie Bégin** et **Julie Martel** ont fait bouger les cordages pour l'équipe victorieuse. La réplique a été l'oeuvre de **Guylaine Choinière** et **Christine Martin**.

Maroons midgets BB

WATERLOO — Les Marrons midget BB de Waterloo sont à la recherche d'un soigneur et préposé à l'équipement. Les personnes intéressées peuvent contacter l'entraîneur de l'équipe, **Richard Gariépy**, au 776-1449.

Judo

GRANBY — **Janick Chouinard**, du club de judo Eishin Kan des Loisirs de Granby, a raflé la médaille d'or chez les 55kg, ceinture noire, lors d'une compétition provinciale présentée à Chicoutimi.

Sandra Chouinard s'est aussi bien comportée, remportant la médaille d'argent chez les moins de 48kg, ceinture marron, et ce, malgré une blessure.

Finalement, **Jean-Philippe Éthier**, à sa première année junior a livré une belle performance, en dépit d'une blessure à un doigt.

Heures de glace disponibles

FARNHAM — Vous désirez former une équipe de hockey ou de ballon balai: des heures de glace sont disponibles à l'aréna Madeleine Auclair de Farnham le jour, en soirée et même la nuit.

Les personnes ou équipes intéressées doivent communiquer avec Mme **Johanne Guérin** cf29 au 293-3115 ou 293-3114.

Hockey mineur

GRANBY - Les Vics AA de la zone YamaskaMissisquoi disputeront deux programmes à l'étranger en fin de semaine. Ils visiteront les Cascades des Bois-Francs samedi à Kingsey Falls et croiseront le fer avec le Laser du Richelieu le lendemain à Mont-St-Hilaire.

Pour leur part, les Vics BB recevront les Jets de Farnham dimanche à compter de 11h. Les Jets visiteront les Maroons de Waterloo la veille à partir de midi.

Les Dynamiques de Cowansville auront aussi deux programmes à leur horaire, soit samedi à Rock Forest et le lendemain face aux Maroons à compter de midi.

Enfin, les Lions d'Acton Vale évolueront à Drummondville samedi et affronteront les Éclairs des Appalaches (Magog-Coaticook) à domicile dimanche à 9h30.

Ce n'est pas une blessure qui va freiner Gaby McDuff

Barclay Fortin
WATERLOO

Il faut plus qu'une petite blessure pour arrêter Gaby McDuff.

Malgré une entorse au genou qui refuse de guérir, l'ex-porte-couleurs des Bisons de Granby dans la LHJMQ reste l'attaquant le plus redoutable des 94 de Waterloo depuis le début de la saison. Avec six buts et six passes, il occupe le premier rang des marqueurs de l'équipe, à égalité avec Dominique Côté.

«C'est un joueur que tu ne sais jamais quand il va exploser, analyse son entraîneur Roger Gaudet. Quand tu le regardes sur la patinoire, tu n'as pas l'impression qu'il travaille trop fort. Mais à un moment donné il peut te sortir une de ses montées. Ou compter de la ligue bleue avec un lancer frappé. Sa force, c'est son lancer.»

Les 94 accueillent ce soir le Nova d'Acton Vale, dans un autre épisode de la «Guerre de la 241». Comme à l'habitude, le joueur de centre et ses compagnons de trio (Steven Dion et Luc Boucher) devront transporter l'offensive waterloise.

«Ça va assez bien pour nous autres, commente Gaby McDuff. On a joué ensemble l'an dernier. On se connaît pas mal.»

Son genou blessé empêche toutefois McDuff de fonctionner à plein régime. «Ça s'est passé au camp d'entraînement, raconte-t-il. Mon patin s'est coincé dans une fissure dans la glace. Mon genou a tordu.»

McDuff n'a raté qu'un seul match en raison de sa blessure. Mais il traîne toujours de la patte. «Je boîte encore, je ne suis pas à 100%, confie-t-il. Ça me fait moins mal quand je patine que quand je marche, mais je ne peux pas pousser aussi fort que d'habitude.»

Comme le gardien Steve Averill, le joueur de centre a vécu l'aventure de la «East Coast League» il y a quelques années. Il a joué à Knoxville et en Virginie. «C'est une bonne expérience que j'ai vécue, raconte-t-il. Mais à un moment donné avec la famille, les enfants, j'ai décidé d'arrêter. Ce n'est pas tellement payant, je ne pouvais pas les amener avec moi là-bas.»

La naissance des 94 lui a permis de renouer avec le hockey de compétition. «C'est intéressant comme calibre, dit-il. Surtout cette année. C'est beaucoup plus fort que l'an dernier. Il y a de meilleurs joueurs et la ligue est plus équilibrée.»

Comme les Devils

Les 94 vont très bien par les temps qui courent. Ils ont remporté leur quatre derniers matches et occupent le deuxième rang de la Ligue senior majeure du Québec.

Selon Gaby McDuff, ce succès s'explique surtout par l'amélioration du jeu collectif de l'équipe en zone défensive. Les 94 ne sont peut-être pas encore les Devils de Jacques Lemaire, mais quand même. «On a travaillé à implanter un système de jeu en défensive, explique McDuff. On joue beaucoup mieux dans notre zone.»

«Avant, le troisième homme en défensive ne faisait pas 'sa' job, explique l'entraîneur Roger Gaudet. Il ne savait pas qui couvrir. Ce n'est pas seulement les défenseurs qui doivent bien jouer dans leur zone. Les avant aussi.»

Le gardien Steve Averill est le premier à profiter de ce resserrement défensif. «On s'est amélioré sur ce point, dit-il. On a encore de petits relâchements contre les équipes plus faibles, mais quand on a un ou deux buts d'avance, on est dur à remonter.»

Le premier rang à l'enjeu

GRANBY
FB-BF

Les Incroyables juvéniles de J.-H.-Leclerc livreront leur plus important match du calendrier régulier dimanche à Cap-de-la-Madeleine alors que la première place au classement de la Ligue scolaire de l'Estrie sera à l'enjeu.

«Le vainqueur du match de dimanche va être assuré de finir en tête et mériter du même coup une place en demi-finale au championnat provincial», a expliqué l'entraîneur Alain Duquet.

La formation granbyenne revendique une fiche de six gains en autant de rencontres alors que les Estacades ont obtenu six victoires en sept parties.

Les Estacades compléteront leur saison lors de leur duel contre les Incroyables. Ces derniers disputeront leur dernière rencontre le 4 novembre en accueillant la polyvalente Le Boisé, de Victoriaville.

En cas d'égalité à la fin de la saison, c'est le match de dimanche qui servira à établir le champion, d'où l'importance du match en sol madelinois.

«Nous avons doublé le nombre des séances d'entraînement (de trois à six) cette semaine, de façon à être fin prêts pour la partie contre les Estacades. Et puisque Cap-de-la-Madeleine présente une équipe imposante sur le plan physique, nos joueurs ont pris part à un programme de musculation depuis six semaines», de poursuivre Duquet.

Il a aussi noté que le vent pourrait constituer un facteur, compte tenu du site du terrain des Estacades.

Astérix

Pour leur part, les Astérix de Farnham croiseront le fer avec l'école Jacques-Rousseau samedi en ronde demi-finale de la Ligue scolaire Richelieu.

L'affrontement débutera à 13h au terrain de la polyvalente Jean-Jacques-Bertrand de Farnham.

La troupe de Ross Lemke a compilé une fiche de six gains en autant de matches pour s'approprier le premier rang du calendrier régulier.

Les Astérix ont été particulièrement impressionnants en défensive, en n'allouant que 15 points pour dominer la ligue à ce chapitre. Ils ont aussi été les meneurs en attaque avec un total de 199 points.

La formation de l'école Jacques-Rousseau a pour sa part fini en quatrième place avec un total de quatre victoires. Elle a revendiqué la deuxième meilleure attaque de la ligue avec 187 points.

Les deux équipes ne se sont pas affrontées en saison régulière. «Mais il y a une longue tradition de rivalité entre nous, explique Ross Lemke. On se respecte, mais on ne s'aime pas.»

M. Lemke est optimiste en vue de la rencontre. «Le focus de l'équipe est bon. Pendant la saison, on a traîné un bon nombre de blessures à des vétérans et là ils sont tous revenus. Ça fait de nous un équipe encore plus dangereuse.»

Quant à la «pression des séries», M. Lemke croit que ses protégés sauront la canaliser. «Je n'ai pas une équipe facile à intimider, dit-il. On a quand même un bon nombre de vétérans qui ont vécu le Bol d'or l'an passé. Ils ont l'expérience.»

94 WATERLOO
CE SAMEDI 28 OCTOBRE à 20 h
Assistez en grand nombre
à la partie locale du
94 de WATERLOO
de la Ligue de hockey sénior majeur du Québec
Club visiteur : Acton Vale
au Centre sportif de Waterloo
205 Lewis ouest, Waterloo
Information : 539-0704
Une commandite de : Autobus St-Joachim
L134144

Une Dame Nature collaboratrice

La chaleur a modifié les habitudes des golfeurs

GRANBY



Fernand Bélanger

L'été exceptionnel a permis à la plupart des parcours de golf de la région de connaître une bonne saison, mais la chaleur intense a modifié les habitudes de jeu des fervents de ce sport.

«Les gens ont eu tendance à jouer plus tôt le matin ou en fin d'après-midi, de façon à éviter les pointes de température. Les piscines étaient plus populaires en période de canicule», a signalé Yvan Lécuyer, du Club Bromont.

Le même phénomène a été constaté dans plusieurs autres clubs de la région, notamment à Inter-Golf où le terrain de pratique était fort occupé tous les soirs.

Lécuyer a aussi noté qu'il n'avait pas vu un tel été pour le golf depuis 20 ans.

«En 1975, il y avait eu 112 journées ensoleillées, soit deux de moins que cette année. La différence, c'est que cette année-là, il y avait eu souvent de la pluie en soirée», de rappeler Yvan Lécuyer. Il a aussi noté que le nombre de tournois a diminué et que l'accent a été mis sur les forfaits golf-hébergement.

Au club de golf de Waterloo, la hausse de la clientèle a été de 7%. «Ce sont de bons résultats, compte tenu du fait que le parcours Waterloo a été fermé depuis le 1er septembre pour différents travaux, dont trois nouveaux verts», a indiqué le gérant Roger Ricard.

Les choses reprendront à vive allure en 1996 puisque le quatrième parcours de neuf trous sera ouvert au cours de la saison, probablement aux alentours de la mi-juin, si tout se déroule bien.



Le temps doux des dernières semaines a permis aux clubs de golf de la région de prolonger leurs activités. *photo Alain Dion*

Au club Les Cèdres, le propriétaire Serge Nadeau s'est dit heureux des résultats obtenus.

«Avec l'arrivée de quelques nouveaux parcours cette année, notre objectif était de maintenir l'achalandage de 1994 et nous avons réussi, ce qui fait que nous sommes très satisfaits», a signalé Nadeau.

Du côté du Golf des Lacs à Bromont, l'addition d'un nouveau parcours a eu un impact immédiat.

«Nous avons eu beaucoup de gens qui ont non seulement voulu voir le nouveau terrain, mais aussi en profiter pour jouer un 18 trous, alors que les golfeurs avaient plutôt tendance à ne jouer qu'un seule fois le premier neuf. En plus, avec notre accès facile par l'autoroute, nous avons eu plusieurs clients en provenance de la Rive-Sud de Montréal», a noté la gérante Julie Choinière.

Du côté de St-Césaire, l'achalandage a été similaire avec celui de l'année précédente, mais l'été très sec a entraîné une hausse des dépenses. «Il a fallu augmenter le nombre d'heures d'arrosage, ce qui a nécessite du temps supplémentaire et une hausse de l'utilisation des pesticides», a fait valoir le professionnel Laval Tremblay.

Au club Royal Bromont, le fait de rendre le terrain accessible aux non-membres a eu un impact positif. «Plusieurs personnes étaient curieuses de jouer sur notre terrain et le nombre de membres a été augmenté» a noté le professionnel Richard Labonté. On ne sait pas si le club retrouvera son statut de club privé l'an prochain, une décision à ce sujet devant être prise au cours de l'hiver.

A Valcourt, on a enregistré un nouveau record d'achalandage, principalement à cause du temps propice connu durant la saison estivale.

Le nouveau parcours Le Mille Vert a connu des très bons débuts. «Il y a même des fins de semaine où j'ai refusé du monde. C'est bon signe pour une première année», a fait valoir le propriétaire Gérard Ducharme.

Enfin, à Farnham, une cinquantaine de nouveaux membres se sont ajoutés et plusieurs golfeurs de l'extérieur, piqués par la curiosité, sont venus constater de visu les différentes modifications apportées au terrain et la nouvelle allure du chalet qui avait été agrandi au coût de 450 000$ en 1994.

Une saison qui se prolonge

GRANBY
FB

Les amateurs de golf pourront y aller de derniers élans sur quelques parcours de la région pour encore quelques jours, sinon plus, si Dame Nature continue d'apporter sa collaboration en prolongeant l'été des Indiens.

C'est ce qui se dégage d'une enquête effectuée auprès d'une quinzaine de clubs de Granby et des environs.

Le club Les Cèdres de Granby et le Golf des Lacs de Bromont seront accessibles jusqu'aux premiers gels. A Acton Vale, aucune date de fermeture n'a été établie et le parcours sera en opération tant que la température le permettra.

La situation est semblable au club Rouville où le terrain est ouvert depuis le 27 mars. «L'an dernier, on avait fermé le 27 novembre», signale le pro Julien Ouellette. Une centaine d'adeptes ont d'ailleurs foulé le parcours chaque jour en début de semaine.

Au club Le Vieux Village de Bromont, le parcours pourra être utilisé d'ici les premières neiges.

Pour leur part, les clubs de Valcourt, Waterloo, Les Rochers Bleus à Sutton et St-Césaire fermeront leurs allées le dimanche 29 octobre.

Enfin, à Farnham, le parcours complet sera ouvert jusqu'à dimanche, mais par la suite, seul le deuxième neuf sera disponible tant et aussi longtemps que les conditions climatiques le permettront.

Un tournoi majeur à Waterloo en 1999?

GRANBY
FB

La renommée des clubs de golf de la région pourrait s'accroître de façon considérable si les projets en cours sont couronnés de succès.

Le club de golf de Waterloo lorgne en effet la présentation d'un tournoi du circuit senior canadien, et ce, pour 1999.

«Les premières ébauches ont été faites et nous aurons une visite des représentants du circuit senior au printemps prochain. Il faut s'y prendre longtemps à l'avance. Il y a encore beaucoup de chemin à faire et nous ne sommes pas seuls sur les rangs», de faire valoir le gérant Roger Ricard.

Des golfeurs québécois tels que Phil Giroux et Adrien Bigras font partie de ce circuit, tout comme le Torontois Al Balding.

Par ailleurs, à Farnham, on songe toujours la présentation d'un tournoi de l'Association des golfeurs professionnels du Québec.

«Ca fait trois ans que nous présentons une demande et je pense qu'avec les dernières améliorations apportées au terrain, on pourrait offrir un bon test aux pros du Québec. La candidature pour 1996 a été déposée en août et nous devrions avoir une décision au milieu de l'hiver», a indiqué le professionnel Eric Lamarre.

Grands travaux: un peu de répit

GRANBY
FB

La phase des grands travaux de construction semble être terminée dans la région avec l'addition de 39 nouveaux trous au cours de la dernière année.

L'emphase sera maintenant sur l'amélioration des conditions de jeu, compte tenu que la concurrence est très vive et que les golfeurs désirent jouer dans les meilleures conditions possible.

C'est ainsi qu'à plusieurs endroits, on procédera au cours des prochains mois à l'aménagement de nouveaux tertres de départ.

«On va modifier trois trous et le but visé est de quadrupler la surface des tertres de départ. On va aussi ajouter un obstacle d'eau au 13e trou sur toute la largeur de l'allée. Ce qui est important», c'est que ces travaux ne nuisent pas au golfeur dans sa partie», a précisé Jacques Héroux, professionnel au club Le Rocher. On entend aussi par le fait même allonger de 10 à 15 verges la distance des trous concernés.

Même son de cloche au club Les Rochers Bleus où six nouveaux tertres seront aménagés sur les trous 2, 3, 4, 10, 11 et 12. «On veut augmenter la surface de jeu, mais aussi changer la configuration des trous», fait observer Serge Delorme.

A Waterloo, le gros du travail a porté sur l'aménagement du nouveau parcours de neuf trous. Les premières coupes de gazon viennent d'ailleurs d'être effectuées. Trois nouveaux verts et autant de tertres de départ ont par ailleurs été aménagés sur le parcours Waterloo au cours des dernières semaines.

A Bromont, pas moins de 75 arbres seront installés entre les allées des trous 4, 5 et 6, et ce, autant pour des raisons d'esthétique que de sécurité, les allées étant contigues et donc susceptibles d'accueillir des balles provenant du trou voisin.

A Valcourt, on procédera à la troisième et dernière phase des travaux de drainage pour un investissement de 25,000 $. Au total, une somme de près de 100 000 $ aura été investie à ce chapitre depuis 1994.

Au club Inverness, on étudie la possibilité d'agrandir le chalet et une décision à ce sujet sera prise d'ici quelques semaines.

Enfin, à Farnham, on entreprendra le réaménagement du trou no 2 dont on veut faire la carte de visite du club. C'est ainsi que dans un premier temps, le lac du trou no 6 sera élargi pour rejoindre le deuxième trou et à plus long terme, on redessinera la configuration de ce trou.

Un Oui unanime chez les Prédateurs

Des joueurs concernés par l'avenir du Québec

Gaétan Roy
GRANBY

Les Prédateurs ne jouent pas lundi soir, mais la plupart des hockeyeurs de la formation granbyenne souhaitent tout de même remporter une victoire en soirée, celle du référendum sur la souveraineté du Québec.

Sur les sept joueurs questionnés sur le sujet, les sept ont dit appuyer le Oui, certains ayant même déjà voté par anticipation.

Donc, après les religieux pour le Oui et les Hell's Angels pour le Non, voilà que le camp du Oui pourra compter sur l'appui des Prédateurs.

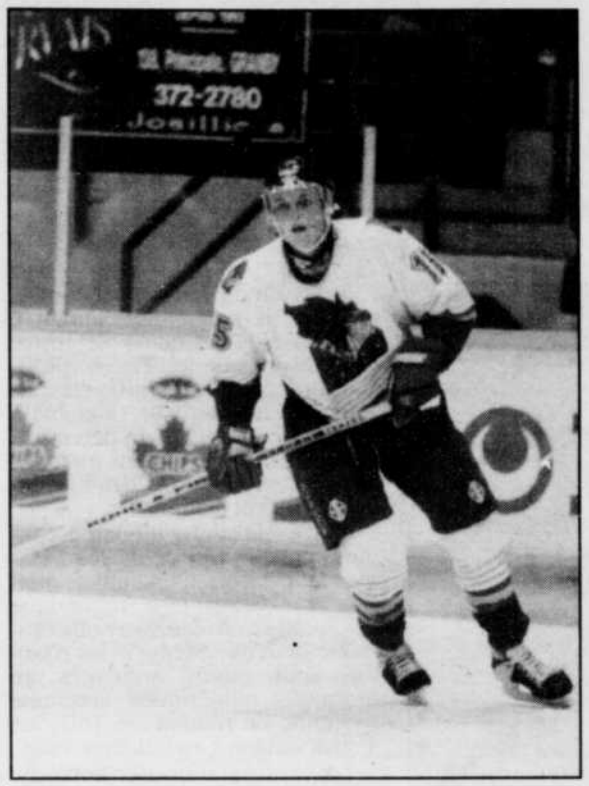
«Nous n'avons rien à perdre, lance Martin Chouinard. Il ne faut pas avoir peur de foncer. Le Québec est capable de faire un bon bout de chemin».

Le défenseur Frédéric Bouchard ne s'inquiète pas de parler anglais s'il est appelé à aller jouer au hockey dans un milieu anglophone. Mais il trouve inquiétant d'aller à Montréal et d'entendre parler anglais partout.

«Je vote oui parce que je veux protéger notre langue et nos racines. J'aimerais que le Québec soit souverain; au lieu d'envoyer notre argent à Ottawa, nous pourrions l'investir chez-nous».

Philippe Audet, lui, croit que les Québécois peuvent très bien gérer leur propre pays. Xavier Delisle mentionne que son oui vient du coeur. Pour Frédéric Jobin, c'est simplement oui.

«Moi, je suis un Québécois, cela veut tout dire», note Frédéric Henry.



Jean-François Brunelle est un vrai de vrai nationaliste. Il se dit même prêt à faire la souveraineté dans dix ans, si le Oui ne passse pas lundi.
photo Alain Dion

Brunelle: le chef

Parmi les joueurs des Prédateurs, le plus militant est sans aucun doute l'ailier de 19 ans Jean-François Brunelle.

«La grande majorité des gars de l'équipe sont pour le oui parce que je suis... fatiguant, avoue Brunelle. Je suis militant et je dois dire que j'ai convaincu passablement d'indécis. Les jeunes en général sont pour le oui; c'est leur avenir dont il est question. Moi, mon implication vient un peu de ma famille, mais c'est surtout par conviction».

Brunelle compare le Québec à un animal blessé qui sortira plus fort de cet événement, après tous les échecs subis dans son histoire.

Le rapide patineur a de la difficulté à comprendre qu'il reste autant d'indécis après un débat sur la société distincte qui dure depuis une trentaine d'années.

«En tout cas, insiste Jean-François Brunelle, si le Oui ne passe pas cette fois-ci encore, c'est moi qui ferai la souveraineté dans la 10 ans».

ENTRE LES DENTS

Lorsque les Prédateurs recevront la visite des Tigres de Victoriaville, dimanche, il s'agira du septième et dernier match de suspension de l'entraîneur granbyen **Michel Therrien**. Celui-ci avait été mis en pénitence à cause de son comportement, mais surtout ses commentaires (voleur, menteur, tricheur, etc) à propos de l'arbitre **Luc Lachapelle**, après la rencontre du 13 octobre à Granby, contre les Faucons de Sherbrooke.

●

Therrien pourra donc reprendre son poste, qu'il avait confié à son adjoint **Daniel Bissonnette**, mais ce ne sera pas à Granby pour un bout de temps. Les Prédateurs joueront, en effet, leurs cinq matches suivants sur la route (Halifax, Moncton, Hull, St-Hyacinthe, Victoriaville) et ne reviendront à Granby que le mercredi 15 novembre, pour accueillir les Cataractes de Shawinigan.

●

Avant le match d'hier, Daniel Bissonnette avait conservé une fiche de quatre gains et un revers (à Chicoutimi) derrière le banc des Prédateurs.

●

Christian Lefebvre évitera la table d'opération. Des examens au scanner ont révélé que le défenseur souffre d'une hernie discale. Il devra cependant subir des traitements. Il pourrait revenir au jeu, si tout va bien, dans quatre à six semaines, tout au plus.

●

La chorale des Prédateurs est quelque chose à entendre dans l'autobus des joueurs. Le chef de chorale est **Martin Chouinard** et le répertoire, surtout composé de chants de Noël (!), est agrémenté de quelques «tounes» d'**Éric Lapointe**. Curieux mélange, direz-vous. Et vous n'avez pas entendu cela... Les joueurs devraient poursuivre leur carrière au hockey.

«ACTION PAINTBALL»
NOUVEAU
«SEMI-AUTOMATIQUE»
RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE
SPÉCIAL D'OUVERTURE
INCLUANT :
• équipement complet
• 400 balles
• 2 bonbonnes CO2
• Dîner
1-800-268-1418
(ancien Camping Lac Enchanté)
Route 112, Waterloo
L133080



RESTAURANT MIMI
905-2 Principale
Roxton Pond



Commanditaires :
• Mimi Mécanique Roxton
• Brasserie Labatt
• Brasserie Molson
• Langlois Chasse & Pêche
• Chasse et Pêche de l'Estrie
• Pavillon 259, A. Ferland Sport

BIENVENUE AUX CHASSEURS!
Nous serons ouverts EXCEPTIONNELLEMENT les samedis et dimanches matin, 4, 5, 11, 12, 18 et 19 nov. dès 3 h 30 pour le SPÉCIAL DÉJEUNER CHASSEURS, comprenant : 2 oeufs, bacon, fèves au lard, cretons, rôties et café

Les inscriptions, au coût de 5 $, doivent être effectuées avant le 4 novembre 95 à 6 h a.m.
UN PRIX pour PETIT PANACHE
UN PRIX pour GROS PANACHE
Prix de présence des commanditaires
L133804

LES CONSTRUCTIONS M.J.S. INC
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
MEMBRE A.P.C.H.Q.
320, rue de l'Église
Bonsecours
Représentant des produits
«Bâti-Kit»
région de l'Estrie
pour
«Métal Sartigan inc.»
(514) 532-3583
Michel Gagné
président

ACHETEZ
un bâtiment préfabriqué en acier
«BÂTI-KIT»
☑ Structure d'acier approuvée par un ingénieur
☑ D'apparence soignée
☑ De qualité
☑ Économique
☑ De construction rapide
☑ Polyvalent
☑ Incombustible
☑ Isolé ou non
☑ Solide et durable
☑ Beaucoup plus économique que la construction traditionnelle
LA SOLUTION
pour un bâtiment industriel, commercial et agricole
L133951



L'avant-match

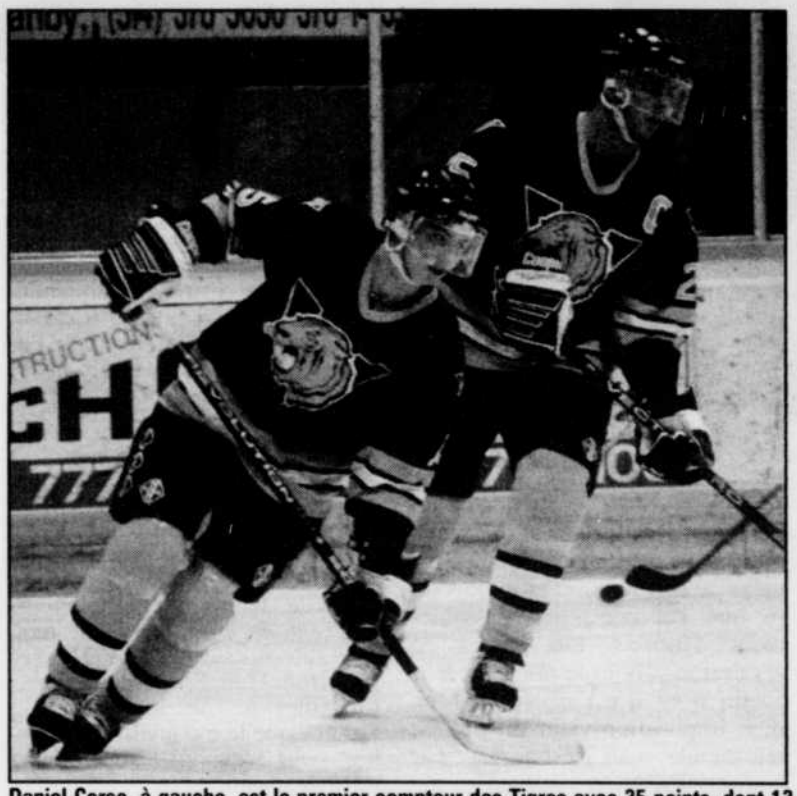
par Gaétan Roy

De doux «minous» qui deviennent méchants sur la route

Les Tigres de Victoriaville éprouvent encore des difficultés, rien de neuf là-dedans. En fait, les «gros minous» ne doivent qu'à l'horrible début de saison du Titan de Laval le fait de ne pas se retrouver à la queue du classement de la LHJMQ.

Les Prédateurs devront tout de même se méfier de la troupe de Jean Hamel, dimanche soir à l'aréna Léonard-Grondin. Pourquoi? Simplement parce que les Tigres jouent mieux lorsqu'ils sont sur la route que lorsqu'ils patinent sur leur propre glace!

Avant leur match d'hier soir à Beauport, les Victoriavillois n'avaient gagné que six de leurs 20 parties cette saison. Ils occupaient le dernier rang de la faible division Dilio avec 12 points; au classement général, ils étaient 13e, six points devant Laval.



Daniel Corso, à gauche, est le premier compteur des Tigres avec 35 points, dont 13 buts.

photo d'archives

Au cours de leurs 10 dernières parties, les Tigres ont trouvé le moyen de ralentir avec seulement deux gains et huit échecs.

Mais, statistique étonnante, quatre des six victoires des Tigres sont survenues sur la route, donc seulement deux à domicile. Les félins ont remporté quatre gains en 10 parties à l'extérieur de leur tanière. Il est vrai qu'ils ont gagné à Moncton, St-Hyacinthe, Laval, mais aussi à Shawinigan. Tout de même...

Les Tigres auront cependant fort à faire contre les Prédateurs, qui occupent toujours le premier rang de la LHJMQ et qui, avant leur partie d'hier contre Halifax, n'avaient pas perdu une seule fois devant leurs partisans (9-0-1).

Si les Granbyens détiennent la position de commande, autant à l'offensive (102) qu'en défensive (56), disons que les Tigres éprouvent un peu plus de difficultés. Ils sont au 12e rang (sur 14 clubs) à l'offensive et au 11e en défensive, avec une fiche de 65 buts marqués et 91 accordés, pour des moyennes de 3,25 et 4,55.

Autre statistique un peu déroutante pour la troupe de Jean Hamel: elle est la meilleure formation en désavantage numérique du circuit Courteau, avec une efficacité de 85%. Même si les résultats sont plutôt ordinaires en avantages numériques, avec une moyenne de réussite de 18%, les Tigres viennent au huitième rang.

La confrontation de dimanche opposera donc le meilleur jeu de puissance de la LHJMQ, les Prédateurs marquant à un rythme de 28%, contre la meilleure défensive à quatre.

Corso à surveiller

Chez les Tigres, le meilleur attaquant, et de loin, est Daniel Corso. Ce dernier n'obtient d'ailleurs pas la même publicité que d'autres joueurs du même calibre. Est-ce parce qu'il joue à Victoriaville?

A sa deuxième saison, Corso, un ailier de 17 ans, a déjà 35 points à sa fiche, même s'il a raté deux parties de son équipe. Il a enfilé un sommet de 13 buts pour son club. D'ailleurs, il a participé à plus de la moitié des buts des Tigres!

Le deuxième marqueur de la troupe de Jean Hamel, Patrick Grandmaître, est un joueur de centre de 16 ans et de 5'8", choisi en troisième ronde au repêchage de juin dernier. Il a amassé 22 points en 20 joutes.

Acquis la semaine dernière des Saguenéens de Chicoutimi, l'ex-Bison Steve Dulac, 20 ans, pourra rendre de précieux services aux Tigres, qui comptent aussi sur Maxime Roux et Philippe Gélineau comme force de frappe. Dans le filet, les félins font confiance à deux recrues, leur premier choix Mathieu Garon (4,90) et Eric Desjardins, un portier de 16 ans (3,76).

Du côté des Prédateurs, la tempête offensive peut être déclenchée par plusieurs joueurs, qui ce soit Martin Chouinard, Xavier Delisle, Philippe Audet, Jean-François Brunelle, Christian Caron, Daniel Goneau, David Brosseau, ou encore les défenseurs Frédéric Bouchard, Francis Bouillon ou Louis-Philippe Sévigny.

LES MARQUEURS
Partie d'hier non comprise

Joueur	B	A	Pts	Pun.
Daniel Corso	13	22	35	19
Patrick Contremaître	7	15	22	18
Maxime Rioux	8	10	18	53
Steve Dulac	7	9	16	18
Philippe Gélineau	7	8	15	48
Rémi Royer	5	9	14	84
Steven Low	3	10	13	80
P.-Joseph Stock	4	8	12	102
Sébastien Demers	2	6	8	25
Mario Dumais	4	2	6	19
Eric Demers	2	3	5	20
Alexandre Couture	2	3	5	58
Christian Robichaud	1	3	4	26
Dean Stock	3	1	4	59
François Pagé	2	1	3	74
Martin Crochetière	0	3	3	49
Carl Benoit	0	3	3	64
Sébastien Vallée	1	1	2	0
Marc Simard	0	2	2	37
Carl Demers	0	0	0	2
Neil Laboucan	0	0	0	4
Gilbert Flueller	0	0	0	0
Kenny Elliot	0	0	0	0
Jonathan Baril	0	0	0	4
M.-André Goudet	0	0	0	53

LES GARDIENS

Joueur	V	D	N	Min	Ba	Bl	Moy.
E. Desjardins	4	4	0	527	33	0	3.76
M. Garon	2	10	0	673	55	0	4.90

LES MARQUEURS
Partie d'hier non comprise

Joueur	B	P	Pts	Pén
Martin Chouinard	15	27	42	22
Xavier Delisle	11	20	31	10
J.-F. Brunelle	13	15	28	37
Philippe Audet	12	16	28	45
Frédéric Bouchard	4	20	24	41
Christian Caron	7	16	23	82
Daniel Goneau	12	10	22	12
David Brosseau	7	10	17	29
Francis Bouillon	4	8	12	44
L-P Sévigny	3	6	9	86
Frédéric Jobin	4	4	8	108
Bard Sorlie	2	5	7	31
Michel Massie	2	4	6	37
Martin Corbeil	2	4	6	61
Kevin Bourque	2	3	5	12
Todd Row	1	3	4	32
Samy Nesreddine	1	3	4	54
Martin Filion	0	4	4	7
Nicolas Campbell	0	1	1	0
J-P Soucy	0	1	1	10
Frédéric Deschênes	0	1	1	0
Jonathan Desroches	0	1	1	2
Philippe Courtemanche	0	0	0	9
Christian Lefebvre	0	0	0	11

LES GARDIENS

Gardien	G	P	N	Min.	Ba	Bl	Moy.
Frédéric Deschênes	10	1	0	699	32	1	2.75
Frédéric Henry	2	1	1	211	13	1	3.70
Miguel Fortin	3	0	0	140	8	0	3.43

DEVENEZ LE PRÉDATEUR DU MATCH

avec et La Voix de l'Est

Demain soir $$$ à gagner

Pour participer, il suffit de remplir ce coupon et de le déposer dans la boîte identifiée à cet effet à l'intérieur de l'Aréna Léonard-Grondin avant le début du match des Prédateurs.
Les fac-similés ne sont pas acceptés.
Vous devez prédire le résultat du match et sélectionner cinq (5) joueurs au total parmi les joueurs des Prédateurs et de l'équipe rivale.
Le gagnant sera celui qui aura prédit correctement le score final de la rencontre (exemple: Prédateurs 8 Visiteurs 3).
Si plusieurs participants ont prédit le score exact final, le gagnant pour ce match sera celui dont les joueurs sélectionnés auront accumulé le plus grand nombre de points.
(1 but = 2 points, 1 passe = 1 point)
Si l'égalité persiste encore, le prix en argent sera divisé entre les participants ayant accumulé le nombre de points le plus élevé.
Si le score final de la rencontre n'a pas été prédit par aucun participant, un montant de 100 $ s'accumulera pour la prochaine partie locale des Prédateurs.
Le concours se termine le vendredi 15 mars 1996.
Les règlements sont disponibles à La Maison des communications et à l'Aréna Léonard-Grondin.

Nom:_____
Adresse:_____
Tél.:_____

Ma prédiction pour le match du 29 octobre 95:
Prédateurs:.....Adversaire:.....

Mes 5 joueurs sélectionnés pour ce soir sont:
1_____ 2_____
3_____ 4_____
5_____

SALON DE PARIS
HIPPO CLUB INTERNATIONAL
Breeders' Cup
Ce samedi 28 octobre dès 11 h
150 St-Jacques Granby 372-2522
L132728

Toujours invaincus à la maison

Victoire facile de 6-1 des Prédateurs

GRANBY



Gaétan Roy

Les Prédateurs n'ont pas éprouvé trop de difficulté à conserver intacte leur série de matches sans défaite à l'aréna Léonard-Grondin, hier soir, lorsqu'ils ont battu les Mooseheads de Halifax, 6-1, devant une assistance décevante de 1803 amateurs.

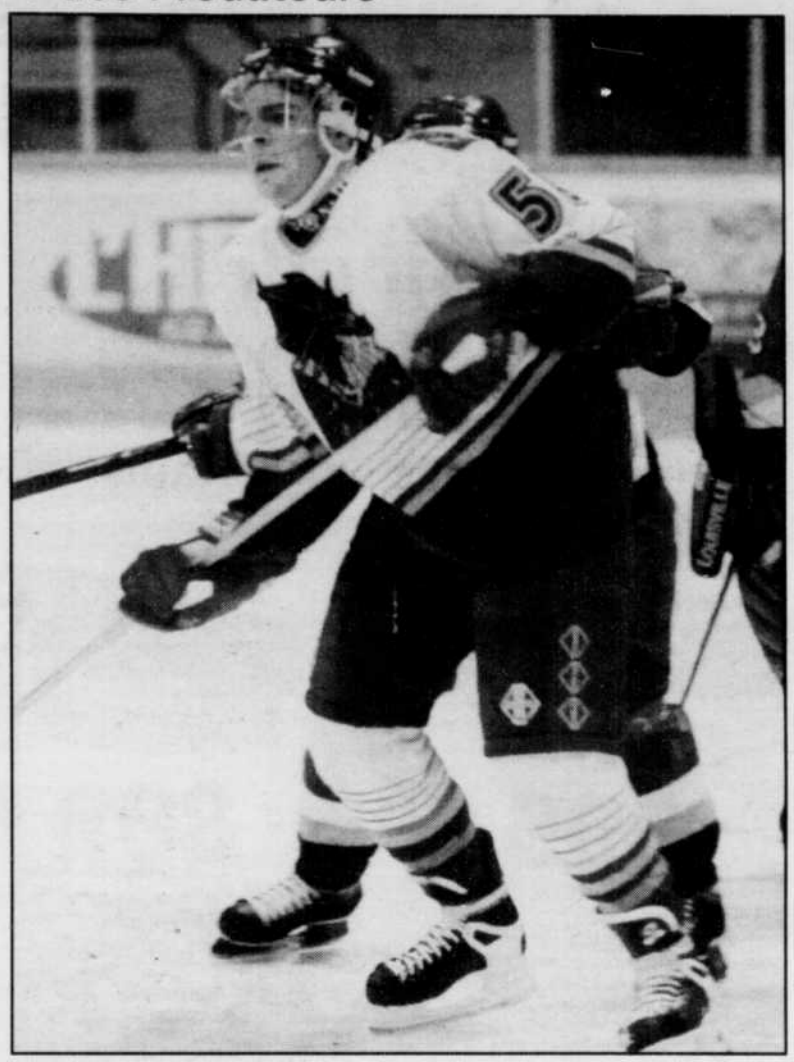
Les hommes de Michel Therrien ont donc joué un 11e match sans revers à domicile. Ils sont la seule équipe de la LHJMQ à présenter un dossier sans revers devant leurs partisans. Le record d'équipe est de 16 matches, en 1986-87.

«Je suis content de l'effort de mes joueurs. Nous avons joué un bon match», a noté le pilote granbyen. Michel Therrien.

Martin Chouinard a marqué deux buts pour les Prédateurs, ses 16e et 17e, mais il a perdu le premier rang des marqueurs de la LHJMQ. Daniel Brière a marqué les cinq buts de Drummondville dans un gain de 5-2 à Sherbrooke. Il a maintenant 46 points contre 44 pour Chouinard.

Xavier Delisle a aussi marqué deux buts pour les Granbyens. Les autres sont allés à Francis Bouillon (1-2) et Daniel Goneau, qui a raté au moins quatre bonnes chances en troisième période.

Philippe Audet et David Brosseau ont fourni deux aides chacun.



Xavier Delisle a inscrit son 12e but de la campagne en première période.

photo Alain Dion

Les Prédateurs ont tiré 48 fois vers Jean-Sébastien Giguère, dont 22 tirs en troisième période.

Frédéric Deschênes a perdu son blanchissage en première période. Jody Shelley l'a déjoué sur un des 20 lancers des Mooseheads.

Jeu de puissance

Tous les buts de la première période ont été le résultat du travail des jeux de puissance des deux équipes. Les Prédateurs ont ainsi pris l'avance, 2-1, après 20 minutes de jeu où l'action se passait par séquences.

Martin Chouinard a enfilé son 16e but de la campagne en récupérant une ronde libre devant le filet des Mooseheads, dans la quatrième minute. Philippe Audet a obtenu une passe sur ce filet. Il s'agissait, pour lui, d'un neuvième match consécutif avec un point, égalant le record d'équipe cette saison, qui était détenu par Chouinard et Jean-François Brunelle.

Xavier Delisle a doublé l'avance granbyenne en prenant le gardien Jean-Sébastien Giguère avec un tir du revers extrêmement précis. C'était un 12e but pour lui.

Seulement 23 secondes plus tard, Halifax répliquait avec un but de Jody Shelley. Le gardien Frédéric Deschênes n'y voyait rien avec la circulation lourde devant son but.

Chouinard, Brunelle et Audet, ce dernier sur une échappée, ont raté les meilleures chances d'augmenter l'avance granbyenne.

Dans une deuxième période plutôt décousue, les Prédateurs ont été les seuls à marquer un but, pour prendre les devants, 3-1.

C'est de nouveau Martin Chouinard, avec son 17e but, et encore pendant une supériorité numérique, qui a enfilé l'aiguille.

Frédéric Bouchard, Xavier Delisle et Jean-François Brunelle ont manqué de belles opportunités.

Le Canadien joue comme des champions!

Gain de 4-1 face aux Whalers à... Hartford

François Lemenu

HARTFORD
Presse Canadienne

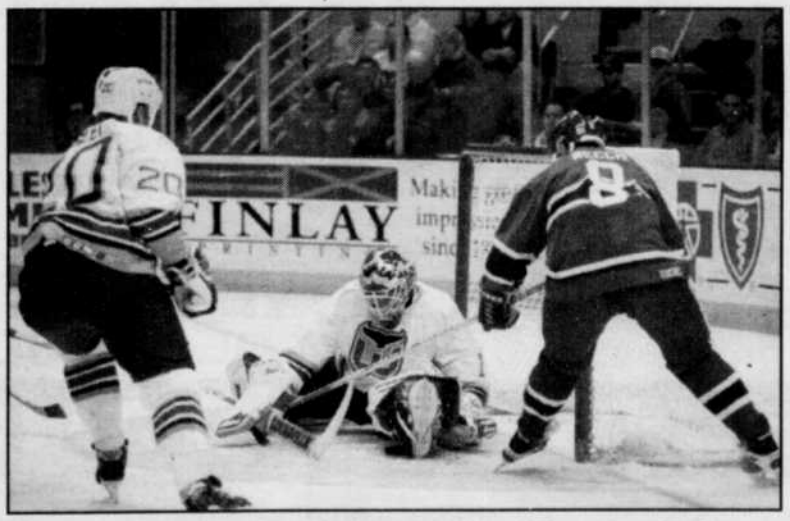
Le regain de vie du Canadien n'est pas une illusion.

Après avoir gagné trois matches à domicile sous la gouverne de leur nouvel entraîneur Mario Tremblay, les joueurs du Tricolore ont mis fin à une série noire à l'étranger en remportant une éclatante victoire de 4-1 face aux Whalers de Hartford, hier soir, au Civic Center.

Le Canadien n'avait pas savouré la victoire à ses huit derniers matches (0-7-1) loin du Forum. Son dernier gain remontait au 3 avril dernier à Ottawa. Mais face aux Whalers, le Canadien a encore une fois joué en champion en dominant tous les aspects du jeu. Le Tricolore a pris les devants 3-0 dès le premier tiers et n'a jamais été inquiété par la suite.

Brian Savage et Benoit Brunet ont marqué deux buts chacun. Pour Savage, il s'agissait de ses sixième et septième filets de la saison.

Nelson Emerson a privé Patrick Roy d'un jeu blanc à 2:27 de la troisième période en marquant d'un tir voilé.



Mark Recchi, du Canadien, tente de s'emparer de la rondelle que le gardien Sean Burke cache sous sa jambière.

photo Associated Press

Il n'y avait que 11 157 spectateurs et le match n'a rien fait pour inciter les partisans des Whalers à revenir.

Les trois étoiles: Benoit Brunet, Brian Savage et Patrick Roy. Des mentions à Patrice Brisebois, Peter Popovic et Saku Koivu.

Trois buts

Le Canadien a pris les devants dans un quatrième match de suite quand Savage a déjoué Sean Burke d'un tir puissant à 1:53 après une belle passe de Pierre Turgeon lors d'un deux contre un. Mark Recchi avait relancé l'attaque depuis sa zone.

Brunet a suivi à 6:58 d'un tir qui a passé par dessus l'épaule de Burke. Celui-ci n'a pu parer le lancer qui avait une trajectoire montante.

Savage a inscrit son deuxième but de la période initiale en faisant dévier un tir de Patrice Brisebois lors d'un jeu de puissance à 14:21.

Trois combats

Tirant de l'arrière par trois buts, Paul Holmgren a sorti ses gros bras, ce qui a donné lieu à trois combats: Kelly Chase-Donald Brashear, Mark JanssensLyle Odelein, et Glen Featherstone-Turner Stevenson. Là encore, les joueurs du Canadien ont eu le meilleur. Janssens, Featherstone, Odelein et Stevenson ont été expulsés de la rencontre.

En fin de période, le Tricolore a dû se défendre à cinq contre trois pendant 80 secondes. La meilleure chance de marquer des Whalers a été un poteau de Robert Kron. Encore une fois du beau travail.

SPORTS

Les résultats

1 4

6 1

HOCKEY
LHJMQ
Laval 5 Moncton 4
Victoriaville 2 Beauport 5 (3e)
Rimouski 2 Chicoutimi 0 (3e)
Shawinigan 1 Val d'Or 0 (3e)
Drummondville 3 Sherbrooke 1 (3e)
LIGUE NATIONALE
Anaheim 2 St.Louis 1 (3e)
Buffalo 2 Colorado 3 (2e)
Détroit 1 Calgary 0 (2e)
Winnipeg 2 Edmonton 4 (2e)

Au petit écran

Samedi, 28 octobre
GOLF
Championnat du circuit de la PGA, 13h30, ABC
LNH
Chicago à Montréal, 19h30, SRC, CBC
Winnipeg à Vancouver, 22h30, CBC
SÉRIE MONDIALE
Cleveland à Atlanta, 19h00, RDS, CTV
LCF
Hamilton à Baltimore, 13h, CBC
Saskatchewan vs C.-Britannique, 22h30, TSN
FORMULE UN
GP du Japon, 23h30, RDS
COURSE DE CHEVAUX
Breeders Cup, 11h, CBC
FOOTBALL COLLÉGIAL
NCAA, équipes à confirmer, 12h, CBS
Boston College vs Notre-Dame, 15h30, NBC
NCAA, équipes à confirmer, 15h30, ABC
Dimanche, 29 octobre
GOLF
Dernière ronde du championnat de la PGA, 15h,ABC
FOOTBALL NFL
Caroline à Nile-Angleterre, 13h, CBS
Buffalo à Miami, 16h, NBC
Nile-Orléans à San Francisco, 16h, CBS
Giants New York à Washington, 20h, RDS, TSN
SÉRIE MONDIALE
Si nécessaire
Cleveland à Atlanta, 19h20, RDS, CTV

À surveiller

Samedi
LIGUE SENIOR
Acton Vale à Waterloo, 20h
FOOTBALL SCOLAIRE
Rousseau vs J.-J.-Bertrand, 13h
Dimanche
LHJMQ
Victoriaville à Granby, 19h30

RIEN À PAYER
JUSQU'EN SEPTEMBRE 1996*

Sur la voie rapide des économies

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 100 $**

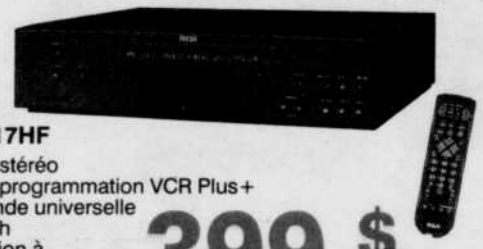
Grattez pour réaliser des économies instantanées sur certains téléviseurs, magnétoscopes et caméscopes RCA choisis.





Modèle F27675BC
- Image sur image couleur **
- Écran à contraste optimal
- Télécommande universelle Master Touch
- Stéréo d'antenne à réduction de bruit dbx/SAP

749 $



Modèle VR617HF
- 4 têtes Hi-Fi stéréo
- Système de programmation VCR Plus+
- Télécommande universelle Master Touch
- Programmation à l'écran simplifiée

399 $



Modèle PRO846
- Format 8 mm
- Système Zoom Plus 24:1
- Viseur couleur Colorview
- Système à deux piles
- Télécommande multifonction

899 $



Modèle F32672SB
- **Écran à contraste optimal**
- **Image sur image couleur****
- **Télécommande universelle Master Touch**
- **Stéréo d'antenne à réduction de bruit dbx/SAP**

1 199 $



Modèle F31633SB
- Écran à contraste optimal
- Stéréo d'antenne à réduction bruit dbx/SAP
- Télécommande universelle Master Touch
- Panneau de moniteur à 5 prises vidéo/audio

1 099 $



Modèle P60752EB
- Nouveau design élégant
- Image sur image couleur évoluée**
- Guide des canaux, zoom, panoramique et image fixe
- Système de récupération du son SRS (●)*
- Amplificateur stéréo de 20 watts***
- Stéréo d'antenne à réduction de bruit dbx/SAP
- Télécommande universelle Master Touch

3 399 $



Modèle VR678HF
- 4 têtes Hi-Fi stéréo
- Saut-pub CommercialAdvance
- Autoréglage de l'heure
- Système de programmation VCR Plus+
- Télécommande universelle Master Touch

499 $



Modèle F35760MB
- Tube-image Invar FDT
- Image sur image Twin Tuner
- Système de récupération du son SRS (●)*
- 830 lignes de résolution horizontale
- Télécommande universelle Master Touch

2 399 $



Modèle CC614
- Format VHS-C
- Objectif à zoom motorisé 12:1
- Viseur couleur Colorview
- Système d'autofocalisation à gamme étendue
- Lampe d'accentuation des couleurs de 4 watts

899 $

RCA Transforme encore le divertissement.

THOMSON ÉLECTRONIQUE GRAND PUBLIC DU CANADA



VENEZ EN PROFITER DÈS AUJOURD'HUI!

LE PLUS GRAND MAGASIN DE MEUBLES EN RÉGION - LIVRAISON GRATUITE

** En vigueur du 28 octobre au 3 décembre 1995.
* Prix en vigueur jusqu'au 30 novembre 1995. Rien à payer jusqu'en septembre 1996. Programme offert moyennant un léger supplément. Sur approbation de crédit. Seul l'équivalent des taxes est payable. Financement disponible. Minimum d'achat de 500 $.

MEUBLES GEMO

Financement sur place
Cartes de crédit acceptées
Quantités limitées

633 Dufferin
Granby
Téléphone : 372-5896

OUVERT 7 JOURS

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h

L133223